

GOVERNMENT OF INDIA
ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA
CENTRAL
ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

ACCESSION NO. 22767

CALL NO. 913.04/I.D.A./Mys

D.G.A. 79.

2

4



University of Mysore

ANNUAL REPORT

OF THE

MYSORE ARCHÆOLOGICAL
DEPARTMENT

FOR THE YEAR 1924

WITH THE GOVERNMENT REVIEW THEREON



PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS
1925

Government of His Highness the Maharaja of Mysore.

GENERAL AND REVENUE DEPARTMENTS.

No. E. 3830-9—Edn. 115-24-2, dated 8th January 1925.

Archæological Department.

Reviews the report on the working of the ——— for the year 1923-24.

READ—

Letter No. 4485, dated 18th October 1924, from the Registrar, Mysore University, forwarding a report on the working of the Archæological Department during the year 1923-24.

ORDER No. E. 3830-9—EDN. 115-24-2, DATED 8TH JANUARY 1925.

Recorded.

2. The report which was due on the 15th September 1924, was received on the 18th October 1924. Arrangements should be made for the punctual submission of the report in future.

3. The Director and the staff made tours in the different parts of the Mysore, Hassan and Kolar Districts. A detailed monumental survey was made in thirteen villages in the Hunsur, Arkalgud and Hassan Taluks, the most important of the monuments surveyed being the twin temples at Mosale in the Hassan Taluk which are reported to be very good specimens of the Hoysala style of architecture, dedicated to the worship of Vishnu and Siva. The existence of these temples in close proximity seems to testify to the catholicity of the views of the Hoysala Rulers, who though Vaishnavas in their religious beliefs were also patrons of other sects. The repairs of the Bucheswara temple at Koravangala in the Hassan Taluk which is one of the first class monuments and is also stated to be unique in many respects, and as important as the temples at Somanathpur and Halebid, are reported to have been neglected. Steps should be taken to undertake the repairs at an early date.

4. A sum of Rs. 15,196 is reported to have been spent for the repair and maintenance of the several ancient monuments in the State during the year as against Rs. 29,405 sanctioned for the purpose. No explanation has been offered as to why the amount sanctioned was not utilised in full. Only the Executive Engineers of Hassan, Kolar and Chitaldrug Divisions are reported to have spent the amount placed at their disposal for the repair and maintenance of monuments which are not Muzrai Institutions. The circumstances under which no expenditure on this account was incurred in the other divisions should have been explained.

5. The inspection reports of the Revenue Sub-Division Officers are stated to have been received only in respect of 12 institutions. Sub-Division Officers should submit reports on every monument in their charge as required by standing orders. The inspection reports to the Archæological Department as proposed by the Standing Orders of Commissioners of Districts are requested to issue necessary orders to the District Officers.

6. In view of the great architectural value of the temple at Somanathpur, a Committee was appointed by Government to prepare a detailed report as regards the repairs or restoration work to be done. The detailed proposals of the Committee were considered by Government and sanctioned. The Government issued recently sanctioning certain works and the appointment of watchmen for the temples at Belur and Halebid to keep them clean and in good order. Orders have also been issued directing the inclusion of the Panchalinga temple at Somanathpur in the list of Ancient Monuments under class III. Legislation to protect ancient monuments has been already introduced in the Legislative Council.

7. The study of certain manuscripts is reported to have revealed the existence of (1) the dynasty of the Kings of Karnapurashtra (2) the dynasty of kings having the title of Kothandaparasurama Manonnata (3) the dynasty of Pragvatas and (4) the Jain University of Tapagachchha at Latapalli in Gujarat where degrees were conferred on both men and women scholars.

No. E. 3830-9—EDN. 115-24-2, DATED 8TH JANUARY 1925.

8. One hundred and twenty-four new Epigraphical records were collected and published during the year, of which 103 are stone inscriptions and 21 are copper plate grants. Of the latter, 4 are grants of early Western Ganga Kings. About 50 coins are also reported to have been examined during the year.

9. An Archæological Museum was opened during the year as an adjunct to the Archæological office with a view to make the study of Indian History realistic and interesting and also to link up the Archæological Department with the Department of History in the University. Among the exhibits placed in the Museum are coins, copper plate grants, ancient utensils, views of ancient monuments and estampages of inscriptions.

10. The revised edition of Karnataka Sabdanusasana was completed and published during the year. The monograph on the Halebid temple is said to be still under preparation.

11. Government are glad to note that the Department has continued to do useful work during the year.

K. MATTHAN,
Chief Secretary to Government.

To—The Registrar, Mysore University.
The Chief Engineer of Mysore.
The Deputy Commissioners of Districts.

PRESS TABLE.

Exd—P. S. R. N.

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. No. 22767:
Date 23. 2. 56
Call No. P.913.541/I.D.A./My

CONTENTS.

	PAGE
Excavation, Tours and Exploration	1

PART I.

(i) Monumental Survey	1—9
Vira Hanumantha in Bettadapura	1
Caves in Bettadapura hill	2
Tandavesvara on the hill	2
Pandukuli at Sompur	2
Cholesvara temple at Hangal	3
Temples at Arkalgud	3
Sambhunathesvara temple at Sambhunathpur	4
Temples at Gorur	4
Attavara	4
Yoga Narasimha temple at Mudugere	5
Kirti Narayana and Kamathesvara temples and Jain Basti at Heragu	5
Golenahalli	6
Kittane	6
Butchesvara temple at Koravangala	6
Nagesvara and Channakesava temples at Mosale	7—9
(ii) Protection of Monuments	9—10
(iii) Manuscripts and Printed Books	10—15
Story of Nagakumara	10—11
Ninety days' battle of Srirangam	12
Kings of Karnapurashtra	12—13
Manonnata Kings	13
Life and work of Lakshmisagararani	13—14
Jaina University at Latpalli	14
The Pragvata dynasty	14—15
The word Karnata	15

PART II.

Number of inscriptions collected	15
An examination of Ganga plates so far discovered	15—17
Three collateral branches of the Ganga dynasty and their chronology	17
Three stone inscriptions at Ragimarur	20—21
A viragal and a stone inscription at Basavapatna	21—22
Makuballi grant of Chamaraja VI of Saka year 1555	22
Stone inscription at Muttugada Hosur	23
Do Agrahara	24
A viragal and a stone inscription at Hanugal	24—26
Copy of inscription in the possession of Virappa Arasu	27
Copper plate in the possession of Sindhuvalli Narayanachar of Bapu Saheb of Kohapur	27
Stone inscription at Agasarahalli	27
Three stone inscriptions at Keraluru	28—30
Two do Kogodu	30
Two do Devihalli	31—32
Copy of copper plate in the possession of Ramayya at Devihalli	32
Three stone inscriptions at Kondigrama	32—33

	PAGE.
Gattadahalli grant of Harihara of Saka year 1308	... 33—36
Two stone inscriptions at Hulakere	... 36—37
Three stone inscriptions at Mattigatta	... 37—38
Stone inscription at Kankanhalli	... 38—39
Do Siddapura	... 39—41
Rock inscription near Hosahalli	... 41
Three stone inscriptions at Kannagala	... 42—43
Stone inscription at Agalahalli	... 43
Do Samudravalli	... 43
Rock inscription near Rajanhalli	... 44
Stone do Huvinahalli	... 44
Do do Timmanahalli	... 44
Do do at Nandi	... 45
Three stone inscriptions at Chorapalli	... 45—46
Three do Madigere	... 47—48
Two do Kallahalli	... 48—49
Stone inscription at Akkamangala	... 49
Do Perumachanhalli	... 49
Do Kendanahalli	... 50
Do Biramanahalli	... 50
Do Kamadenahalli	... 51
Two stone inscriptions at Elavara	... 51
Copy of copper plate grant of Narasimhacharya of Saka year 1633	... 52
Copy of Embarahalli grant of Baichappagauda of Saka year 1630	... 53—54
Copy of a grant of Krishnaraj Vodeyar II of Saka year 1677	... 54—55
Do Arani Ramanayaka of Saka year 1686	... 55—56
Copy of Kassikollappatti grant of Arani Ramanayaka of Saka year 1686	... 57—58
Copy of Ranganahalli grant of Ranabairegauda of Saka year 1679	... 58—59
Stone inscription at Mulbagal	... 59
Rock do	... 60
Stone inscription at Jogalakashta	... 60—61
Do Gangeddalu	... 61
Do near Kannasandra	... 61
Do at Virupakshapura	... 62
Do Mudagere	... 62
Do Yalavahalli	... 63
Two stone inscriptions at Niechanakunte	... 63—64
Stone inscription at Gangeddalukunte	... 64
Three stone inscriptions at Gujjanahalli	... 64—66
Kodunjeruvu grant of Avinita of the 25th year of his reign	... 67—69
Nallala grant of Durvinita of the 40th year of his reign	... 69—72
Alur grant of Yuvaraja Marasingha of the Saka year 721	... 72—79
Chukuttur grant of Simhavarma	... 79—81
Two stone inscriptions at Jangankote	... 81—82
Copy of a grant of Kadiripati Rayanayaka of Saka year 1644	... 82
Stone inscription at Aralukote	... 82
Do in the Gummareddipalli tank	... 83
Do at Yaldur	... 83
Do at Sigepalli	... 84
Do at Gottakunte	... 84
Five stone inscriptions and a Viragal at Nilatur	... 85—86
Stone inscription at Peddapalli	... 87
Do at Jokunte	... 87
Do near Yedaruru	... 88
Rock inscription at Adavi Kurupalli	... 88
Kambhampalle grant of Achyutaraya of Saka year 1433	... 89
Two stone inscriptions at Ronur	... 90

	PAGE.
Stone inscription near Imarakunte	91
Stone inscription at Dimbala	91
Copy of copper plate grant of Vira Srirangaraya of Saka year 1587 ..	91—92
Do do of Narasimhanayani of Saka year 1713 ..	93
Do do of Tadigola Raghunathanayani of Saka year 1661 ..	93—94
Copy of an inscription of Attikuṇṭa Hanumantagauda	94
Stone inscription at Hodalihalli	94—95
Do do Cherlupalli	95
Chakenahalli grant of Saluva Immadi Nṛisimha of Saka year 1414 ..	96—102
Inscription on the image of Hanumanta at Bettadapur	103
Rock inscription in front of cave at Bettadapur	103
Three stone inscriptions at Bettadapur	103—104
Stone inscription at Alenahalli	105
Do at Honnenahalli	105
Do at Manchibidu	106
Do at Karatal	106
Do at Biruvalli	107
Settihalli grant of Krishnaraya of Saka year 1454	108—110
Lakshmisagara grant of do	110—113
Archæological Museum	113
Numismatics	113
Office work	113
Summary of the results of the work during the year	114
Prof: Jacobi's opinion on the question of the Gupta era discussed last year ..	114
Appendix A	115
Do B	116

LIST OF ILLUSTRATIONS.

Plate		Frontis piece.	FACING PAGE	
I.	Front view of the twin temples at Mosale		2	
II.	Double Linga at Bettadapur			
III.	Sambhunathesvara temple at Sambhunathapur, South-west view ...		4	
IV.	Plan of the temples at Mosale		6	
V.	Channakesava temple at Mosale, Side view		8	
VI.	Do do South-west view		10	
VII.	Do do Ceiling of the front porch		12	
VIII.	Nagesvara temple at Mosale, Side view		12	
IX.	Do do Tower		14	
X.	Do do Ceiling of the front porch		16	
XI.	Kodunjeruvu plates of the Ganga king Avinita		68	
XII.	Nallala plates of the Ganga king Durvinita		70	
XIII.	Alur plates of the Ganga Yuvaraja Marasingha		76	
XIV.	Chukuttur plates of the Ganga king Simhavarma		80	



FRONT VIEW OF THE TWIN TEMPLES AT MOSALE.

ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF MYSORE.

Annual Report for the year ending 30th June 1924.

EXCAVATION, TOURS AND EXPLORATION.

As the amount allotted for excavation purposes was ordered to be reappropriated, no regular excavation was undertaken during the year. Preliminary digging was, however, made at Halebid in the compound of the Pârśvanâtha Basti, on the strength of a statement contained in the inscription set up there. But as it did not yield any satisfactory result the work was stopped.

The Director and the staff made tours in different parts of the Mysore, Hassan and Kolar Districts and found out 21 new copperplate grants and 103 stone inscriptions, besides a few manuscripts.

A detailed monumental survey was made in the following villages during the year:—

Bettadapur in the Hunsûr taluk, Sômpura, Basavâpatna, Hângal, and Arkalgûd town in the Arkalgûd taluk, and Gorûr, Attavara, Mudugere, Heragu, Golenahalli, Kittane, Kôravangala and Mosale in the Hassan taluk.

PART I.—ARCHÆOLOGY.

(i) MONUMENTAL SURVEY.

There is an Ânjanêya temple on the western slope of the smaller hill close to the hamlet called Koppal. The temple is of no architectural importance as it is only a small hut with a tiled roof. But the figure of Ânjanêya is interesting enough. It is a huge image carved on a slab measuring about 15' x 5'; and it faces to the right. Its left hand holding a mace is placed on the waist. Its right hand is raised. On the right shoulder of the Ânjanêya sits Lakshmana fighting with Indrajit carved higher up on the slab. Below the Ânjanêya figure are carved a tiny figure similar to Ânjanêya called *Makuradhva* and also a fish and a tortoise. The name of the image is *Vira Hanumanta*.

2. A few feet lower down the hill there is a path leading to a cave with a small opening of about 2' x 3'. The cave is irregular in shape measuring about 15' x 20' and is utterly dark inside. At the left hand corner of the farther end of the cave there is a platform built in stone. To the right of the platform there is a small opening which leads to another cavity smaller in size than the front one. On the top of the platform two Lingas are placed one in front of the other on a single *pîtha* or seat. The Lingas are very interesting and are of different sizes. (*Vide* Plate II). The seat or *pîtha* measures 1'—9" x 1'—0". The bigger Linga, 4½" in diameter and 7½" in height, is behind the smaller one which is 5½" high and 3¾" in diameter. On the top of the bigger Linga are carved five tiny Lingas in a circle while a figure of Pârvasi is carved within a slit in the smaller Linga. The *pîtha* has got figures carved on all its four sides. The figures carved are:—the five Pându brothers, Râma, Lakshmana, Lava and Kuşa, Garuda, Vîrabhadra, Bhairava, Hari, Hara, Brahma, Vibhîshana, Bali-Chakravarti, Channabasava, Nîlâlôchana, Ganapati, Hariścandra and Chandramati. A few animals and birds such as a fox, dog, crow, elephant, mouse, and lion are also carved. A figure of the head and face of a female with ear-rings, necklace and other ornaments surmounted by a serpent of seven hoods is prominently carved on the side of the *pîtha*.

opposite to that through which water poured over the Lingas flows out. On the *piṭha* above the hoods there is written the name, Subrahmaṇya-dēva.

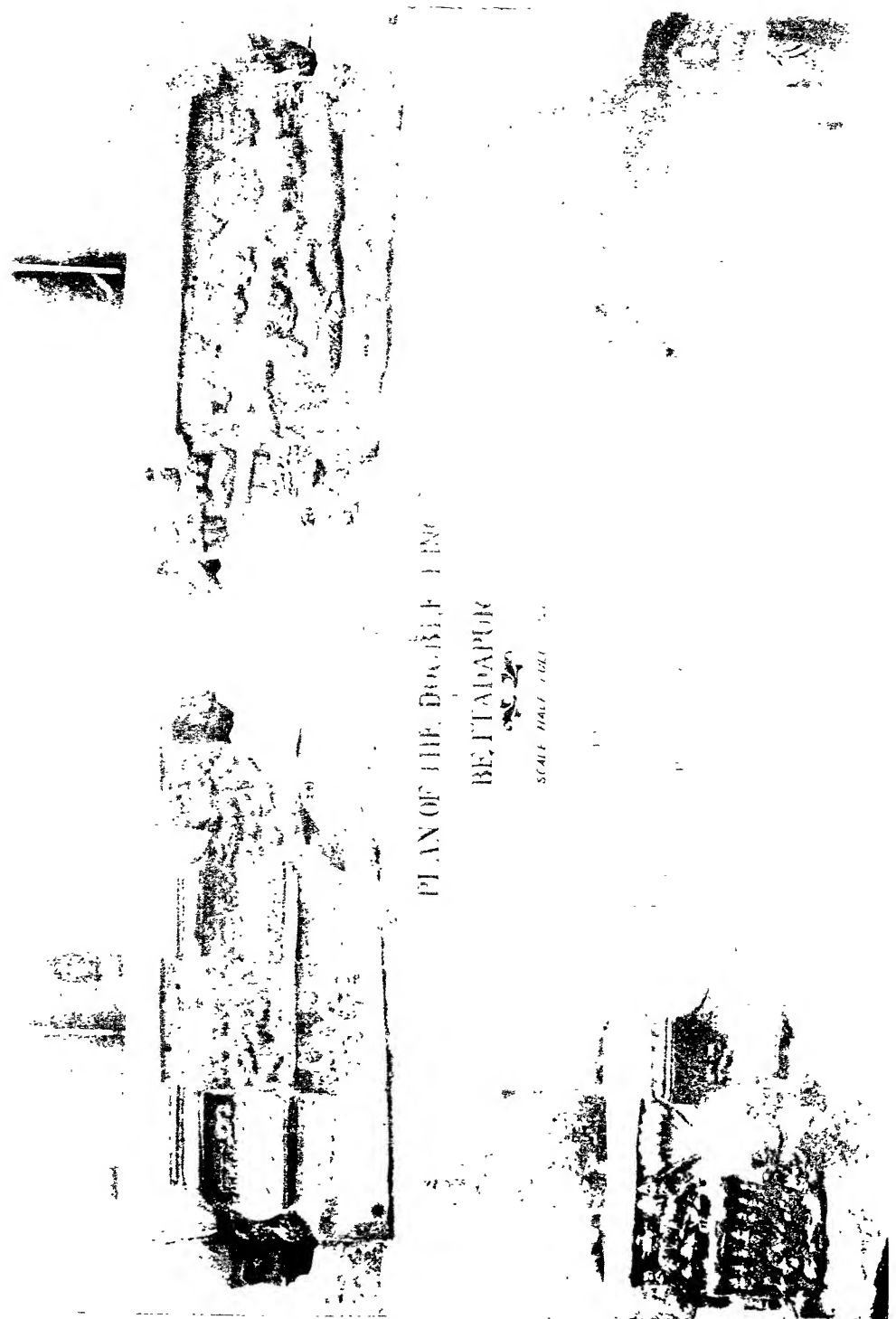
3. To the left of the serpent hoods a figure of Uchchhishta Gaṇapati, or Śakti Gaṇapati as it is otherwise called, with a nude female on its lap is carved. A nude squatting figure with the name Jina written below can also be seen among the group. The significance of these figures, Hindu and Jaina coupled with the figures of animals and birds is, however, not clear and is therefore well worth a study from Iconographical point of view. Such Lingas with such figures are not so far discovered anywhere else in the State, nor is any description of such carvings found in any of the well-known Āgama works.

4. To the right of the Ānjanēya temple there is another cave measuring 10' × 5' divided into two rooms measuring 4' × 5' and 6' × 5'. On the eastern side of the hill there is another cave called Mūdalagavi or Virabhadranagavi. It contains a hall measuring 17' × 12' with two rooms 6' × 6' and 8' × 7' on the left side. This hall leads into another hall 17' × 18', the rock forming the roof sloping towards the north. This second hall opens into a third room 8' × 8' containing an image of Virabhadra. To the left of this innermost room there is yet another room measuring 15' × 10' in front and 6' × 7' behind. This contains a Linga in the middle and a number of images on a platform to the left of the entrance. Directly behind this cave and about a hundred feet above it there is another cave called Kanakana Gavi having for its entrance a hole 1½' in diameter. To approach the entrance of this cave one has to ascend a steep rock firmly keeping one's feet one after another on twenty foot-holes made on it to facilitate one's mounting. In the inscription on this rock the foot-holes are said to have been made by one, Kankāḷadēva of Haradur for the use of the ascetics that lived in the cave. On the western side of the hill and close to the steps leading up the hill there is another cave called Kallavadēra-gavi. It contains a room measuring 3' × 6' and opening into a smaller room within. These and other caves on the sides of the hill are said to have afforded secure shelter to women, children and valuable property of the villagers against the inroads made by enemies about two centuries ago.

5. The lofty hill to the South-East of the village which is popularly known as Beṭṭadapura Hill contains a temple dedicated to Mallikārjuna. The hill with its temple has been described in para 33 of the Archæological Report for the year 1913. There is a gateway with a lofty gopura at the foot of the hill just where the flight of steps begin. Carved elephants are placed on either sides of the openings of the gateway. By the side of the North wall a large Serpent with seven hoods and a Linga on its coils is carved out of a single rock. Similarly by the side of the south wall a huge tortoise has been carved. The walls and ceilings of the gateway show signs of some old painting. Two small shrines stand a few feet away in front and on either side of the gateway, one of which contains *Mahishāsūramardini* and the other a figure of *Bhairava*. There are big bulls made in stucco on the top of both these shrines.

6. The metallic figure of Tāṇḍavēśvara in the temple on the top of the hill is a very fine piece of South-Indian workmanship in bronze and is well-worth being photographed. As there was not enough light inside no photograph could be taken.

On an eminence to the north of the village are a number of mounds of earth which are locally designated as *Pāṇḍu Guṭti*. Similar sites are said to be found in other parts of the State where they are called either *Pāṇḍu Kuḷi*, or *Mōryara diṇṇe*. These mounds are only a foot or two above the ground level with a small depression of about 9'—0" diameter in the centre. Each is surrounded by one or two circles of stones. The circumference of one of these outer circles measures 176'—0". The central depression of one of these which is thrown open by some treasure-seekers reveals a cavity of about 10' long and 6' broad covered with a thick slab of stone. All other mounds are believed to have such cavities underneath. The object of their construction is not known. Tradition seems to connect these with the Pāṇḍavas of the Mahābhārata; but such an association seems rather imaginary than real. They might either be artificial caves of some aboriginal tribes or tombs of some early settlers of the locality. Complete excavation of a few such mounds will not fail to bring to light the archæological relics contained in them and furnish some information as to their origin.



PLAN OF THE DOUBLE LINE
BETTADAPUR
SCALE HALF INCHES

DOUBLE LINE AT BETTADAPUR.

Major Archaeologist

7. On the outskirts of the tank called *Perumāḷ Samudra* at Hāṅgal, a village to the North-east of Basavāpaṭṇa called after the name of a general of the Hoysala King Nārasiṃha III, a small temple of Īśvara stands completely enveloped by a grove of tall trees. The temple is now in utter ruins but from the excellent workmanship which can still be seen inside it must be presumed that it was once a very fine structure of some architectural merit. The *Garbhagudi* or the adytum and the *Sukhanasi* or the vestibule are the only parts now standing. All the outer walls have fallen down and appear to have been rebuilt in brick and mortar sometime ago. The temple is neglected and no worship is performed. Both the *Garbhagudi* and the *Sukhanasi* ceiling are dome-like with the usual Lotus-bud hanging down in the centre. *Aṣṭadīpālakās* (Guardian angels of the quarters) are beautifully carved on the sides of the octagon. There is a Nandi or bull in front of the temple and also a broken image. The age of the temple is not definitely known. There is an inscription stone lying in front of the temple dated A.D. 1302, which has no reference to the temple as it records only the grant of certain lands to one Maṇḥaṇṇōpādhyāya of Hānugal.

8. As already stated in para 7 of the Annual Report for the year 1909 there are three temples in the town of Arkalgūd: Lakshmi Nārasiṃha, Amṛiteśvara and Virabhadra temples. Of these only the first two are of some importance. At the end of the main street in the portion called, the Fort, stands the Lakshmi Nārasiṃha temple facing the East. It consists of a *Garbhagudi* (adytum), 7'-6" × 6'-6", *Sukhanasi* (vestibule), 7'-6" × 6'-6", *Navaranga*, 18'-0" square, and *Mukhamantapa* (front hall) 23'-0" × 28'-0". It looks as though there was originally only a porch of one *anakana* instead of a *Mukhamantapa* which seems to have been a later addition.

9. Pillars in the *Navaranga* and also two of the pillars in the *Mukhamantapa* which originally must have formed part of the porch, as mentioned above, are round and well-carved. The pillars of the *Mukhamantapa*, however, are plain. The ceilings also are fine though not so nice as at Sōmanāthpur. The majority of them are flat with the usual rosettes and flat bands. The ceiling of the *Mukhamantapa* immediately in front of the entrance doorway is dome-like with a lotus-bud drop in the centre. The temple is in early Hoysala style after the Dodgaddavalli type; and it seems to have been repaired recently especially the tower which is covered with a thick coat of plaster. The Kalasa or finial on the top is fine. The *Garuḷagambha* is not in the centre but a few feet removed to the right as at Sōmanāthapur. Garuḍa is carved on its side facing the temple, *Śankha* (conch), *chakra* (discus) and a serpent on the north side, Gaṇapati on the west and Āṇjaneśya on the south.

10. The image of Lakshmi-Nārasiṃha is about 4' high, seated on a pedestal of nearly 1 foot high and has a discus and conch in the upper hands. The lower left hand goes round the waist of Lakshmi who is sitting on his lap and the lower right hand is in the *Varada* pose. Lakshmi embraces her lord with her right hand and is holding a lotus in her left hand. Two stone images of Nammālvar and Bhāshyakāra are kept in the *Sukhanasi*.

11. The Amṛiteśvara temple is smaller in size than the above but looks much older in age. It consists of a *Garbhagudi*, *Sukhanasi* and a long *Navaranga* measuring about 28'-0" × 15'-0". The temple faces the East but the entrance gateway is on the South side. There is a verandah of 9'-0" feet deep on the south side to the whole length of the *Navaranga* and a similar one of 7'-0" deep on the east side. In front of the east entrance, a well-wrought bull is placed in a recumbent posture on a pedestal of about 3' high.

12. The shrine of the goddess is to the north of the *Navaranga*. The image is about 3 feet high, seated on a pedestal which has got a lion carved on its front side. The goddess has got lotuses in the upper hands while the lower ones are in the *Abhaya* and *Varada* poses.

13. Images of Bhairava, Subrahmanya, Kēśava and Gaṇapati are placed in the *Navaranga*. The temple, however, has no architectural importance.

14. Outside a village called Śambhunāthapura situated at a distance of two miles to the north of Arkalgūd, there is a fine temple which is visible from the road leading to Hassan. (Vide Plate III). It is a structure of moderate dimensions. The temple is dedicated to

Śambhunāthēśvara or Swayambhunāthēśvara as mentioned in the inscription which stands in front of the temple (Ag. 6). It consists of a *Garbhagudi* (adytum), a *Sukhanasi* (vestibule), each 7'-0" square, a *Navaranga* 16'-0" square and a spacious *Mukhamantapa* (front hall) 33'-0" × 28'-0". The ceilings of the *Garbhagudi*, *Sukhanasi*, *Navaranga* and the central ceiling of the *Mukhamantapa* are made up of slabs of stones forming squares placed crosswise while the remaining ones are plain. The pillars in the *Mukhamantapa* are round and not ornamented but those of the *Navaranga* are typical Dravidian pillars of the usual type. The temple is Dravidian in style and has got a finely chiselled outer surface throughout. The outer walls of the *Navaranga* and *Garbhagudi* are divided into a number of bays by means of thin pilasters and in the central bays on each side are constructed elegant niches with characteristic carvings on the top. The tower over the *Garbhagudi* as well as the parapet wall over the rest of the structure seem to be quite modern.

15. The goddess is kept in the right corner of the *Navaranga*. The image is standing about 2' high and holds *Damaruga* and *Trisūla* in the upper hands. There is a lotus in the lower left hand while the lower right hand is in the *abhaya* pose.

16. The inscription mentioned above records a grant to the temple in Śaka year 1312, i.e., A. D. 1390. The temple must necessarily have been built in the early part of the 14th century.

17. The Yoga Narasimha temple at Gorur stands on the left bank of the Hēma-vati facing the west. The temple is architecturally unimportant but it presents a very artistic appearance on account of its situation on the bank of a broad river with cool shady groves of trees in front and a long flight of steps leading down to the bed of the river. The temple consists of *Garbhagudi*, *Sukhanasi* and *Navaranga*. The structure is simple and plain. A small *prākāra* (compound wall) most of which has fallen surrounds the temple. There is a small *mantapa* with a *gopura* (tower) in front of the temple.

18. The image is about 6' high, sitting in Yōga posture on a pedestal about 1½ feet high. The whole image as well as the *prabhāvali* is covered with metal plate. The front two hands rest on the knee while the back hands hold *Chakra* and *Sankha*. Garuḍa is carved on the pedestal as usual.

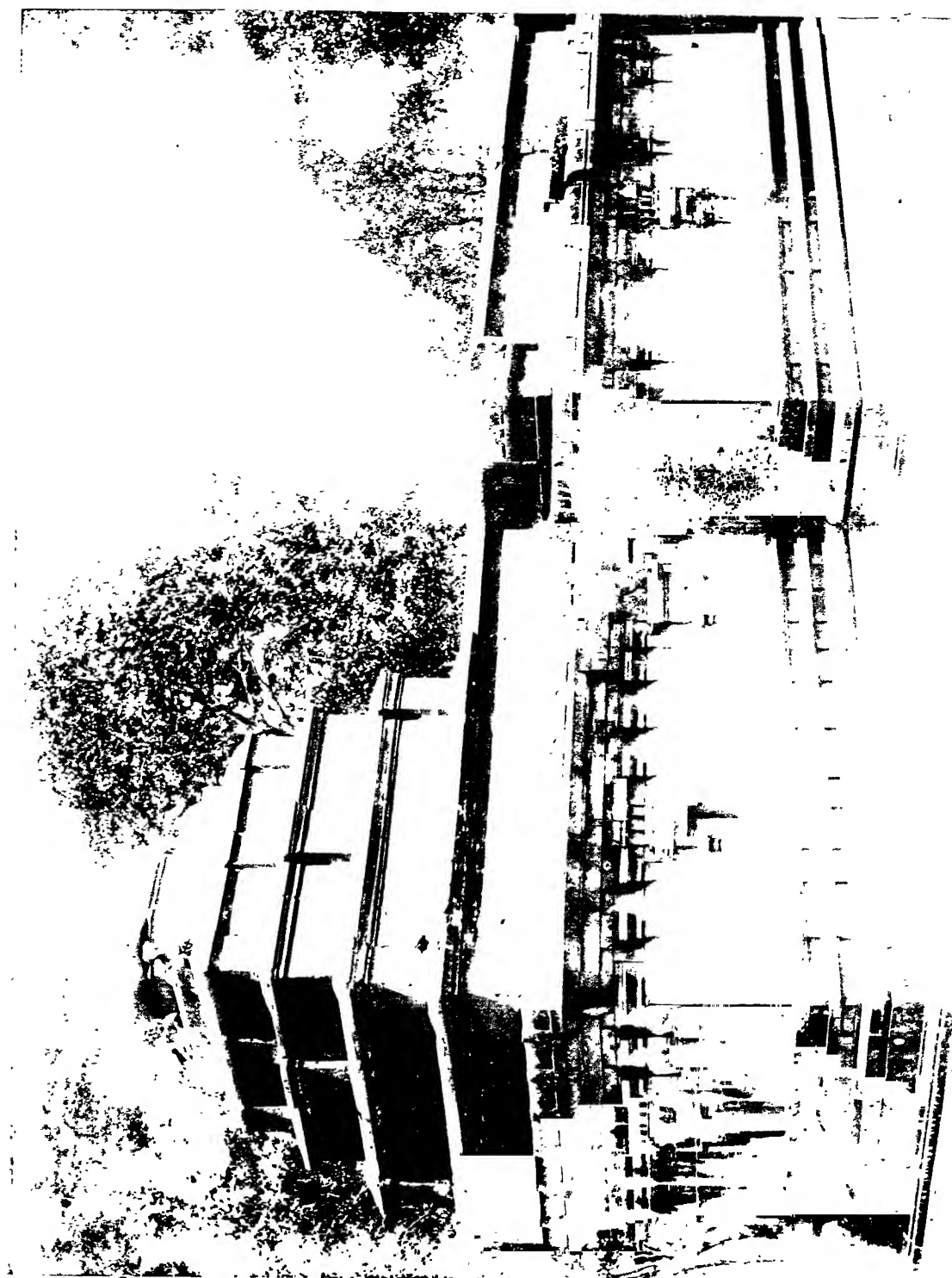
19. The Vāsudeva temple is in the heart of the same village. It is a simple structure facing the east with no architectural beauty and consists of a *Garbhagudi*, *Sukhanasi*, *Navaranga* and a *Porch*. There are also two rooms on either side of the *Navaranga*. The *Navaranga* measures about 30'-0" × 24'-0", the central platform measuring 11'-7" square. Each pillar of the *Navaranga* is made up of three shapes; square to a certain height from the bottom, octagonal to a certain height above it and then sixteen-sided up to the capital.

20. There are four inscriptions within the temple; one of which, Hn. 176, is dated A. D. 1575 and records the remission of certain taxes on the temple lands. The temple therefore must have existed long before. Another inscription, Hn. 194, which is a small marble tablet fixed on the parapet wall above the porch, states that the *Vimana* of the temple was constructed and certain repairs carried out in the year in A. D. 1868.

21. The main image Vāsudeva is about 5' high standing on a pedestal about 1' high; the attributes of the god are the *conch* and *discus* in the two upper hands and *lotus* and *mace* in the lower two hands. The image is very beautifully carved. A small room is formed by means of a mud partition wall in the left corner of the *Navaranga* in which an image of Bhāshyakāra is kept.

22. The room which is to the south of the *Navaranga* contains the goddess seated on a pedestal about two feet high and holding lotuses in the two back hands, while the two front hands are in the *Abhaya* and *Varada* poses. The room to the north of the *Navaranga* has got the images of *Vishvaksēna* and the *Ālvārs*.

23. The village is very small and there is no other temple except that of a village deity called *Kollāpuradamma* outside the village. Three shapeless stones form the goddess. Two standing metallic figures which form the processional images are kept in the *Archak's* house within the village for safe custody. To the south of the village close by, there lie scattered several carved pillars and other architectural members which indicate



SAMUDRA NATIVESVARA TEMPLE, AT SAMUDRA NATIVAPUR SOUTH-WEST VIEW.

Mysore Archaeological Survey.

that once a good Hoysala temple must have stood there. The villagers say that it was a Vishnu temple dedicated to Channakēśava.

24. This place was visited once before in the year 1919 and the temples contained in the village have been described in para 10 of the report for the year 1920. The *Īśvara* temple which, in the inscription stone standing there (Hn. 69) is called *Eragēśvara* temple, is now a mass of ruins. The doorway of the *Garbhagudi* and the Basava (bull) sitting in front facing the temple are the only features now remaining. Both these are examples of good workmanship.

25. The other temple in the village is that of Yoga Narasimha. The temple, though small, is in a very good condition. Only the outer verandahs have fallen. The *Navaranga* of the temple is very beautiful. The pillars are massive and very finely chiselled. The soffits of beams have all got flowers carved in the centre, and the ceilings are deep and dome-like and are really excellent in workmanship. In no other temple of such small dimensions—for the *Navaranga* is only about 14'—0" square—has so far been seen such exuberance of the sculptor's skill exhibited. The ceilings are all full of intricate geometric designs and are crisp in outline as if wrought only yesterday. The temple deserves to be preserved as a Second class Monument.

26. There are two temples and one Basti in the village, the most important being the Kīrti Nārāyaṇa temple. In the inscription stone which stands by the side of the porch and which is well preserved by the village people by means of another slab of stone placed against it, (Hn. 61), it is called Jaita Nārāyaṇa. The temple faces the east and consists of a *Garbhagudi*, *Sukhanasi*, *Navaranga* and a porch. The image is about 7'—6" high including the *prabhā* behind it and stands on a pedestal 1'—6" high which has got Garuḍa, carved on it as usual. The image holds lotus and mace in the two back hands and discus and conch in the two front hands. The god is flanked by Śrīdēvi and Bhūdēvi. *Daśavatāras* are carved on the *prabhavali*. The precessional image, however, has not got all the attributes and those which it has are not in the same order as in the main image. It has got conch and discus in the back hands; and a mace in the front left hand while the front right hand is in the *Abhaya* pose.

27. According to the inscription mentioned above the temple was built in the Śaka year 1139, i.e., 1217 A. D. It is built in the early Hoysala style with plain straight outer walls and step-like tower of uncarved blocks. The finial or *Kalāśa* is very fine. In front of the tower above the *Sukhanasi* ceiling, a fine Garuḍa has been carved, the head of which is unfortunately missing. The *Navaranga* ceilings are all well-carved: Figures of Nammālvār, Bhāshyakāra and Gaṇapati are placed therein. The *Garbhagudi* lintel has got the figure of Nārāyaṇa, the *Sukhanasi* lintel has got Kālingamardana and that of the *Navaranga*, Vēṇugōpāla. The other temple in the village is called Kamaṭhēśvara and consists of a *Garbhagudi*, *Sukhanasi* and *Navaranga*. To the right of the *Sukhanasi* is a room in which an image of Īśvara with Pārvati sitting on Nandi is kept. The *Sukhanasi* lintel has Gajalakshmi carved on it and in the *Sukhanasi* are kept two Basavas (bulls) and an image of Bhairava. The temple is unimportant architecturally.

28. The Jain Basti, though a heap of ruins, is more important architecturally than either of the two temples described above. The inscription stone which is in front of it, Hn. 57, tells us that this Basti was built in the Śaka year 1077, i.e., 1155 A. D. and was dedicated to Pārśvanātha. It is thus nearly a century older than the Kīrti-Nārāyaṇa temple; but is still far superior in workmanship and ornament as can be seen from the remains of portions of the Basti still intact. Some of the carvings are so crisp and the colour of the stone so fresh that if portions are bodily removed and built elsewhere they can easily pass muster for a newly chiselled work. It is said that the Jaina image that was in the Basti was removed by some Government officer thirty years ago.

29. At the North end of the tank bund is a temple dedicated to Īśvara consisting of a *Garbhagudi*, *Sukhanasi*, and *Navaranga*. The temple is built of mud and broken stones of some other temple. In the *Navaranga* are placed two Basavas (bulls) and two Vighnēśvaras one of which shows good workmanship. A broken top of a *Viragal* is also placed here and worshipped. The *Archak* (priest) is a *tammaḍi* of Volagerehalli, a neighbouring village.

30. There is a Virabhadradêvaru temple within the village which has been recommended by the Deputy Commissioner as deserving of being included as an Ancient Monument. On inspection, however, it was found to be an ordinary structure, of no architectural merit. It consists of a *Garbhagudi*, 7'—0" × 7'—0", *Sukhanasi*, 6'—0" × 7'—0", *Navaranga*, 16'—0" square and a Porch, 6' deep, with *Jagali* (pial) on either side. Pillars in the *Navaranga* are square in shape at the bottom and octagonal on the top. A Virabhadra image 4'—6" high stands on a pedestal one foot high and holds *Trisûla* and *Damaruga*, shield, and sword. A Bull is carved on the pedestal. Worship is performed by a *Jangama*.

There is an Ânjanéya temple also in the village which is only an ordinary hut with a tiled roof.

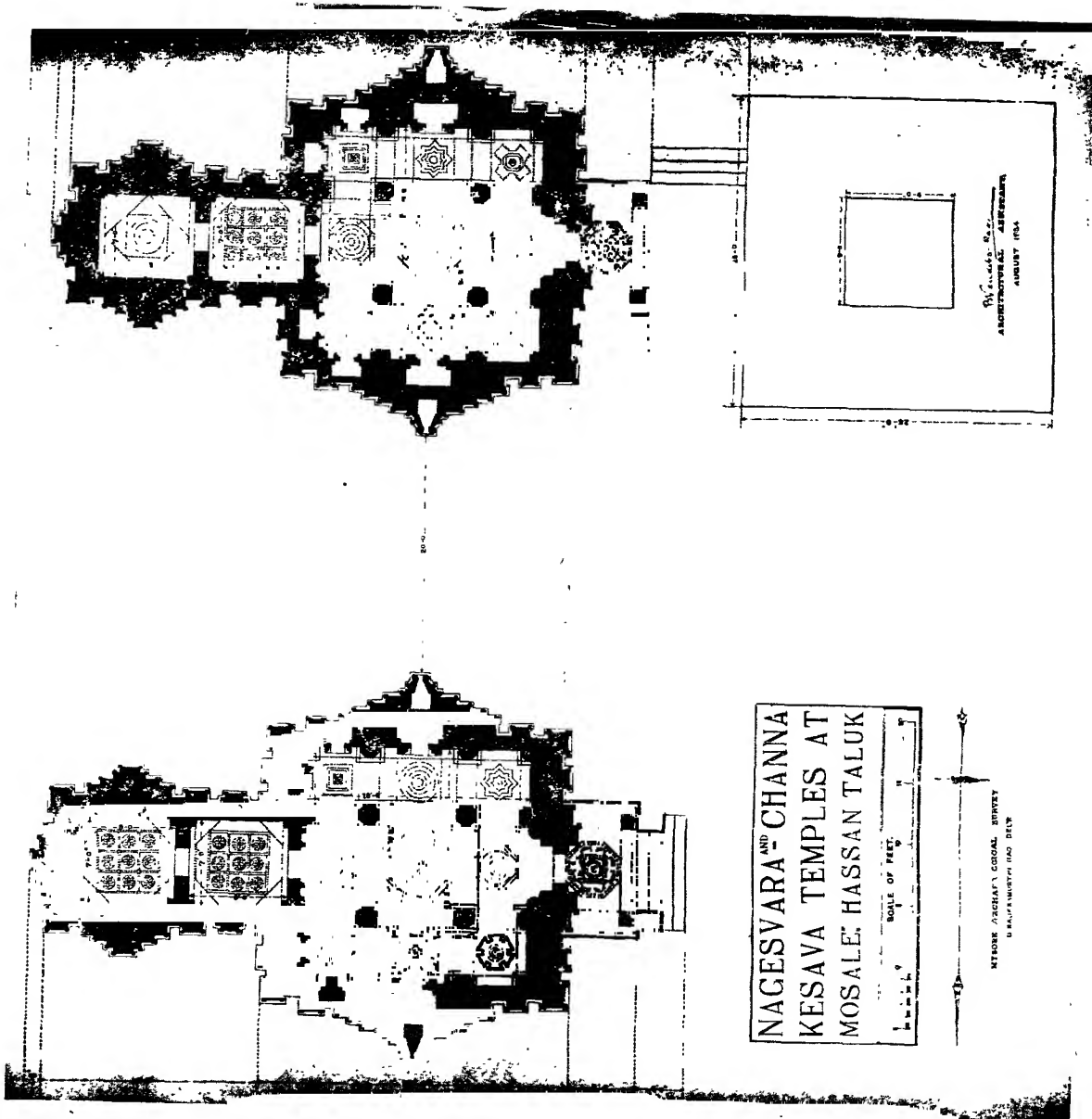
31. This is a jodi village. On account of some dispute between the Jodidars and the villagers, the only temple in the village which is dedicated to Janârdana, is neglected. The villagers say that no worship has been performed for the past ten years. Peepal plants have grown on the top of the temple and unless they are immediately rooted out the temple is sure to come down very shortly. The image is 4'—6" high and stands on a pedestal one foot high. The god holds discus and conch in the back hands and mace and lotus in the front hands. Garuḍa is carved on the pedestal as usual.

32. The Būchêśvara temple at Kôravangala which is one of the First class monuments and whose inspection has been prescribed annually by the order of the Government dated the 14th September 1920, was also visited. The temple is in a tolerable state of preservation but has suffered badly for want of a regular watchman. A compound wall has been built round the temple but the gates provided are already rotten and do not afford sufficient protection against the entrance of mischievous people and stray cattle into the compound. The whole compound was in a dirty condition at the time of inspection. The top slab of the tower by the side of the *Sikhara* (finial) which has been displaced by somebody for driving out a wild cat which had made its habitation inside it, has not been set right. Consequently all the rain gets into the cavity below and trickles on the image in the *Garbhagudi*. The temple is said to be leaky in other places also. Plants are growing on the structure. This is a temple unique in many respects and is, as important as, if not more than, the temples at Sômanâthpur and Halebid. It is therefore very necessary to make satisfactory arrangements to keep it in perfect good condition. The Deputy Commissioner of the district has been addressed in the matter.

33. The most important monument visited during the year is the twin temples at Mosale, a village about eight miles to the south of Hassan. These two temples stand side by side at a few feet apart and are identical in design and workmanship. (*Vide* Frontispiece.) They are very good examples of Hoysala art and belong to the Kôravangala class of temples. There is no clue as to the precise date of the construction of these temples. An inscription stone which is standing in front of the temples (Hn. 165) relates only to some endowments granted to the temples in the year A. D. 1578. From the style and architectural character, however, they may be assigned to the 12th century A. D. when most of the ornate structures in the State came into being.

34. Each temple consists of a *Garbhagudi*, 8' × 7', a *Sukhanasi*, 7'—9" × 6'—7", a *Navaranga* about 19' × 18'—8" and a porch with *Jagali* on either side. (*Vide* Plate IV.) Each is surmounted by an elegant tower which is complete in itself and in a perfect condition. In front of each tower is carved a fine figure of Śaḷa with tiger, and the gracefulness of its outline is considerably enhanced when viewed against the clear blue sky behind it. (*Vide* Plate IX.)

35. The *Navaranga* consists of nine *ankanams* the central one of which is raised as usual. Each *Navaranga* has got six niches, two on either side of the *Sukhanasi* doorway and two each against the North and South walls. These niches are elaborately carved and are complete shrines in miniature. These contain images of Gods and Goddesses. All the ceilings in the temples are elaborately carved with intricate geometrical patterns and highly complicate designs.



36. The outside walls of these temples are made up of numerous panels formed by the breaking up of the wall surface all of which contain images of deities. The more important deities have got turrets carved over them while the less important ones have no such canopies. The empty space of the panel in the case of the latter is, however, covered by delicate tracery work as is seen in the Amritêśvara temple at Amritâpur in the Tarikere Taluk. In the centre of the *Navaranga* walls both on the North and the South side are two niches which must have once contained images but are now empty. (*Vide* Plate VIII.) Above these figures there is the usual drip-stone or (*chajja*). On the top of this several mutilated figures, some of them being monkeys in all sorts of prankish postures, may be seen. Above the drip-stone comes the parapet wall which is made up of four tiers of carved stones and is full of delicate tracery work and images placed in niches. Above this the tower is formed of five tiers of blocks each of which rises tapering one above the other but maintaining the contour of the outside wall. Big images are carved on the central block of each face of the tower. A projection in continuation of the tower is constructed above the *Sukhanasi* ceiling. It is on the top of this that the Sâla figure already referred to is standing. On the east face of this cavity, a dancing image of the God within the temple is carved. The *Kaḷasa* or finial on the top is beautifully carved.

36. The basement has got the usual moulding and consists of uncarved blocks which help to add more interest to the carved portion above them. The porch has got raised *Jagali* on either side with a stone railing above it. The railing on the outside has got scroll work on the top and bottom with double columns and musicians carved in the middle.

33. In front of the porch of one of the temples there is a landing about 8' wide and beyond this a platform 26' square and 2' high is constructed. In the centre of this platform there are foundations of a small room about 9'—6" square. Most probably a *mantapa* stood here formerly.

39. One of these temples is dedicated to Īśvara and is called Nâgeśvara, while the other contains a Vishṇu image called Channakêśava. The existence of temples of two different sects in such close juxta-position is note-worthy, such a rare combination having been so far found only in one place within the State, *viz.*, at Marale in the Chikmagalur Taluk. There is no doubt that both these temples at Mosale had their origin simultaneously and owe their existence to the bounty of a single individual. This eclecticism seems to be peculiar in the case of Hoysala rulers who, though Jainas early and Vaishnavaites later by faith, still built temples dedicated to Tirthankaras, Śiva and Vishṇu and were patrons of all sects alike. How far this succeeded in ending sectarian religious feuds remains to be investigated.

40. The Vishṇu temple is to the north of the Śiva temple. (*Vide* Plate V.) Of the large images on the outside wall, 45 are male, 23 female and 11 are worn out beyond recognition.

41. The following are the principal images in order: Manmatha, Vāsudêva, Madhusûdana, Varâha, Kâlingamardana, Vêṇugopâla, Narasiṃha, Janârdana, a seated male figure with discus and conch in the two upper hands, the other two hands being broken; A similar figure with mace and lotus in two hands, the remaining hands broken: Gôvardhanadhâri, Sanyâsi, a nude female figure called Môhiṇi; male figure with conch and discus in two hands, the other two hands broken; Yêga Narasiṃha, Aniruddha Mâdhava, a seated male figure with conch, and discus in two hands the other two being *Varada* and *Abhaya*; a seated male figure believed to be Paravâsudeva; Śrîdhara; a male figure with lotus, mace, conch and discus: Mâdhava; Gôvindâ; Samkarshana; Trivikrama; Bali with Vâmana; Hari; Achyuta; Lakshmi Nârâyana and Janârdana.

42. The ceiling of the front porch is very beautiful and is illustrated in plate VII. As already stated the ceilings in the *Navaranga* are all very artistic, especially the central one. *Ashtadîpâlakas* are carved on the central blocks of the octagon of this ceiling. Above this *Chaturvîṃśati-mûrtis* (twenty-four aspects of Vishṇu) are carved three on each side flanked by chouri-bearers with Garuḍas at the corners. Above this are concentric circles richly carved, the central pendant dropping more than three feet. The six niches of the *Navaranga* contain Lakshmi Nârâyana, Śâradâ, Gaṇapati, Mahishâsuramardini, Lakshmi, and Yoga-Narasimha.

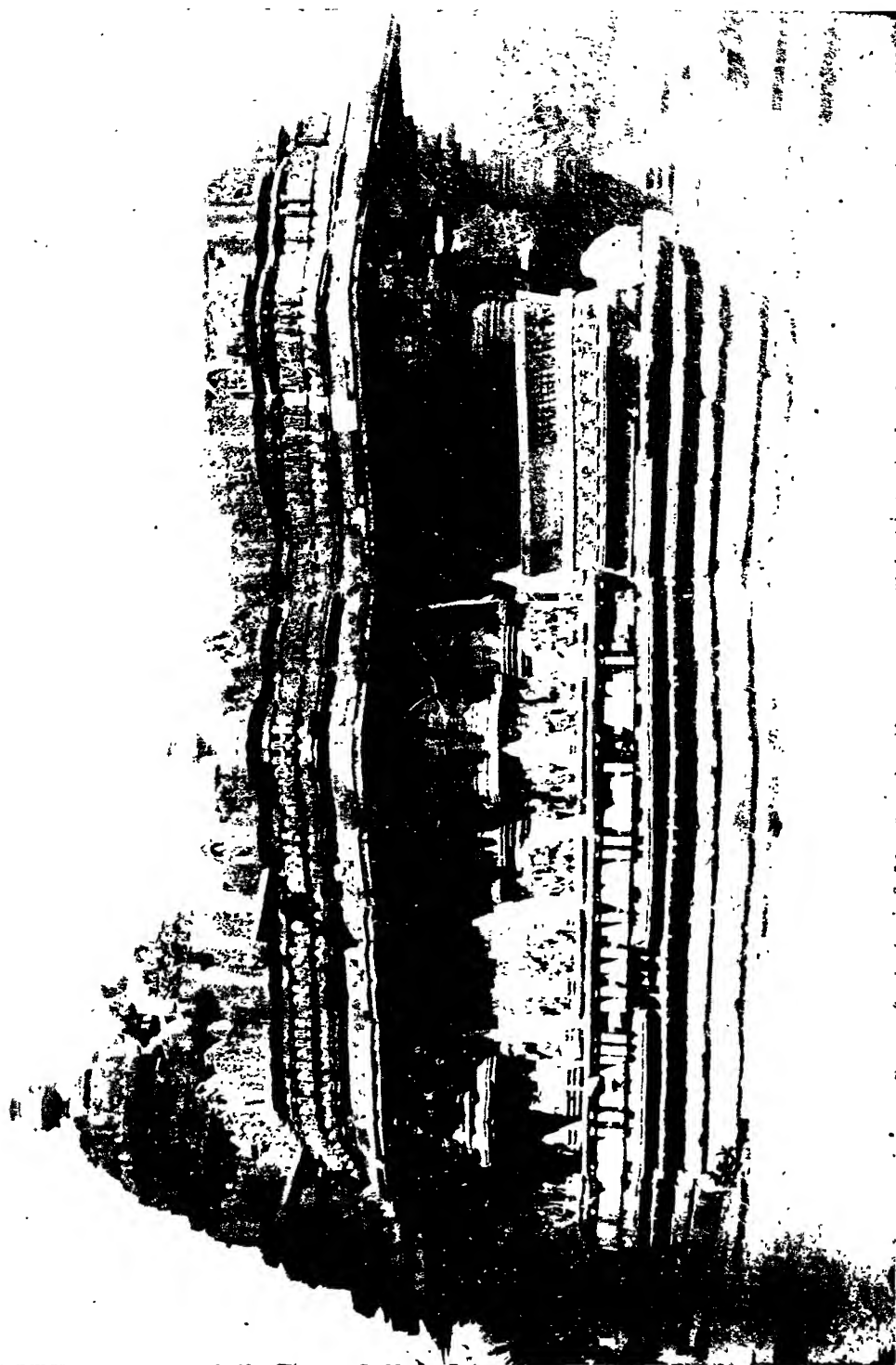
43. There are perforated screens fixed on either side of the *Sukhanasi* doorway and Dvârapâlas are carved on the pillars next to them. Lakshmi flanked by *makaras*

is carved on the lintel above the *Sukhanasi* doorway. The ceiling of the *Sukhanasi* is flat with flowers and flat bands.

44. The *Garbhagudi* lintel has got Gajalakshmi carved on it. The image Channakêśava is about 6' high and 7'—6" with the *Prabhāvali* behind it. The image holds conch and discus in the upper hands, lotus and mace in the lower hands. Śrīdēvi and Bhūdēvi are carved on the sides below. The *Prabhāvali* also is very beautifully carved and Daśāvatāras (ten incarnations of Vishnu) are seen on it as usual.

45. The Śiva temple has got 70 figures on its outside-walls: 20 male and 36 female figures. Fourteen figures are completely worn out. Thirty-eight of these are principal images, the rest being subsidiary ones such as Chouri-bearers and other attendant deities. The following are the principal images in order.

1. Seated female figure with 8 hands with serpent carved at bottom.
2. Male figure standing with a serpent and Śūla in two hands, the other two arms broken.
3. Male figure standing with Damaruga, Śūla, Abhaya, the fourth arm broken.
4. Mahishāsuramardini.
5. Lakshmi.
6. Seated female figure, four hands, all broken; peacock and Kamaṇḍalu carved at the bottom.
7. Female figure standing with Pāśa, serpent, lotus, and the fourth arm broken: the letters Gauri are carved below the figure.
8. Sarasvati.
9. Seated female figure, 4 hands, all broken; Serpent carved at the bottom.
10. Female figure standing, holding an arrow, Śūla, Kamaṇḍalu, fourth hand in Abhaya pose, words *Manohāri* written below.
11. Seated female figure with 8 hands broken. Words *Rākshasi* written below.
12. Seated figure of Mahishāsuramardinī.
13. Male figure standing, with Śūla, Damaruga and arrow, the fourth arm broken. Word *Vajrabhūta* carved below.
14. Brahma.
15. Standing Female figure with 4 heads and 2 hands.
16. Standing female figure with Śūla, Damaruga, Book and Kamaṇḍalu.
17. Standing male figure, arms broken, word *Chitrasēna* carved below.
18. Standing male figure called Mahākāla.
19. Standing Sarasvati.
20. Seated female figure holding Damaruga, Śūla, Varada pose and rosary.
21. Brahma.
22. Standing male figure with Śūla, Damaruga, Abhaya pose and Gada.
23. Male figure standing, two arms broken and holding Damaruga and discus in the other two hands.
24. Standing female figure holding lotus in the two upper hands, rosary and fruit in the two lower hands.
25. Nārāyaṇa.
26. Standing male figure below which the word *Chitradhara* is written.
27. Sarasvati.
28. Female figure with 6 hands, discus being in the 2 back hands, other arms broken. The word *Chakrasika* (?) carved below.
29. Standing male figure holding Śūla, Damaruga, third arm broken, and rosary in the fourth arm.
30. Female figure with three heads and four arms all broken.
31. Pārvati.
32. Sarasvati.
33. Lakshmi.
34. Standing male figure holding Śūla, Damaruga, fruit and Abhaya pose.
35. Varāhamūrti.
36. Sarasvati.
37. Janārdana.
38. Standing male figure with the word *Mahākāla* written below.



CHENNAKESAVA TEMPLE AT MOSALE - SIDE VIEW

Unfortunately almost all the figures are mutilated. Otherwise this temple could have afforded sufficient material for the study of Śaivite iconography.

46. As noticed above, many of the images have got names of gods carved below them. Besides the names mentioned above the names Lakshmîdêvi, Śrîyâdêvi, Bhûmidêvi, Brahma are carved below the respective images. Names of sculptors, however, are not to be found anywhere in these temples. Below one image the word *Gombîra* is carved. This is not apparently the name of any god or goddess. It may therefore be presumed that it may be the name of a sculptor.

47. The ceiling of the front porch is flat and richly carved. (*Vide* Plate X.) The square shape has been converted into an octagon which again is reconverted into a square. *Ashtadikpâlakas* are carved on the sides of the octagon and musicians on the sides of the square. On the bottom of the central slab a big full-blown lotus flower, and, in the centre of it, the figure of Gajâsuramardini are carved.

48. The lintel of the *Navaranga* doorway has got Śiva, Pârvatî, chouri-bearers and bull carved on it. The ceilings of the same are of varied designs, no two being alike. The niches inside the *Navaranga* contain, Saptamâtarah (Seven mothers), Śâradâ, Gaṇêṣa, Mahishâsuramardini, Linga, and Kêṣava. The bull which is placed in the centre is very fine.

49. On either side of *Sukhanâsi* doorway perforated screens are fixed as in the Kêṣava temple and below these Dvârapâlakas are carved. On the pillars next to the doorway chouri-bearers are carved. The *Sukhanâsi* ceiling as well as that of *Garbhagudi* are flat with flowers and flat bands. The image is the usual Linga with a *pîṭha*.

50. These two temples being portions of a single scheme of construction form a monument fit to be placed in first class in the List of Ancient Monuments and well-worthy of preservation. A compound wall should be built round the monument. It is desirable that the duty of keeping the premises of these temples clean and neat should be assigned to the Patel of the Village.

(ii) PROTECTION OF MONUMENTS.

51. A statement showing the amounts spent for the repair and maintenance of the several ancient monuments is given in Appendix A.

52. Inspection Reports from Revenue Sub-Division Officers were received only in respect of the following institutions during the year.

Sômêśvara temple at Sômpur.	Kîrtinârâyana temple at Heragu.
Amṛitêśvara temple at Amṛitâpura.	Channakêśava temple at Ambuga.
The Darga and temples at Tonṇûr.	Jain Bastis and Kêdârêśvara temple
Lakshmîkânta temple at Dêvanûr.	at Halebid.
Bûchêśvara temple at Kôravangala.	Chaṭṭêśvara temple at Chaṭṭhaṭhalli.
	Statue at Konḍajji.

It is very desirable that all the Sub-Division Officers do not fail to visit each and every Ancient Monument within their charge at least once a year as laid down in the Government Order of 14th September 1920 and to send in their Inspection Reports to this department for information.

53. With regard to the preservation of the famous temples at Halebid, Belur and Sonnathpur, Government in their Order No. 1199-204—Muz. 135-23-7, dated the 8th March 1924, appointed a Committee consisting of the Muzrai Commissioner, the Chief Engineer, the Director of Archaeology and the Deputy Commissioner of the district in which the monument is situated. The Committee inspected the monuments in question and an estimate based on its recommendations is pending before Government for orders.

54. During the official year slight repairs were executed to the Rock-cut temple at Râmadurga, Moḷakâlmuru tâluk. An estimate for Rs. 470 for the repair of the Śrî Channakêśvara swami temple at Marle, Chikmagalur taluk, was sanctioned by the Deputy Commissioner, Kadur District, and the work was carried out.

55. Two estimates aggregating Rs. 1,890 for repairing the temples on Chandra-beṭṭa and Akkan Basti at Sravanbelgola prepared by the Executive Engineer were scrutinised and returned after countersignature for further action.

56. An estimate for Rs. 500 for repairing the Mallikârjunasvâmi and Nilakanthêśvara swami temples at Kelasi, Sagar taluk, was sanctioned in the Muzrai Department.

57. An estimate for the repair of Channakêśava temple at Hullêkere, Arsikere taluk, was received and returned with the necessary countersignature for further action.

58. The Government in their Order No. 1243-5—Muz: 88-23-8, dated the 12th March 1924, ordered that this department should inspect the row of mantaps newly constructed within the enclosure of Śrî Râmadêvaru temple at Chunchankatṭe, Yedatore taluk. Accordingly the place was visited by the Architectural Assistant and a report submitted to Government.

59. The Lakshmî Nârâyana temple at Hosaholalu, Krishnarajapete taluk, is a First class monument. It is now proposed to build a compound wall round it with an entrance gateway. A design for the same was called for from this department which was furnished after personal inspection of the spot.

60. A correspondent wrote in a local paper recently that some portions of the ruined Panchalinga temple at Sômanâthpur, had been wantonly destroyed by some mischievous people. This fact has been brought to the notice of the Deputy Commissioner, Mysore District, who is taking suitable notice of the conduct of the perpetrators of the deed. Unless all the Ancient Monuments are "protected" by an act of legislation it is not possible to prevent such acts of vandalism effectively. It is therefore a matter of urgent necessity to bring the "Ancient Monuments Preservation Act" into force within the State as is done in British India.

(iii) MANUSCRIPTS AND PRINTED BOOKS.

61. Mallishêṇa's **Nâgakumaracharita** is a manuscript (No. B. 113) throwing some light on the history of the Nâgas. In the beginning of the work, the author whostyles himself as Ubhayabhâshâchakravarti, says that he has rendered in Sanskrit poetry in an abridged form what Jayadêva and others of old wrote partly in prose and partly in poetry in Prâkrit. The story of Nâgakumâra runs as follows:—"Jayanâdhara, King of Kanakapaṭṭana, in the Magadha country, had two wives, Viśâlâlôchanâ and Prithvîdêvi, daughter of Śrîvarma, King of Girinagara in Saurâshṭra. By the first wife he had a son named Śrîdhara and by the second, another son called Pratâpandhara. Once while playing in the compound of a Jaina temple, Pratâpandhara fell into a well containing some serpents and was taken up unhurt. Thenceforward he came to be known as Nâgakumâra. Hearing of Nâgakumâra's valour, Vyâla and Mahâvyâla, sons of Jayavarma, King of Muttra, went to Kanakapaṭṭana and contracted friendship with him. Desirous of getting rid of a competitor for the throne of Kanakapaṭṭana, Śrîdhara led an army against Nâgakumâra and had to fall back in the fight that ensued between them. Under the advice of Nayandhara, Jayandhhara's minister, Nâgakumâra, left the country and went to Muttra with Vyâla and Mahâvyâla. In the meanwhile Jayavarma was driven to a forest by his minister Dusṭavâkya who threw Suśîla, Jayavarma's daughter, into prison when she refused to marry him. On arriving at Muttra Nâgakumâra set her free capturing the usurper and imprisoning him. Susila was sent to Harivarma, King of Simhapura, whom she liked to marry. Then in company with Kîrtivarma, a Śaka prince of the city Supratishṭhâ, Nâgakumâra went to Kashmir and succeeded in marrying Tribhuvanarati, daughter of Nanda, the King of that country. From Kashmir he went to Girikûṭa, a city in the Ramyaka forest, the king of which place was called Vanarâja. He also married Lakshmîmati, Vanarâja's daughter. Learning there that Vanarâja's grand-father was driven thither by the grand-father of Sômaprabha, the then king of Paundravardhana, the former capital of the ancestors of Vanarâja, Nâgakumâra sent Vyâla to punish Sômaprabha. Accordingly Vyâla went there and succeeded in bringing Sômaprabha as a prisoner.

On this occasion Achchhêḍya and Abhêḍya, sons of Jayavarma, King of Supratishṭhâ, became allies of Nâgakumâra in his wanderings of adventure. In the forest of Jâlantika, Sahasrabhaṭas, a band of five hundred warriors, took service under Nâgakumâra. With these and other followers Nâgakumâra went to Antarapaṭṭana and was given a hearty reception by Simharatha, the king of that city.



CHANNAKESAVA TEMPLE AT MOSALE, SOUTH-WEST VILW.

Meanwhile Simharatha received a letter from Harivarma, King of Girinagara in Saurâshtra, requesting military help against Chandaprabha, king of Sindhudêśa, who on Harivarma's refusal to give his daughter in marriage to him laid siege to Girinagara. No sooner was the intimation received than Simharatha with Nâgakumâra and his brave followers set out for Girinagara. In the war that ensued between the two armies Chandaprabha was defeated and taken prisoner along with his allies, Jaya, Vijaya, Śûrasêna, Pravarasêna, and others. Elated with the joy of victory, Harivarma gave his daughter in marriage to Nâgakumâra.

Continuing his adventure, Nâgakumâra went to Kauśâmbi and married the seven daughters of Subhachandra, King of that city, and also the daughter of Abhichandra, King of Nâgapura in Kurujângala. Going to the south he married Jayalakshmi, daughter of Mēghavâhana, King of Madura in the Pândya territory. Passing to Ujjayini he married the daughter of Jayasena, King of the Avanti country. While in the south he paid a visit to Kânci and was given a cordial reception by Pallava, the King of that city. Passing to Dantipura, the capital of Chandragupta, he married his daughter Madanamajûshâ and arriving at the city of Trilôkatilaka in Kongâlâya, the capital of Vijayandhara, he married his daughter Lakshmîmati.

On this occasion Nâgakumâra was told by a Jaina ascetic that in his former birth he was the son of King Mahêndravikrama and that he was then called Nâgadatta. By Lakshmîmati, daughter of King Vijayandhara, Nâgakumâra had a son called Dêvakumâra and when he grew old, he installed his son Dêvakumâranâga on his throne in Kanakapaṭṭana and himself retired to a forest as a Jaina ascetic.

62. At the conclusion of the tale it is said that Nâgakumâra lived a thousand years in the epoch of Nêmi, one of the 24 Tîrthankaras.

63. In the Uttarâdhyâya Sûtra (P. 688, Calcutta Ed.) Dharaṇêndranâga is said to have protected Pârśvanâtha when the latter was attacked by Kamathâsura.

64. In the Sthânânga Sûtra (Page 357) we are told that among the five Commanders of King Nâgêndrakumâra, Rudrasêna was the Commander of Infantry. In the same Sutra (P. 464), it is further stated that among the Commanders of the army of Dharaṇanâgakumâra, Rudrasêna was the Commander of Infantry.

65. Bristling as is the above story of Nâgakumâra with various forms of additions and omissions, it cannot be denied that it has some historical basis. Though Śaka and Pallava are rather the names of dynasties than of individual kings, still the mention of those names definitely marks the period of the adventures of the Nâgakumâras. Though almost all the kings mentioned in the story are said to have allied themselves with Nâgakumâra by giving their daughters in marriage to him, it is worthy of notice that no such thing is mentioned in the case of the Pallava King. It is probable that as the Pallavas had married Nâga princesses, the Nâgas, conforming to the Hindu custom of not exchanging daughters in marriage might have declined to marry the Pallava princesses in return.

66. Again though nothing is known of Harivarma, Simharatha, Chandaprabha, Jaya, and Vijaya and others mentioned in the story, names such as Rudrasêna, Chandragupta and Pravarasêna cannot be said to be as fictitious as the former. That these are the names of famous kings that played an important part in the period of the Śakas and the Pallavas, is well known to historians. Though there had been two kings of the same names in the period, chronological considerations require that Rudrasêna should be the Śaka Rudrasêna II, Chandragupta the first Chandragupta of the Gupta dynasty and Pravarasêna the first Pravarasêna of the Vâkâṭakas.

67. According to the chronology of the Śakas, or Kshatrapas, the date of Rudrasêna II is about A. D. 258. It has been pointed out in my Archæological Report for the year 1922-23 that the traditional date of Chandragupta I is about A. D. 250.

68. It follows therefore that the period of the Nâgas fell between A. D. 200 to A. D. 300. Of the nine Nâgas mentioned along with the Guptas in the Vishnupurâṇa, the first four seem to have been (1) Dharaṇêndranâga, (2) Nâgadatta (3) Nâgakumâra, and (4) Dêvakumâranâga.

69. It must however be borne in mind that the above information furnished from manuscripts cannot be relied upon so long as it is not supported by epigraphical or numismatic evidence. It can only be regarded as a basis for further investigation.

70. The **Gadyakaranamrita** of Sakala-Vidyâchakravarti who styles himself Kavi-râjarâjabhinavabhaṭṭabâna Kalikâla-Kâlidâsa Kâhala-Kavi-Sârva-bhauma Kâla-Kavikalabha is an excellent historical prose work in Sanskrit written after the model of Bâna's Harshacharita. The subject treated of in the work is the 90 days' battle of Śrīrangam between Narasimha II, son of Tribhuvanamalla Viraballâla of the Hoysala dynasty and the combined army of the Pândyas, the Magadhas and the Kâḍavas (Pallavas) about a few years before Virasômêśvara's marriage and accession to the throne in A.D.1234. Unfortunately the manuscript is incomplete. The poet seems to have been a Śaivaite in religion and to have set a high value upon the poetical merits of his own work. He makes Kailâsa, the abode of Śiva, the scene of the narration of the story of the Gadyakarnâmrta. Vyâsa is made to read the work before Śiva and his followers in Kailâsa.

71. The poet traces the cause of the war between the Pândya and the Hoysala kings to a mythical feud between Paraśurâma, Śiva's disciple and Skanda, Śiva's son, who, owing to their mutual curse to be born as human beings, were born on the earth, one as the Pândya King and the other as Hoysala Narasimha II and entered into a terrible war with each other. The real cause of the war seems to be the rivalry between the Pândya King and Tribhuvanachakravarti Râjarâjadêva-chôla in alliance with Narasimha II of the Hoysalas. Just when Narasimha was about to celebrate the marriage of Sômêśvara, his son by his first wife Kalâvati, who died about three years after his birth. Râjarâjachôla's territory was invaded by the combined army of the Pândyas, the Magadhas, and the Kâḍavas. Before Narasimha could send his army to help Râjarâja against the combined army, Râjarâja was taken prisoner by the Kâḍava King and imprisoned in the fortress of Jayantamangala. On hearing the news, Narasimha made a hurried march to Jayantamangala and defeating and slaying the Kâḍava king (called Nijâhu?) released Râjarâja. Then marching with his army to Śrīrangam, he engaged the combined army in battle for 90 days at Śrīrangam, and routed it out. Thenceforward the Pândyas became tributary vassals to the Kuntalêśvaras, i.e., the Hoysalas.

72. The portion of the manuscript in which the genealogy of the bride is given is wanting in the Library copy. All that can be made out from what is contained in the manuscript is that Nandidêva and Kshêmarâja, sons of Vallabha, king of Guzrat, were driven out of their kingdom on account of their wickedness, that while Nandi married a princess of Paramâra dynasty, Kshêmarâja married Surapâla's daughter and that both lived under his protection. When on the death of Surapâla Guzrat fell into the hands of enemies, Nandidêva migrated to Kânci and lived there.

The manuscript abruptly ends here. It may, however, be safely conjectured that the bride selected for Sômadêva was a descendant of the family of Nandidêva of Guzrat. The information thus supplied by the manuscript regarding the fall of the Pândyas and the revival of the Chôlas corroborates that recorded in the inscriptions of the Hoysalas. No inscription of the Hoysalas fails to mention the part played by the kings of this line in putting down the Pândyas and rendering the power of the Chôlas firm.

73. Another manuscript noticed during the year is Rudrasimha's **Vijnanatarangini** descriptive of the life of a mythical king called Śankaradâsa who is stated to have been a worshipper of Śiva and Vishṇu. The date of the composition of the work is stated as follows:—

Vaikrama-vâji-sênâni-mukhâbdhi-kshiti-sammite

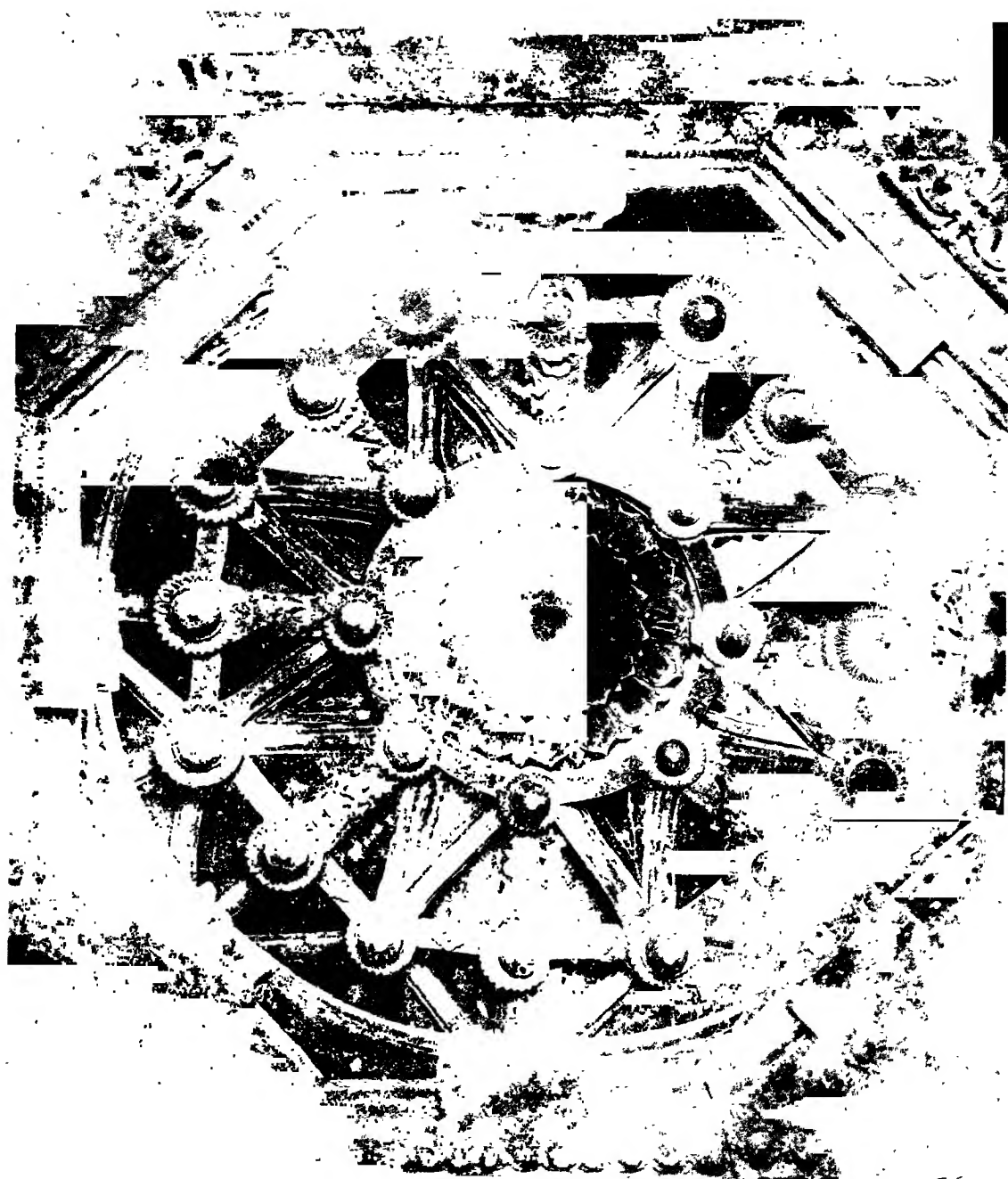
Varshe Somadine puṇye sarvapâtakanâśini

Svajanmadivasê châyam Kṛishṇajanmâshṭamî-tithau.

In the Vikrama year 1467 (= A. D. 1411), on Monday the eighth lunar day of the dark half of the month Śrâvâṇa, it being his (Rudrasimha's) own birthday, this work was brought to a close.

74. The genealogy of the author given at the conclusion of the work is as follows:—

- Date (1) Vyâbudeva, king of Karnapurârâshṭra.
(2) Kîrtisimha, son of (1)



CHANNAKESAVA TEMPLE AT MOSALE, CEILING OF THE FRONT PORCH.

Mysore Archaeological Survey



NAGESVARA TEMPLE AT MOSALE, SIDE VIEW.

- (3) Râmasimha, son of (2)
 (4) Dalelasimha, son of (3)
 A. D. 1411 (5) Rudrasimha, son of (4)

and the author of the work.

75. Another manuscript noticed during the year is Miśradhîrêśvara's **Dvija-rajodaya** treating of auspicious lunar days. While speaking of his patron, Dvârakâdâsa, a descendant of the Mânônnata line of kings, the author gives his genealogy as follows :—

- (1) Âśâditya, king of Kanyakubja.
 (2) Śîru, eldest of the ten sons of (1) devoted himself to religion, renouncing his inheritance, while the rest of the sons divided the kingdom among themselves.
 (3) Jagannâtha, son of (2), reclaimed his paternal share and resided in his capital Devapur, south of the Ganges and north of the town called Kautsi.
 (4) Dâmodara, son of (3)
 (5) Bhâgiratha, son of (4)
 (6) Chandrasêna, son of (5)
 (7) Dvârakâdâsa, son of (6) and patron of the author; and who made Indrapura his capital.

76. In his Madanaratnapradîpika, Madanasimha speaks of himself as a descendant of the Mânônnata line of Kings and gives his genealogy as follows :—

- (1) Dâmôdara
 (2) Mahîpâla, son of (1)
 (3) Śaktisimha, son of (2)
 (4) Madanasimha, son of (3).

The Dâmôdara of this line might probably have been the same as the Dâmôdara, son of Jagannâtha, mentioned above. The Mânônnatas are said to have had "Kôḍaṇḍaparasa'urâma" as their title. As Hêmâdri and Mâdhava are quoted in the Madanaratnapradîpika, Madanasimha cannot be earlier than the 14th century A. D.

77. Sômacharitrâgani's **Guruganaratnakara** (Printed at the Dharmabhyudaya Press, Benares 1910) is another work which throwing as it does a flood of light on the History of Guzrat in the latter half of the fifteenth century, deserves careful study. Speaking of the authoritative nature of his work the poet says that he has described partly what he saw with his own eyes and partly what he heard from others. The work was written in A. D. 1435. The subject treated of in the work is the life and work of Lakshmîsâgaragani of Tapagachchha. Dêvarâja was the name by which Lakshmîsâgara was known before he was admitted into the order of the Jaina ascetics. He was born in A. D. 1409 in Unâpura in Guzrat. His father was known as Karmasimha of the Ukeśa family, a branch of the Prâgvâṭas. His mother's name was Karnadêvi.

Having been educated by distinguished Jaina scholars, he acquired a taste for Jaina religion and philosophy. With the permission of his parents he was admitted into the order of the Jaina monks of the Tapagachchha and was thenceforward called Lakshmîsâgara. Mahade, a distinguished Jaina scholar of Dêvagiri, admired his scholarship and gave him the titles of Gaṇi and Paṇḍita in A. D. 1440. Then on the occasion of the centenary festival of the Tapagachchha Munisundarâsûri, the head of that gachchha, gave him the title of Vâchaka in the presence of King Bhîma. In A. D. 1452 Lakshmîsâgara was raised to the position of a sûri. During the festival celebrated on this occasion there was present his father Karmasimha of the Prâgvâṭa line with his friend Vayuja. Ratnaśêkharasûri, Udayanandi, and Sômadêvasûri were all contemporaries with Lakshmîsâgarasûri. Sômadêvasûri was a distinguished poet and his poetical skill was admired by King Kumthakarna of Mêvâḍ, King Jayasimha of Pâvakavani, and Hâma and others. On the demise of Munisundarâsûri and his successor Ratnaśêkharasûri, Lakshmîsâgarasûri became the chief of the Tapagachchha in Lâṭapalli in A. D. 1461. He succeeded in combining the various Gaṇas of the Jains and bringing them all under the Tapagachchha.

78. One of the most important reforms he introduced in the Tapagachchha was the conversion of a number of Digambaras into Śvētāmbaras and in connection with the *Paridhāpana*, clothing ceremony of the Jaina ascetics, a great festival was celebrated. Under his influence almost all the kings in different parts of Guzrat abandoned the policy of destruction, and for their own good and for the prosperity of their people formed a circle of Kings. Vāchaka, Vibudha, Gaṇi, and Sūri are the four titles which (the University of) the Tapagachchha conferred on the students of Jaina religion and philosophy according to the standard of learning they had acquired. The names of a number of scholars on whom the above titles were conferred are mentioned in the work. What is more interesting is the admission of women candidates for the degree of this religious University. The various degrees conferred on women are Gaṇini (Leader of a Gaṇa or group) 2. Pravartini (worker) and (3) Mahattara, (the great). The names of the women on whom the above degrees were conferred are also mentioned in the work. A lady called Chūla on whom the title of Gaṇini had already been conferred was given the title of Mahattara on the occasion when the title of Vāchaka was conferred on Sômadêva and Hêmahamsa (Ch. III. 7). In the midst of a great festive gathering called for the purpose in Aśâpalli, lady Sômalabdhigaṇinî was raised to the rank of Pravartinî. (Chapter III. 14). In a great festival organised for the purpose in Ilâdurga the degree of Sūri was bestowed on three scholars, Vāchaka on six students and Pravartinî on eight ladies. (Chapter III. 61).

79. No less is it pleasing to note that the relation between the Mahammadan conquerors of Guzrat and Malava and the original kings, nobles and the people was most cordial. While the people and especially the Gaṇas and Gachchhas of the Jainas called the Mahammadan Kings Suratrâna Sukhas, i.e., those who found their happiness in the protection of gods, the word being derived from Sultan, and Prajâpriyas (beloved of the people), the Mahammadan kings were not slow to appreciate the loyalty of the people, their nobles and their original kings. The most trusted ministers of the Mahammadan kings seem to have been selected from among the nobles and a number of ancient kings also seem to have retained their sovereignty, though on feudal tenure. Thus Chandra, prime minister of Ahmad of Hadalavi in Mâlava, is said to have been a Jaina and to have caused the construction of not less than 72 Jaina temples. This minister is said to have been a descendant of the Prâgvâta line and to have spent about four lacs and four Kalâs in charity. Gadarâja, another minister in Ahamadabad is said to have caused the construction of a big Jina temple at the cost of 30,000 Drama Tankas. Sûra and Vîra, two chiefs of the Prâgvâta line of kings are said to have been held in high esteem by the Pâdshâh, Ghiyâsudin. Dêvisimha and Mêgha, descendants of the Prâgvâta family, are said to have also been ministers, in Ahmadabad and of them Mêgha is said to have received the title of Mâfer Malik from the Mahammadan sovereign of Guzarat.

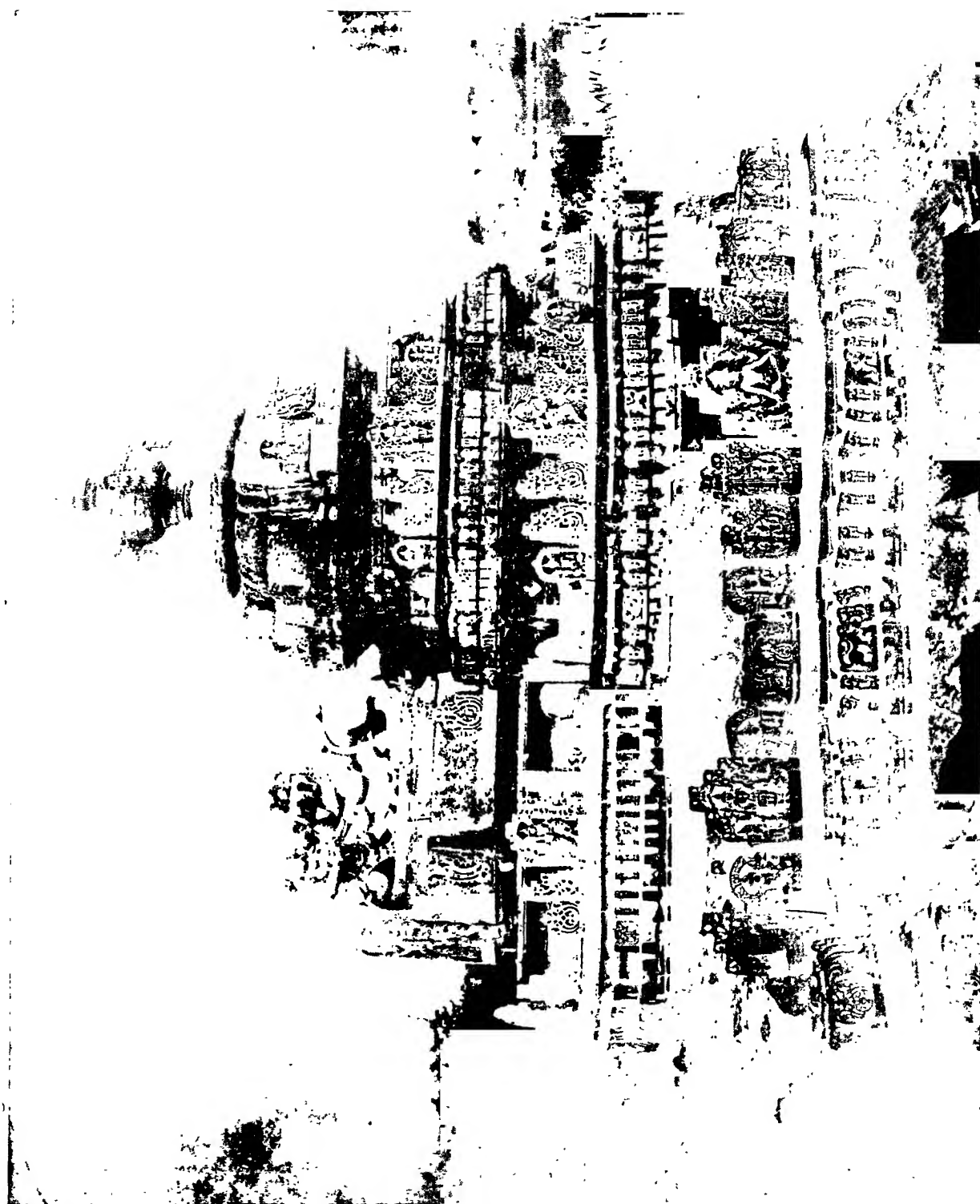
Besides Bhîma and Kumbhakarna, the other kings who are said to have exercised sovereign power are (1) Bhânu, (2) Laksha, (3) Pata and (4) Karma, though nothing is stated about the extent of the territory over which they ruled.

THE PRAGVATA DYNASTY OF KINGS.

80. The earliest reference to this dynasty of kings is found at the close of Chandapâla's commentary on Trivikramabhāṭṭa's **Nalachampu**. Speaking of himself the commentator styles himself as the brother of Chaṇḍasimha, the eldest son of Yaśorâja of the Prâgvâta dynasty. The Guruganaratnâkara furnishes some more interesting details about the history of the Prâgvâta line of kings. Their capital is said to be Samadhika in Guzrat. The Guruganaratnâkara begins the line with Chaitrasimha, the elder brother of the father of the famous Sômasundara-gaṇi. Their genealogy is stated to be as follows:—

- (1) Chaitrasimha.
- (2) Indrajit or Ilabutaḍa, son of (1).
- (3) Kâla, son of (2).

(4) Kâla had six sons called (i) Nâda, (ii) Vêda, (iii) Sadgangude, (iv) Samala, (v) Dhîra and (vi) Vîra. Samala had four sons called (i) Sajjana, (ii) Nimba, (iii) Mana, and (iv) Lampaka.



NAGESWARA TEMPLE AT MOSALE—VIEW OF TOWER.

(5) Sajjana is said to have migrated to Mālava with the family of Nimba when kings chased and driven out by enemies to hills and caves perished in numbers and when Sajjana was the only protector of the Āryas against the Mahamadan invaders and thieves. He resided at Parna Vihāra. His wife was called Pūrṇadēvi. (6) Karma, son of (5) married Sōmi in A. D. 1446.

He became the head of the Jaina Sangha and changed his capital to Āgara. He had three sons, called (i) Ratna, (ii) Sujēsa and (iii) Mēgha and also three daughters named Khambhi, Maniki, and Chāruhīru. Of these Ratna married Ravu and had a son called Karṇa and a daughter named Rahi. Sujesa married Hyāman and had a son called Jīva, while Mēgha had two daughters Dāpu and Ranji.

Karṇa is said to have been a more generous king than Vastupāla and others. He is said to have been honoured even by Khans, Khojas, Mirs, and Ummars and to have been ever ready to relieve the distress of the poor by establishing feeding houses.

When there was a drought in Mālava, Megha is said to have showered his gold among the poor and is also said to have received the title of Māfer Malik from the Sultan.

Ratna, Mēgha and others are said to have obtained a Farmān (order) from the Sultan and made a pilgrimage to Ratnamala Iladurga, the capital of Bhānu, Jerikapalli, Arbudāchala, Sirōhika, and other sacred places of the Jainas.

THE WORD KARNATA.

81. Originally the word Karnāṭa seems to have meant Kar-nāḍu, a country of black soil and the word Karnāṭa must necessarily have been a corrupt form of it. In this form it occurs in Trivikramabhaṭṭa's Nalachampu. This work cannot be later than the 10th century, inasmuch as it is quoted by Bhōja of Dhāra in his Sarasvatikanthābharaṇa. Both the author of the Nalachampu and its commentator appear to have been familiar with the Kannāḍa language. While interpreting the word 'Nasṭa charya' in P. 221 of the text, the commentator gives 'Kaṇṇamuchchāle' (hide and seek) as its Kanarese equivalent. Again while giving the meaning of 'Paribhāshā' in P. 146 of the text, he takes it to mean Karnāṭa and other languages. Trivikramabhaṭṭa himself uses the word Karnāṭachēṭi, prostitute or servant girl of the Karnāṭa country, showing thereby his acquaintance with the Kannāḍa people and their country.

PART II—EPIGRAPHY.

82. The total number of Epigraphical records collected and published during the year is 124; of these 21 are copperplate grants and 103 stone inscriptions. Out of the 21 four are the grants of early western Ganga Kings.

83. Before going to deal with the texts, translation, and historical aspects of the inscriptions in general and of the Ganga plates in particular, it appears necessary to summarise here the various reasons put forward for and against the acceptance of the Ganga plates as genuine.

84. The total number of Ganga plates so far discovered and published comes to about 50. In respect of the texts of the grants and the names of the successive Kings enumerated in them, the plates are all almost similar with the exception of four plates, (1) the Penukoṇḍa plate (published in E. I. Vol. XIV P. 331), (2) the Chūkuttūr grant of Simhavarma (published for the first time in this Report), (3) the Chikkaballapur plates of Jayateja (M. A. R. 1914), (4) Tagare plates of Polavīra (M. A. R. 1918) which in their genealogical account differ not only from one another, but also from all other Ganga plates.

85. Apart from this divergence in genealogy, many of the plates are not dated, and in many of those grants which are fully dated the details do not work out correctly. (1) The Tanjore grant of Arivarma for example (I. A. VIII, 212) is dated Śaka 169 Prabhava, Phālguna Amāvāśya Bhṛigu. But according to Swami Kannu Pillai's Tables, Phālguna Amāvāśya, of Śaka 169 (= A. D. 248) coincided with Sunday the

12th March, A.D. 248, but not with Thursday as stated in the grant. (2) Likewise the Tagare plates of Taḍaṅgāla (Mādhava II) are dated Śaka 272 Śādharaṇa, Phālguna Ama Adivāra. But Phālguna 30 of Śaka 272 (= A.D. 350) fell on Thursday the 14th March, A.D. 350 but not on Sunday.

(3) Similarly the Marcara grant of Avinīta (I. A. I., 362) is dated Śaka 388 Māgha Śu. 5 Sōmavāra. But Māgha 5 of Śaka 388 (= A. D. 466) was Tuesday the 27th of December, A. D. 466 but not Monday.

(4) Likewise the Jāvali grant of Śrīpurusha (E. C. VI. Mg. 36) is dated Śaka 672 Vaiśākha 5 Sōmavāra. But Vaiśākha 5 of Śaka 672 (= A. D. 750) corresponded with Thursday the 16th April of A. D. 750 but not with Monday.

(5) In the same way the Hosur grant of Śrīpurusha (E. C. X. Gd. 47) is dated Śaka 684 Vaiśākha śu. 15 Śukravāra. But Vaiśākha śu. 15 of Śaka 684 (= A. D. 762) coincided with Tuesday the 13th march, but not with Friday, as mentioned in the grant.

(6) Similarly the Maṇṇe grant of Mārasimha (E. C. IX. Nl. 60) is dated Śaka 719 Āshāḍha śu. 5 Sōma. But Āshāḍha śu. 5 of Śaka 719 corresponded to Sunday the 4th July of A. D. 797 but not to Monday.

(7) Similarly the date of the Narasāpur grant of Rājamalla (E. C. V. Kl. 90) is Śaka 824 Phālguna Śu. 5 Budha. But Phālguna śu. 5 of Śaka 824 (= A. D. 903) was Friday the 4th February but not Wednesday as stated in the grant.

(8) In the same way the Sūḍi grant of Būtuga (E. I. III. 164) has the date Śaka 860 Vikāri Kārtika su. 8 Ādivara. But Kārtika śu. 8 of Śaka 860 (= A. D. 938) fell on Thursday the 4th October, but not on Sunday, as mentioned in the grant.

(9) Likewise the Kūḍlūr grant of Mārasimha (M. A. R. 1921) is dated Śaka 884 Rudhīroḍgāri Chaitra śu. 5, Budha. But Chaitra śu. 5 of Śaka 884 (= A. D. 962) fell on Tuesday the 13th March but not on Wednesday, as specified in the grant.

(10) As opposed to the above there are however two instances in which the details of the date work out correctly. For example, the Gaṭṭavāḍipura grant of Nītimārga Ereyappa (E. C. XII, Nj. 269) contains the date, Śaka 826 Mārgasīra 15 Sūryavāra. Mārgasīra 15 of Śaka 826 (= A. D. 904) coincided with Sunday the 25th November as stated in the grant.

(11) Like the above the Ālūr grant of Yuvarāja Mārasimha (of the present Report) contains the date Śaka 721 Śrāvaṇa śu. 15 Sōmavāra sōmagrahaṇa. Here also, Śrāvaṇa 15 of Śaka 721 (= A. D. 799) corresponded to Monday the 22nd July as stated in the grant. It was also a day of lunar eclipse.

86. In addition to the divergence in genealogical accounts and the inconsistency in the details of dating there are other reasons urged for rejecting these grants as spurious. They are (1) badness of the orthography (2) Palaeography of the grants betraying a later date, (3) the unduly long periods of reign assigned to many of the Kings (4) suspicious form of the names given to the engraver and the witnesses, and (5) lack of external or internal corroborative evidence.

87. These are the reasons which led the late Dr. Fleet to reject the Ganga plates as spurious and regard the dynasty as the fabrication of interested persons. Before he came in possession of the facts furnished by the Penukoṇḍa plates of Mādhava (J. R. A. S. 1915 P. 471) his opinion on the Ganga plates in general was as follows:—

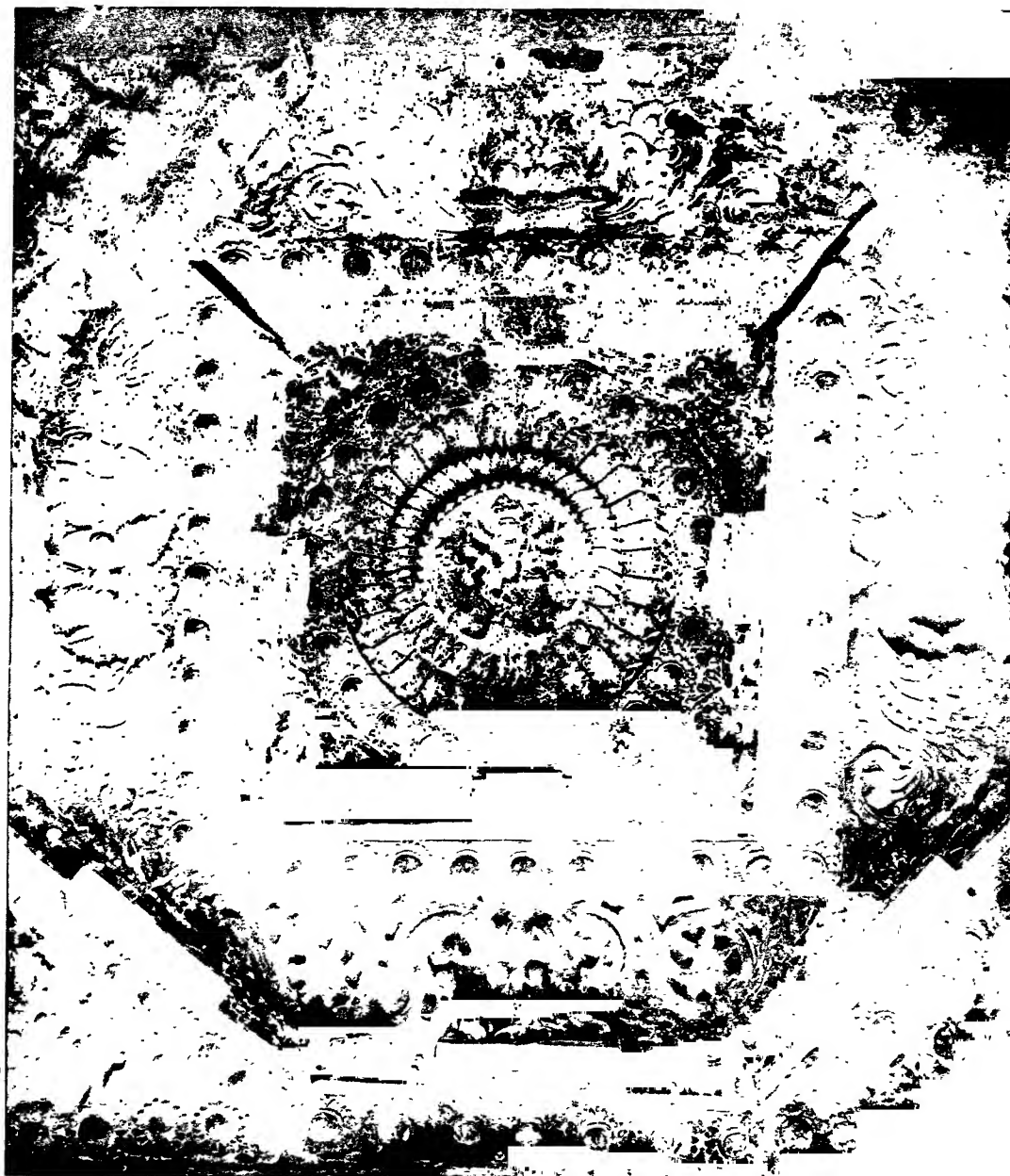
“It is hardly possible, after the detailed exposition, that any genuine doubt can remain as to the spurious nature of the grants, and as to the complete futility, and worse, of placing reliance on either them or the chronicle for any historical or antiquarian purposes”.

88. Though he thus rejected the Ganga grants as spurious and the dynasty as a fabrication, he however accepted the existence of one, Śrīpurusha-muttarasa (A. D. 788) as a historical personage belonging to the western Ganga lineage², consigning the earlier kings to the category of Purūravas and Budha of the lunar race.

89. But in the light of the Penukoṇḍa plates discovered and published in 1913-1914, he had to change his opinion on this controversial question. Regarding this plate this is what Dr. Fleet has stated (J. R. A. S. 1915, P. 471.—472):

1 E. I. Volume III, P. 171.

2 Do P. 173.



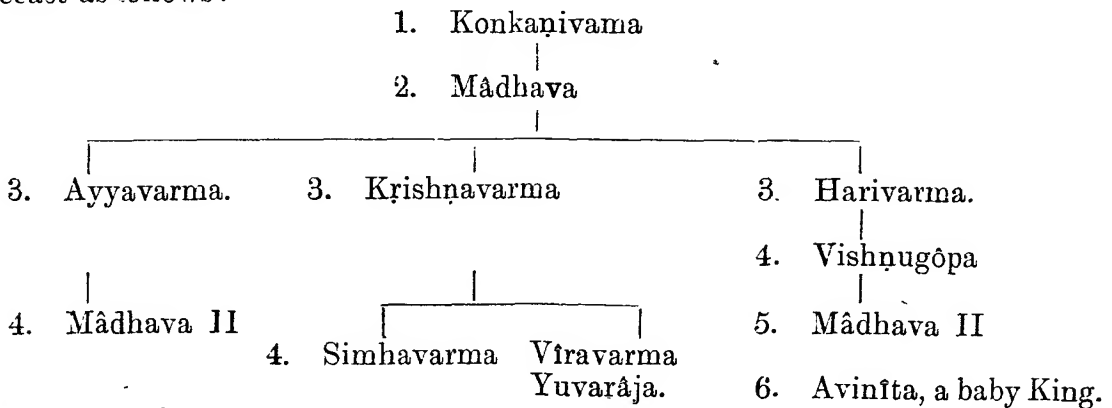
NAGESVARA TEMPLE AT MOSALE, CEILING OF THE FRONT PORCH
Mysore Archaeological Survey.

"This new record from Penukonḍa is in Sanskrit.....and in characters of an early type of the alphabet of Western India. It gives a short pedigree.....Its object is to recite that Mādhava II granted to a Brahman.....65 plots of land in Paruvi district. The charter was written by Apāpa, son of the Gold-smith Ārya. In its characters, language, and orthography, this record stands all the usual tests and its execution is good throughout. In all respects it contrasts very favourably with the other records of the same series, of which some are plainly spurious and others are to say the least doubtful. And my conclusions about it are that we have here at last a genuine early Ganga record and that on the Palaeographic evidence it is to be placed about A. D. 500 and somewhat before that year rather than after it: A. D. 475 seems a very good date for it".

90. By no means dissimilar to the Penukonḍa plates in respect of characters, language, and orthography are the two Ganga plates, (1) the Chūkuṭṭūr grant of the Ganga King, Simhavarma and (2) the Kodanjeruvu grant of the Ganga King Avinīta, discovered by this department and published in this Report. As will be seen from their facsimiles, these two grants like the Penukonḍa grant are in Sanskrit, in prose throughout with the exception of the usual imprecatory verses at the end. They are engraved by Apāpa who is perhaps the same person as the engraver of the Penukonḍa plate. The latter calls himself the son of the Goldsmith Ārya, while the former is designated as Bānapurēsa, headman of Bānapura. On palaeographic grounds and also on the evidence furnished by the name of the engraver, they must necessarily be assigned to the same period, as that of the Penukonḍa plates, A. D. 400—500. But in respect of the genealogy of the kings mentioned in them, they all differ from one another. The genealogies furnished by them are as follows:—

Penukonḍa plates.	Chūkuṭṭūr plates.	Kodanjeruvu plates.
(1) Konkaṇivarma	(1) Konkaṇivarma	(1) Konkaṇivarma
(2) Mādhava I	(2) Mādhava, I son of (1)	(2) Mādhava I, son of (1)
(3) Ayyavarma, son of (2) and anointed by the Pallava King Simhavarma.	(3) Kṛṣṇavarma, son of (2)	(3) Harivarma, son of (2)
(4) Mādhava II, son of (3) and anointed by the Pallava king Skandavarman.	(4) Simhavarma, son of (3)	(4) Viṣṇugōpa, son of (3)
		(5) Mādhava II, son of (4)
		(6) Avinīta, son of (5) and the sister of Kṛṣṇavarma of the Kadamba dynasty.

91. There can be no doubt that the three plates belong to three different branches springing from Mādhava I, son of Konkaṇivarma; and there is reason to believe that the child king Avinīta under the regency of his mother, the sister of Kṛṣṇavarma II of the Kadamba dynasty, was contemporary with Mādhava II of the Penukonḍa branch and also with Simhavarma of the *Chūkuṭṭūr branch inasmuch as the same person Apāpa appears to have engraved the plates issued in the name of Mādhava II of the Penukonḍa branch, Simhavarma of the Chūkuṭṭūr branch and the child king Avinīta of the main line. Accordingly the genealogy can be recast as follows. —



*For facility of distinguishing the three lines, the two branches are called after the plates under consideration here.

92. A glance over the genealogy sketched above will show that there are four kings in the first two branches as against five in the main line, inasmuch as the 6th king Avinīta, is stated in almost all the plates to have been anointed, on the lap of his widowed mother. It can therefore be assumed that the child king Avinīta was contemporary with Mādhava II of the Penukoṇḍa branch and Simhavarma of Chūkuttūr branch. Even if the titles, Bānapurēsa and Suvarṇakarārya-putra be taken to indicate different personages, similarity in name points to the conclusion that they must belong either to the same family or to the same period. This is confirmed not merely by the similarity of the alphabetical characters of the three plates, but also by equality in the number of generations in three collateral branches from Mādhava I. Chronological considerations based upon the synchronism of the Ganga kings with the Pallavas, the Kadambas, and the Guptas lead to the conclusion that the three kings, Mādhava II of the Penukoṇḍa branch, Simhavarma of the Chūkuttūr branch, and Mādhava II or young Avinīta of the main line must be contemporaries. According to Simhasūri's Lōkavibhāga, Simhavarma of the Pallavas of Kānchi lived about Śaka 330—A. D. 458. It follows therefore that his son who installed Mādhava II on the throne must have been ruling over Kānchi about A. D. 475. As Kākutsthavarma of the Kadambas in the Tālagunda inscription is stated to have given his daughter to the Guptas (probably to Chandragupta II), his date is A. D. 400 according to Dr. Fleet's conclusion on the Gupta era and A. D. 300 according to traditional chronology referred to in my Report last year. Accordingly Krishnavarma II, fifth from Kākutsthavarma may be taken to have lived about A. D. 450 to 475. In Dr. Fleet's scheme the reigning periods for the four kings from Kākutstha would be very short and in my scheme they would be a little longer. Any how Avinīta may be taken to have been an anointed child-king in A. D. 475.

93. Closely following the above plates and almost similar to them in respect of the alphabetical characters, language, and orthography is the Nallāla grant of the Ganga king Durvinīta, son of Avinīta, from whom the former was removed by about 50 years. The name of the engraver of this grant is Ghanambāchārya, as distinguished from Apāpa who lived about 50 years before him. The genealogy of kings mentioned in this grant is that of the main line as distinguished from the other two branches. Now if the Penukoṇḍa plates are regarded as genuine, there is no reason why the Chūkuttūr, the Kodanjeruvu, and the Nallāla grants should not be relied upon. None of the reasons specified by Dr. Fleet for rejecting copperplate grants as spurious is applicable to these three grants or the Penukoṇḍa plates. From this it follows that the three branches of the western Ganga Kings springing from Mādhava I and ending with Durvinīta are as true as those later kings springing from Śrīpurusha Muttarasa whose existence at Śaka 710—A. D. 788 is vouched by a stone inscription at Kalkūr in Sira Taluk (*Vide* M. A. R. 1918) and is admitted by Dr. Fleet as well.

94. Now between Durvinīta and Śrīpurusha there are only four kings, one succeeding the other. There is no reason why the existence of these four kings should be doubted when those that preceded and followed the four are admitted to have been historical.

95. Admitting that some of the Ganga grants are spurious, it may be asked what is the meaning of a grant being spurious? When it is said that a grant is spurious what is meant is that the contents of the grant are false. The contents of a grant consist of three or four things, (1) the name and genealogy of the granter, (2) the name and genealogy of the grantee, (3) the object granted and (4) the time when it was granted. Of these, the grantee in whose favour the grant may be presumed to have been forged must necessarily exist, as otherwise there would be no motive for the creation of a grant. Secondly unless the existence of the granter and his family is well known to the public at large at the time no sane person would create a grant as issued by him, nor would a granter like Nītimārga Ereyappa or Mārasimha permit the composer of a real grant issued in his name to invent false names of his ancestors, unless those names are well known names of gods or celestials.

96. Harivarma, Vishṇugōpa, Avinīta and Durvinīta are not the names of gods, but clearly names of men. Hence it follows that the genealogy of the granter so far as human ancestry is concerned is as genuine as the granter himself.

But as regards the object of the grant and its time it is possible that in nine out of ten cases it may be false. Hence inconsistency in the details of dating may be taken as an indication of a grant being false only with reference to the object granted, but not with regard to the existence of the granter and his family.

97. It may however be presumed that a grant may be forged in the name of a false king of a false dynasty and presented for the acceptance of a ruler of a later period. But it is hard to believe that as many as fifty or more grants with the same phraseology issued in the name of almost every descendent of a dynasty containing many descendents are all forged, in a number of places far distant from each other. Hence it may be concluded that the Ganga dynasty is as true as the Hoysala and other dynasties of Mysore and that among the copperplate grants relating to this dynasty only those which stand the tests of genuineness are reliable.

98. Of the four Ganga plates published in this Report, the Chûkuṭṭûr grant of Simhavarma, the Kodanjeruvu grant of Avinîta, and the Nallâla grant of Durvinîta stand all the tests of genuineness quite well and can therefore be taken to be reliable. As regards the fourth, the Âlûr grant of the Ganga King Mârasimha, its genuineness may be questioned, inasmuch as some additions are made after the subscription of the engraver's name, Viśvakarmâchârya, which is also held as suspicious. But as already stated, though the genuineness of the grant may be questioned, the genealogy of the Kings and the synchronistic and other historical matters mentioned in it cannot be doubted. So far as these matters are concerned, the grant is merely a copy of other genuine grants.

99. Among other copperplate grants discovered during the year and noticed in this report, six are of the Vijayanagar Kings, Harihara, Sâluva Narasimha, Kṛishṇarâya, Achyutarâya, and Rangarâya, three of the Mysore Kings, Châmarâja Voḍeyar VI and Kṛishṇarâja Voḍeyar II; one each of Baichappanâyaka of Âvatinâḍu, of Raṇabairegaḍa of Hoḷavanahallî, of Bêlûr Kṛishṇappanâyaka, and five others of minor Nâyakas.

100. Among important stone inscriptions two relate to the Ganga kings Śrîpurusha and Śivamâra, two to Nîtivâkyâ-permânâḍi and Eṛeyapparasa, one to Eastern Châlukya king Mativarma (?), seven to Nolamba kings of the ninth and tenth centuries A. D., two to Râjêndrachôḷa, eight to Hoysala kings, twelve to Vijayanagara kings, three to Nanjarâjapattâṇa chiefs, and one to the Kaivâra chief Sôyidêva.

101. NEW INSCRIPTIONS DISCOVERED DURING THE YEAR.

1.

HASSAN DISTRICT.

Arkalgūd Taluk.

On a stone set up at the entrance to the village Rāgimārūr in the hobli of Rāmanāthapura.

Size 3' × 3'.

Modern Kannada characters.

1. bhyudaya
2. jitu-sammatsaram pravarttisuttire
3. Marūra-grāmada Raghunātharâ-
4. yarige rāgiya pūje gandha pushpa dūpa dīpa-
5. naivēdyavam mādabêkendu koṭṭa dharmma-sāsa [na] da krama-
6. gaḷam mangalam aha

Note.

The inscription contains six lines, of which the first is almost effaced, while only half of the 2nd and 3rd lines is legible. Though the last words *Mangala mahā* in the sixth line indicate the end of the inscription, it is not completed, in as much as the object of the grant is not mentioned. All that can be understood from the existing record is that Raghunātharāya was invested with the right of worshipping the harvested heap of Rāgi grains on the threshing floor. For conducting the worship he seems to have been granted a mānya land which is not mentioned in this grant.

2.

On a stone unearthed and now kept in front of the temple of Basava in the same village.

Size 2' - 6" × 2'.

Modern Kannada characters.

(Half of the stone with inscription is broken and is lost.)

1. māneyadārar āda
2. Raghunātharāyarige koṭṭa

Note.

From the two lines of the inscription it appears that Raghunātharāya was granted some land.

3.

In the same village, on a stone by the side of the road leading to Rāmanāthapura in the same hobli.

Size 5' - 6" × 2'.

Modern Kannada characters.

1. stunga
2. stambāya Śam
3. ya Śālivāhana Saka
4. 1574 neya Nandana-samvatsarada

5. vâradalu
 6. da Nanjarâ-
 7. yapattana Śrikanṭha-
 8. rājaya da Piri-
 9. yarājayya rasigam
 10. ಸು
 11.
 12. rāya-
 13. navara ammarava-
 14. ra Mallikārjunasvāmi-
 15. ya angaranga-vayibhōgake
 16. koṭṭa grāma yādhana
 17. . . sidaru avara heṇḍa
 18. ra
 19.
 20.

Note.

Most of the lines of the inscription are peeled off. Fortunately from what is still legible, the main idea of the grant can be understood. It is dated Śaka 1574, Nandana year. It records the grant of some land by Piriyaṛāja, son of Śrikanṭha-rāja, king of Nanjarājapattana in Coorg for the service of god Mallikārjuna in Beṭṭadapur.

4.

On a vîragal set up near the canal by the site of the weekly fair in the village Basavâpattana in the same hobli.

Size 3'—6" × 2'—6".

Old Kannada characters.

(Top row.)

1. Saka varusha eṇṭanûrondeya.

(Left side.)

2. Mâchadê-
 3. vamayya.
 4. dê . . .
 5. . . .
 6. . . .

(Bottom row.)

7. la turugaḷam magu nakkêridâr

Note.

Lines 5 and 6 are entirely effaced and the first line is not fully legible. It appears to record the death of Mâchadêvamayya in fighting against some cow-lifters.

5.

In the same village, on a rock to the west of the Brahmans' bathing-ghat.

Modern Kannada characters.

- 1 Basavâpattana
 2. Śrikanṭharājaya
 3. kilakere
 4. derāya
 5. ṭṭadu Mōnamallivāsāntadēvarige dānavāgi
 6. kavile kondavanu

Note.

A few words in lines 1, 3, 4, and 6 are illegible. From what is legible it appears to record the grant of some land by Śrikanṭharājaya, king of Nanjarājapattana, for the service of Mōnamallivāsāntadēva (?). The inscription ends with the usual imprecation.

Mākuballi (Châmasamudra) grant of Châmarâja VI of Śaka 1555 in the possession of Nâgappa, son of Vaddarhalli Subbarâya in the same village (Basavâpatṇa).

One plate : size $9\frac{1}{2}'' \times 6\frac{1}{2}'' \times \frac{1}{9}''$.

Kannada characters : Sanskrit language.

I (a).

1. śubham astu namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-châma-
2. ra-châravê! trailôkya-nagarârambha-mûla-stambhâya Śam-
3. bhavê! Harêr lîlâ-Varâhasya damshtâ-dandâs sa pâtu vah!
4. Hêmâdri-kalaśâ yatra dhâtrî chchhatra-śriyamdadhau! âsich Châ-
5. marasa-kshmâbhrit kirti-vyâpta-digantarâh! Sô mavamśa-samu-
6. dbhûtôhy Âtrêya-kula-sambhavah! tasyâtmajô Râja-nripâla-
7. varyah pratyarthi-prithvîsa-tamisra-sûryah! nissima-vikhyâta-
8. nagendra-dhairyas sadâkṛitâśêsha-hitârttha-kâryah! tasyâ-
9. tmajôbhûn Narasa-kshitîndras satkirti-sândrasâ śrita-vârdhhi-
10. chandrah! nirantarânamra-narendra-mauli-mânikka-nîrâ-
11. jita-pâda-pîthah! tasmâd bhûpâla-dugdhôpachita-jalanidhê-
12. r udgataś Châmabhûpah pûrnah piyûsha-bhânur vi-
13. tarâna-kirâna-dhvasta-dainyândhakarah! sphârat-târâ-
14. Tushârâchala-Surataṭini-hamsa-hâsânukârâh
15. kîrti-jyôtsnâh pibanti pratidiśam anîsamya-
16. sya vidvachchakôrâh! tēna Châmanarêndrēṇa Râmachan-
17. drâkhyâ-yajvanê! datta Châmasamudrasya likhyate dâna-sâsanam
18. svasti śrî vijayôpêta-śakêsmîn-Śâlîvâhanê! pancha-panchâsad-a-
19. dika-pancha-sahasrakam . .! gatâbdâh vartamânêdbdê Bhâvâkhyê mâ-
20. si Pâlgunê! sita-pakshê pûrnimâyâm tathâ chandrôparâgake!
21. Śrîrangapaṭṭanê śrîmad-Ranganâthasya sannidhau! Âtrêyâ-
22. nvaya-sambhavaś Śasikulê śrî Châma-prithvipatis tat-putrô vara-
23. Râja-bhûpati-mañih kirtiyâ prasiddhō bhuvi! tat-sûnô-
24. r Narasa-prabhôs samajani śrî Châma-bhûnîpatiś Châmâm-

I (b).

25. bhôdhyaparâbhîdâm guṇa-yutâm śrî-Mâ-
26. kuballim dadau! Bhâradvâja-pavitra-gôtra-janitâś śrî Kê-
27. śavâkhyâdhîvari tatsûnur vara-Nârasimha-makhakṛit tasmâ-
28. d abhûd yâjushah! Âpastamba-kulîna sarva makhakṛit śrî-Ya-
29. jña-Nârâyanaś tat-putrâya cha Râmachandra-makhi-
30. nê prâjñâya pûtâtmane! śrî Venkaṭa-mahârâjñi prithi-
31. vim sâsati svayam! ratna-simhâsanârûdhê tad-dattê'sma-
32. t-kulâgatê! Maisûra-simâyuta Hosaholal-sthala-
33. vâsinam! tad-grâma-dik-chatushkastha-nânâ-kshêtra-samanvitam!
34. Mākuballyâkhyakam grâmam nânâ-kara-vivarjitam! ashṭabhô-
35. gas tathâivâshṭa-têjas-svânyais samanvitam! râja-tat-sêvakaigrâ-
36. hyair varjitam nirupadravam! mâtâ-pitrô punya-lô-
37. ka-prâptayê bhyudayâya mē! sa-hiranyâ-kshata-kuśa-
38. jala-dhârâ-prapûrvakam! chandrôparâga-samayê prâ
39. yachachhan Châmasâgaram! bhavat-sutânâm pautrânâm-param
40. paryēṇa santatam! dânadhi-parivrittînâm yathâ-
41. yôgyam krayasya cha! nirupâdhyêva bhunja-tênâś ti-
42. shṭhatâ-chandratâarakam! iti Châmasamudrasya pradattam
43. tâmra-sâsanam! birid-int-emba-gaṇḍâkhyâ-bhû-varâhânka-bhûbhû
44. jâ! chandrôparâge yushmabhyam mad-dattam Châmasâgaram! Mâ-
45. kuballim harêd yastu sadyâś chaṇḍâlâtân! vrajêt! sva-dattâm para-da-
46. ttâm vâ yô harêta vasundharâm! śashtir varsha-sahasrâ-
47. ñi vishtâyâm jâyate krimih! dâna-pâlanayor madhyê dâ-
48. nâch-chhrêyônupâlanam dânat svargam avâpnôti pâ-
49. lanâd achyutam padam! śrî Châmarâja śrî

TRANSLATION.

Be it well. Salutation to Sâmbhu whose head is brilliant with the fly-fan-like crescent and who is the supporting pillar of the city made of the three worlds.

May you be protected by the staff-like tusk of the sportive boar incarnation of Vishnu, on which tusk the earth with its pot-like golden Mêru appeared like an umbrella.

Victorious was Châmarasa, born of the lunar race, and of Âtrêya Gôtra and with fame pervading all the quarters.

His son was Râjanripa who was the sun in dispelling the darkness that is the host of hostile kings, whose courage was widely known and who was ever ready to do good deeds.

His son was Narasarâja, very famous, a moon to the ocean that is the band of those who courted his favour, at whose feet hostile kings prostrated themselves and made as it were a perambulation of light by the rays of the gems of his diadem.

Like the full-moon from the milky ocean was born from him King Châmarâja who dispelled the darkness of poverty by his charity and on whose fame shining like the stars, the Himâlayas, the Ganges, the swan, and smile are feeding the learned like the *chakôras* on moon-light.

The deed of the grant of Châmasamudra made by that Châmarâja to Râmachandra-yajvan is as follows :—

Be it well. There having elapsed 1555 years in the era of Śâlivahâna Śaka, in the current year Bhâva (A.D. 1634) in the month of Phâlguna, white fortnight, on the day of full moon, which was a day of lunar eclipse, in the city of Śrîrangepattana, in the presence of the God Śrîranganâtha, Châmarâja, son of Narasarâja, grandson of Râja, and great grandson of Châmarâja of Âtrêya-gôtra and of the lunar race, made a gift of Châmasamudra to Râmachandra, son of Yajña-nârâyana of Yajurvêda and of Âpastambakula, and performer of all the sacrifices, grandson of Nârasimha, and great-grandson of Kêśavâdhvari of Bhâradvâja-gôtra.

When Venkaṭa-mahârâja mounted on his jewelled throne was ruling over the earth, the same village, then called Mâkuballi, situated in the territory of Mysore, was granted by him to the family of the present grantee. The same is now regranted under the name of Châmasagara, free of all taxes, with eight kinds of right of enjoyment free from taxes levied by kings and the servants of kings, with a view to enable his parents to attain to heaven. The gift was made with pourings of water, with gold and Kuśa grass and rice-grains, on the occasion of the lunar eclipse, with right of transfer, to sons, and grandsons in succession and also with right to sell, mortgage, or make a gift of and with right of enjoyment as long as the moon and stars endure :—

Thus is made the gift of Châmasamudra by him whose titles are Birudentembaragaṇḍa and Bhûvarâha. (Then follow the usual imprecatory verses with the signature of “Śrîchâmarâja.”)

7.

On a stone in the tank bed to the west of Muttugada Hosûr in the Hobli of Magge.

Size 2' × 1'.

Modern Kannada characters.

1. . . . Siddhajinâlaya.
2. Śânte-auveya basadi.
3. . . . bage mâḍisidanu.

Note.

One or two words in the first and the third line are illegible. It seems to record the construction of a basti in memory of Sânte Auve, a Jaina lady or nun.

8.

On a stone standing at the entrance to Agrahâra, a village in the same hobli.

Size 5'-6" × 4'.

Modern Kannada characters.

(Lines 1—4 are effaced.)

5. śu 12 Manga
6. 10
7. raya navaru
8. putraru Nanjarâyapattana arasugalu Śrikantharâjayya maga . .
9. râda Piriyaarâjayyadevaru Jangama
10. Lingannavaḍerayyarige â-chandrârka yâ-
11. gi naḍadu barali yendu Agrahâra
12. marpitavendu hēḷalu lingamudre-kalla sâsana
13. -rmake dūri aḷupidavara henḍatiyanu
14. ge koṭṭavanu.

Note.

Lines 1 to 7 are entirely effaced owing to the peeling off of the upper layer of the stone, while a number of words in the rest of the lines are quite illegible. It seems to record the gift of the village, Agrahâra, to Linganna Voḍeyar, a Lingayat priest by Piriyaarâjaya, son of Śrikantharâjaya, king of Nanjarâjapattana in Coorg. The date of the gift must necessarily be the 17th century.

9.

On a Viragal in front of the temple of Chôḷēśvara to the west of the tank in Hânugal in the same Hobli.

Size 2' × 1½'.

Modern Kannada characters.

1. svasti samasta-prasasti-sahitam 1220 ra Viḷambi sam-
2. vatsarada Vaisâkha-śu 8 Aruśâlupatiya maga
3. rana-jayâspada biragalu Malabhâriya ma-
4. ga sidu.

Translation.

Be it well. This is a viragal set up by the son of Malabhâri in memory of the victory won (at the cost of life) by the son of Aruśâlupati on the 8th lunar day of the white half of Vaisâkha in the year Vilambi, Śaka 1220.

10.

On another stone in front of the same temple.

Size 4-6" × 2-6".

Kannada characters of the Hoysala period.

1. namas tuṅga-śiraś-chumbi-chandra-châmara-châravê¹ trailôkya-nagarâm-
bha-mûlastambhâya Śambhavê
2.
3.
4.
5.
6. Vinayâditya-bhûpâlakam
7. Nṛisimhabhûpati
8. nṛipa-Nârasimhaṅge nijam^{II} Nârasimha-nṛipa-râjya-śrî
9.
10.
11.
12.

13. rājya-lakshmiyam¹
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23. svasti samasta-bhuvanâśrayam śrī-brithvi-vallabha-mahâîājâdhirāja-rāja-
paramêśvaram Dvârâvatī-puravarâdhîśvaram Yâdavaku-
24. lâmbara-dyumanî sarbbajña-chûḍlmanî male-râjarāja maleparoluganḍa
ganḍabhêrunḍa kadanaprachanḍan asahâyaśûra Êkânḡavîra Śanivâ-
25. rasiddhi giridurggamalla chalad-anka-Râma nripakanṭhîrava Magara-
rājya-nirmûlana Chôlarājya-pratishṭhâchârya Pândya-rajya-
samuddharana niśśanka-pratâ-
26. pa-chakravartti Hoysana-śrī-Vîra-Nârasimhadêvaru śrīmad-râjadhâni
Dôrasamudradolu sukha-saṅkathâ-vinôdadim prithvî-rājam-
27. geyyuttamire tatu-pâda-padunôpajivigalam svâmi-vaṅchakara-gaṇḍarum
Râmakrishṇa-pada-padunârâdha-
28. karumappa śrīmanu-mahâpradhânam Pîrumâl-dêva-dannâyakaru śaka-
varshada 1202 neya Vikrama-samvatsarada Śrâvana-śu-
29. ddha 11 Bra[ha]spati-vâradandu svasti samasta-prâśasti-sahitam śrīmat-
sarvva-namasyada mahâgrahâram Bijjâkâpuravâda Hânunḡala śrī-
30. mahâjananḡala kayyalu Sâmpâdi Maṅchanôpâdhyava māsaderggada
keyyalu śrīmanu-mahâ-pradhânam Pîrumâlêdêva-dannâyakaru
31. â-Hânungala-Bailuganahalliya koḷagiya Jakanakattēya keḷagana salage
yeṇṭu-kolaganalum â-Hânunḡala teṅkana tâkala kaiya
32. keṇeya keḷagana mâgiyâgidda mûru-salageyumu yeradu-koḷaga antu hattu-
salageyumu hadinâru-koḷagada
33. yanu tatu-kâlôchita kraya-drabyavanu sâkalyavâgi â-Pîrumâlêdêva-dannâ-
yakaru â-mahâjananḡalige koṭṭu
34. â-mahâjananḡala kayyalu sakshiya vâgi kraya-laksha-
na-lakshitavâgi dhârâ-pûrvvakavâgi koṇḍu â-kshêtrada
â-Hâ
35. nungala ayindra-paśchima-dakshinôttara â-kanapûjyayada makkaḷu
â-chandrârka-sthâṇiyâgi saluvantâgi â-kshê-
36. travanu â-Pîrumâlêdêva-dannâyakaru dhârâ-pûrvvakam mâḍi koṭṭaru yi-
dharmmakke â-mahâjananḡalu naḍasuvuru
37. biṭṭi solage alivu anyâya olaḡâda ellâ-terugeyannû ellâ-bâdheyannû pari-
harisi koṭṭu sarvamânya-
38. vâgi naḍasikoḍuvuru â-kshêtravanu mâḍuva kayyalu galige mârâ-maryâ-
deyalu salahidayendu pariharisi
39. sarvamânyavâgi naḍasi koṭṭaru endu maryâḍeyal uḷḷa kasaruvaṇa bittu-
vaṭṭa âruvaṇa mukhyavâgi vuḷḷa â-Kâṣiyalli
40. mâḍista dharmmave saluvudu â-gadḍegaḷindâda bhattâya suvarṇâvav
ellavanû hechchugeya bhâgeya âdan-
41. tahadanû tôṭadanêka-brahmâḍayadi naḍiyalkî-tôṭada phalavanu mattâva
biyavanû mâḷade â-kanâ-
42. pûjya ayindra-paśchinmakke â-chandrârka-sthâṇiyâgi naḍasuvuru sâman-
yôyam dharmma-setur nri-
43. pânâṁ kâlê kâlê pâlanîyô bhavadbhiḥ || sarvân êtân bhâvinah pārthivêndrân
bhûyô bhûyô yâchatê
44. Râmachandrah¹ sva-dattâm para-dattâm vâ yô harêta vasunddharâm
shasṭi-varsha-sahasrâni vishṭhâyâm
45. jâyate krimih¹ yi-dharmake ârum alivu anyâyavanu nenadaru gô-brâh-
maṇa-dêva-liṅgagalige drôhane-
46. nadavaru¹ yintappudakke â-Hânunḡalla śrīmad-asêsha-mahâjananḡala
śrī-hastadoppavû śrī Voṇ-
47. tēṣsaram â-Hânunḡalla vûra mundana Pîrumâlâsamudrada dharmma-
mam kela sa â-Pîrumâlêdêva-dannâ-
yakaru mâḷsida dharmma ||
49. maṅgaḷa maha śrī śrī śrī ||

Note.

Lines 2 to 22 of the inscription containing a description of the genealogy of the Hoysala dynasty from Vinayâditya to Nârasimha are illegible. It is dated Śaka 1202 Vikrama, Thursday the 11th lunar day of the white half of the month of Śrâvaṇa, which corresponds to Thursday the 7th August A. D. 1280 when Nârasimha III called also Viranârasimha was ruling in Dvârasamudra, as stated in the inscription. It records the gift of a plot of land of the sowing capacity of 10 Saliges and 16 Kolagas, in Hânugal, free of all taxes, by Mahâpradhâna Pirumâlâ-dêva Daṇṇâyaka, a general under the Hoysala King, Nârasimha III, to Sampâdi Manchanôpadhyâya, after purchasing the same from the Mahâjanas of Hânugal which was also called Bijjalâpura.

The one interesting point deserving of notice in the grant is the purchase of the plot of the land mentioned in the grant from the Mahâjanas of the village. This implies that the land was the common property of the Mahâjanas, *i.e.*, the inhabitants of the village instead of being the individual property of one or a few of the people. From this it can be safely inferred that the custom of owning land in common by all the villagers and of its joint cultivation was still prevalent during the period of the Hoysalas.

11.

Belur Taluk.

A copy of an inscription in the possession of Virappa Arasu in Bêlûr town.

1. svasti śrī-śaka-varsha 1573 neya Vijaya-sam-
2. vatsarada Mâgha śuddha 10 miyallu śrīman-mahâ-
3. manuvam.śajêśvara Kâsyapa-gôtra Kaṇva . . . saka-
4. lôdâra vīramani Sômarâjayyarge arasu-
5. padamam koṭṭa Kauleburgada Gaṭṭada Ikkêriya
6. śrīman-mahâ-maṇḍalêśvara-pratâpa Nandivâlad-arasa
7. Nandinripâlam Âdityêśvara-dêvara pratishṭheyam mâḍi-
8. Kaḷaleyemba puranam kaṭṭisidaṛu
9. idakke sâkhigaḷu Hari-Hara-Brahma-ashtu-dik-pâlaka-navagra-
10. haṅgaḷu śrī śrī śrī.

Note.

The inscription is dated the 10th lunar day of the white half of Mâgha in the cyclic year Vijaya, Śaka 1573 which corresponds to A. D. 1651. But A. D. 1651 was Khara, but not Vijaya. It records the formation of a village called Kaḷale and the setting up of the image of Âdityêśvara in a temple (of his own construction?) by Nandinripâla, an Arasu of Nandivâla, styled Mahâmaṇḍalêśvara of Kauleburga and Gaṭṭada Ikkêri; he is also stated here to have bestowed kingship (arasutana) on Viramani Sômarâjaya of Manuvamsa and of Kâsyapagôtra.

12.

On a copper plate in the possession of Sindhuvali Nârayanâchârya in Bêlûr.

Size 4" × 3".

Nâgara Characters.

1. samsthâna-Kollâpura Bâpû-
2. Sâhêb Bâhadaru chhatrapatî.
3. Venkatêśa dēvâsanava.
4. bada sêva.

Note.

This is the service of a pedestal offered to God Venkatêśa by Bâpu Saheb Bahadur Chhatrapati of the state of Kolhâpur.

This plate seems to be the inscribed portion cut off from the pedestal of copper given to some temple of Venkatêśa for keeping the procession image on the pedestal.

13.

On a stone set up near the tank at the village Agasarahalli in the Belur hobli.

Size 6' × 2'-6".

Modern Kannada language and characters.

1. svasti śrī Lakshmînârâyana-
2. dēvara pādavê gati śrī śrī.
3.
4. svasti samasta-prasasti-sahitaruv-
5. appa Hoysala Vira-Nârasingadēvaru
6. Dôrasamudrada nelevîdinolu prithvi-râ-
7. jyam gaiyuttiddali svasti śrīmatu

8. Tagarenâda Sivasetti-mukhyarâda Puṇisa-
9. halliya Paramêśvaranâyakaru Śaka-varsha 1202
10. neya Pramâthi-saṃvatsarada Phâlguna śuddha 3 Âdiva-
11. radalu Fêlûra hiriya-dannâyakaru Male-
12. yanahalli Aravalliya samasta-gavuḍugala kai-
13. yalu' grâmada guttage siddhâyavannu parihâravâgi siddhâ-
14. ya ga 16 nu manyavâgi prasiddha-sîmâ-
15. samanvitavâda Agasarahalli
16. Settihalli eradanu â Paramêśvara-dannâyakaru â
17. samasta gavudugala kayyalu â eradu halli-
18. ya gaddegaliḡe nîru hâyuvantâgi vo-
19. ḍaumbaḍisi tat-kâlôchita-krayadravyavanu sâ-
20. kalyêna kottu-dhârâ-pûrvakavâgi Konḍi-Nâranâpu-
21. rada śrî Lakshmînârâyanaḍêvara śîkâryakke â-mari-
22. yâḍeyali â gavudugaliḡe ikkuva siddhâya
23. ga 16 nu ikki sandu bahantâgi â Paramêśvaranâya-
24. karu â gavudugala anumataḍinda Lakshmi-
25. nârâyanaḍêvarige dhârâpûrvakam mâḍi kottaru śrî śrî

Note.

The inscription is dated Sunday the 3rd lunar day of the white half of Phâlguna in the year Pramâthi, Śaka 1202 corresponding to Sunday the 23rd of February A. D. 1281, when Nârasimha III was ruling in Dôrasamudra.

It records the purchase of the villages, Agasarahalli and Settarahalli by Paramêśvara-dannâyaka of Puṇisahalli for Gadyâṇas 16 from Hiriya Dannâyaka of Belur and all the Gavudas of Aravalli and gift of the same villages for the service of God Lakshmînârâyana in the village Nâranâpura.

14.

On a stone kept leaning on the wall of the temple of Mallêśvara in the village, Keralûru, in the same Hobli:—

Size 4'6" × 1'6"

Modern Kannada characters.

1. namas tuṅga-śiraś-chumbi-chandra-châmara-châravê¹
2. trailôkya-nagarârambha-mûlastambhâya Saṃbhavê¹
3. svasti śrîmat-pratâpa-Hoyisana
4. Vîra-Ballâlâḍêvaru Dôrasamudra
5.
6. Maleyanâyakara maga Lenkabelu Horabamma
7. Gavudana turuvam goḷva huyalo. Gô-
8. vigâvuḍanu palaran iḡidu sura-lôkaprâptan âda

Note.

This is a memorial stone raised in memory of the death of Gôvigauḍa in repelling some cow-lifters under the lead of Lenkabelu Horabamma Gauḍa, son of Maleyanâyaka, when Viraballâḷa of the Hoysala dynasty was ruling in Dôrasamudra.

15.

On a stone near the fence at the entrance of the same village.

Size 5' × 1'3"

Modern Kannada characters.

1. Viśvâvasu-samva-
2. tsarada Mâgha-ba
3. 5 lu Kâmanṇanu
4. Malleyadêvarige
5. samarpista tôṭa-

6. da bhûmi śubha-
7. m astu Malinâtha
8. śrī śrī

Note.

The inscription is imperfectly dated the fifth lunar day of the dark half of Mâgha in the year, Viśvâvasu. It records the gift of some garden land for the service of God Malleyadêva by one, Kâmaṇṇa. A figure of the Dwarf-incarnation of Vishṇu is also carved on the stone.

16.

On a stone set up at the entrance of the same village (Keralûru).

Size 4-0" × 1-9".

Modern Kannada characters.

1. Malinâtha Gaṇâdhipatyâya namah
2. śrī Malinâthadêvara pādavê gati
3. śubham astu namas tunga-śira-
4. ś-chumbi-chandra-châmara-châravê trailôkya-
5. nagarârambha-mûla-stambhâya Śambha-
6. vê¹ Harêr lîlâ-Varâhasva dam-
7. shtrâ-daṇḍah sa pâtu vah¹ Hêmâdri-kalaśa
8. yatra dhâtrī chhatra-śriyam dadhau¹ svasti śrī jayâbhyu-
9. daya Śâlivâhana śaka varsha 1573 nê sanda varta-
10. mâna Khara-samvatsarada Chaitra śuddha¹ lu Bêlûra
11. mânya mahâjanaru kûdi Beluhû-simeya Taga-
12. re-nâda Nalavatihallī Mâvinahallīya Ma-
13. lisettiya maga Sômasettara maga Parva-
14. ta-settēge paṭṭanasettitanada daṇḍigeum-
15. balige koṭṭa bhû-dâna-dharmma-śâsanada kramaven-
16. tendare Tagarenâda volaguḷḷa Keragalûru emba
17. grâmavanu nimage sarvamânyavâgi koṭṭevu â-
18. grâmavanu nimna putra-pautra-pârampareya-
19. vâgi â-chandrâka-sthâiyiyâgi pûrvamari-
20. yâdeyannu koṭṭukonḍu yidake saluva nidhi
21. nikshêpa jala taru pâshâṇa akshîṇi âgâmi
22. siddha sâdhyangalemba ashta-bhōga-têja-svâmyagala-
23. nu âgumâdikonḍu pûrva-mari [yâde]yanu
24. naḍasikonḍu voppa-mâdikonḍu sukhadali
25. anubhavisikonḍu bahudu Siddharahallīya
26. Hasanakana Sâhêbaru kaṇaḷûra khânasâ-
27. hêbara voppikeyinda mādida dharmma dêvarige sa-
28. labêku yendu grâmakke chatu-simeya-

(Left side)

29. Ili kallu naṭṭu koṭṭa dharmma
30. yidake âru tapidaru
31. Gangeyalli gôva kondu
32. hâkida pâpa Makkeyalli
33. handiya tinda pâpa
34. sva-dattâ dviguṇam puṇya
35. paradattânupâlana para-
36. dattâpahârêṇa sva-dattâ
37. nishphalâ bhavêtu Ha-
38. sanakhana sâhêbaru
39. Khânasâhêbara voppita
40. Malinâtha saraṇu śrī

Note.

This inscription is dated the first lunar day of the white half of Chaitra in the cyclic year Khara, Śaka 1573 corresponding to Monday the 1st March 1652. It

records the grant of the village, Keragalûr (Keralûru) by the Mahâjanas (citizens) of Bêlûr to Pârvata Setti, son of Sômasetti, and grand-son of Malisetti of Nalvati-halli and Mâvinahalli in Tagarenâdu in Beluhûru Sime for the maintenance of the weighing balance necessary for his *Pattanasettitana*, office of the head-man of the city, with the consent of Hassain Khan of Siddarahalli and of Khan Sahib of Kanâlûr. Then follows the description of the boundary of the village together with the usual imprecatory verses at the close.

The interest of the inscription lies in the fact that even so late as the 18th century citizens owning mânya land were in the habit of bestowing a portion of their mânya land on a wealthy and powerful man for the maintenance of weights and measures and for the exercise of some customary mercantile functions.

17.

On a stone set up in the temple of Îsvara to the south of the village Kôgôdu in the same Hobli.

Size 3' x 1'10"

Modern Kannada characters.

1.
2. dēvam prithvi-rājyam geyye daṇṇāyaka
3. nāḍa samaradoḷ Kê-
4. tayyana Mādayya kondu sura-lô-
5. ka-prâptan āda|| jîtēna labhyatē Lakumi
6. mritēnāpi surāṅganā kṣaṇa-vidhvamsanē
7. kâyē kâ chintā maraṇē raṇē|| śrī śrī śrī

Note.

The first line and portions of the 2nd and 3rd lines are lost. The inscription seems to belong to the period of the Hoysalas. It records the death of Kētayana Mādayya (?) in a battle. It ends with a Sanskrit verse in praise of the glory of death in battle.

18.

On a stone set up near the same temple

Size 5' x 4'

Old Kannada characters

1. svasti śrī
2. Kôgôdina sakala gâvuṇḍagaḷum Chaluḷukya Mativarmmam Râ-
3. jarâjanam hariye Âṇḍarasan anujayyam sime
4. hariyalu Idugôdina Sivara-gâvuṇḍan ilḍu Aṇuva-
5. baḷade kâdu Sivamâ-sâyujyamam koṇḍam

Note.

The top portion of the stone containing the first line is cut off and lost. About three lines at the close are covered by a platform recently built. The inscription seems to record the death of Sivara Gâvuṇḍa of Idugôdu in fighting against the brother of Âṇḍarasa, one of the followers of Râjarâja Mativarma of the Eastern Châlukyas (?), the husband of Ammangadêvi, sister of Râjâdhirâja-chôla while Mativarma himself was being chased out by the Gâvuṇḍas of Kôgôdu.

Translation.

Be it well! while.....as well as all the Gâvuṇḍas of Kôgôdu were chasing Râjarâja Mativarma (of the Eastern Châlukyas) and while the brother of Âṇḍarasa (a follower of Râjarâja) crossed the boundary and passed into the territory of Kôgôdu, Sivara Gâvuṇḍa of Idugôdu fought like Hanûmân against him, and dying attained identity with Śiva.

19.

At Dêvihalli in Halêbîd hobli, on a stone opposite to Kallêśvara temple.

Size 3-6" × 10"

Modern Kannaḍa characters

1. namas tuṅga-śiraś-chumbi-chandra-châmarā-châravê¹ trailôkya-nagarā-
rambha-mûla-stambhâya
2. Śambhavê
3. śrī svasti samadhigata-pañcha-mahâ-śabda-mahâ-ma-
4. ṇḍalêśvaram Dvârâvatī-puravarâdhîśvaram Yādava-kulâm-
5. bara-dyumaṇi samyakta-chûdâmaṇi maleparo-
6. lgaṇḍady-anêka-nâmâvaḷi-samâlaṅkṛitar appa śrīmat-Tri-
7. bhuvanamalla-Ereyaṅga-Hoysala-Dêvar tat-pâda-pa-
8. dmôpajivigalappa svasti samasta-râjya-bhara-nirûpita-mahâmâtya-
9. padavī-virâjamâna-mânônnata-prabhu-mantrôtsâha-śakti-tra-
10. ya-sampannar appa śrīman mahâ-pradhâna-Manaveggaḍe-
11. Kunda-mârâyar Mayse-nâḍa Tâvareyakeṛeyanubha-
12. ya-sâmyadind âluttam iralu Saka-varsham 1015 neya Śrī-
13. mukha-samvatsarada Chaitra-su 15 Sônavâradandu kannegere-
14. yam kaṭṭisi Śivâlayavan ettisi Mendêśvaradêvara pû-
15. je-nivêdyakkam Hosagereya modalêriyalu biṭṭa galde sala-
16. ge âru mûlasthâna-Kalidêvarge Mâvinakereya-addê-
17. riya kelage biṭṭa galde mûru inti-dharmamam
18. pratipâlisuvargge punyam ent endage Gaṅge Vâraṇâsi
19. Prayâge Kurukshêtradalū sâsirva Brâhmaṇargge saha-
20. sra-kavileya dâna-mâḍida phalaṁ akku inti-dharmamam
21. keḍedavarū adhôgatiyim Rauravaman eyduvaru
22. sva-dattam para-dattam vâ yô harêta vasundharâm shashṭir va-
23. rsha-sahasrâṇi viśṭhâyâm jâyatê krimih.

Note.

The inscription is dated Monday the 15th lunar day of the white half of Chaitra in the cyclic year Śrimuka, Śaka 1015 corresponding to Monday the 3rd April of A. D. 1094, when Tribhuvanamalla Ereyaṅga Hoysala was ruling in Dvârâvatī (Halêbîdu). On this date Manaveggaḍe Kundamârâya, Mahâmâtya and Mahâpradhâna to King Ereyaṅga, and having Tâvarekere in Mayse-nâḍu under his rule, caused a new tank together with a Śiva temple to be constructed and made a grant of a field of the sowing capacity of 6 salages under Hosagere to the temple for food offering to Mandêśvara and of a plot of land of the sowing capacity of 3 salages under Mâvinakere for the service of God Kalidêva. The inscription ends with the usual imprecation.

20.

On a stone lying on the way to Hagare from Menasinammana-moraḍi in the same village Dêvihalli

Size 2'10" × 1'6".

Modern Kannaḍa characters.

1. Śrīmatu-Pramâdi-sam-
2. vatsarada Chayitra-su
3. 5 lu Śântidêvar
4. śiśya Mallêdêvaru
5. kaṭṭisida maṇṭapa
6. Śivanê gati maṅgaḷa
7. śrī śrī śrī

Note.

The inscription is imperfectly dated the 5th lunar day of the white half of Chaitra in the year Pramâdi and it records the construction on that date of a maṇṭapa by Malledêva, disciple of Śântadêva.

21.

A copy of the copperplate inscription in the possession of Rāmayya, schoolmaster at Dēvihāḷli.

namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chāravêḥ trailōkya-nagarārambha-
mūlastambhāya Śambhavêḥ svasti śrī Vijaya-samvatsarada Mārgaśira ba 5 lu
Bēlūra Kṛishṇappanāyakara ālikeyalli nammage umbaliyāgi salluttiruva
Māvinahalliyalli kerege pūrvada kaḍe yiruva beddale bhūmiyanu Siddhayanu
māḍuva Hālugaḍḍeyanu namma pūrvada pitāmaha Rāchayyagaḷu ettisida Sômē-
dēvara pūjōpahāra modalāda angabhōga-rangabhōgake-saluvantāgi Tammaḍi
Basavaśaraṇa Kaiyalu namma kiriyatanma Sōvayyana anumatyadim Nāga-
nagaḷu dhāreyaṇ eredu koṭṭudu ārobbaru taḍe-māḍidaru kulake horagu mahā-nara-
kake ilivaru adhō-gatige hōguvaru Sōmanāthadēvara pādavē śaraṇu svadatta
dviguṇā puṇya paradattānu-pālanam paradattāpahārēṇa sva datta nishphalam
bhavēttu | sūrya-chandrāḍigaḷu idakke sākshi sēnabōva Lingaṇṇana likhita

Note.

The grant is imperfectly dated the 5th lunar day of the dark half of Mārgaśira in the cyclic year Vijaya. It records the gift of a wet field called Hālugaḍḍe by Nāgaṇṇa for the service of god Sōmadēva set up by Rāchayya, his grandfather, when Kṛishṇappa Nāyaka was ruling over Bēlūr. With the consent of his younger brother, Sōvayya, Nāgaṇṇa entrusted the field to Tammaḍi Basavaśaraṇa, authorising him to conduct the service.

22.

On three pieces of stone on a mound on the way leading from Ranganātha-
betṭa near the village Koṇḍigrāma to Chaṭṭanahallī in the same hobli.

Modern Kannaḍa characters.

First piece.

1. svasti prithuvīvallabha-mahārājādhirājaṃ paramēśvaraṃ parama-bhaṭṭā-
rakaṃ Satyāśraya-kula-tiḷakaṃ Chālukyābharanaṃ śrīmat-Tribhuvanama.

Second piece.

3. l-gaṇḍādy-anēka-nāmāvali-samālaṅkṛitar appa śrīmat-Tribhuvana-
4. Poysala-dēvaru Gangavāḍi Tombhattaru-sāyiramam ēkama-
5. tadim rājyaṃ geyyuttam ire tat-pāda-padumōpajīvi sa-
6. madhigata-paṇcha-mahā-śabda mahāśāmanta
7. kulake kanta Gaṅga-kula-kamala-mārttaṇḍam parama-
8. dīnānātha-jana-kalpavriksha āśrita-jana-chintāmaṇi
9. aṅkada-kala int initakkaṃ atipraṇayi saka-varsha
10. 14 Vikrama-samvatsaradalu biṭṭa datti mūla-sthānakke biṭṭa gaḷde.

Third piece.

11. gaṇḍuga ondu mattalu beddale Koṇḍiya dēvālyake gaḷde mū-
12. gaṇḍuga kereyolage beddaley ondu mattalu mūlastānake
13. diya dēvālakke koṭṭa nelavālge ko-
14. tṭa artha modalu 150 vriddhi-sahitaṃ mūnūru
15. sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēti vasundharā

Note.

The inscription on the first piece of stone contains the well known titles of Chālukya kings: Prithivi-Vallabha-Mahārājādhirāja, Rājaparamēśvara, Satyāśraya-kulatilaka and Chālukyābharana. The name of the particular Chālukya king is lost. Whether this inscription has any connection with the inscriptions on the other pieces of stone is not known.

The inscription on the second piece of stone records gift of some plot of land by a chief of the Ganga dynasty under the feudal sovereignty of Tribhuvana Poy-sala (A. D. 1040 ?) to a temple in Koṇḍi. The name of the Ganga chief is lost.

The inscription on the third piece of stone mentions the extent of the land granted and also the amount of money grant made at the time.

23.

On a stone lying buried in front of a Śiva temple in the same village Konḍi.
Modern Kannada characters.

1. jiteṇa labhyatê lakunni mritênâpi surâṅganâ kṣhaṇa-
2. vidhvamsanê kâyê kâ chintâ maraṇê raṇê || tanutê
3. | Chālukyānvayajō nripaḥ !
4. guṇa-sampannar appa sarva-namasyam āgi ayavattirvvara
5. bhara-
6. na Pemmāḍidēvaṃ Sōḍalāpurada rakshipanna Vira-
7. rapparu guṇadin sâgara ttat-pâda-padinôpajivi
8. Saka-varsha 1143 neya Vikrama-samvatsara-
9. da Chaitra-ba 3 Bu. lu Handalahala dâriya kûde
10. ântadalli Ganga Hariṭana maga Kasavanu homba-
11. yalinge maraḍuḍe dechchaliyade halamba-
12. ram konḍu gellagoṇḍu suralôka-prâptan âda !

Note.

This is a memorial stone raised in memory of the death of Kasava, son of Ganga Hariṭa, in repelling the attack made by Virappa and his followers for plundering a village, on the road to Handalahala, when Pemmāḍidēva, Virappa's feudal lord, was in charge of Sōḍalāpura under the feudal sovereignty of Chālukya king whose name is lost here. The inscription is dated Wednesday the 3rd lunar day of the dark half of Chaitra in the year Vikrama, Śaka 1143 corresponding to Thursday (not Wednesday ?) the 31st of March, A. D. 1221. The inscription begins with a Sanskrit verse in praise of death in battle field: The victorious win the hand of Lakshmi, while the dead get a celestial nymph; the body being liable to death at any moment, what is the use of fearing death in battle?

24.

On the pedestal of the image of Ranganātha on the hill near the same village.

1. Īśvara-samvatsaradaḷu Bālabhōjanu
2. Sasikirtigala kaḍuhadoḷu
3. śrīmad-vigrahava māḍidaṃ !

Note.

The inscription is in modern Kannada characters and is imperfectly dated in the cyclic year, Īśvara. It records the formation of the image (of Ranganātha) by one, Bālabhōja under the orders of Sasikirti.

25

Ghaṭṭadahalli grant of the Vijayanagar King Harihara of the year Śaka 1308 in the possession of Jōḍidār Chennappaya in Ghaṭṭadahalli in the same Hobli. (No. 148 of Belur Taluk Revised.)

3 Plates.

(Nāgari characters. Varāha seal.)

I (b)

1. śrī-Gaṇādhipatayê namaḥ ! avighṇam astu namas tuṅga-śira-
2. ś-chunbi-chandra-chāmara-châravê ! trailôkya-nagarârambha-mûla-
3. stambhâya Sambhavê ! Gajânanô vijayatê danta-kôṭim dadhâti
4. yah ! grâman Harihara-praptan likhitum lêkhnim iva || pâtra-
5. sât kartukâmēbhyô dharām datum ivôddharan akûpârasya
6. pārād vah sa pâyād Âdisûkaraḥ || trilôki-bhartrâpi Tripura-
7. jayinâ mûrdhani dhritah sudhâbhiḥ kurvāṇaḥ sura-parishadām pâraṇa-
8. vidhim

8. Harér vāmam chakshur hata-kamala-rôchir nija-ruchâ pramôdam yushmâ-
kam
9. prathayatu nikāmam Himakarah ' Kalāvatas tasya kulêYayâtê-
10. r udabhûd Yaduh tad-âdi tat-kulê lôkê-khyâtam âsît tad-âkhyayâ !
11. slâghyê tasmin Yadôr vamsê sañjâtas Saṅgamêśvarah ! saṅgamah Śrî-Sa-
12. rasvatyôr abhûd yatrâti-durlabhah ! âkarâd guṇa-ratnânām tasmât śrî-
13. Saṅgamêśvarât ! pârijâta ivâmbhôdhêr udabhûd Bukka-bhûpatih ! Gau-
14. ri kumâram alabhata Bukka-mahîpân mahêśvarat tasinât ! slâghyam
15. yasyâpratihata-śaktêr Gajamukha- sambhûtir agratô jâtâ ! pitâ sa-
16. tam hi rakshâyai śikshâyai châsatâm nripah jâtam Hariharâm sam tam nâ-
17. mnâ Hariharam vyadhât yach-ehvêta-chhatra-sîtâmsâv uditê tâpa-
18. hârini ! saṅkuchanty âtapatrâni âtapatrâni vairinâm || rakshati
19. kshmâm Harihara-kshmâpatau sambhritâyudhâh ! mahâhavêshu dikshântê
20. śrôtriyâ na tu sâtravâh || âsîd râja-śirômanir Hariharô ni-
21. ssîma-bhûmi-pradô śrîmân bhâgya-dayâ-nidhir dvijavarân santarpayann
anvham
22. grâmair ishṭa-dhanair mahâmani-mukhaih anyânganâ-sôçarah Saurâ-
23. shtrânga-Kālînga-Vaṅga-Yavanân samrakshayan bhîtitaḥ || râjâdhirâjam
24. yam prâhuḥ śrî-râja-paramêśvaram || bhâshâtîlanghi-bhûpâla-bhujaṅgânâm
25. khagêśvaram ! trirâjabhujagam dhîram para-râja-bhayaṅkaram ! Hindurâ-
26. (II a) ya-suratrânam iti tam vidushônîsam ! Vijayanagarî-nâmnyâm
27. râjadhânyâm mahîpatih pitryê simhâsanê svîyê kṛitâsana-
28. parigrahaḥ śrî-śakâbdê vasu-vyôma-vahnîndu-gaṇitê sati
29. Krôdhanâbdê Nabhō-mâsê Paurṇamyâm Saumya-vâsarê ! Tungâ-Pam-
30. pâ-Virûpâksha-sannidhau sa mahîpatih ! Sômôparâge
31. mahati punya-kâlôdayê sati ! śrîmad-Hoysala-râjyânkê
32. śrî-Sîgênâdu-sîmani grâmam Ghaṭṭadahallîti samâkhyâ-
33. sôbhitaṁ-dhruvam ! sarvajña-śrî-Haribaramahârâjapurâkhyâ-
34. yâ ! nidhi-nikshêpa-salila-pâshânâgâmi-sâdhyakam || siddhâ-
35. kshinî-yutam châshṭa-bhôga-sâmyâdi-saṅkulam ! hiranyôdaka-
36. dhârâbhir ddakshinâ-sahitam mudâ ! agrahâram imam sarva-
37. mânyam â-chandra-tâarakam ! nânâ-gôtra-prasûtêbhyô vidvadbhyô
38. vidushâm nidhih ! nânâ-sûtrôktam âchâram âcharadbhyaḥ sva-ka-
39. rmabhih ! vêda-sâstra-pravîṇebhyaḥ kuśalêbhyaḥ kalâsu cha
40. shaṭ-karîna-niratêbhyas cha sântêbhyaḥ sâdaram mudâ prâdâd Ha-
41. riharô râjâ putra-pautrâbhibhûtayê tatra vrittîmatâm gô-
42. tra-śâkhâ-nâmâni likhyatê ! Tariyakala Bhânubhaṭṭa-suta-
43. Daśagranti Virûpâkshabhaṭṭasyaikâ vrittîh ! Setṭiyakereya Arasapa-
44. suta Vârasûra Daudapasyaikâ vrittîh Sâveya Basavâbhaṭṭa-
45. sutâ-Avadhâni Kallinâthabhaṭṭasyaikâ vrittîh Arasikere
46. Âpannakramita-suta-Avadhâni Dêvanasyaikâ vrittîh
47. atra bahvrichâs chatvâra êtê ! Rêcham Nârâyanapura Sadâsi-
48. va-suta Vishṇukramitasyaikâ vrittîh Mâvanûra Mañchibhaṭṭasya
49. Haryapa-suta Haryapasyaikâ vrittîh êtau dvau yâjushaul shaḍ
50. êtê Vasishṭah Bâchehalli Mâdhava Paṭṭavardhana-suta Vêda-
51. mûrti Râmakṛishṇabhaṭṭasyaikâ vrittîh ! Maddûra Kapilâtîrtha-
52. vâsi-Chandapa-suta-Rudrabhaṭṭasyaikâ vrittîh ! Nîrugunda

(II b).

53. Satyânanda-Kêśavaprabhu-suta-Allâlabbhaṭṭasyaikâ vrittîh ! Ma-
54. leyâla Arasikere Ramêśvarabhaṭṭa-suta Râmannasyaikâ vrittîh
55. atraitê chatvârô bahvrichâh ! Bânûra Sarvajña Vishṇukramita-
56. sûtânantakramitasyaikâ vrittîh ! Dôranahâlu Narasimhapra-
57. bhu-suta- Pôchanârâdhyasyaikâ vrittîh Kûdalûru Dêvanadikshi-
58. ta-suta-Malidêva-sarasvatêr êkâ vrittîh ! Basaruvâla Nara-
59. simhabhaṭṭa-suta-Basavidêva-kramitasyaikâ vrittîh ! Hiriyamâ-
60. dhavapura Râmanâthabhaṭṭa-suta Holeyamâdhavabhaṭṭasyaikâ vrittîh !
61. pañchaitê yâjushâh ! Setṭikere Sâmasakhi Ârâdhyadêvârya-suta.
62. Kôṭisaṅkaradêvasyaikâ-vrittîh ! daśaitê Kâśyapâh ! Kikkêri A-
63. vadhâni Gaurapa-suta-Amânisasvârcha-Nâgannasyaikâ vrittîh ! Nî-
64. rugunda Gârgya Apadêvabhaṭṭa-suta-Nâgadêvabhaṭṭa-syaikâ vrittîh !
65. Madhusûdanapura Gôpâlabhaṭṭa-suta-Vishṇubhaṭṭasyaikâ vrittîh ! ê-

66. tau dvau yâjusha¹ traya êtê Bhâradvâjah¹ Ammele Narasimha bhâṭṭa-
suta Svâ-
67. rcha-Gôpâlabhâṭṭasyaika¹ vrittih¹ Vadugûru Vâmanabhâṭṭa-suta. yâjusha.
68. Nârâyana¹abhâṭṭasyaika¹ vrittih¹, êtau dvau Jâmadagnâvatsau, 1 Hirîya-
69. Ballâlapura Vêdâbharâṇa-Apaṇṇa-suta-Bahvricha-Mallakramitasyaika¹-
70. Vrittih¹, Nûrugunda Dêvanakramita-suta-yâjusha-Râmanâthabhâṭṭasyaika¹
71. Vrittih¹, 1 êtau Viśvâmitrau Agunda Tipannabhâṭṭa-suta-Mannabhârga-
72. va Svârcha-Bhânubhâṭṭasyaika¹ vrittih¹ Agunda Kânadêvakramita-suta-Vi-
73. shnavridha-Svârcha-Amânisa-Lakhanasyaika¹ vrittih¹ Madhusûdanapura
74. Yôgisvarabhâṭṭa-suta-Hârîta-Svârcha-Sâyibhâṭṭasyaika¹ vrittih¹ Sô-
75. manâthapura-śrîmad-Ârâdhya-Sâraṅgapânidêva-suta-Râthitara-
76. gôtra-yâjusha-Vêdânti-Narasimhabhâṭṭasyaika¹ vrittih¹ Manûra Ho-
77. neyanahallî Gaṅgâdharadêva-suta-Vâdhûḷa-yâjusha-Śrîdhara-
78. dêvasyaika¹ vrittih¹ 1 Kundugôḷa Lakshmînârâyanadîkshita-suta-
79. Gautama-yâjusha-Vîranârâyanadîkshitasyaika¹ vrittih¹ Âta-

III (a)

80. kûra Varadabhâṭṭa-suta Kauśika-yâjusha-adhvaryuḥ Śrîpati-dîkshi-
81. tasyaika¹ 1 vrittih¹ Kikêrî Sâyibhâṭṭa-suta-Âtrêya-sâma-sâkhi-
82. Mêdhatrî-Mâdhavabhâṭṭasyaika¹ vrittih¹ 1 Kannatûra Allâḷa-kramita-
83. suta Pârâsara-Kânva-sâkhi-Srîraṅgabhâṭṭasyaika¹ vrittih¹ 1 êvaṃ dvâ-
84. trimsad-vrittayah¹ 1 sîna-chihnnâni dêsabhâshayâ likhyantê 1 î-Sarva-
85. jña-Hariharamahârâyapuravâda Ghaṭṭadahallîya chatuḥ-sîmeya
86. vivara 1 îśânyadalu Bêṭeyakôṭeya horagaṇa benachigalu-mo-
87. radi 1 mûḍalu Sâṇeyahallîya teṅkaṇinda ilidu banda sâgara mêre 1
88. âgnêyadalu âbalakatte 1 teṅkalu Siddhanagôpeya huṇaseyindam
89. baḍaga nairityadalu sâlu huṇaseya agaḷina aḍḍagatte 1 baḍaga-
90. lu Dêvanakereyindam banda Bêṭeya kôṭeyim teṅkalu 1 inti-chatuḥ-
91. sînel śatruṇâpi kṛitô dharmah¹ pâlaniyah¹ prayatnataḥ 1 śatruḥ êva
92. hi śatrus syâd¹ dharmas¹ śatruḥ na kasya chit 1 sva-dattâm para-dattâm vâ
yô harêta .
93. vasundharâṇi¹ shashti varsha- sahasrâṇi vishṭhâyâṃ jâyatê krimih¹
êkaiva
94. bhaginî lôkê sarvēshâm¹ êva bhûbhujâm¹ na bhôgyâ na kara-grâhâ vipra-
95. dattâ vasundharâ¹ na visham¹ vishamity¹ âhuḥ brahma-svam¹ visham¹
uchyatê
96. visham êkâkinam¹ hanti brahma-svam¹ putrâ-pautrakam¹ dâna-pâlanayôr
madhyê dâ-
97. nâch chhrêyônupâlanam¹ dânat svargam¹ avâpnôti pâlânâd¹ achyutam¹
padam¹
98. Śrî-Virûpâksha.

Note.

The grant seems to be spurious, since the details of the date do not work out properly. The cyclical year Krôdhana coincided with A. D. 1385, but not with A. D. 1386. Again the 15th lunar day of the white half of Śrâvâṇa, A. D. 1385 coincided with Saturday the 22nd July, but not with Wednesday as stated in the grant. Likewise the 15th lunar day of Śrâvâṇa, A. D. 1386 corresponded to Friday the 10th August, but not with Wednesday.

TRANSLATION.

Salutation to Gaṇâdhipati. Salutation to Sâmbhu (as in other inscriptions.)

Victorious is the elephant-faced god who bears the edge of his tusk as if to write down with it the villages obtained (by the Brahmans) from Harihara. May you be protected by the First Boar (the Boar incarnation of Vishṇu) who raised the earth from the ocean as if to hand it over to those who are desirous to make a charitable distribution of it.

May you be pleased by the moon who is borne on his head by Śiva the conqueror of the three cities, who feeds the assembly of the celestials with his nectar, and who, surpassing the brilliance of the lotus flowers, formed the left eye of Vishṇu. In the lunar race there was born Yayâti, in whose family there was born Yadu, with

whom the dynasty of the Yadus originated after his own name. In the family of Yadu there was born Sangamēśvara in whom the goddesses of wealth and learning found a happy protector. From him there came King Bukka, like a Pārijāta flower from the ocean. Queen Gauri bore to Bukka a son called Harihara, as Pārvati bore to Kuṅṅāra to Śambhu. When the moon that is the white umbrella of Harihara was unfurled, the lotus-flowers that are the umbrellas of all hostile kings were closed. When Harihara was ruling over the earth, it was only priests that engaged themselves with their instruments in the sacrificial fields, but not enemies in battle-fields.

There was Harihara, the crest gem of Kings, pleased to grant villages wealth and gems to Brahmans without limit, regarding others' women as his sisters, and ever ready to protect his people from the inroads of the army of the Kings of Saurāshṭras, Anga, Vanga, Kalinga and the Yavanas. His titles were Rājādhirāja, Rājaparamēśvara, Bhāshātilangh-bhūpāla-bhujanga-garūḍa (smiter of those who broke their promises), Conqueror of three famous Kings, and Hindurāya-suratrāṇa, a Sultan of the Hindu Kings.

Seated on his ancestral throne, he granted the village of Ghaṭṭadahallī in the Śaka year 1308, the cyclic year Krōdhana on Wednesday the 15th lunar day of the white half of Śrāvana with a lunar eclipse, on the bank of the Tunga and in the presence of god Virūpāksha to Brahmans of various gōtras. Then follows a list of names of the Brahmans.

26.

On a stone in the field of Mariyaṇṇa in Hulakere in the same Hobli.

Size 3. 3" × 1. 6"

Modern Kannada Characters.

1. namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chārave trailô-
2. kya-nagarārambha-mūlastanibhāya Śambhave ||
3. svasti śrīmat-pratāpachakravartī prithvīvallabha-mahārā-
4. jādhirāja-paramēśvara Dvârāvatī-pura-varādhī-
5. śvaram Yādava-kulāmbara-dyumaṇi samya-
6. kta-chūdāmaṇi malērājārāja malapa-
7. roḷuganda gaṇḍabhêruṇḍa kadanaprachandaṇḍa aśa-
8. hāya-śūran êkānga-vīra śanivārasiddhi giridu-
9. rggamalla chaladāṅkarāma niśsaṅka-pratāpachakravartī
10. Hoysala-bhujā-bala-Vīra-Nārasimhadēvaṃ śrīma-
11. d-rājadhāni Dōrasamudradoḷu sukha-saṅkathā-vinô-
12. dadim prithvī-rājyaṃ geyuttavirddu saka-varusha
13. 1148 neya Vyaya-samvatsarada Bhādrapada-śu
14. Pāḍiva-Sōma-vāradanda śrī-Amṛitalingadēva-
15. ra pādārādhakar appa Nilakanthapaṇḍitara maganu.
16. Lehaka-heggade Mañchayya Ballagi-nāḍa mūva-
17. ttara. Raṇakegaṭṭada Mādigaḍa tanna tamma-
18. na maga Ballayya sanmatavāgi uḍugare-sahi-
19. ta gadyāṇa hadinēṇṭa koṇḍu kārēya maṇ.-
20. ṇu salage 7 māvinamaṇṇu salage era-
21. du 2 kummari salage ondu 1 antu salage ha-
22. tta 10 śrīmad Ādi-Gummēśvara-Viśvanāthadēva-
23. rige Lehaka Mañchayya chandrārka-tāraṃbaram
24. saluvantāgi dhārā-pūrvvakam geydu Sarbba-rāsi-gu-
25. rugaḷige sarbba-bādhā-parihāravāgi piṇḍādā-
26. navāgi koṭṭaru

Note.

The inscription is dated Śaka 1148, Vyaya Bhādrapada Śuddha Pāḍiva Sōmavāra which corresponds to Tuesday (not Monday) the 25th of August of A. D. 1226, when Nārasinha II of the Hoysala dynasty and possessed of Pratāpachakravartī and other titles mentioned in the inscription was ruling in Dōrasamudra. On this day Mādigaḍa and Ballayya, son of Mādigaḍa's brother, natives of Raṇakegaṭṭa in

Ballaginâdu-mûvattu received 18 gadyânas together with some presentations from Lehaka-heggade Manchayya, son of Nilakanthapandita, devoted to the worship of god Amritalinga, towards the price of the three plots of land of the sowing capacity of ten salages in all and caused the land to be granted, free of all taxes to Sarvarâsi Guru for the worship of Gods Gummeśvara and Visvanâthadêva.

27.

At the same village, on a stone slab near a tank (pond).

Size 2' × 3' 9"

Modern Kannaḍa characters.

1. namas tunga-siraś-chumbi-chandra-châmara-châravê 1 trailôkya-nagarâ-
rambha-mûlastambhâya Śambhavê ||
2. êdhatâm amarânika-maulinâm maṇi-maṇḍanaṇi jaganti pātum Îśâna-
śasanaṇi Viśvavêdinaṇi saura-
3. bhâṇâm bhartrâ rasânâm âlambanêna rūpâṇâm âśrayêna sparśânâm
âvâsêna śa-
4. bdânâm samavâyênâ dinânâm âdhârêna rajanînâm aḷaṅkaraṇêna samvidâm
âdhârêna
5. . . . sya Puravijayinaṇi sakaḷa-lôka-paripâḷanaparâm aparâm iva mûrti
6. rmmaṇḍalâkrishṭa-kôḍaṇḍa-maṇḍalôḍḍina-ṣiḷimukha
7. . . . taraṇi-saraṇi-

Note

The inscription is so incomplete that nothing is known of its subject matter. The first verse in praise of Śambhu is well known as it appears at the commencement of a number of inscriptions of the Hoysaḷa, Vijayanagar and other kings. The second verse and the prose that follows it are peculiar to this inscription and are not met with anywhere else.

Translation.

Salutation to Śambhu whose head is brilliant with the fly-fan like crescent and who is the supporting pillar of the city made up of the three worlds.

May the imperial Command of the omniscient (Viśvavêdin), which is a gem-like ornament on the head of the troop of celestials, be victorious, so that he may continue to maintain the world. By him who is the lord of fragrance, the support of the essence of liquids, the shelter of colour and form, the abode of touch, the embodiment of sounds, the abode of days, and the ornament of nights, and who appears to have taken a second form of Śiva (the conqueror of the three cities) with a view to protect the worlds, and who, with his arrows shot from his bow drawn so as to give it a circular form

28.

On a ruined well on the elevated plain about two miles off from the village Mattigaṭṭa in the same Hobli.

Size 4' × 3'

Modern Kannaḍa characters.

1. svasti Śrîmukha-samva-
2. tsarada Mârgaśira-
3. māsada sudda tadige
4. Maṅgaḷa-vâradalu Sâ-
5. vanôja mādida ka-
6. llukolada dharma
7. śrî śrî śrî
8. śrî-Râmôja (in Grantha characters)

Note.

The inscription is imperfectly dated Tuesday the third lunar day of the white half of Mārgaśīra of the cyclic year Śrīmukha. It records the construction of the well by one Rāmōja. The inscription ends with the signature Rāmōja in Grantha characters.

29.

On the eastern and northern sides of a stone pillar inside the deserted Śiva temple in front of the tank of the same village (Mattigaṭṭa).

Size 1'6" × 1'3".

Modern Kannada letters.

- (East) 1. Dikshitarā Nāgaṇṇa kayya-
 2. lu Mattikaṭṭada Sōmagau-
 3. danu tanna vṛitti-bhūmiy-ādi-
 4. āgi patra-sālava koṇḍu honnu-
 5. vanum baḍḍiyanum koṭṭanu koṭṭa-
 6. de ā-Nāgaṇṇa patra-koṭṭudendu
 7. ā-patravidaḍḍāmsāpātra-an
 8. tu madarasāke Mattikaṭṭada mahā-
 9. jānaṅgaḷu prajegaḷum Sōma-
 (North) 10. nāthaḷ

Note.

The inscription is not dated. It is an interesting record of the relation that existed between the creditor and the debtor during the period of the Hoysalas to which it can be assigned. The meaning is that Sōmagauḍa, a native of Mattigaṭṭa borrowed some money from Dikshita Nāgaṇṇa pledging his *vṛitti* land and that when he demanded the document of the loan on repaying the debt together with interest Nāgaṇṇa did not return it. Hence in the presence of the Mahājanas of the village the discharge of the debt was herein inscribed. The name of the engraver was Sōmanātha.

30.

On a Viragal in front of the Śiva temple now in ruins by the side of the tank in the same village.

Size 3' × 1'6'.

(The top is gone.)

1. Ilāla-rājya Sōdandu
 2. raṇa-raṅga-śūra Mattikaṭṭada Kētagā-
 3. vuḍana Bammaya huyalalu
 4. kādi lōkake
 5. manga mahā śrī śrī.

Note.

The inscription records the death in a battle-field of Bammaya, son of Kētagauḍa, while Ballāla was ruling over the earth.

31.

On a stone lying near a well in the Amṛita Mahal pasturage to the east of the village, Kanakēnahalli in the same hobli.

Nāgara characters.

1. svasti śrīman mahāmaṇḍalēsvara ari-rāya-
 2. vibhāḍa bhāshege-tappuva-rāyara-gaṇḍa
 3. śrī kumāra Vira-Harihararāyaru
 4. rājyavan āluvandū Keriyaḥaṭara Sō-
 5. vaḥaṭaru Dēvarabhaṭaru Nuggā-
 6. vadhānigaḷu

7. su 15 Sô dalu datti-
8. yâgi kotta mânyada bhûmi âro-
9. bbaru tadedavaru narakakk ilivaru

Note.

The inscription is imperfectly dated and part of the date is also lost. As Harihara (II ?) of Vijayanagar is mentioned, it may be assigned to the 14th century. As parts of the lines 6 & 7 are effaced, the name of the grantee is lost. It records the gift of some land (not mentioned) by Sôvabhaṭṭa son of Keriyaabhaṭṭa, Dêvara-bhaṭṭa and Nuggâvadhâni.

32.

At Siddâpura, in the same hobli on a stone opposite to Virabhadra temple.

Size 2'-9" × 1'-6".

Modern Kannada characters.

1. namas tuṅga-siraś-chumbi-chandra-châmaru-châravê^l trailôkya-nagarâram-
2. bha-mûlastambhâya Sambhavê svasti śrî-jayâbhyudaya
3. saka-varusham 1207 neya Pârthhiva-samvatsarada Bhâdrapada-ba-
4. huḷa 10 Âdivâradandu svasti samasta-prasasti-sahita-śrî-Hoyi-
5. saṇarâya bhuja-bala-pratâpa-chakravartti śrî-Vîra-Narasimhadêvarasaru
Dôrasamu-
6. dra-nagariyalu sukha-saṅkathâ-vinôdadimḍa râjyam geyyuttiha samaya-
dalû
7. śrîmad-anâdiy-agrahâram śrî-Pânchajanyapura . . . śrîmad-asêsha-
mahâ-ja
8. naṅgaḷu śrîmatu-Huliyagereya śrî-Sômanâthadêvara kshêtra-vâsigalû-
mappa.
9. Purânada Mâyidêvapanditara śrî-pâdada kârûnyada sisu sakala-nêma-
sampanna-
10. rumappa śrî-Sivarâtreyâ Mâyidêvange yî Mayisenâḍa Mâdêviya-hallîya
pravishṭa-
11. Sômânḍe Rañja-âlu yolaḡâda
chatus-sîme-
12. yanu hâgada baḷla vritti guttage
pindâḍanavâ-
13. gi siddhâya modalu varusha Byaya Sarvvajîtr-
samvatsaradalu
14. Pushya-mâsada pâdârchchaneya siddhâya
gadyânam mû-
15. ru Sarvvadhâri-samvatsaradalu yalu gadyânam
âru â-
16. mariyâdeyim kuḍutta baharu bhaṇḍi-mîlî-
tappu-ki-
17. ruḷa-âlivu-anyâya-volaḡâda hâni illade avanu â-
mahâ-janaḡaḷu pa-
18. riharisi koḍuvuru intidake â-asêsha-mahâjanaḡalanumatyadinu bareda
sênaḡôva A-
19. kkaṇṇana maga Gôvaṇṇana baraha Pânchajanyapura śivam astu suṅkada
vrittiman-
20. ta-Mâḍannaḡaḷige gadyâna mûṇanu koṇḍu dhârâ-pûrvvakavâgi koṇḍa
aḍakeya tôta
21. mara 210 â-pravishṭa sahita Pârthhiva-samvatsarada
Kârttika-su 1 Sô sakala-gu-
22. na-sampannarappa śrî-Sivarâtri-Mâyidêvarasaṅge avara karûṇada
makkaḷu Bayichanna . .
23. ṇna-Ankaṇṇanavarû pûrvvâdiyulla yathâprâptavaha
Honajana-Bayira-
24. geṇeyim teṅkalulla Anantasetti iha mane vondu Sabalîga Malleyanu
iha ma-

25. ne Allâladêvan iha mane vondu Mâlegâra Basavayyana mane.vondu inti-
nâlku-mane-
26. gâda chatus-sîmeya nivêsanavanu â-chandrârka-târam-baram salu-
vantâgi ta-
27. ppade Dêvara Mahalingadêvange Bayichayya Mâyanna Ankannavaru
dhârâ-pûrvvakavâgi kottâ ma-
28. ne nâlku int appudake â-Bayichayya Mâyanna Ankananna svahastada
voppa
29. sênabôva Kallayya śrî-Ankanâtha-mahâlinga śrî-Mahalinga sivam astu
Târa.
30. vatsarada Pâlguna-su 8 Bri Śivarâtreyâ Mâyidêvarige Gôpeya Śivadêvara
maga Śivaśaraṇa
31. kraya-patra-kramavent endare Huligereya bâgilim horavanṭu
Bhaṇḍiya kere-
32. voḷagereya tenkaṇa-deseyim kûḍi nîra kerege hâda dâriyim paḍuvalu
tenkaṇa.
33. baḍagalu paḍuvana kaiyyindam mûḍalu Angharika Mâyayyana hûḍôta . .
34. tenkalu yintî-chatus-sîme-oḷagaṇa â-Śivaśaraṇaru Gaṇamâleya Basava-
dêvanavara kayya.
35. krayavâgi koṇḍa hûḍoṇṭavanu adaroḷagulladellava sahita â-Mâyidêvara
kayya.
36. â-Śivaśaraṇaru tatu-kâlôchita-kraya-drabya gadyâṇa 3 nu koṇḍu â-
Śivaśaraṇa
37. strî-putra-jñâti-sâmantha-dâyâdyânumatadiṁ purassaravâgi sva-ruchiya
voḍambaṭṭu
38. vvakam mâḍi kottâ kraya-pramâṇapatra â-gavuḍugaloḷagaṇa Gaṇapayyana
voḍambaḍi-
39. ke basadigikkuva siddhâya pa 4 int appudakke sâkshigaḷu Gaṇamâleya
Basavadê.
40. ya Honnayya Mâlegâra Nâkayya Angharika Mayilayya int ivaru-
bhayânma
41. sênabôva Virayya śrî-Ekâmbraṇâtha śrî-Saṅgamêśvara śrî-Mallinâtha
42. int idellavanu â-Śivarâtreyâ Mâyannagaḷu patra-mariyâḍeyalu haḍada
bhûmi.
43. śrî-Mahalingadêvara aṅgabhōga raṅgabhōga amritôpaharamam śrî-
Virabhadradêvarige
44. ḍi kottaru yidake â-Mâyannagaḷa strî-vudara-putra-putriyaru kârūnyada
sisugaḷu.
45. dēvara kârūnya-prasâdavam bhôgisalu voḍeyaru dēvarige
upâra ênu krityavâda. . . .
46. dēvara śrî-kârūnyake naḍesalu kârūnya-prasâdava bhôgisalu voḍeyaru
Siddhanâthadêvara
47. Lakhajîyanu Mahalingadêvarige prabhâta-kâladalû majjanavu ma-
dhyâhna-kâla-
48. dalu majjana-pûjâ-dhûpârati-vupâravannu naḍasuvanu dina baḷla akki
tingaḷinge.
49.
50. yâdhyâya sandhisi bahudu â-Lakhajîyanu vîḷeyava sahita
koḷabâ
51. dēvarali ênuvanu muṭṭabâradu intî-dharinmamam châturvvarṇna-
pûrvvakavâgi ko-
52. . . nu paripâlisidavarû arobbaru . . svargake naḍavarû i-dharma-
ma
53. vudâsîna-mâḍidavarû śrî-Vâraṇâsiyalu Gaṅgâ-tîradalu ka-
pileyanu â
54. Kurukshêtradalli.
55. hatimâḍi

Note.

The inscription is dated Sunday the 10th lunar day of the dark half of Bhâdrapada in the year Pârthiva, Śaka 1207 corresponding to Sunday the 26th of August A. D. 1285 when Vîranârasimha III of the Hoysala dynasty was ruling

in Dôrasamudra. It consists of four parts. In the first part it is stated that the Mahâjanas of Panchajanyapura rented from Sivarâtre Mâyidêva, disciple of Purâṇa Mâyidêvâpaṇḍita, residing in Sômanâthadêvakshêtra in Huliyaḡere, his land in Mâdêviyaḡalli in Mayisenâḡu on the condition that they would pay the rent of three gadyâṇas in the first two years, Vyaya and Sarvajit, and six gadyâṇas from the third year onwards, after meeting the various taxes on the land mentioned. The rent-deed was drawn by Gôvaṇṇa son of Akkaṇṇa, the village accountant. In the second part it is stated that Bayichanna and Ankaṇṇa, disciples of Sivarâtre Mâyidêva, purchased for three gadyâṇas a garden land containing 210 arecanut trees from Toll-collector Mâdaṇṇa and that they granted the same garden land together with four house-sites of the given boundary for the service of god Mahalingadêva. This grant was drawn up by village accountant Kallayya.

In the third part it is recorded that a person called Śivaśaraṇa purchased a flower garden of given description for three gadyâṇas from Gaṇamâle-Basavadêva and that with the consent of his wife, sons and relatives he sold the same garden for the same price to Śivarâtre Mâyidêva. The sale deed was drawn up by village accountant, Virayya before the witnesses mentioned.

In the fourth part it is recorded that the said Śivarâtre Mâyanna or Mâyidêva made a gift of all these plots of land thus acquired for the daily worship and food offering to god Mahalingadêva and god Virabhadradêva, authorising his own sons, daughters, and disciples to enjoy the food and other offerings made to God Mahalinga. A person called Lakhajiya was employed to worship the god and receive two seers or a baḡa of rice a day for his wages. The inscription ends with the usual imprecation.

33.

On a stone on the mound near Hosalli in the hobli of Areḡalli.

Size 3' 6"×1' 10"

Modern Kannada characters.

1. Vijaya-samvatsara Mâ-
2. rggaśira suddha | Bu svasti śri prithvi-
3. vallabha mahârâjâdhirâja Magara-râ-
4. jya-nirmûlana Chôḡa-râjya-pratishtâ-
5. châriyanum appa Hoyisaṇa śrî
6. Viranârasimhadêvara besadiṇ . . .
7. Kêtayanâyakana mommaga . . .
8. kâryake tale-gottalli . . .
9. . . . nilisida viragallu.

Note.

This is a memorial stone set up in memory of the death of the grandson of Kêtayanâyaka, a general of Viranârasimha of the Hoysala dynasty, while carrying out some work under the orders of Viranârasimha, known as Prithvi-vallabha, Mahârâjâdhirâja, the destroyer of Magara-râjya and the supporter of Chôḡa Kingdom. It is imperfectly dated Wednesday the 1st lunar day of the white half of Mârgaśira in the cyclic year Vijaya.

HASSAN TALUK.

34.

At Kaṇṇagāla (Hassan hobli) on a stone near Mallēśvara temple.

Size 4' × 1' 6"

Modern Kannada characters.

1. svasti śrī-vijayābhyudaya Śaka-
2. varusha 1280 neya Viḷambi-
3. samvatsarada Kārttika-śū 3 Mam.
4. dandu śrī-Vīra-Bukkanna voḍeya-
5. ru Vijayanagaradalū
6. prithivī-rājyaṁ-ge-
7. uttiralu gajabēṇṭekāra rāyaragaṇ
8. daradāvaṇi oḍeyara maneya nā-
9. luva Māḍeyanāyakara maga Harupeya-
10. nāyakaru Setikaveya Kaṇṇaṅgālali
11. . . . māda Prabhudēvarige śāśvatava-
12. mṛitapaḍi-naivēdyake biṭṭa bhūmi Goṭagere
13. ge Dēva-oḍeyara gaddeyim mūdaṇa
14. kaḍeyalu Rāmannaṅgāla gaddege paḍuvana gadde
15. nāyakaru sukhadali naḍasikoṇḍu
16. nāyakatanake saluva gadde bedḍalu dēvara hin-
17. daṇa kummari ishtaṇu sarvamānyav āgi māḍiko-
18. ṭṭaru ī-dharmma sthiravāgali ī-dharmmake
19. modalāgi tandavaru śrī-Gaṅgeya
20. taḍeyalli mātṛi-piṭṛi bhrātṛi sutaranu
21. kōṇḍu māmsa-bhakshaṇa-rudhira-pā-
22. nava māḍida pāpadali hōharu gō-vadhe-māḍidavaru
23. Mallināthāya namaḥ ||

Note.

The inscription is dated Śaka 1280, the year Viḷambi, Kārtika Śuddha 3, which corresponds to Saturday the 6th October, 1358. It is probable that the letter "Mam" after 3 in line 3 is not meant to stand for Tuesday, for the third lunar day of the white half of Kārtika, 1358 was Saturday, but not Tuesday. This records the gift of a plot of land for food offering to God Prabhudēva in Kaṇṇagāla by Harupeyanāyaka, son of Māḍeyanāyaka, manager of the household of voḍeyar, during the reign of Virabukkanna, king of Vijayanagar. The inscription ends with the usual imprecation.

35.

On a stone lying on the site of the fodder-preserve outside the same village

Size 6' 3" × 3' 9".

Modern Kannada characters.

1. svasti śrī-vijayābhyudaya
2. varushaṅgaḷu sāviraḍa ttaneya.
3. raḍa Kārttika śū 1 lu mahārā
4. rājaparamēśvara śrī-Virapratāpa śrī
5. rāyamahārāyaru Channama
6. namma nāyakatanake pālisida
7. olaḡāḍa Kaṇṇagālaḡrāmavanu Channa
8. ayyanavarige āliya-santānavāḍa yela
9. Achyuta-rāyarige
10. Channappa-ayyanavarigū puṇyav āḡabēkendu
11. modalāgi Oḍeyarahalli Goṭigere
12. ayyanavarige dāna-dhārā-pūrvvakavāḡi

13. Kannaṅgāla-grāmavanu káluvaḷi
14. Kannaṅgāla-grāmake saluva
15. asṭa-bhōga tēja-svāmya-saha
16. śīme-voḷagāgi
17. ā-chandrārka-sarvamānyav endu
18. parampareyāgi anubhavisuvudu endu
19. koṭṭa dāna-paṭṭe idake āvanobba-
20. nu aḷupidavanu
21. gō-brāhmaṇaranu vadhisida
22. pāpadali hōhanu idake tappida
23. deyanu i-mānya mariā.

Note.

A few words in almost all the lines of the inscription are lost. It is fully dated, but the date is not legible. It records the gift of the viliage, Kannaṅgāla to Ayya by a certain Nāyaka under the king of Vijayanagar for the peace of the souls of Achyutarāya and Channappa-ayya.

36.

On a stone set up in front of the temple of Kēśava in the same village. (Kannaṅgāla)

Size 3' × 1'9."

Modern Kannaḍa characters.

1. śrī-Krôdhi-samvatsara
2. dhirāja rāja
3. nāyakāchā
4. Kēśavadēvara
5. amṛi
6. hōharu
7. Kēśava.dēvāya

Note.

This inscription is almost completely effaced and it seems to record the gift of some plot of land for the food offering to god Kēśava.

37.

At Agalahalli (Hassan hobli) on a stone in the field to the south of the village

Size 2'—6" × 1' 3".

Modern Kannaḍa characters.

1. śrīmatu Mayile-
2. yanāyakaru tamma
3. āḷu Appēgavuda-
4. nige mechchu-gotṭa
5. mānya hola ½
6. śubham astu

Note.

This is not dated. It records the gift of a field, free from tax by the illustrious Mayilenāyaka to his servant, Appegauda in admiration of his devoted service.

38.

On a stone set up near a maṇṭapa in Samudravalli in the same Hobli.

Size 2'6" × 2'.

Modern Kannaḍa characters.

1. śrīrastu
2. śrīmatu-Saṅkapadēvana Anna-
3. pa Mādapagaḷa hari-sēve

Note.

This (Maṇṭapa) is a service rendered by Aṇṇappa Mādappa, son of the illustrious Sankapa to god Hari.

39.

On a rock on a mound near Râjanhalli in the same Hobli.

Size 3' × 1'6".

Modern Kannaḍa characters.

1. svasti śrī-Sômappagaḷa
2. Râchapagaḷu māḍisida
3. maṇṭapa-sêve gavuḍu-
4. gaḷu pâlisikoṇḍu ba-
5. ruvuḍu śrī-śivâya namaḥ

Note.

This inscription records the construction of a maṇṭapa by Râchappa, son of Sômappa, and that the same is placed under the care of the Gaudas, headmen of the village.

40.

On a stone lying near a well at the boundary of the village, Hûvinahalli in the same Hobli.

Size 3' × 1'6".

Modern Kannaḍa characters.

1. Svabhânu-samvatsara
2. Jyeshṭha śu 10 lu
3. śrīmatu-Venkaṭâdri
4. nâyakara kumâ-
5. raru Krishṇappa-nâ-
6. yakaru . . . halli
7. Honnegavuḍa Chikka-
8. nagavuḍarige ko-
9. ṭṭa kodagi umbali
10. śrī śrī.

Note.

This inscription is imperfectly dated the tenth lunar day of the white half of Jyêshṭha in the year Svabhânu and records the gift of a field by Krishṇappa-nâyaka, son of the illustrious Venkaṭâdrinâyaka to Honnegauḍa and Chikkegauḍa.

41.

On a piece of a stone lying near a stream by the side of the road leading to Âlûr close to Timmanahalli in the same Hobli.

Size 2'6" × 1'3".

Modern Kannaḍa characters.

1. Krôdhi-samvatsara-
2. Mâga-sudha 10 lû
3. Krishṇappa-nâyakaru
4. Virûpâkshadêvarige
5. biṭṭa umbali hola
6. mangala śrī śrī.

Note.

This inscription is imperfectly dated the tenth lunar day of the white half of Mâgha in the year Krôdhi and records the gift of a field by Krishṇappanâyaka for the service of God Virûpâksha.

KOLAR DISTRICT.

42.

Chikballāpur Taluk.

On a stone in the north veranda of the Gangamma temple near the Hulikan-tesvāmi-maṭha in the village Nandi in Nandi hobli.

Size 4'—0' × 1'6".

Telugu characters and language

(The top is broken)

1. āgāmi siddha-sādhyambul aneti
2. samasta-tēja-svāmyalunu sukhaṃgā.
3. trēya-gōtram Āpastamba-sūtram
4. Kūḍalēśvaram Rāmayya anē miru
5. stānam Nandi
6. simalō
7. . . . āchandrārka-stāyigānu
8. dāra-pōsi

Note.

This inscription is very fragmentary and seems to record some grant made at Nandi to Kūḍalēśvaram Rāmayya of Ātrēya-gōtra and Āpastambha-sūtra.

43.

Chintāmaṇi Taluk.

On a stone lying near the field of Tōṭi Kempajja at the village Chōrappalli in Ambājidurga hobli

Size 5'—0" × 1'—6"

Kannada language and characters.

1. Khara-saṃvatsarada Chayi-
2. tra su l lu śrīmatu śrī
3. rājamānya nāyaka-
4. maṇi Viraṇa-nāya-
5. karu Chōrapalle-grāma-
6. vannu mānyavāgi śrī
7. Sōmayyadēvara pā-
8. dake samarpisidaru
9. yi-grāmadolagaṇa
10. nidhi nikshēpa ādi-
11. yāda ashta-bhōga-
12. vanu āgumādikoṇ-
13. ḍu sukhadiṃ

(Here 5 lines are effaced)

19. . . . ṇaṅala . .
20. . . . naṭṭu koṭṭa
21. . . . dānaśāsana

Note.

This records the grant of the village Chōrapalle as a mānya (rent-free village) with all rights of property to god Sōmayyadēvaru by rājamānya nāyakamaṇi Viraṇa Nāyaka on the 1st lunar day of the bright half of Chaitra in the year Khara.

44.

On a stone by the side of rail-road near the same village (Chôrappalli).

Size 4' - 3" x 5' - 6".

Old Kannada characters.

1. svasti Śrîmêrunmarasar prithuvî-râjyam geye
2. Bidirchchoḷan Puḷoguroḷ Âenûrggam Indram
3. paramachanḍi Antakana tammam paridu Pulva-
4. kkiyalli kâdi turuvam maguḷchi sattam âtam-
5. ge ittavira (?) koṭṭudu aigula kalani ida-
6. n alidom
7. panchamâ-
8. pâtakan akku

Note.

The inscription is not dated. This records that during the reign of Śrîmêrunmarasar, Bidirchchoḷan, lord of the five hundred of Puḷuguru, a brave man (*paramachanḍi*), a brother of the God of Death, died in a fight near the village Pulvakki having rescued the cows from enemies. A wet field of the sowing capacity of 5 koḷagas was granted to his survivors. The inscription ends with the usual imprecations.

45.

On a stone set up in the field of Jyôtinâyani near the rail-road in the same village.

Old Kannada characters.

1. svasti samadhigata-
2. pancha-mahâśabda
3. Pallavânvaya pri-
4. thuvîvallabha Pa-
5. llava-kula-tilaka
6. śrîmatu Iṛiva-
7. Noḷambam prituvî-
8. râjyam geyye Be-
9. duga . . .
10. sanâ . .
11. dâle . .
12. gadol . . .
13. l A-
14. kkagâmu
15.
16.
17. No.
18. labara
19. Tiruma
20.
21.
22. mamman janângadi
23. suralôkan âle Go.
24. kayyanum Noḷambanum
25. Tilavayyanum
26. kalnâṭulidittâ nâdu
27. idanaḷi-
28. dôn Bāraṇâsi-
29. yum Sipravaḷa (?)
30. man alidom

Note.

The inscription is not dated and belongs to the reign of the Noḷamba King Iṛiva Noḷamba. It records the death in a battlefield of Akka-gāvunḍa and Tiruma during the reign of the illustrious Iṛiva Noḷamba, with the titles, possessed of the five

great sounds, descendant of the Pallava race, lord of the earth, an ornament of the Pallava family. It states that Gô. kayya, Noḷamba and Tiḷavayya made a grant of some land in his name and set up the stone. The inscription ends with the usual imprecation.

46.

On a stone lying on the side of a well belonging to Sonnapareḍḍi to the south of the village Māḍigere in Chintāmaṇi hōbli.

Size 9' × 6'.

Old Kannada characters.

1. svasti śrī-Konguṇi-mahārājādhirāja-paramēśvara śrī-Śivamārabhaṭārar
jagavellavan āḷuttire Toṭṭūrammaḷiyu-
2. ḷiridu piḍivalli śrī-Pallava-kulatilakan vayiramkaṭṭi ereḍu saggālayak ēriḍan
Javayyanuṁ Aṇḍayyanuṁ
3. bālugaḷchu mechchi bādhā-parihāram āḷisi maṇṇu-kalāni koṭṭodu idangā-
dong aśvamēdhada phalaṁma-
4. kku idān aḷivon Vāraṇāsiyuḷ pārvvaram konda pāṭakan akku.

Translation.

Be it well. While the illustrious Śivamārabhaṭārar called Konguṇi mahārājādhirāja and Paramēśvara was ruling over the whole world, and while he stormed and seized Toṭṭūrammaḷi, the illustrious Pallavakulatilaka came against him with a hostile spirit and in the fight that ensued died and attained heaven. Javayya and Aṇḍayya admiring his valour made a grant of a plot of land, free of all imposts. Whoever maintains this will get the merit of performing a horse-sacrifice while he who takes it away will be guilty of the sin due to slaying Brahmans in Benares.

Note.

It should be particularly noted that Śivamāra, one of the early Ganga Kings is styled here as Mahārājādhirāja and Paramēśvara indicating thereby that he was an independent sovereign. From the expression "vairam kaṭṭi" meaning "acting with a hostile spirit" it may be inferred that Pallavakulatilaka was a feudal chief under Śivamāra and this is supported by the grant of Kodagi land to his survivors in piteous admiration for his valour. It cannot however be decided whether the Ganga king mentioned here is Śivamāra I or II.

47.

On a stone set up in the field of Garagiradḍi to the south of the same village.

Size 6'—4-6'.

Old Kannada characters.

1. svasti śrī-Mahēndrā-
2. dhirājar prithivī-rājyam
3. geye Yindara Noḷambanāḍa-
4. nāle Kiruttiruvanū-
5. raḷivinoḷ
6. Pandi-podara emme tuṟugole
7. Āśāuran āne kaṭṭi ikkisi sattān
8. ātaṅge nālvadimbaru koṭṭadu
9. aygoḷa kalāni mūgoḷa pāḷu idā—
10. n aḷivon pañcha-mahā-pāṭakan akku

Translation.

Be it well. While the illustrious Mahēndrādhirāja was ruling over the earth and while Indira (Indra) was ruling over Noḷambanāḍu, Āśāvuran led his elephants against a hostile band carrying off the cows and buffaloes of the village Pandipodaru

during the sack of Kiruttiruvānūr and fighting hard died. In his memory the Forty (citizens) made a grant of a rice field of the sowing capacity of 5 koḷagas together with a plot of dry land of the sowing capacity of 3 koḷagas. Whoever takes this away will be guilty of the five great sins.

Note.

The king called Mahendrādhiraṇṇa in this inscription is the Nolamba King also called Vira-Mahendra who ruled 878-895 A. D. The person Indra seems to be either his son or his subordinate chief and perhaps is identical with the person of the same name mentioned in inscription No. 70 in this Report.

48.

On another stone lying at the same place (Mādigere).

Size 6'—3" × 4'—9".

Old Kannada characters.

1. svasti Śaka-nripa-samvatsara śa-
2. taṅgaḷ eṇṭu-nūrayvatta mūrane-
3. ya Raudriy emba sambatsaram
4. pravarttisuttire svasti samadhi-
5. gata-pancha-mahā-śabda Palla-
6. va-kula-tilaka Nalambādhira-
7. jar dushta-nigraha viśiṣṭa-pari-
8. pālnadim sukhānurāgado-
9. lire Nāgamayya Kāmēśvara-
10. kke dēva-bhōgam kaṇḍuga galḍe
11. padirkkolaṃ pāḷu chandrā-
12. dityarkkaḷ ullinam salvōdu
13. idan alidoṃ kavileya Vā-
14. raṇāsiyan alido bareḍo
15. Kandayan

Translation.

Be it well. There being current the year Raudri and there having elapsed eight hundred and fifty three years of Śaka era, while Pallavakulatilaka Nalambādhiraṇṇa, entitled to the five great sounds, was in the enjoyment of peace protecting the good and punishing the wicked—Nāgamayya made a grant of a rice field of the sowing capacity of one kaṇḍuga and of a dry field of 10 Koḷagas for the service of god Kāmēśvara to last as long as the sun and moon. Whoever takes this away will be guilty of the sin of slaying a cow in Benares. Kandayya wrote this.

Note.

Whether this Pallavakulatilaka can be identified with the person of the same name mentioned in Numbers 45 and 46 it is difficult to say but the characters of the two inscriptions are almost identical.

49.

On the fragmentary stones in a platform in the field of Muniyappa by the side of the village Kallahalli in the hobli of Kaivāra.

1. svasti śrīmat-Punnāḍa Eṇṭa Āvukan . . . ge
2. Kayvaranāḍadhipati Ambalan tuṇṇuḷ bi-
3. ḷḍu sēneyan ikki suralōkake sandōn!

Note.

The inscription is in Halegannada characters of the later part of the 9th or the early part of the 10th century. It records the death of a person called Ambalan in charge of Kaivāra-nāḍ in his fight against a hostile army carrying off cows. At the beginning of the inscription some one called Eṇṭa seems mentioned as the King of Punnāḍ.

50.

On a round stone lying by the side of a stone lamp-post behind the temple of Ānjanēya in the same village (Kallahalli).

1. Sarvajitu-samvatsa-
2. rada Bhâdrapada śu 3 Gu-
3. ruvâra Bayirappana ma-
4. ga Sonṇappanu nilisi-
5. da kambhada sêve śrî

Translation.

This records that a lamp-post was set up by Sonṇappa son of Bairappa on Thursday the 3rd lunar day of the bright half of Bhâdrapada in the year Sarvajitu.

51.

On a stone lying in the midst of a grove of honge trees by the side of the mound not far from the village Akkamangala in the same hobli.

Size 3'—6" × 1'—9".

Modern Kannaḍa characters.

1. svasti śrî-vijayâbhyudaya śakavarusha sâvirada neya
Parâbhava-samvatsara
2. Yimmaḍi Bukkaṇṇodeyaru prithvirâjyaṁ gevali
3. Sahakâra Chinnapagaḷa makkaḷu Râchappagaḷu
4. â-Kalledêvara aṅga-raṅga-bhôga-pûjâ-vaibhavaken-
5. du koṭṭa hola!! hattu koḷagavanû mahâjanaṅgaḷu
6. naḍasikoṇḍu bâhodu idake tappidaru pâpadali
7. hôharu.

Note.

The dated portion of the inscription is effaced. It records the grant of a dry field of the sowing capacity of 10 koḷagas for the service of the god Kalledêva by Râchappa, son of the merchant Chinnappa during the reign of Bukkaṇṇa Vodeyar II of Vijayanagar. The field is placed in the charge of the mahâjanas of the village. The inscription ends with the usual imprecation.

52.

On a stone in the field of Ayyappa to the east of the village Perumâchanhalli in the same hobli.

Size 3'-0" × 1'-6".

Kannaḍa language and characters.

1. śrîmatu Śâlivâhaśa-
2. kha varusha 1534 Pari-
3. dhâvi sam Vai śrîmatu
4. Perumâkalahalli
5. Karanika Kadarapage koṭṭa
6. kaṭṭu-koḍige gadde hola yi-
7. dake tapidavaru tande
8. tâya konda pâpa-
9. dali hôharu śrî

Note.

This records a gift of some land as *kaṭṭu-koḍige* to Kadarapa, (village accountant) of the village Perumâkalahalli in the month of Vaiśâkha in the year Paridhâvi, 1534th year of Śâlivâhana era. The English equivalent of the year of the grant is A. D. 1612. The date is not verifiable.

53.

On a stone set up below the lamp-pillar in front of the Hanumanta temple at the village Kendanahalli in Kaivâra hobli.

Size 3'—6" × 2'—6".

Kannada language and characters.

1. śrī Gaṇādhipatayê namah Nandana-saṃ-
2. vatsarada Pâlguna ba 1 lu śrī-
3. man mahâ-maṇḍalêśvara gôvaḷa-
4. rāya rūpa-Nârâyana gaṇḍabhêruṇḍa
5. vayiriya-Râma Sôyidêva mahâ-ara-
6. sugaḷu nâyakatanake saluva Kayivara.

Note.

The concluding portion of this inscription cannot be examined as it is hidden by a portion of the building. It seems to record a grant by mahâmaṇḍalêśvara, gôvārāya Sôyidevamahâarasa, rūpa-Nârâyana, gaṇḍabhêruṇḍa and a Râma to enemies, chief of Kayivâra. It is imperfectly dated the 1st lunar day of the dark half of Phâlguna in the year Nandana.

54.

Kôlâr Taluk.

On a stone lying near the waste-weir of the tank at the village Bîramânahalli in Kôlâr hobli.

Size 6'—3" × 3'—0".

Kannada language and characters.

(Front).

1. svasti śrī Kali-yuga 4501
2. roḷage Śakâbda 1322 neya
3. Vikrama-saṃvatsarada Kârtti-
4. ka ba 10 Su Kôlâla Sômayyadê-
5. varige śrîman-mahâmaṇḍalê-
6. śvara mēdini-mîseyara-gaṇḍa
7. kaṭhâri-sâḷuva Tri-
8. bhuvana-gaṇḍara-gûḷi Kongaḷi-
9. rāya-sthâpanâchâriya
10. rāja-paksha Sâḷuva-rāya

(Back).

11. Kôlâla-sîmeya
12. . . vileyan âlu . . .
13. Chikkanûra chatu-sîmeyanu dhârâ-
14. pûrvakavâgi koṭṭa dharmma-sâsana idake tapi-
15. davaru Gangâ-tîradali kapileya
16. konda pancha-mahâ-pâtakake hôguvaru
17. śubham astu

Note.

This inscription records the gift of the village Chikkanûr to Kôlâla Sômayyadêva and is dated Friday the 10th lunar day of the dark half of Kârtika in the year Vikrama, being the Śaka year 1322 and Kaliyuga year 4501. The date corresponds to Friday 12th November 1400 A. D. The donor's name is effaced but his titles are recorded as mahâmaṇḍalêśvara, champion over the moustaches of the world, *Kaṭhâri-Sâḷuva*, *tribhuvana-gaṇḍara-gûḷi* (a fighting bull to the heroes in the three worlds), establisher of Kongaḷi-rāya (?), *rāja-pakshi-sâḷuva* (a kite to the birds, kings) and he is stated to be ruling the Kolar province. These titles indicate that the donor belonged to the famous Sâḷuva family of chiefs from which was descended Sâḷuva Nṛsimha who usurped the Vijayanagar throne in about A. D. 1478. (Compare Epigraphia Carnatica Volume X, Malur taluk inscriptions 1 & 3.)

55.

On a stone set up in a field to the west of the village Kāmadēnahalli in the same hobli.

Size 3'—3" × 1'—6".

Kannāḍa language and characters.

1. Khara-samvatsarada
2. Vayisāka ba 10
3. lu śrīmatu Timma-
4. yagaḷu Tirumala-
5. dēvara dīpada
6. tailake koṭṭa svāste
7. hola khamṇi
8.

Note.

This records a grant of a field with the sowing capacity of half a khaṇḍuga by Timmaya to the god Tirumaladēvaru for the expense of purchasing oil for the perpetual lamp to be lighted before the god and is dated the 10th lunar day of the dark half of Vayisāka in the year Khara.

56.

On a stone set up in the compound of the house of Munisāmayya, Shanbhog of the village Elavāra in the same hobli.

Size 3'—0" × 1'—3".

Kannāḍa language and characters.

1. svasti śrīma-
2. tu Śubhakritu-
3. sam Pālguna śu 1
4. lu dēvadēvōttama
5. . . . dakōṭi
6. . . . brahmāṇḍa-
7. nāyaka
8. Gangādhara-
9. dēvarige sama-
10. rpita koṭṭa
11. . . nātha
12. . . paḍi naivēdya
13. koṭṭa grāma
14.
15.

Note.

This grant records the gift of a village on the 1st lunar day of the bright half of Phālguna in the year Śubhakrit to God Gangādhara-dēvaru for the daily food offerings.

57.

On a fragmentary stone in the pariah quarter of the same village Elavāra.

Size 3'—3" × 3'—3".

Kannāḍa language and characters.

1. śubham astu Mallarājēndra-vaḍeyaru
2. Gaṇādhipati namas tunga-śiraś-chumbi-
3. chandra-chāmara-chāravē trayilōkya-nagarārambha-mû-
4. lastambhāya Sambhavē svasti samasta . . . goṇḍa Maleparo-
5. luḡaṇḍa . . . Banavāse . . . mārtaṇḍa
6. nāmādi prasasti
7. nni Hosalarāyamahārāyaru pritvi-sā-
8. mrājyavanu paripālisuttidali . . . vīra-maṇḍa . . .
9. mudrānkita būmiyanu
10. nāḍa gaḍarā

(The rest of the stone has broken off.)

Note.

This inscription is very fragmentary as the stone on which it is incised is broken off in the middle and several letters are effaced. It seems to record the grant of some land during the reign of some Hoysala king. The name Mallarâ-jendra-voḍeyar occurring at the beginning of the inscription probably refers to the donor.

58.

Mulbâgal Taluk.

A copy of a copperplate grant in the possession of Lakshmanâchâr at Mulbâgal.

Nâgari characters and Kannaḍa language.

1. namas tunga-sîras-chumbi-chandra-châmara-châravêl
2. trailôkya-nagarârambha-mûlaštambhâya Śambhave ||
3. svasti śrî vijayâbhyudaya Śâlivâhana śaka varusha
4. 1633 neya Khara-samvatsara Âsvija-bahula Panchami-
5. lu śrîmatu râjâdhirâja râjaparamêsvara
6. Rangarâyaru sukha-râjyam-gaivali śrîmatu
7. Venkatârâmâchâryara pautrar âda Varahâchâryara
8. putra Vâdhûla-gôtrada Yajusśâkhâdhyâyiga-
9. l âda sthalada Narasimhâchâryaru Kaundinya-
10. gôtra Yajusśâkhâdhyâyigal âda Śêshâ-
11. châryara pautra Padmanâbhâchâryara putra Śêshâ-
12. châryarige koṭṭa bhûdâna-dharmaśâsana
13. nammage kulakramâgatavâgi banda Muḷavâya-
14. sîme Bammamasamudrada grâmadali nadedu
15. baruva gadde hola eradanû namma hiriyaige
16. svargalôkâvâpti âgabêkendu hiranyô-
17. daka-dânadhârâ-purassâravâgi sûryô-
18. parâga-puṇyakâlādali trikaraṇavâgi sam-
19. kalpisiddudannu nimma putra-pautra-pâraparya-
20. vâgi anubhavisikoṇḍu bâhudu yendu barasi
21. koṭṭa bhûdâna-dharmaśâsana || Indrah prichchhati
22. chaṇḍâlm kimidam pachyate tvayâ | śvamâmsam surayâ siktam
23. nri-kapâlê chitâgninâ | dēvabrâhmaṇa-vrittis tu
24. yê haranti narâdhamâh | tēshâm pâda-rajô-
25. bhityâ charmanâchchhâditam mayâ | svadattâ dvi-
26. guṇam puṇyam parâdattânupâlanam parâdattâpa-
27. hârēna svadattam nishphalam bhavêt | dâna-pâla-
28. nayôr madhyê dâna ch chhrēyônupâlanam
29. dânat svargam avâpnôti pâlanâd achyu-
30. tam padam śubham astu

Note.

This is said to be the copy of a copperplate grant, the original of which is not forthcoming. It is imperfectly dated the 5th lunar day of the dark half of Âsvija in the year Khara, 1633rd year of Śâlivâhana era corresponding to A. D. 1711 and records a grant of some land in the village Bammamasudra in Muḷavây-sîme by Narasimhâchârya of Vâdhûla-gôtra to Śêshâchârya of Kaundinya-gôtra in the reign of king Rangarâya of Vijayanagar. The date is not verifiable. Apart from the usual imprecatory verses found in almost all inscriptions there are two more verses inserted in this inscription. They contain a dialogue between the God Indra and a Chaṇḍâla woman about the comparative heinousness of dog's flesh and the dust coming from the feet of those who rob Brahmans of their property. They can be rendered into English as follows:—

Indra asks a Chaṇḍâla woman: "What is this you are cooking"? She replies: "I am cooking dog's flesh wetted with liquor in a human skull over fire brought from a cremation ground. I have covered the skull with a piece of leather lest the dust coming from the feet of those who rob Brahmans of their property might contaminate it."

A copy of Embarahalli grant of Baichappagauda of Śaka 1630 in the possession of Kṛishṇamūrtyāchārya, agent to the Śrīpādarāja maṭha in Muḷbāgal.

(Neither the number of plates nor the size of the plates is known.)

Kannaḍa Characters.

1. śrī-Gaṇādhipatayê namah Ambikâ-vyakti-rûpâya nirguṇâya guṇâtmanê samasta-jagad-âdhâra-
2. mûrtayê Brahmanê namah | Harêr lilâ-varâhasya damshtrâ-daṇḍaḥ sa pâtu vaḥ Hêmâdri-kalaśâ
3. yatra dhâtrî chhatra-śriyaṃ da-dhau | namas tuṅga-śiras-chumbi-chandra chāmara-châravê | trailôkya-
4. nagarârambha-mûlastambhâya Śambhavê svasti śrī-vijayâbhyudaya-Śaka-
5. varuṣaṅgaḷu 1630 nê-Sarvadhâri-samvatsarada Āshâdha-suddha 11 Guru-vâradallu śrīmad-akhilâṇḍakô-
6. ṭi-brahmâṇḍanâyaka śrī dēvâdi-vandita śrī Venkaṭêśasvâmiyavaru Venkaṭâchaladallu
7. divya-simbâsanârûḍharâgi jagat-sâmrâjyavaṃ gaivuttiralu chaturtha-gôtrada śrīman-ma-
8. hâ-Āvatinâḍa prabhu Doḍabairappa-gauḍaravara pavutrar âda Raṅgappa-gauḍaravara putrar âda
9. Baichappagaḍaravaru śrīmat-paramahamsa-parivrâjakâchâryatvâdya-nêka-guṇa-sampanna-
10. râda pada-vâkya-pramâṇa-pârâvâra-pârīṇa sarva-tantra-svatantrar âda śrīmad-Vaishṇava-
11. śidhânta-pratishṭhâpanâchâryar âda śrīmat-Śrīpādarâyara vidyâ-simbâsanâdhîśvarar âda
12. śrīmad-Gôpinâthadēvara divya-śrī-pâda-padinârâdhakar âda śrīmad-Râmachandratirtha-śrīpâdaṇ—
13. gaḷavara kumâarakar-âda śrīmad-Raghunâthatirtha-śrīpâdaṅgaḷavara kara kamala-sanjâtar âda śrī-
14. man-Lakshmîmanôharatirtha-śrīpâdaṅgaḷavara maṭhada śrīmad-Gôpinâthadēvara dipâ-
15. râdhanôtsavârthavâgi koṭṭa yêka-bhôgya-grâma-dharmaśâsanada kramav entendare
16. namma âluvikege saluvanthâ Chikka-baḷḷâpurada simeyallu Nandiparva-takke
17. dakṣiṇa-bhâgadalli iruvanthâ Āvati-hôbaḷi-vaḷitavâda Yembarahalli yemba grânavannu idara vaḷitavâda vupa-grâmadinne | sahâ sarvamânyâgrahârav âgi
19. śrīmad-Râmachandratirtha-śrīpâdaṅgaḷavara kumâarakar âda śrīmad-Raghunâthatirtha-śrīpâdaṇ-
20. gaḷa kara-kamala-sanjâtar âda śrī-Lakshmîmanôharatirtha-śrī-pâdaṅgaḷavara maṭhada śrī-Gôpinâ-
21. thasvâmi-dîpârâdhanôtsavârthav âgi śrīman-mahâ-Āvati-nâḍa-prabhu Doḍabai-
22. rappagaḍaravara pavutrar âda Raṅgappagaḍaravara putrar âda Baichappagaḍaravaru prathama-
23. Yêkâdaśi-mahâ-punya-kâlâḍalu namma mâtâ-pitṛigalige punyavâgabê-kendu
24. sa-hiraṇyôdaka-dâna-dhârâ-pûrvakav âgi Āvati-hôbaḷi vaḷitavâda Yembarahalli grâma
25. vupagrâma dinne sahâ sa-hiraṇyôdaka dâna-dhârâ-pûrvakav âgi koṭṭe vâda kâraṇa i-
26. grâmagalige saluva grîhârâma-kshêtra-nidhi-nikshêpa-jala-pâshâṇa akṣhîṇa-â-
27. gâmi-sidha-sâdhyangal emba ashṭa-bhôga-têja-svâmyagaḷannu kere kuṇṭe gadde
28. bedḍalu yâta kapale talapari sakala-suvarnâdâya sakala-ṛhattâdâya
29. sakalôtpatti saḥavâgi śrīmad-Râmachandratirtha-śrī pâdaṅgaḷavara kumâra-

30. kar âda śrīmad-Raghunâthatīrtha-śrī-pādangalavara kara-kamala-saṅjâtar âda śrīma
31. l-Lakshmīnanôharatīrtha-śrīpādangalavara maṭhâda śrīmad-Gôpinâtha-dēvara dī-
32. pārâdhanôtsavârthav âgi chaturtha-gôtrâda śrīman-mahâ-Âvati-nâḍa prabhu Doḍa-Bhai-
33. rapagaḍara pavutrar âda Rangappagaḍaravara putrar âda Baichappa-gaḍaravaru i-grâ-
34. mavannu dhâreyaṇ eredu valaya-Vāmananudre-śāsana-pûrvakav âgi ko-
35. ttev-âda kâraṇa nīvu nimma pâramparyav âgi â-char.drârka-sthâyiṇy âgi trikâlada
36. llu śrīmad-Gôpinâthadēvara pūje-dīpârâdhaneyannu māḍisikonḍu dānâdhikra-
37. ya-vinimaya-bhōgyagalige yōgyav âgi anubhavisikonḍu sukha-sthitiya-
38. lli iratakkudendu namma tripurushôddēsavâgi trivâchakavâgi koṭṭantha yē-
39. ka-bhōgyâgrahârada dāna-patra || dāna-pālanayôr madhyē dānâch chhrēyōnu-
40. pālnama | dānât svargam avâpnôti pālanâd achyutam padam | sva-dattâd dvigunam punyam
41. para-dattânupālanam | paradattâpahârēna sva-dattam nishpalam bhavêt |
42. Yēkaiva bhaginī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujām na bhōjyâ na kara-grâhyâ
43. vipra-dattâ vasundharâ | sva-dattâ putrikâ dhâtrī pitrī-dattâ sahôdarī | a-
44. nya-dattâ svayam mâtâ dattâm bhūmim parityajêt | Âditya-Chandrâvanilâ
45. naḷaucha dyaur bhūmir âpô hridayam Yamaś cha ahaścha râtrīś cha vubhē
46. cha sandhyē dharmaś cha jânâti narasya vṛittam |
47. śrī-Nandīśâ.

Note.

The grant is dated Thursday the 11th lunar day of the bright half of Âshâḍha in the cyclic year Sarvadhâri, Śaka 1630 corresponding to Thursday the 17th of June A. D. 1708.

It records the grant of Embarahalli in the Hobali of Âvati in the Sīme of Chikkaballâpur, to the south of the Nandi Hill, free of all taxes, made by Baichappagaḍa, son of Rangappagaḍa and grandson of Doḍa-Bairappagaḍa, lord of Âvatinâḍu, and of Chaturthagôtra, acknowledging his subordination to God Venkaṭēśa on the Tirupati hill, to Lakshmīnanôharatīrtha, disciple of Raghunâthatīrtha, who was the son and disciple of Rāmachandratīrtha of the Śrīpâdarâya maṭha in Muḷbâgal for the service of God Gôpinâtha worshipped in the Maṭha. The grant closes with the usual imprecation and with the subscription "Śrīnandīśâ."

60.

A copy of a second grant produced by the agent of the same maṭha.

1. Namas tunga-sīraś-chunbi-chandra-chāmara-châravē | trailôkya-nagarâ-rambha-mûlastambhâya tē namaḥ | Harēr Līlâ-
2. varâhasya damshtṛâ-daṇḍas sa pâtu vah | Hēmâdri-kalaśâ yatra dhâtrī chhatra-śrīyam dadhau | svasti śrī-vijayâbhyu-
3. daya Śâlivâhana-śakhâbda 1677 Kalyabda 4857 tad-upari vartamânavâda Yuvanâma-samvatsarada Mârga-
4. sira-śuddha 10 Sthiravâra Uttarâbhâdra-nakshatra Dhanus-saṅkramaṇa-punya-kâlādallu śrīmad-râjâdhirâja-râjaparamē-
5. śvara râjamârtâṇḍa râjagambhīra birudembavara gaṇḍa maṇḍalika mahâ-râja prauḍapratâpâpratima vīra-
6. narapati Mahīśûra-ratna-simhâsanâdhiśvarar âdanthâ śrī-Kṛishṇarâja-Voḍerayyanavaru Hoyisala-dēśa
7. Kuruvanka-nâḍa eḍetiṭṭina Gaûtama-kshêtra ubhaya-Kâvērī-madhya-Pâschima Ranganâthasvâmiyavara Śrīranga-
8. paṭṇadallu ratna-simhâsanârûḍhar âgi sukhadiṁ prithvī-sâmrâjyam geyuttiralu tadīya-sēvânusē-
9. vaka Diṇḍugallu Subhēdâru Śrīnivâsarâyara guritanadallu Muḷuvâgilu maṭhâda Gôpinâthasvâmiyavara

10. dipârâdhanege Dinḍugal ugrânada Kondâchârada hōbaḷidâru Sêrvegâru
Vaṇḍrigâru saha barasi koṭṭa
11. dharma-sâsana-kramaventendare Muḷuvâgila maṭhada Gōpînâthasvâmi-
yavara dipârâdhaneḡagi Kandâchâ-
12. rada hōbaḷidâr Pâparâju Mâvala Vîrarâghavanâyaka Sâdane Guravanâ-
yaka Ugrana Venkataperumâlunâ-
13. yaka Chenji Alagirinâyaka Vyatala Alagirinâyaka Sêshâchalanâyaka
Kastûri-nâyaka Dânapati Nârâyaṇanâyaka
14. Âvula Venkatrâmanâyaka Nûlâlagiri-nâyaka Nârâyaṇanâyaka Subb-
nâyaka Chokkalinga Râmalinganâ-
15. yaka Puṭḷûru Alagirinâyaka yîvalagaḍigalu muntâda sêregârṇ hōbaḷidâru
vaṇṭrigâraru sahâ namma
16. namma sambaladalli jana | kke varusha | kke Gōpâlaham | mērege prati
varushadallû Muḷuvâgilu maṭhada Gō-
17. pînâthasvâmiyavara dipârâdhane dhammakke Kandâchârada hōbaḷidâraru
sêrvegâru vaṇṭregâru muntâda
18. râṇive mandiyûsammatisi putra pautra pâraparyavâgi â-chadrârka-
sthâiyiagi naḍasikoṇḍu baraluḷava-
19. ru yembadâgi barasikoṭṭa dharma-sâsanâ idakke sâkshi Abhirâmanma-
navaru Padmagiriśvarasvâmiyavaru
20. Varadarâjasvâmiyavaru yî-dharma-sâsanava bareḍa Aṭhavané Śyânabhôga
Venkatésayyanavara hastaka Subba-
21. râya-yî-dharmakke yârobbaru sahâya sampattugalû māḍi naḍisuttâreyô-
avarige Gaṅgâdi-sakala-
22. tîrthâcharaṇa-janita-sukṛita u labhyavâguvudu yî-dharmakke yârobbaru
vighâtavan âcharisuttâreyô
23. avarige Kâṣiyali gô-brâhmaṇa-hatyâmâḍida pâpava anubhavisalullavaru
sva-dattâd dviguṇam puṇyam
24. para-dattânupâlanam para-dattâpa-hârêṇa sva-dattam nishphalam bhavêt
dâna-pâlanayôr madhyê dânach chhrê-
25. yô'nupâlanam | dânat svargam avâpnôti pâlanâd achyutam padam.

Note.

The grant is dated Saturday the 10th lunar day with Uttarâbhâdrapada-nakshatra of the bright half of Mârgasîra of the cyclic year Yuva, Śaka 1677 and kali 4857 corresponding to Saturday the 13th December, A. D. 1755 when Kṛishṇarâja Voḍeyar II was ruling seated on his jewelled throne in Śrîrangapaṭṭana and when Sṛinivâsarâya, Subedâr of Dinḍugal was exercising the duties of Guritana under the King.

It records the annual money grant of some Varahas paid out of their salary at the rate of one Varaha per head by the vaṇṭrigârs and sêrvegârs of the Kandâchâra of Dinḍugal (the names of the grantors enumerated) for the services of God Gōpînâtha worshipped in the Śrîpâdarâya Maṭha in Muḷbâgal. The grant closes with the usual imprecation.

61.

A copy of a third grant produced by the agent of the same Maṭha.

1. śubham astu svasti śrî-vijayâbhyudaya Śâlivâhana-Śakâbdaṅgalû 1686,
Kalyabdâḥ 4865 tad-upari
2. vartamânavâda Târaṇa-nâma-samvatsarada Kârtika-śu 12 Sômavara
Uttarâbhâdra-nakshatra Harsha-
3. ṇa-nâma-yôga Bâlavâ-karaṇavu kûḍida śubha-dinadalli śrîmad-râjâdhirâja
râjaparamêśvara
4. râjamârtâṇḍa prauḍha-pratâpa Apratima-vîra-narapati Mahîsura simhâ-
sanâdhyakshar âḍan-
5. thâ śrî Kṛishṇarâjavarayyanavaru Hosaladêsa Kuruvâṅkanâḍa yaḍa
tiṭṭina Gautamâkshêtra ubha-
6. ya-Kâvêri-madhyâ-pâschima-Raṅganâthasvâmiyavara Śrîrangapaṭṭana-
dallu ratna-simhâsanârûḍha-
7. r âgi prithivî-sâmrâjyam gaiyutt iralu âḷida mahâsvâmiyavara kâryake
kartar âḍa.

8. Naváb Haidarallikhân Bahadaravara sêvakarâda Vijayamaṅgala Gurikana Pârûpatyagâraru Âraṇi Râ-
9. manâyakaravaru śrîmat-paramahamsa-parivrâjakâchâryatvâdy-anêka-guṇa-sampannar âda pada-vâkya-pramâ-
10. na-pârâvâra-pârâṅgata-sarva-tantra-svatantrar âda śrîmad-Vaishṇava-siddhânta-pratishṭhâpanâchâryarâda
11. śrîmad-âchârya-Gôpinâthadêvara-divya-śrîpâda-padmârâdhakar âda śrîmach-Chhripâdarâyara vidyâ-sim-
12. hâsanâdhîśvarar âda śrîmat-Śrîkânta-tîrtha-śrîpâdaṅgalavara [kara] kamala-saṅjâtarâda śrîmat-Śrî-
13. vallabhatîrtha-śrîpâdaṅgalavara varakumâarakar âda śrîmal-Lakshmî-nidhitîrtha-śrîpâdaṅgalavara maṭhâda śrî-
14. svâmiyavara dipârâdhane kaṭlege appaṇe prakârakke sa-hiraṇyôdaka-dâna-dhârâ-pûrvakav âgi baredu koṭṭa bhû-
15. dâna-dharma-śâsana-kramav entendare śrî-svâmiyavara dipârâdhane kaṭlege aramane sêvârthavâgi
16. Vijayamaṅgala-Kandâchârâda vaṇṭri-gâraru hôbaḷigâraru sêrvegâraru yivalagaḍigala vaṇṭrigâraru
17. sêrvegâraru sahitav âgi prâku Yuva-nâma-samvatsarada Âśvija ba 7 Bhânuvâra Punarvasu-nakshatra śubha-yô-
18. ga śubha-karaṇa kûdida dinadallu âḷida mahâsvâmiyavara pâda-padma-gaḷige sukritavâgi Muḷubâgila
19. maṭhâda śrî-svâmiyavara dipârâdhane kaṭlege tamma tamma saluva sambaladalli yathâśakti dharmârtha-
20. v âgi varusha 1 va Gôpâla ga 50 yi-ayivattu-varahavu varushampratiyalli svâmiyavara di-
21. pârâdhane kaṭlege kodaluḷlavaru embadâgi baredu koṭṭiruva mûlaśâsana-prakârakke i-bage Gôpâla
22. ga 50 varahakku i-Vijayamaṅgalada śîmege sêrida Areyanâḍu hôbaḷi Talayanallûru-grâmadalli
23. kandâchârâda hola kandâyakke uttâravâgi naḍadu baruva bhûmiyallu hola balla 50 yi-ayivattu
24. balla holanu i-Talayanallûruvam mukha-chatus-sîmavâgi bhûmiyannu biṭṭu Vâmana-
25. mudre silâ-pratishṭheyam mâḍisikotṭu idhêve âdakâraṇa yi-ayivattu balla holada phala-
26. pratyaya-jala-taru-pâshâṇa-nidhi-nikshêpa-akshîṇa-âgâmi-siddha-sâdhyâṅgaḷ emba asṭha-bhôga-têjas-svâmyaṅgaḷu
27. sahitavâgi Muḷuvâgilu-maṭhâda śrî-svâmiyavara dipârâdhane kaṭlege Vijayamaṅgala-
28. da kandâchârâda Râṇyadavara sambalake uttâravâgi Âraṇi Râmanâyakaru sa-hiraṇyôdaka-
29. dhârâ-purassaravâgi â-chandrârka-sthâyiyâgi varusham pratiyallu sukha-dali anubhavisal ullavaru embadâgi
30. barasi koṭṭa bhû-dâna-dharma-śâsana yidakke sâkshigaḷu Sûrya-Chandrâdigala
31. Vijayamaṅgalada kôṭeyalliruva Viśâlāksha-aṁmanavaru Viśvanâtha-svâmiyavaru i-dharma-śâsa-
32. na-baredudu Vijayamaṅgalada Âṭhavane Râyasa Venkaṭâchalayya dâna-pâlanayôr madhyê danâ-
33. ch chhrêyônupâlanam i dânat svargam avâpnôti pâlanâd achyutam padam i êkaiva bhagini lôkê sarvê-
34. shâm êva bhûbhujâm na bhôjyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ vasundharâ Śrîrâma.

Note.

This is dated Monday the 12th lunar day with Uttarâbhâdra nakshatra, Harshanayôga and Bâlavâkaraṇa, of the white half of Kârtika in the year Târaṇa, Śaka 1686, Kali 4865, corresponding to Monday the 5th November of A. D. 1764. It records the grant of a dry field called Kandâchâra hola of the sowing capacity of 50 Ballas, situated in the village, Talayanallûru in the Hobali of Areyanâḍu in the Śîme of Vijayamaṅgala made by Âraṇi Râmanâyaka, Gurikanapârapatyagâra (accountant) of Vijayamaṅgala under the service of Navab Hyder Ali Khan who

was *Kāryakarta* (agent) to Krishnarāja Vodeyar II, mounted on his jewelled throne in Śrīrangapattana, to Lakshminidhīrtha, son and disciple of Śrīvallabhatīrtha, disciple of Śrīkāntatīrtha of the Śrīpāda-maṭha in Muḷubāgal for the service of Gcā Gōpīnātha worshipped in the Maṭha. This grant is made in lieu of the 50 varahas which the Vanṭrigārs, Hōbaligārs and Sērvēgārs of the Kandāchāra of Vijayamangala promised to pay out of their pay to the Maṭha in Grant No. 60 (Noted above).

62.

A copy of Kāśśīkollampaṭi grant of Āraṇi Rāmanāyaka of Śaka 1686 produced by the agent of the same Maṭha.

1. śubham astu svasti śrī-vijayābhyudaya Śalivāhana-sakhābdangalū 1686 Kalyabdhā 4865 tad-upari
2. vartamānav āda Tāraṇa-nama-sapvatsarada Āsvīja śuddha 10 Guruvāra Śravaṇa-nakshatra Kumbha-nāma-yōga Taitulā
3. karaṇavū kūḍida śubha-dinadali śrīmad-rājādhirāja rāja-paramēśvara rāja-mārtāṇḍa prauḍh-pratāpa a-
4. pratima-vīra-narapati Mahīśūra-simhāsanādhyakshar ādanthā śrī Kṛishnarājavodērayyanavarū Hosa-
5. la-dēsada Kuruvanka-nāḍa yēḍa-tiṭṭina Gaṇtama-kshētra ubhaya-Kāvērī-madhya Paśchima-Ranganātha-svāmiyavara
6. Śrīrangapattanaḍallu ratna-simhāsanārūḍhar āgi prithvī-sāmraṇyam gai-vuttiralū āḷida mahāsvāmiyavara
7. kāryake kartar āda Navāb Haidaralli Khān Bahaddaravara sēvakar āda Diṇḍigallu Āraṇi Rāmanā-
8. yakaru Sūryanārāyaṇa-Modaliyārru śrīmat paramahansa parivrājaka-chāryatvādy anēka-guṇa-sam-
9. panna āda pala-vākya-pramāṇa- pārāvāra-pārangata sarva-tantra-svatantrar āda śrīmad Vaishṇava-sidhānta-pra-
10. tiṣṭāpanāchāryar āda Śrīmad-āchāryara Gōpīnāthadēvara divya-śrīpāda-padmarādhakar āda śrīmat Śrīpāda-
11. rāyara vidyā-simhāsanādhiśvarar āda śrīmach- chhrikāntatīrtha-śrīpādan-gaḷavara kara-kamala-sanjātar āda
12. śrīmat Śrīvallabhatīrtha-śrīpādan-gaḷavara kumārkar āda śrīmat Lakshminidhī-tīrtha-śrīpādan-gaḷavara maṭhada śrīmat
13. svāmiyavara dipārādhane kaṭṭe appaṇe-prakārakke sa-hiraṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakav āgi baredu koṭṭa
14. bhūdāna-dharma-sāsana-kramav ent endare śrī svāmiyavara dipārādhane-kaṭṭe aramane sēvārthavāgi
15. Diṇḍugalū Athavāṇe-kandāchārada varsha-kaṭṭe-sambaladavara sambalakke uttāravāgi biḷuga 45
16. kallu-baḷi iruvanthā daṇḍina hōbaḷi kudure bāru Karmnātakada mandi rōjige uttārav āgi biḷuga 45
17. ubhayaṃ ga 90 tombhattu-varahakke hola-kandāya beddalu biḷavari kala vondakke kandāya biḷuga
18. varahadallu biḷavari beddalu kala 5 kke 1 Diṇḍukallu-vaḷṭavāda Tāḍikkombige sērida Kāśśīkollampaṭi-grā-
19. ma vandu yidakke sērida yalle Nandikoli-paṭṭe yellege tenkalu Tamma-vārupaṭṭe Koṇḍasamudrada a-
20. grahārada yellege uttara uṇḍārapaṭṭe yellege paduvadu gaḷi grāma Viṭṭenāyakanapaṭṭe yellege mūḍa-
21. lu yī chatuś-sīme madhye uḷḷa beddalu biḷavari kala 7 kke pūrva mānya Perumānagudige koḷaga vandu
22. Tāḍikkombu yinnu chhatrakke vadaku kere sahā biḷavari kala vandu nāṭu-kaṇakana mānya koḷaga āru
23. Chatra-rāyara mānya koḷaga yaraḍu tāḷaru taḷām-guttu koḷaga mūru ā-pūrva-mānya biḷavari
24. kala 2 nuḷidu śuddha 70 biḷavari kala 5 yiralluḷḷa kere vondū sahā gadde-beddalu-tōṭa-tudike-tiṭṭu-
25. tiḷalu-tōpu-tore-jala-taru-pāshāṇa-nidhi-nikshēpa-akshīṇa-āgāmi-siddha-sādhyāṅgaḷ emba aṣṭa-bhōga-tēja-svāmyaṅgaḷu sahitavāgi

26. śrī svāmiyavara dipārādhane-katlege Diṇḍugallu Āraṇi Rāmanāyaka-
Sūryanārāyaṇa Mo-
27. daliyāru appaṇe prakārakke sa-hiraṇyōdaka-dhārā-purassarav āgi koṭṭanthā
bhū-dāna-
28. dharma-śāsana idakke sākshigaḷu Sūrya-chandrādigalū Tāḍikkombu
Aḷagiriśvāmiyavarū Diṇḍu-
29. gallu Abhirāmāmbā Padmagiri-svāmiyavarū yī-dharma-śāsana-bareddu
Diṇḍugallu
30. Rāyasta Subbaiyya dāna-pālanayōr madhyē dānāt śrēyōnupālanam dānāt
svargam avāpnōti
31. pālanād achyutam padam ēkaiva bhaginī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhujām
na bhōjyā na kara-
32. grāhyā vipra-dattā vasundharā Śrīrāma.

Note.

This grant is dated Thursday the 10th lunar day with Śravaṇa nakshatra, Kumbhayōga, and Taitulākaraṇa of the bright half of Āśvija of the year Tāraṇa, Śaka 1686 corresponding to Thursday the 1st October, A.D. 1764, when Kṛṣṇa-rāja Voḍeyar II of Mysore, was ruling seated on his jewelled throne in Śrīranga-paṭṇa and when Āraṇi Rāmanāyaka of Diṇḍigallu was serving under Navab Hyder Ali Khan, *Kāryakarta* (agent) to the King. It records the grant of the village Kāśikkollampati of the described boundary in lieu of 90 Varahas promised to be paid annually by Āraṇi Rāmanāyaka and Sūryanārāyaṇa Modaliyār to Lakshminidhitīrtha, son and disciple of Śrīvallabha tīrtha, disciple of Śrīkāntatīrtha of the Śrīpādarāya-maṭha in Muḷubāgal for the service of God Gōpīnātha worshipped in the Maṭha. The grant closes with the usual imprecation with the subscription "Śrīrāma" at the end.

63.

A copy of Ranganahallī grant of Raṇabairēgaṇḍa of Śaka 1679 produced by the agent of the same Maṭha.

1. namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chāravē !
2. trailōkya-nagarārambha-mūlastambhāya Śambhavē !
3. Harēr līlā-varāhasya dāmshtṛā-dāṇḍaḥ sa pātu naḥ !
4. Hēmadri-kalaśā yatra dhātṛi chhatra-śriyaṁ dadhau !
5. svasti śrī-vijayābhayudaya Śālivāhana-śaka- varshaṅgaḷu 1679 nē Īsvara-
nāma-saṁvatsarada Kārtika ba 10 lu Sōmavāradallū
6. śrīmad-rājādhirāja rājaparamēśvara śrī-vīrapratāpa śrī Vīra-Śrīrāma-
dēvarāya-mahārāyayyanavarū Vidyānagaradallu ratna-simhāsa-
7. nārūḍhar āgi prithvī-sāmrajyam gaivutt iralu śrīmat-paramahansa pari-
vrājakāchāryatvādy-anēka-guṇa-saṁpaunnar āda pada-vākya-pramāṇa-
8. pārāvāra-pāraṅgata-sarva-tantra- svatantrar āda śrīmad-Vaiṣṇava sīd-
dhānta-pratishṭhāpakā-chāryar āda Śrīmad-āchāryara Gōpīnātha-
9. dēvara śrīpāda-padmarādhakar-āda śrīmach-Chhripādarāyara vidyāsimhā
sanādhiśvarar āda śrīmach-Chhripādatīrtha-śrīpādaṇ-
10. -gaḷavara kara-kamala-saṁjātar āda śrīmach-Chhriṇvallabhatīrtha-śrī-
pādaṅgaḷavara vara-kumārakar āda śrīmal-Lakshmi-nidhitīrtha- śrī-
pādaṅgaḷa-
11. vara maṭhada śrīmad-Gōpīnāthadēvara-dipārādhanege śrīmach chatur-
tha-gōtra-pavitrar āda Mummaḍi-Raṇabhairēgavudarayyara-
12. vara paṭitrar āda Raṇabaichē-gaṇḍaravara putrar āda Hoḷavanahallī
Raṇabairēgaṇḍa-ravarū barasi koṭṭa grāma-dāna-śāsana-kṛama-
13. v entendare uamma āḷuvike Hoḷavanahallī-simege saluva Chīlugoṇḍana-
hallī upagrāmaṇḍa Raṅganahallī grāma l i-grāmakke hāki
14. koṭṭu iruva Chīlugoṇḍanahallī sthālāda nīrāvari bhūmi kha ¼ Vaḍagere
sthālāda nīrāvari bhūmi kha ¼ isṭake chatur-dikki-
15. na yallege saluva aṇe achchukattu kāḍārambha-nīrārambha-gadde-
beddalu yāta kapale gūḍe guyuḷa phalavāḷi mara vriksha-muntādda-
16. nnu yī-Kārtika-Sōmavāra-puṇyakāladallu sa-hiraṇyōdaka-dāna-dhārā-
pūrvakav āgi dhāreyan eredu koṭṭev āda kārāṇa
17. śrīmach-Chhrikāntatīrtha-śrī-pādaṅgaḷavara kara-kamala-saṁjātar āda śrī-
mat-Śrīvallabhatīrtha-śrīpādaṅgaḷavara vara-kumārakar ā-

18. da śrīmal-Lakshmīkāntatīrtha-śrīpādangalavara mathada Gōpīnātha dēvara dipārādhanege śrīmach-chaturtha-gōtra-pavitrar āda
19. Mummaḍi-Raṇabairēgaūdarayyanavara pavutrar āda Raṇabaichēgaūdaravara putrar āda Hoḷavanahallī Raṇabairēgaūdaravaru
20. Chīlugoṇḍanahallī yi-grānavāda Raṅganahallī grāma 1 i-grāmakke hāki koṭṭu iruva Chīlugoṇḍanahallī sta-
21. ḷada nīrāvāri kha $\frac{1}{4}$ Vaddagere sthalada nīrāvāri hola kha $\frac{1}{2}$ sahā namma pitri-paitāmaha-prapitāmaharige sālōkya-sāmīpya-
22. sārūpya-sāyujya-padavi āgabekendu śrīgaḷavara pritiyāgi dhāreyaṇ eredu koṭṭev āddarinda śrīmat-Śrīkāntatīrtha-
23. śrīpādangalavara kara-kamala-saṅjātar āda śrīmat-Śrīvallabatīrtha-śrīpādangalavara varakumārakar āda śrīmal-Lakshmīnidhitīrtha-
24. śrīpādangalavara mathada śrī-Gōpīnāthadēvara dipārādhanege śrīmach-chaturtha-gōtra-pavitrar āda Mummaḍi Raṇabairēgaū-
25. darayyanavara pavutrar āda Raṇabaichēgaūdaravara putrar āda Hoḷavanahallī Raṇabairegaudaravaru Chīlugoṇḍanahallī u-
26. pagrāmavāda Raṅganahallī grāma 1 yi-grāmakke hāki koṭṭiruva Chīlugoṇḍanahallī staḷada nīrāvāri bhūmi kha $\frac{1}{4}$ Vaddagere
27. staḷada nīrāvāri bhūmi kha $\frac{1}{4}$ hola 1 tri-karaṇa tri-vāchakavāgi ēkānta-trikaraṇadindā dhāreyaṇ eredu
28. koṭṭu iddēveyāgi yi-grāmada nirdēsādali nidhi-nikshēpa-jala-taru-pāshāṇa-akshīṇa- āgāmi-siddha-sādhyāṅgaḷ emba ashta-
29. bhōga-tēja-svāmyavannu ā-chandrārka-sthāyiyāgi anubhavisikoṇḍu japa-vyākhyāna-kālagāḷali naminage āśīrvāda-mā-
30. dikoṇḍu yirabekendu barasi koṭṭa grāma dāna-sāsana Āditya-chandrāv anilō'nalas cha dyaur bhūmir āpō hridayaṇ ya-
31. maścha ahaś cha rātrīs cha ubhē cha sandhyē dharmaś cha jānanti sarvā vidisō disas cha dāna-pālanayōr madhyē dānāch chhreyōnūpālanam dā-
32. nāt svargam avāpnōti pālanād achyutam padam sva-dattād dviguṇam puṇyam para-dattānupālanam para-dattāpahāreṇa sva-
33. dattam nishphalam bhavēt sva-dattā putrikā dhātri pitri-dattā sahōdari anya-dattā cha mātā cha dattām bhūmim parityajēt
34. sva-dattām para-dattām vā yō harēta vasundharām shashṭirvarsha-sahasrāṇi viśhṭhāyām jāyatē krimih mad-vamśajāḥ para-mahī-
35. pati-vamśajā vā yē bhūmipālī satatam ujjala-dharma-chittāḥ mad-dharmam ēva satatam paripālayanti tat-pādūkā-dvayam aham śīrasā vahāmi Śrīrāma.

Note.

The grant is dated Monday (Tuesday ?) the 15th lunar day of the dark half of Kārtika in the year Īsvara, Śaka 1679 corresponding to Tuesday the 6th December, A. D. 1757 when Rāmadēvarāya, Rājādhirāja and Rājaparamēśvara, was ruling in Vidyānagara (Vijayanagar). It records the grant of the village Raṅganahallī, suburb of Chīlugoṇḍanahallī in Hoḷavanahallī-sīme together with two plots of rice fields of the sowing capacity of $\frac{1}{4}$ Khaṇḍiga each near Chīlugoṇḍanahallī made by Hoḷavanahallī Raṇabairegaūda, son of Raṇabaichēgaūda, and grandson of Raṇabairegaūda III, of Chaturtha gōtra (Śūdra caste) to Lakshmīnidhitīrtha, son and disciple of Śrīvallabhatīrtha, disciple of Śrīkāntatīrtha of the Śrīpādarāyamatha of Muḷubāgal for the service of God Gōpīnātha worshipped in the matha

The grant closes with the usual imprecation and with the subscription "Śrīrāma" at the end.

64.

On a fragmentary stone lying buried in the earth near the well before the Sōmēśvara temple in the same town.

Size 5'—3"×1'—6".

Kannada language and characters.

1. jayābhayudaya
2. neya Khara-samvatsa
3. Manmahā Harihara

4. rāya Mahārāya
5. vāgi prithvi-rājyam
6. kâlādali Muḷuvâ
7. thhannagaḷu âlu
8. thhannagalige dha
9. rājyada samasta
10. yaru gûdi
11. sâsanada kramavem
12. varige saluva mada
13. lage Mâradam
14. ra emma hasu
15. dhānyagaḷu vo
16. nkavanû su
17. nṇara thāṇa ha
18. biṭṭevāgi yî dha
19. ḍeyal uḷḷa
20. m Gangeya taḍi
21. varājadēvagaḷu
22. haru Vāraṇâ
23. . . . konda

Note.

This inscription is very fragmentary as the right side of the stone on which it is engraved is cut off. The date has gone off except the name of the year Khara. It records the grant of some taxes by the inhabitants of the Muḷavāgil kingdom to one thhanna during the reign of Harihararāya of Vijayanagar.

65.

On a rock near Padmatîrtha on a hillock behind Hanchukal-beṭṭa near the same town.

Kannada language and characters.

1. svasti Paridhāvi-saṃvatsarada Jêshṭha ba 3 Sô lu
1. śrîmatu Sadâsivarâyara
2. Sômeyadēvara
3. Sômeyadēvara sthânikarige
4. sarvamānyavâgi koṭṭa
5. Muḷuvâya-nâḍige saluva
6. bhaṭavṛittiyâgi
7. tande tâyanu Vâraṇâsiyali konda
8.
9.

Note.

This record which is very fragmentary is dated Monday the 3rd lunar day of the dark half of Jêshṭha in the year Paridhāvi and states that some land in Muḷavâya-nâḍu was granted, free of all imposts, as a *bhaṭavṛitti* (subsistence grant to priests) to the Sthânikas of the temple of God Sômeyadēva during the reign of the Vijayanagar king Sadâsivarâya.

66.

On a stone lying in front of the chāvaḍi in the village Jôgalakâshṭa in Āvani hobli.

Size '5--0" × 1'—6".

Kannada language and characters.

1. śubham astu Visvâvasu-saṃ-
2. vatsarada Âshâḍha śu 10 lu
3. śrîman mahâmaṇḍalê-
4. svara śrîmatu virapratâpa Śrî-
5. rangarâjagaḷa komâra
9. Timmarâjayanu M-

10. luvâya Kalumaṭada
11. Śrīdharatīrtha-śrīpâ
12. davodeyara maṭada La-
13. kshminârâyanaḍēvara a-
14. mrutapaḍiya nayivēdyake sama-
15. rpisi koṭṭa svâste Muḷuvâ-
16. ya Śrīrangapuravanu
17. âchandrârka-stâyi-
18. yâgi â-dēvara amru-
19. tapadiḡe naḍeyalu bâhu-
20. du endu hâkida
21. dharinma-śâsana yi dharmmake
22. âru alupidavaru śrī
23. Vârâṇâsi Gangâ-tīradali
24. kapileya konda pâpa-
25. ke hôharu

Note.

This inscription is dated the 10th lunar day of the bright half of Âshâḍha in the year Viśvâvasu and records the grant of the village Muḷavâya-Śrīrangapura for the daily food offerings to God Lakshminârâyana in the matha called Kallumaṭha of Śrīdharatīrtha-Śrīpâda- voḍeyar at Muḷuvây (Muḷubâgil) by Timmarâjaya, son of the Mahâmaṇḍalêśvara virapratâpa Śrīrangarâja.

67.

On the stone forming the embankment of a pond at Gangeddalu in Muḷabâgal hobli.

Modern Kannada characters.

1. śrī-Gaṇâdhipatayê namaḡ
2. Bhâva-saṁvatsarada Chayitra
3. su 1 lu
4. râjâdhirâja râjapara-
5. mēśvara śrī-Vīra-Harihara-
6. mahârâyaru râjyam
7. gaivalli Chikkannaḡaḷa Vīra-
8. ṇṇaḡaḷu Muḷavâyī-nâḍu
9. . . . samudrada Vinâyaka-
10. dēvarige aṅga-raṅga-vaibhava-
11. kke koṭṭa gadde . . . samudra-
12. da kelage bittudu idanu sê-
13. nabôvaru nâḍa prabhugaḷu
14. naḍasikoṇḍu baruvudu

Translation.

Salutation to Gaṇâdhipati. On the first lunar day of the light half of the month Chaitra in the year Bhâva, while the illustrious Vīrahararâya was ruling over the earth, Viranna, son of Chikkanna made a grant of a rice field for the service of god Vinâyaka in the village . . . samudra in Muḷuvây-nâḍu. The village accountant and the chiefs of the Nâḍu have to look after the charity.

68.

On a fragmentary stone lying in the lane leading to Soṇḍarapâlya in the boundary of the village Kannasandra in Âvani hobli.

Size 3'—6" × 1'—6".

Kannada characters.

1. Pramâdi-saṁvachara-
2. da Kârtika ba 12 Gu-
3. ruvarâḍalu śrīma-
4. n mahâpradhâna Vī
5. rappayyagaḷa ma-

6. kkaḷu Nāgayya-
7. gaḷu Rājasēkhara-
8. dēvarige dīpārā-
9. dhanage kotta hola
10. kham ½ śubham astu

Note.

This inscription records the grant of a land with the sowing capacity of ½ a khaṇḍuga to God Rājasēkhara by Nāgayya son of Mahāpradhāna Virappayya. The date of the grant which is Thursday the 12th lunar day of the dark half of Kārtika of the year Pramādi is not verifiable.

69.

On a stone lying in a field belonging to the temple at Virūpākshapura in Āvani hobli.

Size 3'—0" × 1'—0".

Kannaḍa characters.

1. Rākshasa-samva-
2. tsarada Chaitra
3. śu 15 Sô lû
4. Timmanṇanāyaka-
5. ru Karanika Ma-
6. dehāla Ja-
7. savantabhātta-
8. ra kailu kotta mā-
9. nya gade hola-
10. . . . saraṇu

Note.

This inscription records the grant of some rent-free paddy fields by Timmanṇanāyaka to Karanika Maḍehāla Jasavantabhātta and is dated Monday the 15th lunar day of the bright fortnight of Chaitra in the year Rākshasa.

70.

On a stone lying in the midst of rocks in the tank at Mudagere in Eairakūr hobli.

Old Kannaḍa language and writing.

Size 6'—0 × 3'—0.

1. svasti śri Indaradē-
2. vam pritvi-rājyam geye
3. mahāsthānadali-bē
4. -dikonḍu Komarayasa-
5. tṭiyar Tāvarekereyo
6. lage Vātige (?) dēva-
7. bhōgam padirkola-
8. gade nirisido
9. idan alidon Vāraṇa-
10. siyan alido chandra

Note.

The inscription is not dated and belongs to the time of Indaradēva. Who this Indaradēva or Indradēva was, whether he was one among the so many Indradēvas of the Rāshtrakūṭas or is to be identified with Indra of the Nolamba family referred to in a previous inscription in the Report (No. 47) cannot be decided. From the nature of the characters the inscription may be assigned to a period not later than the 10th century.

Translation.

Be it well. While Indradēva was ruling over the earth, Komarayyasetṭi with the permission of the king made a grant of a plot of paddy field of the sowing capacity of 10 Koḷagas under Tāvarekere for the service of God Vāti(?) The inscription ends with the usual imprecation with the word *Chandra* written at the close.

71.

On a stone lying in a ridge on the border of the village Yalavahalli in the same hobli.

Size 3'—6" × 1'—6".

Telugu language and characters.

1. Raktākshi-samvatsara Chaitra-suddha
2. daśami-nādu śrī Ayapagāri
3. Āyana kaṭinchina kuṇṭa
4. śrī Rāmulaku samarpi-
5. tamu śrī rāma subham astu

Note.

This inscription records that Ayapagāri Ayana constructed a pond on the 10th lunar day of the bright half of Chaitra in the year Raktākshi and dedicated the same to God Rāma. The language is modern Telugu.

72.

On a stone set up in the field of Munivenkaṭappa to the east of the village Niehchanakuṇṭe in Duggasandra hobli.

Size 3'—0" × 1'—3".

Kannāḍa language and writing.

1. śubham astu śrī Su
2. kla-nāma-samvatsa-
3. ra Māgha śu 15 lū
4. Tirumalaya-
5. dēvara Nāgappa-
6. gaḷige koṭṭa mānya-
7. da hola kham . || .
8. mangala

Note.

This inscription records the grant of a piece of land of the sowing capacity of half a khaṇḍuga as *mānya* (rent-free land) to Tirumalayadēvara-Nāgappa on the 15th lunar day of the bright half of Māgha in the year Śukla.

73.

On a stone set up at the foot of a banyan tree before the same village.

Size 8'—0" × 4'—6".

Kannāḍa language and writing.

1. Ōm namaḥ Śivāya svasti śrī
2. vijayābhyudaya Śālivāhana
3. śaka varshangala 1442 neya
4. Vikrama-samvatsarada Chayitra su 15 lu
5. śrīmaḍ rājādhirāja chatuṣ-samudrādhipati
6. Kṛṣṇarāya-mahārāyaru rājyam-gaiyuv āga
7. Muḷuvāyanād adhipati Sōmanṇa
8. -gaḷa maga Nāgaṇṇagaḷu
9. tamma āḷikege saluva Śiguliya Dēvapu-
10. ra eraḍake saluvanthha Niehchanakuṇṭe yem-
11. ba grāmavanu tamma gaudarigū Ayyama-
12. . . . galigū punya āgabēku endu tamma
13. Niehchanakuṇṭe-grāmavanu Śivārpitav āgi samarpi-
14. sidevu yi-grāmake saluva
15. āgumādikoṇḍu
16.
17. aḷidavaru Gangeya tiradali gō
18. -va kondavaru.

Note.

The purport of the inscription is that during the reign of the rājādhirāja, Krishnarāyamahārāya, Nāgaṇṇa, son of Sômaṇṇa, Governor of Muḷavaynād, made a gift of the village Nichchanakuṇṭe comprising the villages Śigulī and Dēvapura under his rule for peace to the souls of Tammagaṇḍa and Ayyama . . . The date of the grant is given as the 15th lunar day of Chaitra in the year Vikrama, 1442nd year of Śālivāhana era and corresponds to April 2, A. D. 1520 and it is not verifiable.

74.

On the steps in the reservoir at the villag Gangeddalukuṇṭe in Duggasandra hobli.

Kannada language and characters.

1. rājādhirāja chatus-samudrādhipati
2. śrī Vira-Hariyapavodeya
3. rājyavan āluvali
4. dēvagaḷu Vināyakadēvara
5. māḍi ā-dēvara amṛitapaḍi
6. gendu koṭṭa
7. ā Vināyakadēvarige
8. aydu haṇa hadināru haṇada
9. gade mūru haṇa chandrāditya
10. ondu haṇadalu
11. Hariyapavodeya
12. paḍedu
13. śāsana dharmma
14. nripāṇām
15. bhavadbhiḥ¹
16.

Note.

This inscription is fragmentary and records the grant during the reign of Vira-Hariyapa Odeyar of wet lands yielding an income of 16 haṇas together with 3 haṇas in cash for the daily food offerings to god Vināyaka.

75.

On a stone set up in front of Vēnugōpālasvāmi temple at Gujjanahallī in Duggasandra hōbli.

Size 6'—3" × 3'—3".

Telugu language and characters.

(Front)

1. svasti śrī jayābhyudaya Śālivāha-
2. na śaka varshambulu 1567 agu-
3. nēti Pārthiva-samvatsaram Chaitra śu 15
4. śrīmad rājādhirāja rājaparamēśvara śrī-
5. vira-pratāpa śrī vira-Śrīrangarāyadēvamahā-
6. rāyalayyavāru Penugōḍa-ratnasimhāsa-
7. nāsinulai prithivi-sāmbrajām ēlu-
8. chuṇḍagānu śrīmad akhilāṇḍakōṭi-brahmāṇḍa-
9. nāyakul ayina Gujjanapalle Vēnugōpāla Krishṇa-
10. svāmi-kainkarya dīpārādhana talīgārādhana-
11. ku Viśvāmītra-gōtram Āpastamba-sūtram
12. Yajus-śākhādhyāyulaina śrīman-mahā-
13. maṇḍalēśvara Pōchirāja-mahipāla-
14. rājulayyavāri putralayina Boggarā-
15. jayya Gujjanapalle Vēnugōpālasvāmiki
16. samarpinchina dānadharma-śāsana-
17. kramam eṭlannanu Śrīrangarāyala-
18. yavāru māku pālinchina prabhūta-

(Back.)

19. Kôlâla-simalô chelle Gujjanapalli-grâmanu-
20. lô Kilupaṭṭe Bairasamudram ane grâmanunu tathâ-
21. tithi-puṇyakâlamandu êkâdaśa tri-vâ-
22. chika-trikaraṇa-suddhigâ sa-hiraṇyôdakadâ-
23. na-dhârâpûrvakamgâ dânam chêsînarâṃ
24. ganuka â-Bairasamudrânaku chelle yelakaṭṭu-
25. lô vunde nidhi-nikshêpa-jala-taru-pâshâṇa-akshî-
26. -ṇi-âgâmi-siddha-sâdhyambul aneṭi asṭabhôga-tê-
27. jâsvâmyau anubhavinchukoni âchandrârkaṃgâ di-
28. pārâdhana taligârâdhanamulu sukamgâ naḍapavala-
29. sinadi ani yichchina dânadharma-sâsanamu
30. dâna-pâlanayôr madhye dânâch chhrêyônu-pâlanam
31. dânat svargam avâpnôti pâlanâd acchyutam
32. padam svadattâd dviguṇam puṇyam paradattâ-
33. nupâlanam paradattâpahârêṇa sva-dattam nishphalam
34. bhavêt yêkaiva bhaginî lôkê sarvēśhâm êva-
35. bhûbhujâm na bhôjyâ na kara-grâhyâ vipra da-
36. -ttâ vasundharâ || sthâna-mânyam pûrva-mariyâda
37. śrî-Krushṇuniki arpitam mangalam ahâ śrî śrî
38. śrî śrî śrî śrî śrî Jayarâma śrî

Note.

This inscription records that during the reign of the illustrious rājâdhirāja rājaparamêśvara virapratâpa Vira Śrîrangarâya seated on the jewelled throne at Penugonḍa, the mahâmaṇḍalêśvara Pôchirâja's son Boggarâjayya, of Viśvâmitra-gôtra and Âpastamba-sûtra granted for the daily offerings of food and for lamp of light to god Vêṇugôpâlasvâmi at Gujjanahalli, the village Kilupaṭṭe Bairasamudra belonging to Gujjanapalli and situated in the district Kôlâla-sime, the rulership of which had been conferred on him by the king Śrîrangarâya. The date of the grant is given as the 15th lunar day of the bright half of Chaitra in the year Pârthiva, 1567th year of Śâlivâhana era and corresponds to 1st April, A. D. 1645.

76.

On the fragmentary stone buried near the well by the side of Îśvara temple at the same village.

Size 3'—0" × 1'—3".

Kannada language and characters.

(Front.)

1. Chitrabhâ-saṃtsara-
2. da Vayisâka
3. Sôlu śrîmatu
4. Mallapagaḷa
5. Râchanna
6. . . Nilakanṭhêśvara

(Back.)

7. krama Bangere-
8. gêri śrî Hara-
9. Nârâyana
10. . . godige
11. . . deyanu yicha
12. . . âru
13. . . ge tanna

Note.

This inscription is fragmentary and records the grant of some kodige land by Mallappa's son Râchanna to God Nilakanṭhêśvara on Monday in the month of Vaiśâkha of the year Chitrabhânu.

On a pillar in the Gôpâlakṛiṣṇa temple at the same village Gujjanahalli.

Telugu language and characters.

1. nâgaśarâla
2. mânyânaku yichina
3. Nichanakunṭa-grâma
4. Pala Timmaya
5. śâśanam\

Note.

This is a grant stating that the village Nichanakunṭa was given away as a mânya land for playing on the *nâgasvara* (a kind of musical instrument resembling a hautboy) to Palatimmaya.

SIDLAGHATTA TALUK.

78.

Kodunjeruvu grant of the Ganga King Avinita of the 25th year of his reign in the possession of Ajjappanāyaka of Hosapēt in Jangamakōte hobli.

4 Plates. size. $8\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{4}$ ". Elephant seal: diameter of the ring being 4 inches: thickness $\frac{1}{4}$ inch: diameter of the seal 1 inch: thickness $\frac{3}{4}$ inch.

Old Kannada characters: Sanskrit language.

I (b).

1. svasti jitam bhagavatâ gata-ghana-gaganâbhêna Padmanâbhêna śrīmaj-Jâhnaveya-kulâmalavyô-
2. mâvabhâsana-bhâskarasya sva-khâdgaika-prahâra-khaṇḍita-mahâ-sîlâ-stambha-labdha-bala-
3. parâkrama-yaśasaḥ¹ dâraṇâri-gaṇavidâraṇa-raṇôpalabdha-vraṇa-vibhûsha-
na-vibhûshitasya Kâ-
4. uvâyana-sa-gôtrasya śrīmat-Kongaṇi[va]r-mma-dharmma-mahâdhirâjasya
putrasya pitur-anvâgata-guṇa-yu-
5. ktâsya vidyâ-vinaya-vihita-vṛttasya samyak-prajā-pâlana-mâtrâdhigata-
râjya-brayôjanasya² nânâ-

II (a).

6. śâstrârtha-sadbhâvâdhigama-praṇita-mati-viśêshasya vidvat-kavi-kân-
chana-nikashôpalabhûtasya
7. viśêshatô' pyanavaśêshasya su-vibhakta-bhakta-bhṛityajanasya Dattaka-
sûtra-vṛttêṣu praṇêtuḥ śrī-
8. man-Mâdhava-mahâdhirâjasya putrasya pitri-paitâmaha-guṇa-yuktasya
anêka-châturdda-
9. nta-yuddhâvâpta-chatur-udadhi-salilâsvâdita-yaśasaḥ dhanur-abhiyôga-
sampâdita-sampad-viśê-
10. shaṇasya śrīmad Harivarman-mahâdhirâjasya putrasya guru-gô-Brâh-
maṇa-pûjakasya Nârâyaṇa-

II (b).

11. charaṇânudhyâtasya śrīmad Vishṇugôpa-mahâdhirâjasya putrasya Try-
ambaka-charaṇâmbhōruha-
12. raja-pavitrikṛitôttamâṅgasya vyâyâmô [d]-vṛtta-pîna-kâṭhina-bhujad-
vayasya sva-bhuja-bala-pa-
13. râkrama-kraṇa-kṛita-râjyasya Kaliyuga-bala-pankâvalagna-dharmma-vṛi-
shôddharana-nitya-sannaddhasya
14. śrīman Mâdhava-mahâdhirâjasya putrasyâvichehinnâśvamêdhâvabhṛi-
tâbhishikta śrīmat Kadamba-kula-ga-
15. gana-[ga]bhastimâlinah śrī-Kriṣṇavarman-mahâdhirâjasya priya-
bhâginêyasya janani-dêvatânka-pa-

III (b).

16. ryyanka êvâdhigata-râjyâbhishêkasya vijṛimbhamâṇa-sakti-trayasya pa-
rasparânavamarddanôpa-
17. bhujyamâṇa-tri-varga-sârasya asambhramâvanamita-samasta-sâmanta-
maṇḍalasya nirantara-prêma-bahu-
18. mânânurakta-prakṛiti-varggasya vidyâ-vinayâtiśaya-paripûtântaratma-
nah Kârttayugina-râja-cha-
19. ritâvalambinah anêka-samara-vijayôpârjjita-vipula-yaśasaḥ-Kshirôd-aik-
ârṇnavikṛita-bhuvana-trayasya.
20. niravagraha-pradhâna-śauryasya avishahya-parâkramâkrânta-pratirâja-
mastakârppitâpratihata-śâ.

1. read *dâraṇâri*.

2. read *prayôjanasya*.

III (b).

21. sanasya vidvatsu prathama-ganyasya śrīmat Kongaṇi-mahādhīrājasya
Avītanāmnāḥ ātmanāḥ pra-
22. varddhamāna-vijayaiśvarya-pañcha-vimśad-vijayi-saṁvatsarē Bhādrapa-
dē māsē śukla-pakṣhē tithau.
23. daśamyām Brihaspativārē Pūrvābhādrapadē nakṣatrē Sūgūṭṭūrvvāsta-
vyēbhyāḥ Pūḍōli-vishayē.
24. Kōḍunjaruvu-nāma-grāma sa-sarvaparibhāra-kramenādbhīr dattāḥ dama-
niyama-tapa-svādhyāya-yajana-
25. yājanāddhyāyanāddhyāpana-śāpānugraha-sāmartthēbhyāḥ chatus-saptati-
bhyāḥ Brāhmaṇēbhyāḥ.

IV (a).

26. Maniyadegureya Nandiyāla Sīmpāla Nāṇḍareya Maṇḍa Muḥchōrompiya
Maṇali-
27. ya Maṇugareya Ganjenāḍa Nirgundha Cholleya Volgoḷava Sēndraka-
yōdha-mahāmātra-sarvva-chāturvaidya-
28. prabhṛiti pradhāna-purusha-samakṣam asya dānasya sākṣiṇāḥ harttā
pañcha-mahā-pātaka-samyuktō bha-
29. vati bahubhīr vvasudhā bhutvā rājabhis sagarādibhīḥ yasya yasya yadā
bhūmis tasya tasya tadā phalam
30. sva-dattām para-dattām vā yō harēta vasundharām shasṭīm varsha-
sahasrāṇi ghōrē tamasi va-
31. rttatē || Apāpēna Bānapurēsēna likhitēyam tāmra-paṭṭikā ||

Translation.

(Line 1).

Be it well. Victorious is the adorable Padmanābha resembling the cloudless sky.

(Lines 2-4)

A sun illumining the clear firmament of the Ganga family, famous for valour and strength exhibited in rending asunder a pillar of stone with a single stroke of his sword, adorned as with ornaments with wounds received while cutting down the hosts of his fierce enemies, born of the Kāṇvāyana-sagōtra, (was) the illustrious Konguivarmmadharma-mahādhīrāja :

(Lines 5-7)

His son, inheriting the qualities of his father, possessed of an admirable character due to his learning and modesty, having obtained the honours of the kingdom only for the good government of his subjects, possessed of a keen intellect disciplined by the deep study of different śāstras, a touchstone for testing gold the learned and the poets, unrivalled in every respect, having differentiated between admirers and servants (or having his servants well provided), author of a treatise on Dattaka-sūtra was the illustrious Mādhavamahādhīrāja.

(Lines 8-9).

His son, inheriting the qualities of his father and grandfather, possessed of a fame tasted by the waters of the four oceans and acquired in his fights against rows of elephants, possessed of a glory obtained by his skilful archery was the illustrious Harivarma-mahādhīrāja.

(Lines 10-11).

His son, devoted to the worship of the gurus, cows and Brahmins, meditating on the feet of Nārāyaṇa, was the illustrious Viṣṇugōpa.

(Lines 12-14).

His son, with his head purified by the pollen from the lotuses the feet of Tryambaka, having arms made round, big and hard due to exercise, having by his personal strength and valour purchased his kingdom, ever ready to extricate the ox of merit from the thick mire of Kaliyuga in which it had sunk was the illustrious Mādhavamahādhīrāja.

(Lines 15-30).

His son, the son of the beloved sister of Kṛṣṇavarma-mahādhīrāja who was a son in the firmament of the Kadamba family, bathed in the sacrificial water of

KODUNJERUVU PLATES OF THE GANCA KING AVINITA.

I B

... ..

II A

... ..

II B

... ..

III A

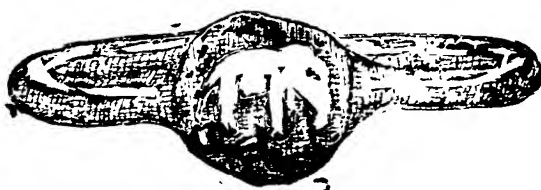
... ..

III B

... ..

IV A

... ..



the uninterrupted horse-sacrifices performed by him ; having been anointed a king on the very lap of his worshipping mother, possessed of progressive administrative policy, observing the three pursuits of life in perfect harmony, with his feudal chiefs easily kept under his control, with his subjects devoted and loyally attached to him, with his mind purified by his excellent learning and modesty, following in the footsteps of the kings of the Kṛita Age, having flooded the three worlds with milky ocean of his wide fame won in his numerous victorious battles, possessed of valour unopposed, with his orders unquestioned and obeyed with heads bent by his rival chiefs brought under his control by his unbearable prowess, the foremost among the learned was the illustrious Kongaṇimādhīrāja by name (Avinita). He in the 25th year of his victorious reign full of prosperity and plenty (Probably the year Vijaya might have been meant) in the month of Bhādrapada (August and September) on Thursday the 10th lunar day of the bright fortnight with Pūrvābhādrapada constellation, to 74 Brahmans residing in Suguttū in the country of Puddoli and possessed of the power to curse or bless and experts in performing sacrifices and officiating in the sacrifices of others, learning and teaching, and remarkable for their self-restraint, control of senses, penance, and daily study, granted with pouring of water the village named Kōdunjaruvu free of all taxes and imposts in the presence of warriors, mahāmātras and *chaturvaidyas* and other leading personages of Maniyatēgure, Nandiyāla, Simbāla, Nāṇḍare, Madande, Muḷchōrompi, Maṇali, Maṇugere, Gaṇjēnāḍi, Nīrgunda, Chelle, Volgola and Sēndraka. They are the witnesses to this gift. Whoever takes away this gift will be guilty of the five great sins. By Sagara and several other kings has the land been enjoyed. The fruit thereof was assigned to him who happened to be in charge of the land for the time. Whoever takes away the land granted either by himself or by others will live 60,000 years in fierce darkness.

(Line 31.)

By Apāpa, the lord of Bānapura, is this copper-plate grant written.

79.

Nallāla grant of the Ganga king Durvinita of the 40th year of his reign in the possession of Āvala Kōṇḍappa in the village Hosapet in the same hobli.

5 Plates with a ring : Elephant seal. Size $8\frac{1}{2}'' \times 2\frac{5}{8}''$.

Old Kannada characters and Sanskrit language.

I (b).

1. svasty astu jitam bhagavatā gata-ghana-gaganābhēna Padmanābhēna
śrīmaḥ Jāhnavēya-kulāmalavyōmāva
2. bhāsana-bhāskarasya sva-khādgaika-prahāra-kaṇḍita-mahā-śilāstambha-
labdha-bala-parākramayaśasaḥ dāruṇāri-gaṇa-
3. vidāraṇa - raṇōpalabdhā - vran-t-vibhūṣhaṇa - bhūṣhitasya - Kāṇvāvana-sa-
gōtrasya śrīmat-Kongaṇimādhīrāja-dharmma-mahādhīrāja-
4. sya putrasya pitur anvāgata-guṇa-yuktasya vidyā-vinava-viluta-vṛttasya
sanyak-prajā-pālana-matrādhigata¹-rājya-
5. prayōjanasya nānā-śāstrārtha-sadbhāvādhigama-praṇita-matī-viśēshasya
vidvat-kavi-kanchana²-nikashōpala-bhūtasya.

II (a).

6. viśēshatōpy anavasēshasya mīti-sāstravaktṛi-prayōkṛi-kuśālasya su-
vibhakta-bhakta-bhṛitya-jaṇasya Dattaka-sūtra-
7. vṛttēḥ praṇētuh śrīman Mādhava-mahādhīrājasya putrasya pitṛipaitāmaha-
guṇa-yuktasya anēka-chaturddanta-yu.
8. ddhāvāpta-chatur-udadhi-salilāsvādita-yaśasaḥ samada-dvīrada-turagārō-
hanātīṣayōtpanna-tēja-
9. saḥ hanur-abhiyōga-sampādita-sampad-viśēshasya śrīmad Harivarṇma-
mahādhīrājasya putrasya guru-gō-Brā-
10. hmaṇa-pūjakasya Nārāyaṇa-charaṇānu-ddhyātasya śrīmad Vishṇugōpa-
mahādhīrājasya putrasya Tryambaka-

II (b).

11. charaṇāmbhōruha-rajah-pavitrikṛitōttamāṅgasya vyāyāmō-dvṛitta-pina-
kaṭhina-bhuja-dvayasya sva-bhuja-bala-parākrama-

1. Read *mātrādhigata*.

2. Read *kanchana*.

12. Kraya-kṛita-râjyasya 'kshut-kshâmôshṭha-pisitâśana-pritikara-niṣita-dhâr-
âsêḥ kaliyuga-bala-pankâvasanna-dharmma-vṛishô-
13. ddharâṇa-nitya-sannaddhasya śrīman-Mâdhavamahâdhirâjasya putrasyâ-
śvamêdhavabhṛitâbhi [shi] kta-śrīmat-kadamba-kula-ga-
14. gana-ga [bha] stimâlina śrīmat Kṛishṇavarmina-mahâdhirâjasya priya-
bhâginēyasya janani-dēvatâ-paryanka-êvâdhigata-râ-
15. jyâbhishêkasya vijrīmbhamâṇa-śakti-trayasya paraspārānavamarddhē-
pabhujyamâna-tri-vargga-sârasya asambramâ-
16. vanamita-samasta-sânanta-maṇḍalasya nīrantara-prēma-bahumânânura-
kta-prakṛiti-varggasya vidyâ-vinayâtisaya-paripûritâ-
17. ntarâtmanah Kârtayugina-râja-charitâvalambinaḥ anêka-tumula-samara
vijayôpârjita vipula-yâśasaḥ Kshirôdaikârṇa-
18. vīkṛita-bhuvana-trayasya niravagraha-pradhâna-śauryasya avishahya-
parâkramâkrânta-pratirâja-mastakârppi-
19. tâpratihata-śâsanasya anêka-mukhâbhivarddha mâna-vibhavôdaya-parâ-
jita-draviṇa-pathê prathitânêka-guṇa-ni-
20. dhâna-bhûtasya vidvatsu prathama-ganyasya prapayi-jana-hṛidaya-nanda-
nasya maryādâ-langhanâṇakṛita-ratnâkara-vṛittasya ya-

III (b).

21. thârha-daṇḍatayânukṛita-Vai[va]svatasyēva Manôr vvarṇâśramâ-
bhirakshiṇa [h] Dakshinândiśam abhigôptum paryâptavataḥ prâtejanina-
sya su-
22. prajasah śrīmat Kongaṇi [ma] hâdhirâjasya Avinita-nâmmah putrēṇa
Punnâḍa-râja-skandavarṇma-priya-putrikâ-janmanâ vidyâdhiga-
23. ma-jani-ta-vinaya-viśēsha-vinamitâ-śēshântaranga-ripu-samudayēna
samuditabala-parâkramēṇa samâkrântânêka-
24. para-nṛipati-maṇḍalēna Andariy Âlattûr Porullare Pernnagarâdy anêka-
samara-mukhâ-makhâhûtaprapâta-śûra-purusha-
25. pasûpahâra - vighasa - vihasikṛita - kṛitântâgni - mukhēna nija-vaimâtrē-
yânuja-bhuja-dvayâtigâdhôpagûdhâ [m] sva-bhuja.

IV (a).

26. bala-parâkramênâkramya kṛita-kēśa-kacha-grahâm râjvalakshmīni svôras-
thalê vipulê nitya-sukha- nivasiniṁ kṛitavatâ anêka-kāvya [ka] thâ-
nâṭaka-prapa-
27. yana-prarûdha-pâtavēna niti-śâstra-granthârththa-prayô-ga-pratipâḍanam
prati pratyaksha-Vishṇuguptēna gândharvva-nâṭya-śâstra-vyâkhyâna-
vinijyô-
28. gam prati samatisaita-Tumbura-Nârada-Bharata-Rēva-Kambalâchâryyē-
ṇa hasti-sikshâ-vijñâna-vinijyôjananiṁ prati sama-
29. tulita-râjaputra-Śâlihôttrēṇa astrôpâstrâdi-praharâṇa-vidyâbhijyôgam prati
samakshi-kṛita-Paraśurâmēṇa purusha-lakshana-
30. śâstra-vidhīṁ prati sâkshât Samudrasûrinâ Âyurvêda-vijñânām prati
sadṛiśâtrēya-Dhanvantari-Charakēṇa sakala-guṇa-salila-samudrē-

IV (b).

31. ṇa nânâ-sthânântara-vinirumita-vividha-vibhavavatâ viśiṣṭa-dēvakula-
śâlârâma-vâṭikâ-samudrôpama-tatâka-prabhṛity anêka-dharmma-sētu-
pravarttana-praka-
32. ṭikṛita-dharmma-mûrtimâtēva Dharmmarâjēna pratisamvatsarânukshêṭṭra
vividha viśiṣṭa-yajñēna hiraṇyagarbbhasya mahâyajñasyâ-vabhṛitha-
saliladhârâbhishiktē-
33. na śrīmat Kongaṇi-vṛiddharâjēna ari-narapati-śrī-Durvinita-nâma-
dhēyēna samasta-Pônâṭa-Punnâṭâdhi [pēna] Bhâradvâja-sagôtrâbhyaṁ
adhigamya-
34. mâna-yajanâdi-shaṭ karmabhyâm Taittirya-charanâbhyâm prâva-
chana-kalpâbhyâm pitâ-putrâbhyâm Sēnaśarmma [bhyâm] Korikunda-
vishayê Nallâlan-nâma-
35. grâmaḥ pravarttamânê vijaya-samvatsarê chatvârimsattamê Vaisâkha-
prathama-(prathama)—pakshê parvvaṇi Viśâkhâ-nakshatrê brâhmē
muhûrtta⁴ Budhavârê Ma-

1. Read *kshâmaushṭha*.2. Read *mukha*.3. Read *pratisamvatsarânukshêṭṭra*.4. Read *muhûrttê*.

NALLALA PLATES OF THE GANGA KING DURVINITA.

I B

[illegible]

II A

[illegible]

II B

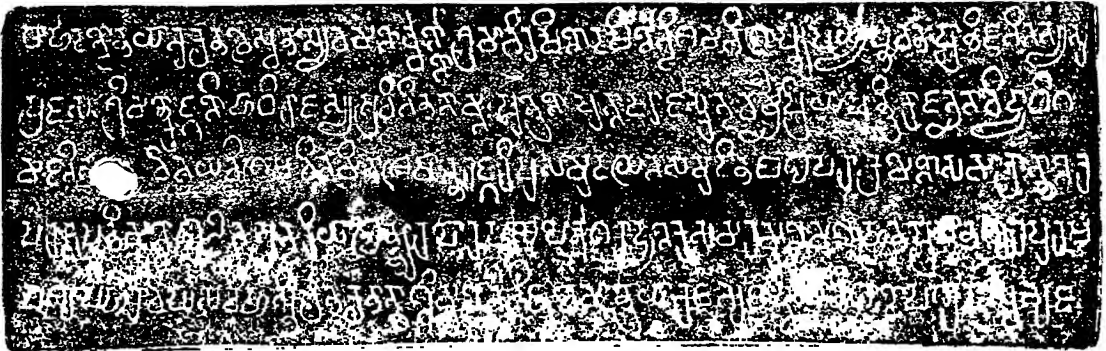
[illegible]

III A

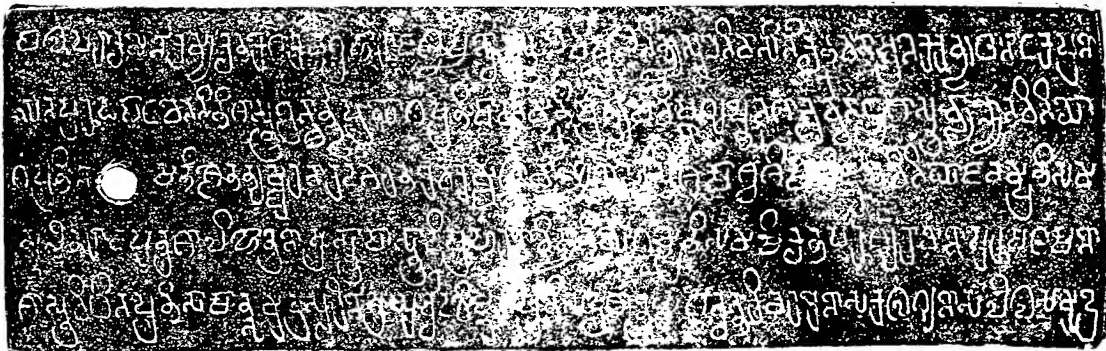
[illegible]

NALLALA PLATES OF THE GANGA KING DURVINITA—*concluded.*

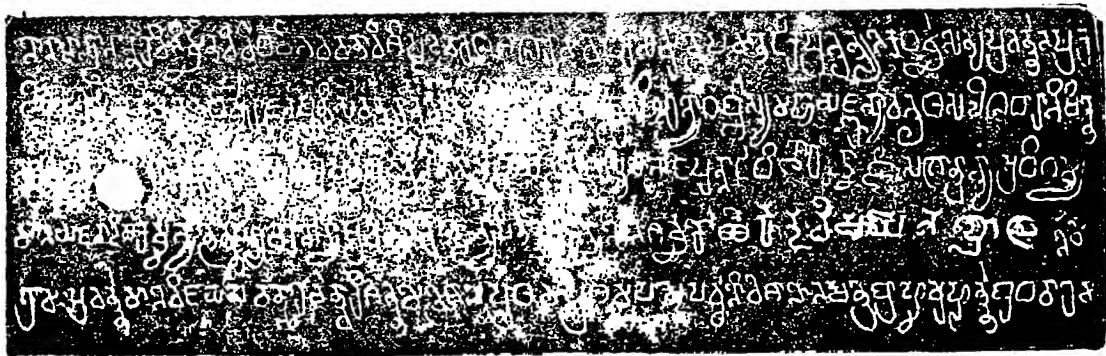
III B



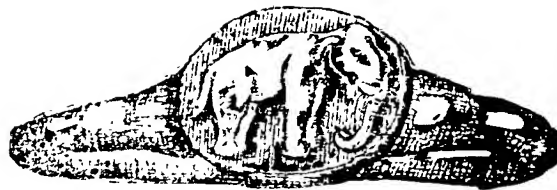
IV A



IV B



VA



V (a).

36. niyaṭigure Asimbāla Nandīlādyanēka-mahāmanushya-pratyaksham
sakala-chāturvvēdya-samaksham sa-sarvva-parihāram uda-
37. ka-pūrvvam yathā-vidhi prādāyi api chātra Manugitā-ślōkā svan-dātum
sunahach-chhakyam duḥkham anyārttha-[pāla] nam dānam vā
pālanam vēti-
38. dānāch chhrēyōnupālanam bahubhir vvasudhā dattā rājabhis Śagarādi-
bhiḥ yasya yasya yadā bhū] mis tasya tasya tadā-
39. phalam¹ svadattām paradattām vā yō harēta vasundharām shashṭhi-
varsha-sahasrāṇi ghōrē tamasi varttatē brahmasvam tu visham
ghōram na vi-
40. sham visham uchyatē visham ekākinam hanti brahmasvam putra-pautri-
kam Ghanambāchāryyēna likhitam idam śāsanam ||

Translation.

Lines from 1 to 13 as in the Kodanjeruvu grant of Avinīta (see page 68) with the exception of line 12 meaning: with his sharp sword ever pleasing the flesh-eating demons with their lips emaciated with hunger.

Lines 19 to 40:

Having secured the road for wealth which was ever increasing in various directions, the receptacle of innumerable remarkable qualities, the foremost among the learned, the beloved of those who loved him, never swerving from the fixed boundary (of good conduct) like an ocean; like Manu, the son of Vivasvat in virtue of his meting out punishments according to the gravity of the crimes; protector of castes and orders of religious life, well-fitted to protect the southern quarter; beloved of all; possessed of good subjects, was the illustrious Konguṇi-mahādhirāja, Avinīta by name.

His son, born of the beloved daughter of Skandavarman, the lord of Punnāta, with the band of passions (internal enemies) kept under his control by the power of his discipline due to learning, endowed with brilliant valour, with the circle of hostile kings subjugated, having satiated the God of death to his anxious bewilderment by the immolation of a number of sacrificial victims of heroic valour at the altars of various battles fought at Andari, Alattūr, Porulāre, Pernnagara and other places, with the goddess of sovereignty caused to reside for ever with happiness on his broad breast after having with his powerful arm dragged her by her hair though she had been firmly held within the fold of the arms of his own step-brother, expert in the composition of various forms of poetry, stories, and dramas, an incarnation of Vishnugupta in the application of the principles expounded in the science of polity, having surpassed Tumburu, Nārada, Bharatadēva, and Kambalāchārva in commenting on and the application of the principles of the arts of music and dancing; a rival to Rājaputra (?) and Śālihotra in the application of the principles expounded in the sciences of training the horses and elephants; an incarnation of Paraśurāma in the art of using *astras*, *upastras* and other weapons; a real Śānuśāstri in the art of human physiognomy and allied knowledge; equal to Ātrēya, Dhruvantari and Charaka in the knowledge of medical science; an ocean of good qualities the water with his victories and powers exhibited in various places; a Dharmarāja, the embodiment of all the dharmas performed by him such as the construction of temples to various gods, parks and groves, tanks resembling ocean, and other religious and charitable works; a performer of various sacrifices in several sacred places year after year; anointed with the ablution of the consecrated water of the sacrifice called Hiranyagarbha; was the illustrious Konganivridharāja, well-known as Durvinita among hostile Kings, the lord of all Ponnāta and Punnāta:

By him was granted with pouring of water, free of all imposts, the village of Nallāla in the country of Korikunda to Sēnaśarma's father and son, of Bhāradvāja-gōtra, ever practising the 3 Brahman duties, learned in the Taittirīya and excellent teachers, in his 40th victorious year on Wednesday the 15th lunar day of the 1st half of the Vaiśākha with viśākha constellation in the early morning in the presence of the mahājanas of Maṇiyāṭegure, Asimbāla, Nandiyala and other places and before the *chaturvvedyas*.

Here are the verses recited by Manu. (Lines 37 to 39 as in the previous plate). The property of the Brahman is a deadly poison. The ordinary poison does not deserve its name for it kills only one (the eater) while the Brahman's property destroys sons, grandsons and all.

This plate was written by Ghanambâchâryya.

80.

Alûr grant of Ganga yuvarâja Mârasingha dated the Śaka year 721, in the possession of Avalakondappa at the same village.

Seven Plates with ring and elephant seal. size 8½" × 4"

Old Kannada characters and Sanskrit language.

I (b).

1. svasti jitam bhagavatâ gata-ghana-gaganâbhêna Patma-nâbhêna śrīmaj
Jâhnaveya-kulâmalâ-vyômâva-
2. bhâsana-Bhâskarah sva-khâdgaika-²prahâra-khaṇḍita-mahâ-silâ-stambha-
labdha-bala-parâkramô dâruṇârî-gaṇa-
3. vidâraṇôpalabdha-vraṇa-vibhûshana-vibhûshitah Kâṇvâyana-sagôtrah śrī-
mat Kogaṇivarṇma-dharmma-
4. mahâdhirâjah tasya putrah pitur anvâgata-guṇa-yuktô vidyâ-vinaya-vihita-
vrittah samyak-prajā-
5. pâlana-mâtrâdhigata-râjya-prayôjanô vidvat-kavi-kâncana-nikashôpala-
bhûtô nîti-sâ-
6. strasya vaktri-prayôktri-kusalô³ Dattaka-sûtra-vrittêḥ pranêta śrīmân
Mâdhava-mahâdhirâ-
7. jah tat-putrah pitri-paitâmaha-guṇa-yuktô nêka-châturddanta-yuddhâva-
pta-chatur-udadhi-salilâsvâ-
8. dita-yasâḥ śrīmadd Harivarṇma-mahâdhirâjah tat-putrô dvija-guru-dêvatâ-
pûjana-parô Nârâyana-
9. charaṇânudhyâtaḥ śrīmân Vishṇugôpa-mahâdhirâjah tat-putrah Tryam-
baka-charaṇâmbhôruha-rajâḥ pa-
10. vitrikritôttamângah sva-bhuja-bala-parâkrama-kraya-krita-râjyah Kali-
yuga-bala-pankâvasanna-dha-

II (a).

11. rṇma-vṛishô-ddharana-nitya-sannaddbah śrīmân-Mâdhava-mahâdhirâ-
jah tatputrah śrīmat Kadamba-kula-gagana-
12. [ga] bhastimâlinah Kṛishṇavarṇma-mahâdhirâjasya priya-bhâgînêyô
vidyâ-vinayâtisayaparipûritâ-
13. ntarâtmâ niravagraha-pradhâna-sauryyô vidvatsu prathamâ-ganyah śrī-
mân Kogaṇi-mahâdhirâjah A-
14. vinîta-nâmâ tat-putrô vijrimbhamâna-sakti-trayah Andari-Âlattûr
Pporuḷare-pernnagarâj⁴ yanêka-
15. samara-mukha-makha-hûtha⁵-prahata-sûra⁶-purusha-pasûpahâra-vighasa-
vihastîkṛita-Kṛitântâgni-mu-
16. khaḥ Kirâtârjjuniya-pancha-daśa-sargga-ṭikâkârô Durvvinîta-nâmadhêyah
tasya putrô durdânta-
17. vimardda-vimridita-viśvambharâdhipa-mauli-mâlâ-makaranda-punja-pin-
jarîkri⁷ yanâna-charana-yugala-nalî-
18. nô Mushkara-nâmadhêyah tasya putrah chaturddaśa-vidyâ-sthânâdhigata-
vimala-matîḥ vis⁸êshatô navasê⁹
19. shasya nîtiśâstrasya vaktri-prayôktri-kusalô ripu-timira-nikara-nirâ-
karaṇôdaya-bhâskarah Śrīvikra-
20. ma-prathita-nâmadhêyah tasya putrah anêka-samara-sampâdita-vijrim-
bhita-dvirada-radana-kulisâbhi¹⁰

II (b).

21. ghâta-(h — vraṇa-samrûdha-bhâsvad-vijaya-lakshana-lakshikṛita-viśâla-
vakahasthalah samadhigata-sakala-sâ-

1. Read *padma*.

2. Read *khadgaika*.

3. Read *kusalô*.

4. Read *pernnagarâdyanêka*.

5. Read *makhîhûta*.

6. Read *sûra*.

7. Read *pinjarîkriyamâta*.

8. Read *visêshatô*.

9. Read *navasêshasya*.

10. Read *kulisâbhigûta*.

22. strārtha-tatvas sa-mārādhita-trivarggō niravadhya-charitaḥ prathī¹ dinam-
abhivarddhamāna-prabhāvō Bhūvi-
23. krama-nāmadhēyaḥ api cha nānā-hēti-prahāra-pravighaṭita-bhaṭōram² L-
kavāṭōtthitāsrīg-dhārāsvāda-
24. pramatta-dvipa-śata-charaṇa-kshōda-sammardda-bhīnē sangrāmē Palla-
vendra (h) nnarapatim ajayad yō Viṇandābhi-
25. dhānē rāja Śrīvallabhākhyas samara-śata-jayāvāpta-lakshmi-vilāsaḥ³
tasyānujō nata-narē-
26. ndra-kirita-kōti-ratnārka-didhiti-virājita-pāda-patmaḥ⁴ Lakshmyā sva-
yam-vrita-pa (t) tir Nnavakāma-nāmā
27. Śishṭa (h) —priyō ri-gaṇa-dāruṇa-gīta-kirttiḥ tasya Kongani-mahārājasya
Śivamārāpara-nāmadhēyasya putrah
28. samadhigata-samasta-sāmanta-makuta-taṭa-ghatita-bahala-ratnā-(vila) vi-
lasad-amaradhanuṣh-khaṇḍ-maṇḍita-charaṇa-
29. [ka] mala-maṇḍalō Nārāyaṇa-charaṇa-nihita-bhaktiḥ sūra-purusha-
turaganara-vāraṇa-ghaṭa-sanghaṭṭa-dāruṇa-sama-
30. ra-śiraśi⁵ nibitātinaḥkōpō Bhīmakōpaḥ prakṛta-rati-samaya-samanuvar-
ttana-chatura-yuvati-jana-lōka-dhū-

III (a).

31. rttō Lōkadhūrttaḥ su-durddharānēka-yuddha-mūrdha-labdhā-vijaya-
sampad-ahitā⁶ -gaja-ghaṭa-kēsari Rājakēsari
32. api cha yō Gangānvaya-nirmmalambara-tala-vyābhiāsana-prōllasan-mā
[r] taṇḍōri-bhayankaraś śubhakarāḥ
33. sanmārgga-rakshākaraḥ saurājyam samupētya rāja-samitau rājan guṇair
uttamai rāja⁷ Śrī puruṣaś chiram vijayatē
34. rājanya-chūdāmaṇi [h] Kāmō rāmāsu chāpē Dasarat⁸ [h]a-tanayō
vikramē jāmādagnyaḥ prājyaśīsvaryyē Balāriḥ
35. bbahu-mahaśi⁹ Ravisha prabhutvē Dhanēsaḥ¹⁰ bhūyō vikhyaṭa-śakti
(s) sphuṭataram akhila-prāna-bhājām
36. Vidhātā dhātṛa śishṭa-prajānām patir iti kavayō yam praśamsanti nityam
sa tu prati-dina-pravṛitta-
37. mahā-dāna-janita-punyāha-ghōsha-mukharita-mandirō darēṇa Śrī-puru-
sha-prathama-nāmadhēyēna Prithu-
38. vi-konguṇi-mahārājāḥ tat-putrah prātāpa¹¹-vinannita-sakala-mahīpāla-
maulimālā-lālita-charaṇāra-
39. vinda-yugalō n i j a-bhuja-virājita-niśita-kaḷga¹²-paṭṭa-samākriṣṭanista¹³-
dharā-pāla-vallabha-jaya-śrī-samalingita-
40. s samara-mukha-sammukhāgata-ripu-nripati-ghaṭa-kumbha-nirbbhēdanō-
chchhalita-rakta-chchhṭāpāta-pāṭalita-nija-bhu-
41. ja-stambhaḥ akarṇa-samākriṣṭa-chāpa-chakra-vinirnimukta¹⁴-nārācha-
paramparāpāta-pātītārāti-maṇḍalō bahu-sa-

III (b)

42. mara-samārjjita-jaya-patākā-śata-śabalita-nabhasthalāḥ yasmin prayāta-
vati kōpa-vaśam mahiśē¹⁵ yānti
43. kshaṇād ahita-bhūmibhujō rapāgrē antrāvali-valaya-bhīṣaṇam Anta-
kasya vaktrāntaram kshataja-karddama-
44. du-[r] nniriksham sa tu śīśirakara-nikara-nirmmala-nija-vaśōrāśi-¹⁶visa-
dikṛita-daśa-[di]śā-chakra-samasta-chakravartti-la-
45. kshaṇōpalakshitō nirapēksha-parōpakāra-sampādanaika-vyasanāḥ pra-
varttita-nyāya-bala-samunmūlita-Kali-kā-
46. la-vilasitō nipuṇa-nija-nīti-prayōgā-pahasita-Brihaspatiḥ ku-nripati-ka-
dambuka-kapaṭa-kōti-vighaṭi-
47. ta-dharmnāvalambana- silāstambhāya-māna-charitaḥ satata-pravṛitta-
dāna-santarppita-dvijāti-lōkaḥ
48. prōnmūlita-vikārēṇa sarva-lōkōpakāriṇā yasva dānēna dignāga-dāna-
dhārā-pyadhāḥ-kritā api

1. Read *pratiḍinam*.2. Read *bhaṭōras*.3. Read *vilāsaḥ*.4. Read *padmaḥ*.5. Read *śiraśi*.6. Read *ahita*.7. Read *raja*.8. Read *Dasaratha*.9. Read *mahaśi*.10. Read *Dhanēsaḥ*.11. Read *prātāpa*.12. Read *khaḷga*.13. Read *samākriṣṭanista*.14. Read *vinirnimukta*.15. Read *mahiśē*.16. Read *visadikṛita*.

49. cha jaṭānām sa[n]ghātaiḥ iha bhuvī kṛitā-nūna-vipadām kalānām ādhārō
budha-jana-hitāpādana-parah guṇānām
50. śuddhānām(in) api niyatam utpatti-bhavanam nripānām nētā yah kavir iti
matam kāvya-kus'alaiḥ durvrigāha-Phanisu-
51. ta-mata-pāra²vāra-pāradṛiśvā pramāṇa-śāstra-śāna-nisātikṛita-dhira-Dhis-
hana-sāma-tantra-tatvā-vabōdha-vima-
52. dikṛita-budhō hastini vaktrō dbhava-yati-pravara-matāvabōdhana-gabhī-
ra-matiḥ vidvan-mati-vitati-vikalpita-yā

IV (a).

53. ta³yāta-vichāra-vichakshaṇō' ṅgikṛita-turangaṇāgama-prayōga-parinatō
dhanur-vvidyāmbhōruha-vana-ga-
54. gana-vikāsana-vidagdha-marīchīmālī nija-nirṇmita-gaja-danta-kalpanāga-
mānalpa-chētā virachita-Sētu-
55. bandha-nibandhanānandita-vipaśchin-maṇḍalas sakala-nāṭaka-vishaya-
sandhi-sandhyāngādī⁴-yōjanā-chaturō
56. nirupama-nija-rūpa-nirjjita-Makaradhvajō Makaradhvaja-guru-c h a r ṇ a
sarōja-vinamana-pavitrikṛitō-
57. ttamāṅgaḥ Mudugundūr-nnāma-grāmō-paviśṭha-rāshṭrakūṭa-Chālukya-
Haihayapra-mukha-pravira-śa⁵
58. nātha-Vallabha-sainya-vijaya-vikhyāpi-ta(h)-prabhāvaḥ api cha Dhōrās-
viyam samantāt pra-
59. balam-upagata-vyāpta-dik-chakra-vālam nirjjityānēka-sankhyair nniśi-
ta-nija-bhujōnmukta-nārācha-jālaiḥ dēv[ō]ya[h]
60. prājya-tējās timiram iva mahat-tivra-bhānur-mmayūkhair ddurvarōdāra-
pātair udayam abhilashan svam nivēśam vivē-
61. śa(h) sa tu Harir iva satata-sambhāvita-dvijapatiḥ sahasra-kirīṇa⁶iva
pratidiva sōchitōdayō bhu-
62. .janga-lōka iva vigata-bhayō ratnākara ivāspṛiśṭha-kaṭankō Duryyō-
dhanōp-yabhinanditārjuna-guṇō vāhi[ni]-
63. patir apyajāḍasayah⁷ śītakarōpyanālin-gitamali[na] bhāvō Rāshṭrakūṭa-
Pallavānvaya-tilakābhyām mū

IV (b).

64. rddhābhishikta-Gōvindarāja-Nandivarṇmā-bhidhēyābhyām samanushṭhi-
ta-rājyā-bhishēkābhyām nija-kara-ghaṭita-paṭṭa-vi-
65. bhūshita-lalāṭa-paṭṭō vikhyāta-vimala-Gangānvaya-nabha[sthala-gabha]
stimālī Kougāni-mahārājādhirāja-paramēśva-
66. ra-śrī-Śivamāradēvaḥ tat-putraḥ nija-bhuja-nihita-nisāta-hēti-pata⁸-pāti-
tārāti-varggō⁹-vargga-trayōpā-
67. rjjanārjjitōrjjita-yaśas-santāna-santarppita-samasta-jana-hṛi[da]ya[h] pr-
abhavat-Kali-kāla-bala-vivarddhita-kala[n]ka(m)-
68. vilayana-(kalya)-kalyāṇa-charitaḥ sva-vamśa-viśada-viyad-amśumālī sa-
masta-nīti-sās¹⁰tra-pra(rō)-
69. yōga-pravīṇāgraganyas-turangaṇārōhana naipunya - prīṇita-kshōṇipati-
sutasaha
70. sra-labdha-śādhu¹¹-dlivanir anēka-sangarangasa-śīmān¹¹gik¹²rita-jayaśrī-sa-
mālingita-bhujanga-bhōgābha-bhima-bhu-
71. ja-daṇḍaḥ yasmin chhāsati satya-dhānmi¹³ vimalē rājanvatī mēdinī yasmin
in sthairyam upētya brihita¹⁴-balō dha-
72. rmmō' dhikam jṛimbatē yasyaivābhaya-dāyita' ti-dayitā dōś śālinaś śās-
vati¹⁵ Lakshmyā yatra yaśō-nidhau pa-
73. timatir jātā jagad vallabhē sa tu pitā-maha ivānēka-rāja-hamsa-samsē-
vitaḥ padmavāsas¹⁶ cha Madhumat[h]ana i-
74. va tri-lōkādhipa-vikramākshipta-bali-ripur ahīna-sthīti-ratiś cha Dhūrjjaṭir
Ivāvināśvarēśvara-bhāvō Vīrabha-

1. Read *kuśalaiḥ*.2. Read *pārāvāra*.3. Read *yātayāta*.4. Read *sandhyāṅga*.5. Read *sanātha*.6. Read *kīrīṇa*.7. Read *ajāḍasayah*.8. Read *pāta*.9. Read *pātītārāti*.10. Read *śāstra*.11. Read *śādhu*.12. Read *sangarāṅgaṇa*.13. Read *simāṅgikṛita*.14. Read *dhānmi*.15. Read *bṛimhita*.16. Read *śaśvati*.17. Read *padmavāsa*.

V (a)

75. draś cha Kārt(h)ikēya iva sakala jagdu-[dī'rita-svāmi-sabda¹ -sakti² -sampa-
pannaś cha mahā-Mêrur jva sva-mahi

76. mādhaḥ-kṛita-mahābhṛin-maṇḍalō mahā-satvaś cha ḥapi cha³ Manvādi-
shōḍaś a-mahīśa-guṇānurāgo yaṁ prā-

77. pya vamsi⁴ ti⁵ -padam jagatō jagāma yasya pratāpa-dahanō⁶ hita-buddhi-
vārdhā-aurvāyatē narapatēr ati-dūratōpi

78. yaś cha samāra-śīrasi Rāmāyatē⁷ para-kaṣatrē cha⁸ nija-charana-sarasijō-
pajivini janē mitrāyatē ripu-timīra-

79. nichayē cha anēka-prakāra-raṇarapakār dditāntahkaraṇānām saraṇāyatē
sampaḍā cha ati-prabhūta

80. mati-nikēta-(ta)tamas-tati-tiraskṛitau pradyōtāyatē nikhila-jagad-anullan-
ghitājñā-sampātau⁹ cha sa-

81. kala-kuvalaya-lō chanānandakaratāya¹⁰ dvilēsā¹¹ yate Hari-vāhana-vinihita-
chittatvē cha api cha

82. yasyaikasyāpi sarvvaṁ jagad api saruśhō nāgratastōtum¹² iśtē ditsā-sā-
dbhūta-buddhēr api nava-nighayō¹³ ya

83. sya nālam nripasya jīhṛētīvābhi-manāt¹⁴ kapaṭa-vijayinām ya [ś] śrutēr
mnāka-dharimā¹⁵ jajñē¹⁶ bhi-jñāta-kīrtthis sakala-jaga-

84. tānandanō Mārasinghaḥ yaś cha satata sampādita-kamalānandō¹⁷ py apra-
chandakarah punya-jana-satva-samētō¹⁸

85. py anīśaṁsa-mānasah matta-mātaṅga-skanda-lālītō¹⁹ py ati-śuchi-svabhā-
vaḥ priya-dhanur apy amārggaṇaḥ sama-

86. nushṭhita-dandanītir apy amanda-krama-gatiḥ api cha dhūsarikurutē yas-
ya cha [ra] nāmbhōja-jam rajah prana-

87. tānanta-sāmanta-chūlāmaṇi-madhuvrajā nām²⁰ tēna Lōka-triṇētrāpara-
nāma-dhēyah²¹ samadhigata-yauva-

88. rājya-padēna bhagavat-sahasrakirāṇa-charaṇa-naḥina-shatcharaṇāyamāna-
mā[na]sēna(h) abhūt Bhāradvā²²

89. ja-kulē yatātma²³ yōlayya nāma²⁴ nara-dēva-pūjvāḥ²⁵ śāstrāmbhurāsē²⁶
parapāradhīsvā satadhrarē²⁷

90. hūta-Sahasranētra [h] tasmāt payōjād iva Patmajatmā²⁸ Ponnēra-nāma²⁹
bhudha-gīta-kīrtti (h) vabhūva³⁰ vā-

91. knī³¹ dvija-vrinda³² -pūjvāḥ trai³³ latōpāśraya-kalpabṛikshaḥ³⁴ tasyātma-
(s) Śrīdhara-nāmadhēyō dvi-

92. jēndra-pūjyō Narakasya hantā Lakṣmī-nivāsōru-bhujāntaraṅgō vabhūva³⁵
chakrankka (ka) rama³⁶ -prabhāvaḥ lta-

93. smai śrībhūta³⁷ -vidhi-vihītādharāya³⁸ Taitriya³⁹ -charaṇāya prāvachana-
kalpāya Mānyāpuram adhivasa-

94. tē⁴⁰ vijaya-skandhāvāre śrīma(ta)-d (y) Yuvarāja Mārasimha ēkavim-
śatyantarēshu sapta-satēshu Śaka-var (i) shē-

95. shu samatitēshu ātman (h) pravarddha-māna-samvatsarēshu trishu-
samatitēshu Śrāvāṇa-paurṇamāsvām Sōmava-

96. rē Dhanishṭā-nakshatrē Sōma-grahaṇa-vēlāya⁴¹ Mānyavishayē Koṭṭimba-
nāma grāman sarva-vādha⁴² -pari

VI (a)

97. hārōpētam adāt⁴³ asya sūmāntarāṇi pūrvvaśyān⁴⁴ diśi Magagere dakshi-
nasyān diśi Sisal-gundi pa-

98. śchimaśyān diśi neṇittore uttarasyāndiśi Bāgobbe Areyālatore kopālī-
pilgi Gāḷatentāru-

99. ī kūḍittu⁴⁵ asya dānasya sākshināḥ Shannā vati-sahasra-vishaya-prakri-
tayāḥ yō-syāpāhartā lō-

1. Read <i>śabda</i> .	13. Read <i>nāmadhēyēna</i> .	25. Read <i>trai</i> .
2. Read <i>sakti</i> .	14. Read <i>Bharadvāja</i> .	26. Read <i>kalpabṛikshaḥ</i> .
3. Read <i>vismṛiti</i> .	15. Read <i>yatātma</i> .	27. Read <i>babhūva</i> .
4. Read <i>Rāmāyati</i> .	16. Read <i>nāmā</i> .	28. Read <i>chakrankka-soma-</i> <i>prabhāvaḥ</i> .
5. Read <i>sampātau</i> .	17. Read <i>pūjvāḥ</i> .	29. Read <i>prabhūta</i> .
6. Read <i>lōchanānandankaratnāyām</i> .	18. Read <i>śāstrāmbhurāsē</i> .	30. Read <i>vihātadhvaraya</i> .
7. Read <i>dvijēśāyati</i> .	19. Read <i>satadhrare</i> .	31. Read <i>Taittiriya</i> .
8. Read <i>sthātum</i> .	20. Read <i>Patmajatmā</i> .	32. Read <i>adhivasata</i> .
9. Read <i>nīdhayō</i> .	21. Read <i>nāmā</i> .	33. Read <i>vēlayam</i> .
10. Read <i>jīhṛētīvābhimānāt</i> .	22. Read <i>babhūva</i> .	34. Read <i>bādha</i> .
11. Read <i>naka-dhāmām</i> .	23. Read <i>ātmā</i> .	35. Read <i>pūrvvasamvatsara</i> .
12. Read <i>madhuvratān</i> .	24. Read <i>cinda</i> .	36. Kannada language.

100. bhân mōhât pramâdēna vâ sa pañchabhir mmahâdbhiḥ pātakai samyuktô
bhavati yô rakshati sa punya-bhâg bhava-
101. ti api châtra Manu-gîtâ ślôkâ || sva-dattâm para-dattâm vâ yô harēta
vasundharâ [m] shashti-varsha-saha
102. śrâṇi viśtâyâm jâyatê krimiḥ | svan dâtuṃ su-mahachhakyam dūḷk-
ham anyasya-pâlanam dâ-
103. nam vâ pâlanam vēti d (h) ânâchchhrêyônupâlanam | bahubhir bba-
sudhâ¹ bhuktâ râjabhis Sagarad(h)ibhiḥ yasya.
104. yasya yadâ bhûmi (s) tasya tasya tadâ p [h] a-lam || brahmasvan tu
visham ghôram na visham visham uchyatê visham ê-
105. kâkinam hanti brahmasvam putra-pautrikam sarvva-kalâdhârabhûtai
chitra-kalâbhijñēna Viśvakarmamâ-
106. châr്യyēṇēdam śâśanam² likhitam | | api cha Paṇu vi-vishayê Paṇuvi-
mahâ-tatâkasya adha-

VI (b).

107. stâd dvâdaśa-nivarttanam vṛiḥi-kshê tram dvâdaśa-nivarttanâm
krishṇa-bhûmim cha pradadau | | |
108. kuruvalē-vishayê Vaydût³-sahitô Âlûr-nuâma grâmaḥ udaka-pûrvvakam
adâyi pratha (ma) m mûḍaṇa-śime⁴ di
109. kopâla tenkaṇa-pallam kuruḷ gongâlâ pallam kândaḥmoraḍi tenkây-pola
elle Âlabaggiḍi.
110. yâ Baḍagâyolbe Goḷuran-mealṭibe-Puṇisegâyvelapuniṣe Pûlikere Kâdam-
kaṇmoraiḍi.
111. vâdi Komaramangala kere pallam Pulpadiyin Paḍuvâyolbe Pasuṇḍ
gereyâ Tenkâ-
112. ykaḍegô-ḍu Pallagereyâ pallam Kaḍavappadiyâ Paḍuvâyolbe Tallâ-
gatigere-
113. yâ-pallam-eṁbadaṇâ padēyam besadavange are-âl teruvodu srî¹

Translation.

(Lines 1-15 as in the former plates).

(Line 16).

The commentator on the 15th sarga (15 sargas ?) of the Kirâtârjunīya, was Durvinīta by name.

(Line 17).

His son, with his lotus feet rendered yellow with the fragrant pollen of the garlands worn on the heads of hostile kings trampled down in fierce battles was Mushkara by name.

(Lines 18-19).

His son, with his mind rendered pure by his learning of the 14 branches of knowledge, unrivalled in every respect, expert among persons well-versed in the theoretical exposition and practical application of the science of polity, a rising sun in dispelling the thick darkness the hostile kings, was the well-known Śrī-vikrama.

(Lines 20-27)

His son possessed of the scars of wounds made by the tusks of elephants in countless battles, with his broad breast marked with the signs of victory shining from out of the wounds; well-versed in the contents of all the śâstras; devoted to the three pursuits of life; endowed with spotless character, with power growing day after day; was Bhūvikrama by name. Also was he known as Śrīvallabha who with the splendour of victories in a hundred battles conquered the Pallava king in the battle of Viḷanda, fierce with the trappings of hundreds of elephants intoxicated with the blood gushing out from the broad breasts of hostile kings pierced with a number of weapons.

His younger brother with his lotus feet brilliant with the rays coming out from the sun-like gems inlaid in the diadems of kings prostrating before him

1. Read *vasudhâ*.

2. Read *śâsanam*.

3. Read *Vaydeun* (?)

4. The rest is in Kannada language.

chosen of her own accord as her spouse by the Goddess of wealth was Nava-kâma by name, *Śiṣṭāpriya* (beloved of the good) and with his fame sung by hosts of enemies.

(Lines 28-37.)

The grandson of Navakâma Konguṇi-mahâdhirâja known also as Śivamâra; with his lotus feet shining with the band of rain-bows formed of the rays issuing out of various gems inlaid in the diadems of all the feudal chiefs brought under his control; devoutly contemplating on the feet of Nârâyana; raging with fury in front of war horrid with the assault of horses, heroes, men and elephants; terrific in anger; no less a captivator of the glances of young women the most skilled in the joyful art of love than a subduer of the world; laden with spoils of victory gained over the hostile kings; a lion among kings; moreover, a sun greatly illuminating the clear firmament of the Ganga race, a terror to hostile kings, a protector of the fortunate ways of good men, having obtained a good kingdom, a king of superior qualities among all kings, ever victorious is the king Śrîpurusha, a head jewel among princes; To women a Kâma (Cupid, in the use of the bow the son of Daśaratha, in valour the son of Jamadagni, in great wealth Indra, in great glory the sun, in sovereign power Kubêra; of a mighty and splendid energy, the benefactor of all living beings, whom the poets daily praise as the protector of the people specially created by Brahma. He also the middle of whose palace echoed the sounds of holy ceremonies which accompanied his daily rich gifts was Śrîpurusha; the first so named Prithvikonguṇi-mahâdhirâja.

(Lines 38-64.)

His son, with his two lotus feet decked with the garlands on the crowns of kings subdued by his valour, embraced by the goddess of victory forcibly dragged away by means of his sharp bright sword in his arm from hostile kings with whom she so long resided; with his pillar-like arm streaked red with drops of blood oozing from the temples of elephants of opposing hostile kings, split open in front of battle; having his enemies overthrown with showers of arrows shot from his bent bow drawn as far as his ear; having the sky filled with hundreds of banners declaring his victory in innumerable wars; a king before whose rage, the hostile kings go into the mouth of the god of death, horrid to behold filled with turning entrails and streams of blood; lighting up also the ten cardinal points with the glory of his fame as spotless as the rays of the moon; desirous only of benefitting others without seeking any benefit himself; having by his administration of justice rooted out the evil practices of the Kali age; so skilful in the application of his own political theories as to bring shame to Brihaspati; possessed of character like a stone pillar for the support of dharma destroyed by the myriad deceits of the host of evil kings; having gratified the world of the twice-born with his constant bestowal of gifts; he whose donations free from all motives and beneficial to all the world exceeded the pouring forth of water by the regent elephants. Moreover by a band of idiots was he thrown in a place of endless calamity; he was the supporter of fine arts, engaged in doing good to the learned, the true birth-place of pure good qualities, a leader of kings, a poet-thus was he praised by experts in poetical composition. A distinguished sailor able to reach the other shore of the unfordable ocean of Pânini's grammar, possessed of firm intellect which is a touch-stone to test the science of logic; possessed of a thorough knowledge of the art of elephant-training, with which he put down the pride of those learned in that art; endowed with profound knowledge in expounding the system of the great ascetic born from the mouth of a female elephant; an expert in discussing the new enquiries into many subjects proposed by the learned; perfect in the science of the management of horses; a sun in causing to unfold the lotus garden the science of archery; possessed of intellect sharpened on account of his own creation of a new treatise on the various uses of the tusks of elephants; the author of a work called *Sêtabandha*; gratifier of the learned; an expert in the application of the principles of a dramatic composition of various kinds; possessed of a beautiful form surpassing that of Cupid; with his head purified by bowing at the lotus feet of Cupid's father (Vishnu); famous for victory over the Vallabha army consisting of the Râshṭra-kûṭa, Châlukya, Haihaya and other brave leaders encamped at the village called Mudugundûr. Dhora's cavalry not only the most powerful in all regions but also the most widely spread in all quarters, he conquered by the showers of innumerable sharp arrows discharged by his arm; this king of exceeding glory like the sun

with his invincible rays dispersing the darkness, certain to rise, entered into his own sphere. He too was like Hari ever revered by *dvijapati* (Brahmans, and Garuda); like the sun duly rising every day, like the world of serpents free from fear (or fearing Garuda); like the ocean unsoiled; though Duryôdhana (a strenuous fighter) yet appreciating the qualities of Arjuna (praised like Arjuna); though the ocean (commander of armies), yet not a refuge for water (fools); though the moon (of patient disposition) yet not united with spots; By the ornaments of the Pallava and Râshtrakûta, the crowned kings named Gôvindarâja and Nandivarmma was his head wound round with a white piece of cloth (a symbol of coronation) with their own hands.

(Line 65.)

A sun in the clear firmament of the famous Ganga line, Konguṇi mahârâjâdhirâja-paramêśvara, the illustrious Śivamâradêva.

(Lines 66-83.)

His son, with hosts of enemies destroyed by the strokes of the sharp sword held in his arm, with his subjects gratified with his having gained a lasting fame acquired from his following the three pursuits of life; possessed of character powerful enough to destroy the strong dirt of the Kali age; a sun to the wide-spread sky his own race; foremost among those who understand and practise the science of politics; applauded with the shouts (of well-done) by princes on witnessing his skill in riding horses; with his mighty and serpent-like arms encircling the goddess of Victory on many a battle-field. During his righteous reign the earth had a virtuous king in him. As his valour increased to the full, dharma was greatly promoted; valiant soldiers, as many as he required ensured his safety; and the universally loved Lakshmi uniting with him had a befitting consort. He too like Brahma was ministered by many a royal swan (princes); the lotus (goddess of Wealth) was his dwelling; Like Madhumathana (Vishnu) he filled the three worlds with his three paces, his great valour, and put down Bali (powerful enemy); reposed on the king of serpents (in majestic state). Like Dhûrjati he had an unfading lordship and was Virabhadra (was a firm hero). Like Kârtikêya he was celebrated in all the world as lord, was possessed of Śakti (energy). Like the great Mêru he overtopped all the other mountains (Kings) and had great magnitude (honor). Also, beholding the brilliance of his qualities, the world forgot the glory of Manu and other sixteen emperors; the flames of his valour burn like a submarine fire in the ocean the mind of the enemies even at a distance. He was like Râma not merely in front of battle but also with regard to the honor he showed to others' wives. He was *Mitra* (friend and sun) not only to those who depended on his lotus feet for their subsistence but also to the massive darkness the hostile kings; was a refuge not only to those who anxiously prayed for his mercy after discomfiture in the battlefield but also to wealth; was a Pradyôta (Sun and also a King of that name) not only in expelling darkness inherent in the mind of the learned but also in enforcing the world to obey his commands; he was a *dvijêsa* (the moon and also a brahman) not only in pleasing women of lotus eyes (and blue water lilies) but also in fixing his mind on Vishnu. Also, he before whom when in fury the whole world was not able to stand, to whom while making gifts even the nine treasures were insufficient, who regards as a shameful thing to imitate, the exploits not only of those who won their battles by treachery but also of such heroes as attained to heaven by dying in battle-field, a man of wide fame, joy of all world was Mârasimha.

(Lines 84-88.)

Though causing joy to lotuses (goddess of wealth) he was not the sun (not imposing heavy taxes); though associated with the power of demons (the good) he was of no cruel mind; though sporting on the backs of rutting elephants (intoxicated Chandâlas) he was of pure habits; though fond of having a bow he had no arrows (no beggars to trouble him); though administering justice according to science of polity (though inflicting cruel punishment) he was of fierce movement. Also he was a king the pollen of whose lotus feet soils (or blackens) the mass of nectar issuing forth from the garlands on the heads of feudal chiefs bowing at his lotus feet.

He was Lôkatrinêtra by name; installed on the seat of Yuvarâja, with his mind sporting as a bee over the lotus feet of the sun-god.

(Lines 89-100.)

There was in the gôtra of Bhâradvâja, a man of pure character, Târaiya by name, worshipped by kings and well-versed in ocean-like Sâstras, and performer of many sacrifices to the gratification of Indra. From him was born like Brahma from lotus, a Brahman Ponnêra by name praised by the learned.

He was eloquent, worshipped by Brahmans and was a support to dharma like the celestial tree to its creepers. His son was named Śrîdhara, worshipped by Brahmans and destroyer of hells, possessed of a broad breast, the abode of Lakshmi, as great as Vishnu.

To him, who has performed sacrifices according to rules, a follower of Taittirîya school, a worthy teacher resident of Mânyapura, the illustrious Yuvarâja Mâra-simha in his victorious camp, there having elapsed seven hundred and twenty one years of Śaka era, there having also expired 3 years of his prosperous reign, on Monday, the full moon day of the month of Śrâvana with Dhanishta constellation, on the occasion of a lunar eclipse, made a gift of the village Kottēmba in the country of Mânya free of all imposts. Its boundaries are as follows: To the east Magagere; to the south Sisalgundi; to the west Neriltore; to the north Bârobbe, Areyâlātere Kopālimpilgi Gālvateṇṭaru

Witnesses to this gift are the people of the 96,000 territory. Whoever takes this gift away either with greed or carelessness will be guilty of five great sins. Whoever maintains it will be meritorious.

Lines 101-105 (Imprecatory verses as in former grants).

Line 106: This was engraved by Viśvakarṇmâchârya.

Lines 107 113: seem to be later additions though characters are of the same period.

81.

Chûkuṭṭûr grant of Simhavarma of the Ganga dynasty in the possession of Subba Rao, shanubhog of Jangamakôte in the same hobli.

Five plates : Elephant seal : size : 8½" × 2".

I (b). 1. svasti

2. jitam bhagavatâ gata-ghana-gaganâbhêna Padmanâbhêna śrîmaj-Jâhna-
vêya-kulâ-
3. mala-vyôma-bhâsana-bhâskarasya . sva-bhuja-java-jaya-janita-sujana-jana-
pada-
4. sya dâruṇâri-gaṇa-vidâraṇa-raṇôpalabdha-vraṇa-bhûshaṇasya Kâṇvâyana-
sagôtrasya.

II (a).

5. śrîmat-Konkaṇivarṇma-dharmma-mahâdhirâjasya putrasya pitur anvâ-
gata-guṇasya
6. nânâ-sâstrârththa-sadbhâvâdhigama-praṇita-mati-viśêshasya nîti-sâstrasya
vaktri-pra-
7. yôktri-kuśalasya samyak-prajâ-pâlanamâtrâdhigata-râjya-prayôjanasya śrî-

II (b).

8. man Mâdhava-mahâdhirâjasya putrasya Kṛishṇavarmmâdhirâjasya anê-
kaguṇa-
9. ratnâlamkṛita-śarîrasya priya-tanayêna sura-tanayôpama-jvalach-chhritê
jasâ.
10. nânâ-sâmparâya-samarâvagâhanôpa-labdâyudha - dhârôllikhita - śikhari-
śikharôpa-

III (a).

11. ma-pravṛitta - pîna-bhuja - dvayêna svapitri-pitâmaha-guṇa-samyuktêna
ramaṇîya-
12. sphuṭa-laṭaha-gambhîrôdâra-mṛidubhâshêna sva-kula-lalâma-kaipêna
śrîmat Si-
13. ngavarmma-mahâdhirâjêna nirabhi-sandhyâ-niśrêyasârtham Kaiva-
ra-vishayê Chû.

III (b).

14. kuṭṭūr-nâma grâmah Viramangala-sahitah Kauśika-gôtrâya Kumâra-śa-
15. rmananê Kṛishṇâtrêya-gôtrâya Īśvara-śarmmanê Agni-śarmmanê cha Kâ-
16. śyapa-gôtrâya Īśvara-śarmmanê Bhâradvâja-gôtrâya Svâmiśarmmanê Kâ-

IV (a).

17. śyapa-gôtrâya Dattaśarmmanê Kauśika-gôtrâya Kâṭṭiśarmmanê Kutsa-gô-
18. trâya Bhava-śarmmanê Vishṇuśarmmanê cha Kauśika-gôtrâya Āryyaśarmmanê.
19. Kaundinya-gôtrâya Mahêśvara-śarmmanê Kâśyapa-gôtrâya Varaśarmma-Sômaśarmma- (nô) bhyâm.
20. Bhâradvâja-gôtrâya Nandiśarmmanê Harita-gôtrâya Peddaśarmmanê Vatsa-gôtrâya

IV (b).

21. Durgaśarmmanê Kaundinya-gôtrâya Sênaśarmmanê Āryyaśarmmanê cha êtân puraskṛitya
22. chatus-saptatibhyah Brâhmanêbhyah (da) yama-niyama-tapa-svâddhyâya-yajana-yâjanâddhyaya-
23. nâdhyâpana-śâpânugraha-sâmartthyêbhyah apratima-raṇa-śûrasya Vira-varmna-yuvarâjasya.
24. priyânujasya aurdhavadê¹śikârttham svajanma-nakshatrê Mârggaśîrshamâsê Kṛishṇa-pakshê Ashtamyâm.

V (a).

25. Chitrâyâm brahmadêya-kramênâdbhir ddattah harttâ pañcha-mahâ-pâtaka- samyuktô bhavati.
26. bahubhir vvasudhâ bhuktâ râjabhis Sagarâdibhih yasya yasya yadâ bhûmisa tasya tasy tadâ phalam¹ svaṃ dâtum su-
27. mahachchhakyam duḥkham anyârttha-pâlanam¹ dânam vâ pâlanam vêti dânach-chhrêyônupâlanam¹ sva-dattâm para-dattâm vâ yô harêta.
28. vasundharâm shashti-varsha-sahasrâṇi ghôrê tamasi varttatê Apâpêna Bânapurêśêna likhitâyam tâmra-paṭṭikâ.

Translation.

(Lines 1-5.)

Be it well. Victorious is the adorable Padmanâbha resembling the cloudless sky. A sun illumining the clear firmament of the Ganga family, possessed of territory inhabited by good people and conquered by the victorious speed of his arms, adorned as with ornaments with wounds received while cutting down the hosts of his fierce enemies, born of the Kânvyânanasagôtra (was) the illustrious Konguṇivarma-dharma-mahâdhirâja.

(Lines 6-7.)

His son inheriting the qualities of his father, possessed of a keen intellect disciplined by the deep study of different śâstras, an expert among persons well-versed in the theoretical exposition and practical application of the science of polity, having obtained the honours of the kingdom only for the good government of his subjects was the illustrious Mâdhavamahâdhirâja.

(Lines 8-9.)

His son was Kṛishṇavarmanâdhirâja by name, adorned as with gems with countless good qualities.

(Lines 10-25.)

By his beloved son, possessed of splendour equal to that of Indra's son, with his arms round and big like the summit of a mountain marked with scars of wounds received in numberless battles, inheriting the qualities of his father and grandfather, possessed of speech as sweet and dignified as the distinct sound of the beautiful musical instrument called *Lataha*, crest gem of his family, Simhavarman-mahâdhirâja by name, is granted with pouring of water as a *brahmadêya*

1 Read *aurdhvadêhikârttham*.

CHUKUTTUR PLATES OF GANGA KING SIMHAVARMA.

I B

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

II A

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

II B

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

III A

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

CHUKUTTUR PLATES OF GANGA KING SIMHAVARMA—concluded.

III B

ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ

IV A

ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ

IV B

ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ

V A

ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ
ಪ್ರಸಾದೇನ ಸಿದ್ಧಾಂತವಿಠಲಾಚಾರ್ಯ



grant for the attainment of bliss not easy to be acquired by actions done with motive, the village Chûkuttûr together with the village Vîramangala situated in Kaivara country to Kumârasarmma of Kausika-gôtra, Îsvarasarmma and Agnisarmma of Krishnâtrêyagôtra, Îsvara-sarmma of Kâsyapa-gôtra, Svâmisarmma of Bhâradvâja-gôtra, etc., and others, altogether 74 Brahmans, possessed of the power to curse or bless and experts in performing sacrifices and officiating in the sacrifices of others, learning and teaching and remarkable for their self-restraint, control of senses, penance and daily study, on the occasion of the funeral rite of his beloved younger brother Viravarmma-yuvarâja, a matchless warrior, on the eighth day of the dark half of the month Mârgasîrsha with the constellation Chitra, his own birth star.

(Lines 26-28.)

The confiscator will be guilty of the five great sins. By Sagara and several other kings has the land been enjoyed. The fruit thereof was assigned to him who happened to be in charge of the land for the time. It is very easy to give away what is one's own but it is hard to protect what belongs to others. Among the two, gift and protection, protection is far better than gift. Whoever takes away the land granted either by himself or by others will live sixty-thousand years in fierce darkness.

By Apâpa, the lord of Bânâpura is this copper-plate grant written.

82.

On a stone lying near the house of Dêvanhalli Nanjappa at the same village.

Size 2'-0" × 1'-6".

Kannada language and characters.

1. Dhātu samvatsara
2. luvaga-nâyakage Kuru-
3. barahalli bhûmiyalli
4. hola yinâmu ko-
5. ttudake hâkida śâsana
6. idake tapidavaru tan-
7. de tâya konda pâpa-
8. ke hôharu.

Note.

This records the grant of a land in the village Kurubarahalli to luvaganâyaka in the year Dhātu. It ends with the usual imprecation.

83.

On a stone lying buried in the ground near the road leading to Kolar near the same village.

Size 5'—0" × 1'—3".

Kannada language and characters.

1. Mirja Madakari-
2. sâhêbaru
3. Akshaya sam Â-
4. shâdha ba 11 Mi-
5. rja sâhêbaru Su-
6. barâyaru Erakej
7. Nâgappa Bânajiga
8. Tammanâgaurâ gâvuḍara
9. Kâlinâyaka
10. i raddigalu
11. Chimmeyada Iru
12. Muduvîra Bayira-
13. nâyaka talavâraro-
14. lge koṭṭa Dâsari Tim-

15. manāyaka Bāsenā-
16. yaka modalāda nā-
17. ḍavara munde Janga-
18. makôṭe sthaḷada kâ-
19. mâṭa sêruvagâ-
20. ra Gurapage ko-
21. ṭa nettaru ko-
22. ḍage mânia
23. hola kham 1½

Note.

This inscription records the grant of 1½ khaṇḍugas of land as nettarukodage (rent-free land granted for service rendered in the battle-field at the cost of life) to a mason Gurapa of Jangamakôṭe by a Mahammadan officer called Mirja Madakari-ṣaheba in the presence of Subarāyaru, Erake Nagappa, Banajiga Tammanṇagauda etc., and other (chief) people of the *nāḍu* (country) on the 11th lunar day of the dark half of Āshāḍha in the year Akshaya.

84.

SRINIVASPUR TALUK.

Copy of an inscription in the possession of Nāgarājayya at Śrīnivāsapur

svasti śrī vijayābhyudaya S'ālivāhana śaka varushambulu 1644 agunēti Śubha-
kṛitu samvatsara Vaiśākha śu 15 Achyuta-gôtrôdbhavul aina śrīman mahānāyakā-
chāryul ayina Tāṭigola Raghunāthanāyakula prapautrulayina Rāmappanāyakula-
vāri pautrul ayina Kadiripati Rāyanāyakalu ichchina śāsanamu Bhāradvājagôtra-
pavitrilayina Yajuśśakhādhyāyulaina Rājagôṭa Timmappagāri pautrulayina Nāga-
rasappagāri putral ayina Nīlakanthappaku vrāyinchī ichchina dharmasāsana-kra-
mam eṭlannanu Penugonḍa-dāri Gūḍūri gāriku
yam kâniki chele Tāḍigôṭa grāmānku chelle . .
. kādārambha nīrārambha maravaḷi phala vṛikshamulu jala-taru-
pāsbāna akshīni āgāmi siddha sādhyambul anēti aṣṭa-bhōga-tējasvāmyalu kūḍa
dānādhikraya-bhōgya sa-hiraṇyōḍaka-dāna-dhārā-pūrvakamugā
mī-putra-pautra-pāramparyamugā āchandrārka-sthāyigā anubhavinchur ani śrī-
Rāmārpitamugā yichchināmu ganuka yī
grāmam cheruva kindā grāmanattam maḍi

Note.

This is said to be a copy of an inscription the original of which is not forthcoming. It records that the mahānāyākachārya Kadiripati Rāyanāyaka of Achyuta-gôtra, grandson of Rāmappa Nāyaka and great grand-son of Tāḍigôṭa Raghunātha Nāyaka granted the village Tāḍigôṭa with all rights of possession and inheritance to Nīlakanthappa of Bhāradvājagotra and Yajuśśakhā, son of Nāgarasappa, grand-son of Rājagôṭa Timmappa. The date of the grant is the 15th lunar day of the bright half of Vaiśākha in the year Śubhakṛitu, 1644th year of Śālivāhana era correspond-
ing to April 19, A. D. 1722.

85.

On two fragmentary stones lying in the site of the deserted village Aralukôṭe in Śrīnivāsapur hobli.

Size 2'—0" × 1'—3".

Old Kannada characters and language.

1. svasti śrīman śrī-purusha-
2. mahārājar prithuvī-rājyam
3. geye Durggamār Eṇeyappa-
4. Kovalāla-nāḍ āḷe Vaddipe-
5. nīmaneyu bēḍikondu paṭṭamga-
6. ṭṭi koṭṭudu sarvva-parihāram
7. paḍir-kkaṇḍuga kaḷani koṭṭar ida-
8. n aḷivon paṇcha-ma[hā]-pāt-
9. akan akku

Translation.

Be it well. While the illustrious Śrīpurushamahārāja was ruling over the earth and while Durggamāra Ereyappa was ruling over Kovaḷālanāḍu (Kolar), Vaddipenimane made a grant with the permission of the king of a plot of rice field of the sowing capacity of 10 Kaṇḍugas free of all taxes. Whoever takes this away will be guilty of the five great sins.

Note.

The inscription is not dated and belongs to the reign of Ganga King Śrīpurusha (Circa A. D. 788). The grantee's name is not mentioned in the inscription. The connection of the word *paṭṭamgaṭṭi* "having installed" is not clear.

86.

On a fragmentary stone in the bed of the Gummiareddipalli tank on the way to the village Daḷasūr in Śrīnivāspur hobli.

Size 2'—6" × 2'—6".

Old Kannaḍa language and characters.

(A few letters in each line of the inscription are effaced).

1. yu Nūreṇṭūro
2. mahāsvāmi nā
3. sahasaśāli Nandivarṃmābhi
4. ṇḍagaḷa nad aḷva Mūnūrvvaru Avvaniyūr Bôgādiya-
5. rum mēdiniyumam koṇdar endu idiroḷu iddu Mūnūrvva-
6. ru Modeya pervvaḷar ānt uyd aṭṭe Mūnūrvva-ru maha
7. . . . dake bhūmi aga vesasalpāṭṭudu nettarpṇaḍi-
8. idan aḷivon Vāraṇāsiyan aḷida . . . mahāpātakana-
9. . . . dan salisidōn

Note.

The line recording the date has disappeared except the word *nūreṇṭu*. It may probably belong to the 8th or 9th century A. D. It records the death of the three hundred in their fight against the heroes of the village Mode led by Nandivarṃa of great valour to rescue the country from the invasion of the three hundred together with the inhabitants of Avvaniyūr and Bôgādi. It also records the grant of some land in memory of the dead. Who granted the land and to whom it was granted is not clear. The inscription ends with the usual imprecation.

87.

On a stone set up in the field of Muniyappa at the village Yaldūr in Yaldūr hobli.

Size 3'—0" × 2'—0".

Kannaḍa language and characters.

1. Sidhārti-saṃvatsarada
2. Āśvīja ba 10 lu Krishṇapa-gau-
3. ḍagaḷu Virū[pa]ksha Basavayya-
4. ge koṭṭa bhaṭavṛitti hola mānya
5. yī holake āru tapidaru
6. tande konda pātakanu Bāṇarāsī
7. yali gōva konda pāpadali hōru

Note.

This inscription records the grant of a land as *bhata-vṛitti* mānya to Virūpaksha Basavayya on the 10th lunar day of the dark half of Āśvīja in the year Sidhārti.

88.

On a stone set up in the old site of the village Sîgepalli in the same hōbli.

Size 5'—0" × 2'—0".

Kannada language and characters.

1. svati śrī vijayābhyuda-
2. ya S'ālivāhana śaka varu-
3. shangalu 1570 neya Sarva-
4. dhāri-samvatsarada Pushya-māsa
5. uttarāyana sankrānti
6. || śrīman mahānāyakāchā-
7. rya Raghupati-nāyakaru
8. Yaladūra Goṭṭakunṭe-grāma-
9. vanu śilā-śāsana mādi
10. koṭṭa kramam ent endare Kōlālasī-
11. mege saluva Yaladūra Kōḍaṇḍa Rāmayya-
12. dēvarige Goṭṭakunṭe-grāmavanu sahi-
13. raṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakavā-
14. gi koṭṭa yī grāmavondu
15. yī grāmake saluvanta

(Back.)

16. jala-taru-pāshāṇa-akshini-āgā-
17. miyashta-bhōga-tējasvāmyavanu
18. āgumādikoṇḍu ā dēvara pūje . . .
19. sukhavāgi naḍasikoṇḍu bāhodu
20. idake sākshigalu sūrya-
21. chandrādigaḷu Kōḍaṇḍarāma
22. mangalam ahā śrī śrī śrī

Note.

This inscription records the gift of the village, Yaldūr Goṭṭakunṭe, situated in Kōlalasime to God Kōḍaṇḍarāmayyadēvaru by the *mahānāyakāchārya* Raghupati Nāyaka. The date of the gift is Uttarāyana-sankrānti, the 11th lunar day of the dark half of the month Pushya in the year Sarvadhāri, 1570th year of Śāli-vāhana era corresponding to December 29, A. D. 1648.

89.

On a stone set up in the site of the Tirumaladēvaru temple at Goṭṭakunṭe in the same hobli

Size 5'—0" × 3'—6".

Kannada language and writing.

1. śubham astu svasti śrī vijayābhyudaya Śālivāhana śaka varshangalu
2. 1488 neya Krōdhana samvatsarada Kārtika śu 12 lū śrīmat
3. mahārājādhirāja rājaparanēśvara śrī virapratāpa śrī Vira Sadā-
4. śiva-rāya-mahārāyaru prithvī-sāmrājyam māḍutta idali a-
5. kilāṇḍa-kōṭi-brahmaṇḍa-nāyaka Yaladūra Śrīranganā-
6. thadēvara Śrī-bhaṇḍārake Achyuta-gōtrōdbhavar āda mahānāyakā-
7. chāryar āda Rālakōṭe Aravindanāyakara . . . Nāgenā-
8. yakaru. Bairaya-gaḍara makkaḷu Tammaya-gaḍarige sa-hira
9. ṇyō daka-dāna-dhārā-pūrvakavāgi uttāna-dvādaśiyalu Muḷuvā-
10. ya-nāḍige saluva voḷagana Goṭṭakunṭe grāma-
11. vanu Śrīranganāthadēvara pūje naḍasi-
12. koṇḍu baruvudu endu koṭṭa dharma-śāsana idake saluva
13. ashta bhōga tējasvāmya sthānamānya pūrva mariyāde yivu mun-
14. tāda sakalasvāmyavanu āchandrārka-stāyiyāgi koṭṭa dharmaśāsana śrī.

Note.

This inscription records the grant of the village Goṭṭakunṭe situated in Muḷuvāy-nāḍu during the reign of the Vijayanagar king Sadāśiva Rāya to Bairayagaḍa's

son Tammayagaḍa for the service of daily worship of god Śrirāṅganātha at Yaldūr by Nāge Nāyaka son of mahānāyakāchārya Rālakōṭe Aravinda-Nāyaka. The grant is dated the 12th lunar day of the bright half of Kārtika of the year Krōdhana, the year 1488, of Śālivāhana era. Krōdhana corresponds to 1487 of Śālivāhana era or A. D. 1565 and not to 1488.

90.

On a stone lying in the bed of the tank of the village Nilatūr in the same hobli.

Size 3'-6" x 1'-6."

Modern Kannada characters.

1. śubham astu svasti jayābhyu.
2. daya saka-varisha 1312 neya
3. Śukla-samvatsarada Āshāda-ba
4. 8 śrīman-mahārājādhirāja
5. rājaparamēśvara śrīvīra-Harihara-
6. rāyara kumāra śrīvīra
7. yimmaḍi Bukkarāya Voḍe-
8. yaru rājyam geyuvali Mallapagaḷu
9. Śrī Gaṇapatidēvarige
10. naivēdyakkendu Marihaḷli-
11. ya bayalalu biṭṭa bhūmi kham
12. ollo idanu mahājanagaḷu
13. naḍasi koṇḍu bahudu i-
14. dharmake tapidavaru pāpake hōharu
15. Mangaḷa mahā śrī śrī,

Translation.

Good fortune. Be it well. On the 8th lunar day of the dark half of Āshāḍha in the year Śukla, Śaka 1312, while the illustrious Vīra Bukkarāya II, son of the illustrious Vīra Harihararāya mahārājādhirāja and rājaparamēśvara was ruling over the earth, Mallappa made a grant of a plot of land of the sowing capacity of $\frac{1}{2}$ a khaṇḍuga in the country of Marihaḷli for food offering to God Gaṇapati. The mahājanas have to look after the charity. Those who transgress will be sinful

Auspicious—

91.

On a stone lying in the wet field of Venkatāraṇēgaḍa at the same village.

Size 3' x 1'6".

Kannada language and writing.

1. Virpa-gaḍara Ta-
2. mmaya-gaudaru
3. Aralūra Bu-
4. chchayagaḍarige
5. biṭṭa kaṭṭugoda
6. gi gade kham oll 3 yida-
7. ke tapidavaru tam-
8. de tāyi yi-lōka
9. suralōkake
10. horagu śrī śrī

Note.

This inscription records the grant of rice-lands with the sowing capacity of 3 koḷagas as kaṭṭugoda to Aralūr Buchchayagaḍa by Tammayagaḍa son of Viragaḍa.

92.

On a stone set up in the kodagi wet land of the patel at the same village.

Size 3'x2'.

Kannada language and writing.

1. Virarāya Timmayagaḍaru
2. Nārasimha Bāchapagaḍaru
3. Nilatūr Ayyapa kereya kaṭi-
4. Sidake kattukodage gade kham ol 3
5. idake tapidavaru naralōka-
6. ku dēvalōkaku horagu

Note.

This records the grant of rice-lands of the sowing capacity of 3 Koḷagas as kattukodage by Virarāya Timmayagaḍa and Nārasimha Bāchapagaḍa to Nilatūr Ayyapa for constructing a tank.

93.

On a vīragal lying under banyan tree near the land of Ayyappa's in the same village.

Size 6' x 4'.

Old Kannada characters and language.

1. śrī Rājēndrachō-
2. ḷadēvargge
3. yāṇḍu kumāra
4. Muttarasa-
5. na magam Kālgāvu-
6. ṇḍarasa Bēvūra Po-
7. ḷūr alivinoḷ ā-
8. nt iṇḍu sattam Vīrayya-
9. nam avanam svāha devasam
10. vaydayyana maga Vīrayya-
11. n ant avargge koṭṭa
12. idan alidom

Note.

The inscription is not dated. It records the death of Kālgāvunḍarasa, son of Kumāra Muttarasa during the sack of the village Bēvur Pōlūr during the reign of Rājēndrachōḷa and also the grant of some land to his survivors by two Vīrayyas.

94.

On a stone standing below the same banyan tree.

Size 5'—0" x 4'—0".

Old Kannada characters and language

1. Chōrayyana magan Aya-
2. padēvanum
3. vara magam
4. Kāḷaga
5. sattam avange koṭṭa
6. kodage
7. naḷi

Note.

This inscription is fragmentary. It seems to record a battle fought by Ayyapa-dēva, son of Chōrayya and a grant made to some individual who was slain in the battle. Who these Chōrayya and Ayapadēva were it is difficult to determine. We

have a Nolamba king of the name of Ayyapa who ruled in the beginning of the 10th century A.D. but his father was known as Mahendra or Mahendrâdhirâja. Inscriptions of Nolamba kings are very common in the Srinivasapur taluk where the present record was found and the name of the king Chôrayadeva as a contemporary of Râjêndrachôla is met with in an inscription in the same taluk (No. 14 Mulbagal).

95.

On another stone standing below the same banyan tree.

Size 6'—3" × 3'—6".

Old Kannada characters and language.

1. svasti Sakanripa-kâlâtita samvatsara-
2. satanga [1] 943 neya varisham pravarttisuttire
3. śrî Râjêndradêvargge yâṇḍu 9 Neraṭûra
4. Ayyaharasara magam Dorayya-nâyaka
5. Emmûra Biḍḍûr alivinoḷ ânt iridu sa-
6. ttam ivara pûrvânveyadoḷ paḍed eḍeya
7. koḍange Râjamâna Mayannagam galḍe koḍa-
8. nge idan alidom kavileya Vâranâsi-
9. yuman alida pâtakan akku besa-geydâ-
10. tam Koyatûra Aynûvareya magam Naga-
11. râchâri

Note.

This inscription is dated in 943rd year after the commencement of the Śaka era and 9th (?) year of the reign of (the Chôla king) Râjêndradêva corresponding to A. D. 1021. A person named Dôrayyanâyaka son of Ayyaharasa at Neraṭûr is mentioned here as fighting in the battle of Emmûr Biḍḍûr and being slain. Some land seems to have been granted as a koḍage to Râjamâna Mayanna. The grant was engraved by Nagarâchâri son of Koyatûr Aynurvare (?).

Translation.

Be it well. In the year 943 of Śaka era, in the 9th year of the reign of the illustrious Râjêndradêva, Dorayyanâyaka son of Neraṭûr Ayyaparasa died fighting during the sack of the village Emmûr Biḍḍûr. The koḍage land, a rice field, that was in the possession of his ancestors, was transferred as a koḍage land to Râjamâna Mayanna. Whoever takes this away will be guilty of the sin of slaying a cow in Benares.

The engraver of this inscription is Nagarâchâri son of Koyatûr Aynurvare.

96.

On a stone set up in the rent-free land belonging to Gôpâlasvâmi temple at Peddapalli in the same hobli.

Size 4'-0" × 2'-3".

Kannada language and writing

1. svasti śrîmatu Peddipali-
2. yemba grânavu Muḷu-
3. vâgila Kadiri Nârasimha-
4. dêvara grâma śubham astu

Note.

This inscription records that the village Peddipalli belongs to god Kadiri Nârasimhadêva of Muḷuvâgil.

97.

On a stone standing on the plain near Jôkunṭe in the same hobli.

Size 3'-6" × 2'-3".

Modern Kannada characters.

1. śubham astu Naḷa-samvatsarada
2. Vayisâkha ba 10 lu śrîmatu
3. Âdepagaḷa makaḷu Nârappadê-

4. vagalige punyav âgabêkendu
5. Nâgappagaḷu Kalledêvarige
6. dîpada-dharmakke koṭṭa ho-
7. la $\frac{1}{4}$ idanu mahâjana-
8. gaḷu naḍasikoṇḍu bandu
9. punyakke bhâgigaḷ. âgabêken-
10. dū baredu koṭṭa sâsâna-

Note.

The inscription is imperfectly dated the 10th lunar day of the dark half of Vaisâkha in the year Nala and records the grant of a dry field of the sowing capacity of $\frac{1}{4}$ Kolaga for keeping a light before god Kalledêva by one Nâgappa for the spiritual benefit of Nârappadêva, son of the illustrious Âdeppa. The land is placed in charge of the Mahâjanas.

98.

On a stone lying near the channel by the side of the road leading to Șâgațûr to the south of the village, Yedarûru in the same Hobli.

Size 3'-6" \times 1'-6".

Modern Kannada characters.

1. Svabhānu-samvatsa-
2. rada Chayittra su | |
3. lu śrīmatu Mallan-
4. nagala komāra Ti-
5. ppayyanu tamma hi-
6. riyarige puṇyalōkā-
7. vāptiy āgabēkendn śrī-
8. Varadarājadēvarige nai-
9. vēdyavāgabēkendu ko-
10. tṭa gade oḥo hattu koḷaga
11. idanu yajamānaru sē-
12. nabōvaru naḍasikon-
13. du baruveda tapidare

Note.

On the 11th lunar day of the light half of Chaitra in the year Svabhānu, Tippayya, son of the illustrious Mallanna, made a grant of a rice field of the sowing capacity of $\frac{1}{2}$ Kolaga for food offering to God Varadarāja, for the spiritual benefit of his ancestors. The elders of the village and the village accountant have to look after the charity.

99

On the rock of the quarry in Adavi Kuruppalli in the same Hobli.

Size 4'-6" x 2'-6".

Modern Kannada characters.

1. śubham astu Jaya-sam-
2. vatsarada Mâgha-ba 10 lu
3. śrīmatu-Virannagaļu śrī-
4. Gaṇapatidēvarige nitya-dī-
5. pârâdhanegôsuga hâkisida
6. ippeya vana idanu yâ-
7. robbaru chhêdisabâradu
8. alupidare gôva tinda
9. pâpadali hôharu.

Translation.

Be it auspicious. On the 10th lunar day of the dark half of Mâgha in the year, **Jaya**, the illustrious **Viranna** planted a grove of **Hippe** trees (for extracting

oil out of the seeds of these trees) for lighting a lamp on all days before god Ganapati. None should destroy the groves. Whoever destroys this will be guilty of the sin caused by the eating of beef.

100

Kambhampalle copper-plate grant of Achyutarâya in the possession of Archak Nṛsiṃhâchârya in the village Rônûr in Rônûr hobli.

1 Plate: Size 10" × 10".

Kannāḍa characters and Telugu language.

1. śrī Chennakēśvarasvāmivā-
2. riki
3. svasti śrī vijayābhyudaya Śālivāhana śaka varushambu-
4. lu 1433 aguna nēti Khara-samvatsara Chaitra śu 15 Sōma-
5. grahaṇa-puṇyakālamandu śrīmad rājādhirāja rājaparamēśvara
6. śrī vīrapratāpa Achyutarāya-mahārāyalavāru pruthvi-
7. sāmbrājyam ēluchunḍagānu Kōlāla-sīmakū Vuttara-digbhā-
8. gamandu chelle Muktimāladurggamandu Kudirikaṇṭi kōṭānun-
9. nu tat-pāśchima-digbhāgamandu Chalamakōṭa anē grāmam pātin-
10. chi śrī Chennakēśvarasvāmivāri dēvasthānam kaṭṭinchi śrī svāmīnityā-
11. rādhānōbhaya-vēdānta-grantha-kālakshēpamulaku Bhāradvāja-
12. sagōtra-pavitṛulayina Gōpālādīkshitulavāri-putṛul ayina
13. Peda Krishnamāchārluvāriki Kambhampalle grāmamunnu Śrīranga-
14. puram Bhaṭṭaru Rāgāchārluvārikinni agrahāram paṇḍeṇḍu vṛi-
15. ttulu pō-ga Mupandunmaḍivanka dāri Sanjivarāyasvāmivā-
16. rikinni pēṭaku dakṣhiṇa-digbhāgamandu rūka-chēnunnu Kudirikaṇ-
17. ṭikōṭa-sthalaṃ Chinnamanāyani sībbandi-janam vagatiki rūka-prakā-
18. ram munuṭiki samvatsarānaku muppai varahālunnu yi-tā
19. lukulō yiluvāriśi vagaruka ninnayam chēsi Kambhampalle Śrīran-
20. gapurānaku śankha-chakra-śilā-sthāpanādulu chēsi grāmāna-
21. ku yalla chatuś śīmālō vuṇḍē nidhi nikshēpa jala pāshāṇa a-
22. kṣhiṇi āgāmikam anēti rājasvāmyamulunnu putra-
23. pavutra pāraparyantamunnu anubhavinchum ani Kaunḍīnya-
24. sagōtra pavitṛul ayina Chalamakōṭa kulakaraṇi Vallaki
25. Rāmabhadrayyagāri chāta Achyutarāya-mahārāyala-
26. vāru vrāyinchchi yichchina dāna-pūrvakam aina dāna-śāsana-
27. mu sva-dattā [d] dviguṇam puṇyam paradattānupāla-
28. nam paradattāpahārēṇa sva-dattam nishphalaṃ bhavet
29. dāna-pālanayōr madhyē dānā[t] srēyō-nupālanam
30. dānā[t] svargam avāpnōti pālanād achyutam pa-
31. dam sva-dattā dhātṛikā putri pitri-dattā sahō dari
32. anyā-dattā cha yō mātā vipra-dattā vasundharā

Note:

This inscription records that the illustrious rājādhirāja rājaparamēśvara vīrapratāpa Achyutarāyamahārāyalu got a fort called Kudirikaṇṭikōṭa erected in Muktimāladurga situated to the north of Kōlālasīma together with a village called Chalamakōṭa built to the west of the fort, and caused therein a temple to God Chennakēśvarasvāmi to be constructed and for the daily worship of the above god and also for the promotion of studies in the Ubhayavēdānta philosophy he made a grant of the village Kambhampalle to Peda Kṛishnamāchārlu son of Gōpālādīkshita of Bhāradvājasagōtra. The king is next stated to have made a grant of some land to the Śrīrangapuram priest (bhaṭṭar) Rāgāchārlu together with an annual money grant of 30 varahas for distribution among 300 people forming the establishment (sībbandi) of Chinnamanāyani at Kudirikaṇṭikōṭa-sthala at the rate of 1 rūka each. He is further said to have set up stones marked with the conch and discus indicating the boundaries of the land at the villages Kambhampalle and Śrīrangapura. The writer of the grant was Vallaki Rāmabhadrayya, Kulakaraṇi of the village Chalamakōṭa. The grant is dated Monday the 15th lunar day of the bright fortnight of Chaitra in the year Khara, 1433rd year of the Śālivāhana era on the occasion of a lunar eclipse. The year 1433 of Śālivāhana era is Śrī-mukha and not Khara as stated in the grant.

Inscription on the south wall of the Venkatarāmanāsvāmi temple at Rônûr in Rônûr hobli.

Size 11' 0" × 2' 0".

Telugu language and characters.

1. śubham astu śrīmatē Rāmānujāya namaḥ svastī śrī vijayābhyudaya Śālivāhana śaka varshambulu 1453 ane Khara-saṁvatsaram Chayitra su 15 sōma-grahana-punyakālamandu
2. (śrīma) śrīmatu Rônûri Tiruvengalanāthadēvanuki śrīman mahārājādhirāja paramēśvara śrī vīrapratāpa Achchutarāya-mahārāyalu pruthivī-sāmbrajyam chēyachunḍagānu śrīman mahā-
3. nāyakāchāryulayina Akkarāyani Kṛishṇu appanāyanivāri tammudu Vōbala-nāyanigāru yichchina dharinmasāsana-kramam eṭlannanu Kṛishnapa-nāyanigā nāyakāna-
4. ku chelle Rāmasamudram-simalōni Rônûri-sthalam Kālegānipalle grāma-munnu Sōmagrahaṇa-punyakālamandu sahiranyōḍaka-dānadhārā-pūrvvakamgānu Rônûr Tiruvengala-
5. nātha-svāmyāniki amrutapadiki dāra-pōsi yistimi ā grāmāniki chellē chatu-simalōni nidhi nikshēpa jala pāshāna akshīni āgāmi siddha sādhyāmbul aneti ashta-bhōga-tējasvāmyamulunnu Rō-
6. nûri peda-cheru-kinda vāli maḍinni ā-chandrārkkasthāyigānu anubha-vimpamani śrī dēvuniki yichchina dharma-sāsana-paṭṭi dāna-pālanayōr madhyē dānāch chhrēyōnupālanam dānāt svargam a-
7. vāpnōti pālanād achyutam padam svadattā[d]dviguṇam puṇyam para-dattānupālanam paradattāpahārēna sva-dattam nishphalam bhavēt sva-dattām para-dattām vā yō harēta vasundharām
8. shashti-varsha-sahasrāni viśtāyām jāyatē krimih.

Note.

This inscription records a gift made during the reign of Vijayanagar king Achyutarāya, of the village Kālegānipalle and of some paddy fields below the big tank at the village Rônûr situated in Rônûr sthalam and Rāmasamudram-sīme belonging to his office of *nāyaka* by the mahānāyakāchārya Akkanayāni Kṛishnappanāyani's younger brother Vōbalanāyani (to the god Tiruvengalanātha at Rônûr) for the daily food offerings. The date of the grant is stated to be Monday the 15th lunar day of the bright half of Chayitra in the year Khara, 1453rd year of the Śālivāhana era on the holy occasion of a lunar eclipse. According to Svami Kannu Pillai's Tables the 15th lunar day of Chaitra of 1531 A. D. which was also a day of lunar eclipse coincided with Saturday (but not Monday) the 1st of April, 1531 A. D.

102.

On a stone set up at the entrance of the village Rônûr in Rônûr hobli.

Size 4' 0"—1' 9".

Kannāḍa language and characters.

1. . . . Tāraṇa
2. saṁ Rônûra . . .
3. vura Bayirapa Rā-
4. yarāyanṇanu Tiru-
5. gaṇi Śankarayage śrī
6. Digupalli-vūra
7. mahājanaru pāli . . .
8. hola sthāla-mānya
9. kham ½
10. tande tāyigāla
11. konda pāpa śrī

Note.

This inscription records that in the year Tāraṇa, Bayiraparāya Rāyanṇa made a grant of a piece of land of the sowing capacity of ½ a khaṇḍuga to Tirugaṇi Śankaraya with the approval of the Mahājanas of the village, Digupalli.

103.

On a stone lying under a tamarind tree on the road leading from the village Imarakunte to the village Dimbâlâ in Rônûr hobli.

Size 3' 0"—2' 0".

Telugu language and characters.

1. nama Sivâya
2. Naḷa-samvatsaram
3. Kârtika su 5 śrî-
4. matu Abhaya-
5. nâyanivâri Ti-
6. rumalappagâru
7. banṭarôtu Mâ-
8. llayaku nettaru-
9. paḍi mânyam chē-
10. nu kham ½ indu-
11. ku drôhulu talli
12. taṇḍrula drôhulu śrî

Note.

This inscription records that on the 5th lunar day of the bright half of Kârtika in the year Naḷa, Abhayanâyani's son, Tirumalappa granted a piece of land with the sowing capacity of half a khaṇḍuga of paddy to the soldier (*banṭrôtu*) Mallaya as *nettaru-paḍi mânyam* (grant of land made for a person who diès in battle-field).

104.

On a piece of stone discovered while digging the foundation of the temple of Sômêśvara in the village Dimbâlâ in Rônûr hobli.

Size 2'—6" × 2'—6".

Old Kannada characters.

1. [No] lambâdhirâ [jar] pruthuvî-râjyange . . .
2. nâḍ âḷe Nijamitraṇ pariyatti . . .
3. gâḍi sattan âṭange mûnûrvvaru . . .
4. ṭṭa kaḷani idan aḷivan pañcha-
5. mahâpâtakan akku

Note.

Some letters at the end of the first three lines and a line at the beginning are lost. The inscription is not dated. It records the death of Nijamitra in some battle during the reign of Nalambâdhirâja and it states that the Three Hundred made a grant of a plot of rice-field in his name. The inscription ends with the usual imprecation.

105.

Copy of a copper-plate grant in the possession of shanubhog Râmappa at the village Sômayâjalapalli in the same hobli.

TELUGU LANGUAGE AND CHARACTERS.

1. svasti vijayâbhudaya Śâlivâhana-śaka-varushambulu 1587 agu-
2. na nêyaṭi Viśvâvasu-nâma-samvatsara Chayitra śu 9 lu śrîmad-râjâdhirâja
râjaparamêśvara śrî vîrapratâpa śrî vîra Śrîranga-
3. râyadêvamahârâyalu ayyavârlu Ghanagiridurgamandu pruthvî-sâmrâjyam
chêyuchûṇḍagânu
4. Achyutagôtra-pavitrulaina śrîman mahânâyakâchâryulaina Tâḍigollâ Obâ-
lirâ-
5. yanivâri pautrulaina Kariya Mânikyanâyanivâri putrulayina Râmappagâ-
ranê mēnu
6. Bhâradvâja-gôtram Kâtyâyana-sûtram Śuklayajuśśâkhâdhyâyulaina Vun-
garâla

7. Lakkayya-pautrulayina Hariyappa-putrulayina Nârâyanappa anê mîku vrâyinchi i-
8. chchina bhûdâna-dharmasâsanam Penugonḍa-râjyam Mukkonḍya-sthalam Gundlûra sîma Koyalû-
9. raku bhûmi mâ-nâyakânaku chelle Tâdigolla êru kâlûva-sthalânaku nadiche bôya Kâna-
10. muttakapalle daggara chênu kham $\frac{1}{2}$ i cheruvu kindâ maḍi kham $\frac{3}{4}$ Nernapalli daggara chênu kham $\frac{1}{4}$ i cheru-
11. vu kindâ maḍi kham $\frac{1}{2}$ Attikunṭa daggara chênu kha 3 maḍi 4 Kodipalle daggara chênu $2\frac{1}{2}$ Ojana-
12. palle daggara chênu 2 Avamânipalli chênu 3 maḍi 2 Kottûra daggara chênu 4 Mu-
13. tapalli cheruvu kindâ maḍi 4 Pâta Mutakapalle chênu kham 10 maḍi $2\frac{1}{2}$ pâta cheruvu kindâ maḍi kham $\frac{1}{2}$ Sôma-
14. yâdulapalle daggara chênu kha $\frac{1}{4}$ 3 Dodrâgi-diṇṇe daggara chênu kha $\frac{1}{4}$ maḍi $\frac{1}{4}$ Kûdlugiriki daggara chênu kha 1 maḍi kha $1\frac{1}{4}$
15. Malidēpalli daggara chênulu mûḍu maḍi kham $\frac{1}{2}$ Vôralapalle daggara chênu 3 maḍi kham $1\frac{1}{4}$
16. Avunarapalle daggara maḍi kham $1\frac{1}{4}$ Pegalapalle daggara chênu kha $\frac{1}{4}$ maḍi kha $\frac{1}{4}$ Arapalle daggara chênu kha $\frac{1}{4}$ maḍi kha $\frac{1}{2}$
17. Brâhmanapalle daggara chênu 3 maḍi kha $\frac{1}{2}$ Guntavâripalle chênu kha 2 maḍi kha 2 Pâtapalle maḍi kha $2\frac{1}{2}$ chênu
18. 2 Chinnapalle chênu 2 Ganganatta chênu 2 Aḍavichubukûra chênulu 2 maḍi kha 3 Mûkukulapalle chênulu $1\frac{1}{2}$
19. maḍi kha 2 idi gâka karanika-sâmânyamunaku naḍachê bâbu i hôbalike naḍache grâma-pratigrâ-
20. mânakunnu kâdârambhânakunnu naḍachê vartana râgulu mûru vûriki sâgu gâka nilichina chillara kâdâ-
21. rambhânaku sakalâyam kha 1 ki $\frac{1}{2}$ nîrârambhâniki kha 1 ki sakalâyamunaku vartanalû 1 sâgu maḍi kha $\frac{1}{4}$ niki
22. kaṭṭalu nâlugu charuku-tôṭa ittānam maḍi 1 ki $\frac{1}{4}$ chelampanisêva 1 ki selu 4 âku tôṭala 1 ki $\frac{1}{4}$ âkulu kaṭa 2
23. idi gâka cheruvulu bhâvulu kôḍavanikigâ 1 ki 1 kha 1 ki ginjalu $\frac{1}{2}$ i-prakâram karanika-mânyâlû kaṭṭa mēra solaga vartanalû saha dhârâ pôsi ichchinâmu illani mûḍâvartalu tri-
24. karaṇa-śuddhigâ tri-vâchakamugâ tri-purushôddêsamugâ śrî-Râmârpana-mugâ dānādhi-kraya-
25. vinimaya-yôgyamugâ cheluvi ichchinâramu mî putra-pavutra-pâramparantaram â
26. chandrârka-sthâyigâ anubhavinchunî ani mammanu nammukoni sukhâna vundam ani vrâyinchi
27. ichchina bhû-dâna-dharma-sâsanapatramu sva dattâ dvi-guṇam puṇyam paradattānupâla-
28. nam paradattāpahârēna sva-dattam nishphalam bhavêt

Note.

This is said to be a copy of a copper-plate grant the original of which is not forthcoming. It records that during the reign of the rājādhirāja rājaparamēśvara virapratāpa Vira Śrīrangarāya at Ghanagiridurga his capital, the mahānāyakāchārya Rāmappa of Achyuta gôtra, son of Kariya Mānikyanāyani, grand-son of Tâdigola Obalināyani made a grant of certain lands in the villages Kôyatûr, Nernapalli, Attikunṭa, Kodipalle, Avamânipalli, Kottûr, Mutakapalle, Sômayâdulapalle Kûdlugiri, Malidēpalli, Vôralapalle, Avasarapalle, Pegalapalle, Arapalle, Brâhmanapalle, Guntavâripalle, Pâtapalle, Chinnapalle, Ganganatta, Aḍavichubukûr, and Mûkukulapalle, situated in Gundlûru-sîma, Mukkonḍyasthalam and Penugonḍa-râjyam to Nârâyanappa, son of Hariyappa and grand-son of Vungarâla Lakkayya of Bhâradvāja-gôtra, Kâtyâyana-sûtra and Śukla-yajuśśākha as Karaṇika-mânya (grant of land for the shanubhog). In addition to this the donee was also granted the right of collecting certain dues on all the lands, dry or wet, areca-nut gardens, irrigation wells etc., situated in all the villages of the hobli as remuneration for his service. The date of the grant is given as the 9th lunar day of the bright half of Chaitra in the year Viśvâvasu, the year 1587 of Śalivâhana era and it corresponds to 15th March 1665 A. D.

106.

A copy of a copper-plate inscription in the possession of Shanubhog Rāmappa at the village Sōmayājalapalli in the same hobli.

Telugu language and characters.

1. śrī Rāma
2. svasti śrī vijayābhyudaya śālivāha-Śaka varushambu-
3. lu 1713 agunēti Virōdhikṛitu nāma samvatsara Chai-
4. tra su 15 lu chandrōparāga-puṇyakālamandu Achyu-
5. ta-gōtra-pavitṛulaina Raghunātha-nāyani-pavitṛulaina Rāma-
6. ppa nāyani putṛulaina Narasimha nāyanivār anē mēmu Bhā-
7. radvāja-sa-gōṭṛulaina Kātyāyana-sūṭṛulaina Śukla-
8. yajus-śākhādhyāyina Ungarāla Tiruvengalappagāri
9. pavutṛulaina Nāganagāri putṛulaina Kichchannagārane mī-
10. ku mā talli Nāganna Nāgammanāyakulaki dharmam chēti-
11. ṭṭagānu vrāyinchī ichchina bhūdāna dharmā śāsana kra-
12. manu eṭlannanu māku nadache mānyakaṭṭupaḍi Nāgammanāyaku-
13. rāla cheruvu kindā mā maḍi vogānu maḍi 3 a-
14. ksharālā maḍi muttamunnu sahiranyōdoka-dāna-dhārā-pū-
15. rrvakam gānu miku ichchināranu ganuka mīru putra-pavutṛa pārāmpa-
ryam-
16. taramugānu ā-chandrārkaśthāyigānu mammanu āśīrvvacha-
17. nām chēsukoni sokhāna vundarani vrāyinchī ichchina bhūdāna-dharmāśā-
sana
18. sva-dattā dviguṇam puṇyam paradattānupālanaṁ paradattāpa-
19. hārēna svadattaṁ nishphalaṁ bhavēt dāna-pālanayōr ma-
20. dhye dānāch chhrēyōnupālanaṁ dānāt svargam avāpnōti pāla-
21. nād achyutaṁ padaṁ

Note.

This like the above record is said to be a copy of a copper-plate grant the original of which is not forthcoming. It records the grant of 3 maḍis of wet land below the Nāgammanāyaka tank with all rights of possession and inheritance to Kichchanna of Bhāradvājasagōtra, Kātyāyanaśūtra and Śuklayajusśākhā, son of Nāganṇa, grandson of Ungarāla Tiruvengalappa by Narasimhanāyani of Achyuta-gōtra, son of Rāmappanāyani and grandson of Raghunāthanāyani in order that merit might accrue to his parents Nāganṇa and Nāgammanāyaka. The date of the grant is stated to be the 15th lunar day of the bright fortnight with a lunar eclipse in the month of Chaitra in the year Virōdhikṛit, the year 1713 of Śālivāhana era and it corresponds to April 18, 1791 A. D. It was lunar eclipse according to Svamikannu Pillay's tables.

107.

Copy of a copper-plate inscription in the possession of the same Shanubhog Rāmappa-

Telugu language and characters.

1. svasti śrī vijayābhyudaya Śālivāhana śaka varshambulu 1661 agunēti Si-
2. ddhārthi samvatsara Śrāvaṇa ba 10 lu Achyutagōtra-pavitṛulaina
3. śrīman mahānāyakāchāryulaina Tādiguḍla Raghunātha-nāyanivāri
4. layina Rāmappagāri putṛulaina Raghunāthanāyanigāru
5. Bhāradvāja-gōtram Kātyāyana-sūtram Śukla Yajusśākhādhyāyulaina
6. Ungarāla Kṛishṇappa-pautṛudaina Buchchanna-putṛudaina Tiruvenga-
lappa ayina niku
7. vrāyinchī ichchina bhūdāna dharmā śāsana patra kramam Penugonḍla
Guṇḍlavāri
8. śimaku chele Koṭṭugere bhūmini mā nāyakānaku chelle Tādi-
9. goḷla yeṇḍālava śimalōpala Gorakuṇṭa-sthalamuna Kammatampalleku
10. chēnu kham ¼ Kōnapalle charvunakānugamāgi bhāvi sthalāna maḍi kha ¼
11. tūru maḍi kha ¼ antu chēnu maḍi kha ¾ padahaidu tūmulu
12. dhārapōsi ichchināmu ganuka . . trikaṇa-tri-vāchaka tri-purushōd
dēsa-

13. mugâ vrâyinchi ichchinâmu ganuka yi-chênu maḍilô nidhi nikshêpa jala taru pâshâna
14. akshîni âgâmi sîdha sâdhyambul aneti ashtabhôga tējasvâmyamutô
15. koḍâ sahiranyô-dakadânadhârâ-pûrvakamgâ ichchinâmu
16. ganuka mî putra pautra pâramparyam âchandrârkamugâ anubhavinchu-
17. koni sukhâna vuṇḍar ani vrâyinchi ichchina bhûdâna-dharmaśâsana
18. sva-dattâ dviguṇam puṇyam paradattânupâlanam paradattâpahârêna svada-
19. ttam nishphalam bhavêt yê bhûmipâs satata-nirmala-dharma-chittâh mad-vamśajâh
20. para-mahîpati-vamśajâ vâ mad-dharmam ēva satatam paripâlayantu
21. [tat-pâdukâ-] dvayan aham śirasâ namâmi

Note.

This is said to be a copy of a copper-plate grant whose original is not forthcoming. It records a grant of some lands at the villages Kottugere, Kamma-tampalle, Kônâpalle with all rights of possession to Tiruvengalappa of Bhâradvâjagôtra, Kâtâyâna-sûtra, and Śukla-yajuśśakha, son of Buchchanna and grandson of Ungarâla Krishnappa by the mahânâyakâchârya Tâdigola Raghunâthanâyani. of Achyuta gotra, son of Râmappa and grandson of Tâdigola Raghunâthanâyani on the 10th day of the dark fortnight of Śrâvana in the year Siddhârthi, 1661st year of Śâlivâhana era. The date of the grant corresponds to August 18, 1739 A.D. and it is not verifiable.

108.

Copy of an inscription in the possession of the same shanbhog Râmappa.

TELUGU LANGUAGE AND CHARACTERS.

1. Ângirasa samvatsara Śrâvana suddha 15 lô
2. Karaṇam Vungarâla Appakoṇḍayyaku A-
3. ttikuṇṭa Hanumantagaṇḍu vrâyinchi
4. ichchina bhûdâna-dharmaśâsana-patri-
5. ka kramam eṭlannanu grahaṇa-puṇya-
6. kâlamandu mâ talli taṇḍrâdulaku
7. dharmam chêrêṭuttâgânunṇu Attiku-
8. nṭe cheruvu kindâ nâku naḍachê sthâla-mâ-
9. nyam maḍilô-gâ okkatûmaḍi dâ-
10. ra pōsinânu ganuka mî putra pa-
11. vutra-pariyantaram âchandrârka-sthâyi-
12. gâ anubhavinchukoni mammanu â-
13. śîrvachanam chêsukoni sukhâna vuṇḍa-
14. m ani vrâyinchi ichchina bhû-dâna-dharma-
15. śâsana

Note.

This is also said to be a copy of an inscription the original of which is not found. It records that Attikuṇṭa Hanumantagaṇḍu made a grant with pouring of water of 1 maḍi of wet land below the tank at Attikuṇṭe out of the rent-free land belonging to him to Karaṇam Vungarâla Appakoṇḍayya with the object that merit might accrue to his parents and that he might have the constant blessings of the donee on the 15th lunar day of the bright fortnight of Śrâvana in the year Ângirasa on the holy occasion of a lunar eclipse.

109.

On a stone lying by the channel to the south of the old site of the village Hodalihalli in Rônûr hobli.

Size 3'—0" × 1'—3".

Kannada language and characters.

1. Sarvadhâri-sam-
2. vatsarada Chayi-
3. tra su 9 lu śrîra-

4. tu Mummadi
5. Rāyanāya-
6. kara makkaḷu Sōma-
7. nāyakaru Rāma-
8. yadēvarige koṭa
9. mānya mānya ho-
10. la kham ½ idake
11. tapidaru tāya
12. tande kondavaru.

Note.

This inscription records that on the 9th lunar day of the bright half of Chaitra in the year Sarvadhāri Mummadi Rāyanāyaka's son Sōmanāyaka made a grant of mānya land of the sowing capacity of ½ a khaṇḍuga to god Rāmayadēvaru.

110.

On a fragmentary stone set up in the middle of the village Cherlupalli in the same hobli.

Telugu language and characters.

(The right portion of the stone is broken off.)

1. Dhātu samvatsara Āshāḍa ba 7 lu
2. śrīmatu Krishnapa Rāyanā
3. śrī Tātigolla Kariyanā
4. rāyani Rāmappagāru
5. tana taṇḍri Akkapanāya . . .
6. chchina dāna-dharuśāsana
7. tra-pāraṃparyam
8. sukhaṃgā . . .

Note.

This inscription is fragmentary, a portion of it being cut off on the right side. It seems to record the grant of some land by Rāmappa for the spiritual benefit of his father Akkappa-nāyaka on the 7th lunar day of the dark half of Āshāḍha of the year Dhātu.

MYSORE DISTRICT.

HEGGADĀDEVANKÔTE TALUK.

111.

Chākēnahlli (Demasamudra) grant of Śāluva Immaḍi Nṛisimha of the Śaka year 1414, acquired for the department from Puṭṭaiya at Sante Saragūr in Saragūr hobli.

Seven plates : Size 9½" × 6¾" with a ring and a Varaha Seal.

Weight 26 seers.

Modern Nāgara Characters.

I (b).

1. śubham astu ! namas tūṅga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chāravē ! trai-
2. lōkya-nagarārambha-mūlastambhāya Śambhavē ! śrī-Gaṇādhi-
3. patayē namaḥ ! avantu prasarā yushmān Indirāpāṅga-sampa-
4. dām ! manōratha-sudhāmbhōdhi-māṁsalikaranēndavaḥ ! Varāhaḥ
5. pātu vō damshtrām vahan dhṛita-vasundharām ! śikharālīna-jam-
6. bāla-sindhōr iva mṛṇālikām || kṛta-tata-vigalan-madām-
7. bu-dhārā-kabalana-garvita-Kāma-sinjinikām ! avira-
8. tam imam āgalaṁ pumāṁsam karīṇam atah param āśrayam ka-
9. rōmi ! anabhijñāta-viślesham adṛiṣṭānyōṇya-dṛiṇ-mukham !
10. sa-kāmōpajña-śṛiṅgāram aikyam strī-pumsayōr bhajē ! mukuta-śa-
11. sinām mugdham-dēvasya vīkshya muhur mudā kalabhavadanē-ka-
12. rishaty-uchchhaiḥ karēṇa bisa-bhramāt || prati-gaja iti krō-
13. dhāt paśyaty api pratimāṁ tṇau Hara-sahacharī-hāsa-
14. jyōtsnā tanōtu śivāni vaḥ || asti Lakshmīpatēs chakshu-
15. r akhilānanda-kāraṇam ! āmōdate kuvalayam ālōkair ya-
16. sya śitalaiḥ ! āyushkaram amartyānām atdhēr mēdaskarausha-
17. dham ! chashakam yach chakōrīṇām Chandiśa-makuṭī maṇiḥ ! tasmā-
18. t sumēdhāḥ samabhūt Budhō bōdhāmṛitāmbudhiḥ ! sārddham Kā-
19. vyēna Gurunā satpathē yaḥ praśasyatē ! babhūva tasināt pri-
20. thivī-Puruhūtaḥ Purūravaḥ ! Gaṅgēva Santanum rāgād dūrīcha-
21. krē yam urvaśī ! tataḥ kramēṇa kati chid dharanīpatayōbhavan
22. pratāpa-kīrti-sūryēndu-prakāśita-dig-antarāḥ ! tad-vamśē
23. samabhūt tūṅga-muktāmanir ivōjvalaḥ ! guṇi suvṛttō nirddō-
24. shō Guṇḍadēvō mahīpatih ! Guṇḍabommō Mādirājō Gautayō
25. Virahōbalaḥ ! tasmāt Śāluva-Sāvītri-Māṅgidēvau vi-
26. jagñirē ! tēshām abhūt Śāluvādi-Māṅgidēvō guṇōttaraḥ !
27. tanvan sumanasām lakshnīm rītūnām iva mādhavah ! sām-
28. yuginēna kēnāpi samit-kaṇḍūla-bāhunā ! satrāsa-
29. śastrāstri kṛtvā yō grahit tat-kathārikām ! Kathāri-Śāluva-
30. iti khyātir yasyātha paprathē ! Mahēśvara iti khyatir ya-
31. thā Manmatha-māthinah ! pratigñāya purō rājñām-prākāram
32. sagarāhvayam ! bhitvā-pratyagrahit tatra kshiptām yaḥ kahalīm
33. nijām ! samudhṛita-suratrāṇa-śalyē yatrāvanīśvarē ! yad-ya-
34. śah-pūra-karpūrain āsvāsīd dakṣiṇām diśām ! khilikṛita-
35. turushkaiḥ prak Śrīraṅgam punar uddharan ! Śrīraṅga-sthāpanā-
36. chārya itti yaḥ kīrtitō janaiḥ ! Śrīraṅga-sthānam akarō-
37. t Śrīraṅga-sthāpanōbhavat ! sālāgrāma-sahasrasya (dā)
38. dātā yō vidushām dvishām ! suparva-rāma-rāmōchchaistana-
39. grāmōshtāmōbhavat ! tam dakṣiṇa-suratnṛāṇam nihatya sa-
40. marāṅkaṇē ! yaḥ pratijñam avitathām chakāra nija-vi-
41. kramaiḥ ! kīrttiḥ kshirōda-pūrnēndōḥ Gautayōsmān mahī-
42. patēḥ ! abhūt abhūtapūrva-śrīr Jayanta iva Vāsavāt !
43. yasya dig-jaitra-yātrāsu tanōti sma chamū [rajah] paripanthi-

44. vadhû-vaktrê-padma-prâlêya varshatâm | gaṇanānatsari-gu-
 45. nāt Gautayām nripatês tatah | kirtimân Guṇdayô jajñê
 46. kshîrâb dhêr iva chandramâh | yasmin jagati rājēndau ta-

II (b).

47. gatê nîti-kaunudin | kali-sârvara-gandhōpi na kēnā-
 48. py anvabhūyata | tatah kâlat bahôs taptvâ tapānsi sa ma-
 49. lîpatiḥ Narasimha-mahârâyam lēbhê Naraharêr varam | chā-
 50. pa-kōṭi-samutkhâta-sakalârâti-bhûbhritâ | nîtâ
 51. daśam avishamām Prithunâ yēna mēdnî | samharthum iha ni-
 52. ssêsham kaṇṭakân sa Haris svayam | yāj-janma-chchhadmanâ sâkshâ-
 53. d iyēshaikâdaśam januh | Ahôbala Śrîṇṛisimhād avirbhû-
 54. tât tapô-balât | Narasimha-mahârâyam putram lēbhê sa bhû-
 55. patiḥ | avanî-su-bhacâ strîtvam mânayan nija-paurushaiḥ |
 56. praghôshitô "Mēdinî-misara-gaṇḍa" padēna yah | parābhû-
 57. yānya-tējānsi prakrîṣṭēna svatējasâ | Unnârāditya-vikhyâ-
 58. tim uchitām yah prapēdivân | nihatya patrinām vēgam a-
 59. nyēshām nija-vikramaiḥ | ūrichakâra yô "Râya pakhi-sâ-
 60. luva-"ghôshanām | kaṇṭakaprala yāmbhōdhēh kshamām uddhritya pā-
 61. layan "Dharâ varâha" birudam dadhaû yah sâmpratam guṇaiḥ |
 62. Narasimha-mahârâyah saindhavēbha-narēsvarân jîtvâ
 63. nāmârham archhad yô mûvarâyara gaṇḍatâm puṇya-kshêtrê Hē-
 64. makûta-Kānchî-Śrîsaila-pûrvakê | Hēmâdryuktāni dānāni
 65. vratân cha chakâra yah | Krishṇâ-Gôdâvari-tîrât trîṣṇâ-
 66. yâtân mahîsurân | ardha-râjyēna sambhāvya sarvam rājyam
 67. śasâsa yah | Vidyānagaryām ârûdhê yasmin bhadrâsa-
 68. nōttamam âsan bhadrâsanârûdhâ arthi-pratyartlinōpy a-

III (a).

69. hô yasya pratâpa-tapanê tapaty aviratô-dyamê | purâ
 70. pratyarthi-bhûpânām puṭapâkam ivānvabhût | yat-sainyê ma-
 71. tta-dantîndra-ksharan-mada-jalôshmanâ udanyavân ivô
 72. danvân nadyâpyâs tē piban nadîḥ | paranttapasya yasyô-chchhaiḥ.
 73. pratâpa-tapanô dayê apakramê ripustrinām anghri-padma-
 74. ni pusphutuh jayât tarûnām pañchânām kirtitah pancha-ghanṭayâ
 75. prâyah prapēdê yas tyâgât pañcha-ghanṭa-ninâdâtâm chau-
 76. hattamallas Chānikya-Nârâyana iti śrutah yô mōha-
 77. nam adhâri kshma-varâhas chēty asau Hariḥ | mahishî tasya sam-
 78. janjê mahitâ Raṅgamāmbikâ | Śatakratôr iva Śachî Chhâyê-
 79. va Divasaprabhōh | pâativratyasya jîvâtuh patyur ingita-
 80. daivatam | âkarô guṇa-ratnânām ârâdhayata sâ patim | ta-
 81. syām ajanayat putram Pāṇḍuh Kunṭyām ivârjunam | Kausalyâ-
 82. yām Daśarathah Kākusthamiva pârthivah | prasûnâd iva sau-
 83. rabhyam bhâgadhēyâdivēpsitam, pratâpâd iva sâmrâjyam pra-
 84. nayâd iva sauhridam | sâhityâd iva sârasyam santânâd iva
 85. pallavam | chandrâd iva sudhâsârah sâgarâd iva chandramâh | vi-
 86. śrānanâd iva yasô viśvâsâd iva daivatam | kâsârâd iva-
 87. kalhâram kârūnyâd iva pālanam Narasimha mahârâjâj jâ-
 88. tô nâthah kshamâbhujâm | Yimmaḍi śrî-Nṛisimhâkhyô râyah sâ
 89. sti vasundharâm | yad-anghri-bhûshâ- dhô-vaktra-lamba-sva-pratimâ-

III (b).

90. chhalât | bhûpâs sarvê tapasyanti bhûyô labdhum nijam padam ||
 91. gunair.atîsayânas svai dhairya-sauryâdibhir gurum | Yimmaḍi śrî-
 92. Nṛisimhâkhyâm anvarthâm yah samaśnutê | kalpasâkhîva-
 93. Yô Mērum kartâ bhâsan ivôdayam | simhâsanam tad adbyâstê
 94. sēvitam sumanôganaiḥ | paripâlayatô yasya pâthôdhi-
 95. raśanâm makim | Varâhamûrtiḥ prityēva vartatēdyâpi kē-
 96. tanê || gadâ-kripâna-kôḍanda-dhuryê [,] tanê || gadâ-kripâna-kô-
 97. ḍanda dhuryê jyâyasi sâdinâm | dharmôttarê cha yatraikyam da
 98. dhatê Pāṇḍavâ dhruvam || akrîṣṇam api yach chhîlam aśnutê bala
 99. sauhridam || avâmanam api svairam âkrâmati bali-śriyam |
 100. dainandinam yasya krityam mahâdânâni shôḍaśa | vasantta-ka-
 101. naka-tyâgô bâlyârham pâmsu-khēlanam | ka-

102. Hôlini patir yasya gâmbhīryēṇa jitas sadâ || tat̥hâ chin-
 103. tā-jvarēṇēva tapyatē badabâgninā | jishṇuḥ Śuchir Daṇḍadha-
 104. rah tat̥hâ Puṇyajanāsvayam | Bhuvanēśô jagatprāṇô Dhana
 105. dah Śankarôpi yah | nâvakâśah khalôktinām yat-karne sat-
 106. kathâ-bhṛitē || dūschintānām tu yach-chittē dharma-chintâ-niranta-
 107. rē | naisargikô guṇô yasya dēvabrâhmaṇa pālanam | sâmsi
 108. ddhikam dravatvam tad apām iva vibhâvyatē | vijētum ichchhanta i-
 109. vâpayâtân virôdhinô yaj-jayatūrya-nâdâh || pratyâśa
 110. m urvīm praviśanty asēśhân padē-padē bhūmibhṛitô vanāni ||

IV (a).

111. jagat-trayī-vēśmani yat-pratâpāḥ pradīpyatē chi-
 112. tra-gatīḥ pradīpāḥ | sṛjan dvishām va marut-prakampam-rujām
 113. sadâ dâra drig-añjanāni | yad-dânâmbupraharśah sakala-jala-
 114. nidhēr Aurva-garvâpahartâ yasya brahmâṇḍa-bhâṇḍâd upari-pa-
 115. rivahaty ēsha kīrtti-pravâhaḥ | sarvâśavartti-bhūbhṛit ka-
 116. takā-parisarād ujjihitē yadiyô bhâsvân bhâsvân pra-
 117. tâpāḥ sajayati guṇavân Immaḍi-śrī Nṛisimbah | tasmi-
 118. n simhâsanârūdhē samasta-nṛipa-sēvite | prâptah kadâchi-
 119. d âsthânīm Mallanâyaka-nandanah | Tippâmbikâ-dugdha-sin-
 120. dhu-lahari-pūrṇa-chandramâḥ | nâmnâ cha bhūmi-bharanâd vikhyâtô
 121. Nâganâyakah saṅgita-vidyâ-sarvasvam sâhitya-rasa-jī-
 122. vitam | sâmagrī sach charitrânām sâkshâtkârô Raniâpatēḥ ||
 123. bhâgyam parôpakârasya guṇânâni kula-daivatam | râjyam rakshâ-
 124. dhikârasya sâmrâjyam puṇya-sampadām | viśvâsasya parâ kô
 125. tīr vinayasya prasūtibūḥ || svâmi bhâktēḥ parīṇâmas sukri-
 126. tasya tapah-phalam | dinē dinē kritamanâ dēva-brâhmaṇa-pā-
 127. lanē || jirṇa-pūrvâ-tatâkânām punar uddhâra dhūr-vahāḥ parâkra-
 128. mēna pañchâsyô bhôga-lakshmyâ Purandarah | kshamayâ prithivī
 129. sâkshâd vijayēna Dhanañjayah | tat-pâda pīṭha-paryantē prapī-
 130. tya vyajijñipat | svâmi dattēna vittēna tatâkas sthâpi-
 131. tō mahân || mīmâmsâ nyâya śâśtrajñô ṛig-yajus-sâma-

IV (b).

132. vēdinah | paurâṇikâs smṛiti-vidah tântrikâ mantra vēdi-
 133. nah | śrauta-smârta-vidas sūddhâ yajvânô brâhmaṇôttamâḥ cha
 134. tvârimśat samânitâḥ svâmi vâkyânusârataḥ | â-chandra-
 135. târakam amī tâmra-śâsana-pūrvakam agrahâra pradânēna
 136. samrakshyâ svâminēty asau | tathēti tasya vijñaptim pālayan
 137. nṛipatis tadâ || bhâgya-bhâgyēsakasy âbdē Parīdhâvini
 138. vatsarē || pâlguṇē bahulē pakshē janmarkshē mûla-samjñakē || vya-
 139. tipâtē puṇya-kâlē Saptamyām Bhânuvâsarē || Vidyâna-
 140. garyām Hiriyachâvadyām Makarâhvayē Vêṭhâyē cha tat̥hâ Chôla-
 141. samudrâkhyē cha Hôbalē || Maniyûra Honnayanahalli-sthala sam
 142. bandhini sthalē || Châkēnahallikâm Dēmasamudra pratinâmi-
 143. kâm | nidhinikshēpa salilam pâshânâkshīni siddhikam | sâ
 144. dhyam âgâmy ashta bhôgân chatus sînâ-samanvitam | âjñâ
 145. sulkam cha daṇḍam cha mrid-âharanam ēva cha | sînâ-nirnaya-kartritva
 146. prajâbhyôbhaya-rakshanam | Yathē shtam cha karâdânām kâru-sthâpan
 147. m ēva cha || khilibûtam cha yat kshêtram mrigâvâsas tathaiva chal na-
 148. dī-parvata-ityâkhyâ-grâma-bhôgēna samyutam sa-hiranyôda-
 149. ka-dâna-dharâ-pūrvam yathâvidhi | grâmam prâdâd brahmanēbhya
 150. sakalôpâdhi-varjitam | vṛttimantô vilikhyantē gôtra-sûtrâ-
 151. di-lakshitâḥ | vishṇu-sthânē śiva-sthânē êkaikâ vṛttir ishyatē |
 152. Dēdi-putrô yajurvēdī Bhâradvâjasya gôtrajah | śrīmân Viṭha-

V (a).

153. ladēvôyam vṛtti-dvayam ihâśnutē || Âpastambô Bharadvâja-gôtra-
 154. jô Mañchibhattajah | Nṛisimha-dīkshitô vidvân vṛttim êkâm
 155. samaśnutē | Drâhavyāṇah Sânavēdī Kâśyapô Haridīkshi-
 156. tah | putrô Lakkhappâhitâgnēḥ grâmēsmin êka-vṛttimân |
 157. Bharadvâjô Yajurvēdī Dēvôttama-gurôḥ sutah | śrī-Chennakê-
 158. śavârâdhyô vṛttim êkâm samaśnutē Kâśyapah sâmagô Drâ-
 159. hyâyaṇô Lakhaṇa dīkshitah | putrô Lakhappâhitâgnēḥ grâ-

160. mēsmīn ēka-vṛttimān Bhāradvājō bahvrichaś cha vidvān Dē-
 161. vapadikshitaḥ! Appannayajvanah putro vṛttim ēkām ihā-
 162. śnutē! Anantāyajvanah putrō Rāmachandrākhyā-yājakaḥ!
 163. Bōdhāyanō yajurvēdi Vāsishthō-pyēka-vṛtti-bhāk! Kā-
 164. syapaḥ sāmavēdi cha Chandra-bhaṭṭa-tanūdbhavaḥ! ahitāgniḥ Sā
 165. yanākhyō vṛttim ēkām ihāśnutē! bahvrichaḥ Kauśikō vidvā-
 166. n Chennakrishṇa-tanūdbhavaḥ! Krishṇārādhva iti khyātō vṛttim ē-
 167. kām ihāśnutē! sūtrād gōtrād Bharadvājō Vainatēyārya-sambhavaḥ!
 168. Janārdanō bibharty ēkām vṛttim vidvān Yaju-śrutih! Gōpa-
 169. nārya-sutō Gangādharō rig-vēda-vid-varaḥ! vidvān Kāsyapa-
 170. gōtraś cha grāmēsmīn ēka-vṛttimān! rig-adhyētā cha Vāsi-
 171. shthō Vishṇubhaṭṭa-tanūdbhavaḥ! dvijō Nriharibhaṭṭākhyō grāmē-
 172. smīn ēka-vṛttimān! Viśvāmitrō Nāga-nārya-sutō Rig-vēda-
 173. vid-varaḥ! Brahmanyabhaṭṭa-sarmā-sau grāmēsmīn ēka-vṛtti-bhāk!
 174. Lakkhappārya-sutaḥ śrīmān bahvrichō Mauna-bhārgavaḥ! Nanjanā-
 175. tha-budhaḥ khyātō vṛttim ēkām samaśnutē! Jāmadagnyā khyā-va-
 176. tsōsau Timmanārya-tanūdbhavaḥ! Timmanāryō Yajurvēdi vṛtti-

V (b).

177. m ēkām samaśnutē! Hārītō yajushō-dhyētā Śrīnivā-
 178. sa-budhātīmajah! Charchāvallabha-nāmāsau sārḍhaikām vṛttim a-
 179. śnutē! Kaundinyō yajushōdhyētā Nrisimha-yajvanah sutaḥ
 180. Yajñēśvarākhyā-bhaṭṭōsau vṛttim ēkām ihāptavān! Dvēdi-
 181. putrō yajurvēdi pañcha-siddhānta-pāra gaḥ! Bhāradvājō
 182. Viśvanāthō vṛttim ēkām ihāptavān! Vāsishthō bahvri-
 183. chō vidvān Nuggābhaṭṭa-tanūdbhavaḥ! siddhānti Nāgabhaṭṭākhyō
 184. vṛttim ēkām ihāśnutē! Bhāradvājō Bhairavākhyah Śrīdha-
 185. rārya-tanūdbhavaḥ! Āpastambō yajurvēdi vṛttim ēkām i-
 186. hāptavān! Mādhavārya-sutō Gōpi-nāthō Gautama-gō-
 187. traḥ! Bōdhāyanō yajurvēdi grāmē-smīn ēka-vṛttimān!
 188. sāmago Lakṣanāchāryō Viśvēśvara-gurōḥ sutaḥ! Upēndrapu-
 189. ravāsy aikām Ātrēyō vṛttim aśnutē! Āśvalāyana-sū-
 190. traścha rig-vēdi Dāvanātīmajah! Kauśikah Saṅganō vidvān grā-
 191. mēsmīn ardha-vṛttimān! Ātrēyō Nanjināthasya putrah śu-
 192. kla-yajuśrutih! Lingannabhaṭṭa-rāmōsāvardha-vṛttim ihāśnu-
 193. tē! Bhāradvājō yajur-vēttā Raṅgayajva-tanūdbhavaḥ! Yajña-
 194. nārāyanō yajvā vṛttim ēkām samaśnutē! Ātrēyō ya-
 195. jur-adhyētā Kēśavākhyasya yajvanah! putraś Chennappa-ya-
 196. jvāyam grāmēsmīn ēka-vṛttimān! Bhāradvājō yajurvēdi
 197. Haubhalākhyā tanūdbhavaḥ! Lingābhaṭṭārakō vidvān grā-

VI (a).

198. mēsmīn ēka-vṛttimān! Bhāradvājō rig-adhyētā Madhuva-
 199. nākhyā-sambhavaḥ! Lingannayajvā cha tathā grāmēsmīn ēka-
 200. vṛtti-bhāk! Kāsyapō yajur-adhyētā Ganga-yajva-tanūdbha-
 201. vaḥ! Āpastambō Nanjinātha-yajvā smīn ēka-vṛttimān!
 202. Ātrēyah sāmavēdi cha Tippanākhyā-tanūdbhavaḥ! Drāhyā-
 203. yanō Nanjināthō grāmēsmīn ēka-vṛtti-bhāk! Kaundinyō
 204. yajur-adhyētā Chaudī-yajva-tanūdbhavaḥ! siddhānta vit Tammi-
 205. sarmā grāmēsmīn ēka-vṛttimān! Sāṇḍilyah škula-yaju-
 206. shā khyātō Gōpanṇa-sambhavaḥ! Kātyāyanō Nārasimhabha-
 207. ṭṭōsmīn ardha-vṛttimān! Viśvāmitrō rig-adhyētā Duggābhaṭṭa-
 208. tanūdbhavaḥ! Nanjināthākhyā-bhaṭṭōyam grāmēsmīn ardha-vṛtti-
 209. mān! Lakṣmīnātha-sutō Dēvarājōpy-Ātrēya-gōtraḥ! Ā-
 210. pastambō yajurvēdi grāmēsmīn ardha-vṛttimān! Bōdhāyanō
 211. yajurvēdi Māyibhaṭṭa-tanūdbhavaḥ! Viśvāmitrō Lakkṣanā-
 212. khyō grāmēsmīn ardha-vṛttimān! Āpastambō yajurvēdi Rā-
 213. machandra-gurōḥ sutaḥ! Kausika-Śrīnivāsāryō yajvaikām vṛ-
 214. ttim aśnutē! Bhāradvājō yajur-vēdi Nrisimhabhaṭ(ṭ)a-sambhavaḥ! śrī-
 215. mān Vēdādhya-vikhyātō grāmēsmīn ēka-vṛttimān! Maṅganā-
 216. khyā-sutaḥ śrīmān bahvrichō Maunabhārgavaḥ! Lakkhibhaṭṭārakō
 217. vṛttim pādōnaikām samaśnutē! Vāsishthō yajur-adhyētā hy O-
 218. deyappa-tanūdbhavaḥ! Dēvarasa- sarmā pādōnaikām [vṛttim] sama-

219. śrutē | Nāgaṇākhyā-sutah śrīmān bahvrichō Maunabhārgavaḥ |
 220. Dēvarabhaṭṭa-śarmāsau grāmēsmin ardha-vṛttimān | Śāṇḍilyō

VI (b).

221. yajur-adhyētā Śiṅgaṇākhyā-tanūdbhavaḥ | Āpastambō Gāru-
 222. dayyō vṛttim ēkām ihāptavān | chatvārimśad-vṛttiman-
 223. tah śāsanēsmin sulēkhitāḥ | samantāl-lakshma-sahitah
 224. sāmanta-grāma-sammataḥ | chatuḥ-simā-nirṇayōtra likhya-
 225. tē dēśabhāshayā | Bellūrige saluva Mantrihalliyinba
 226. ḍagadinda banda halladim paḍuva Varadasamūdrada si-
 227. meyim naṭṭa kallindam basurimara voḷagāgi vāyavya | Saṇa-
 228. bada simeyim netṭa kallindam kāriya maraḍi saha baḍaga | A-
 229. ḷalasamudradim iśānya hiriya kereya sāgara mēre Heraginaha-
 230. ḷliyiṃ mūḍa hiriya kereya sāra mēre Hullēhalliyim mōcheyahalla saha.
 231. mūḍa | Hullēhalliya Balakanahalliya madhyadali netṭkallindam āgneya
 232. Balakanahalliya Tigulaṇahalliya madhyadalli netṭa kallindam tenka.
 233. Tigulaṇahalliya simēya kallindam Adḍa-gereyaha-
 234. ḷlisaha nairitya | Bellurige saluva Śri-

VII (a).

235. rangapuradim jivagallindam nairitya Dāsanakereyola
 236. ge naṭṭa kallindam paḍuva miśravāgi nairitya | intī-va
 237. laya śāsana voḷagāda Adḍagereyahalli sa-
 238. havāgi Chākēnahallige pratināmaḥvāda Dēmasamu-
 239. draḥvemba agrahārada valaya-śāsana dāna-pāla-
 240. nayōrmadhyē dānāch chhrēyōnupālanam | dānāt svarga
 241. mavāpnōti pālanād achyutam padam | sva-dattām pa-
 242. ra-dattām vā yō harēta vasundharām | shashṭhi-varsha-śa-
 243. hasrāṇi viśthāyām jāyatē krimiḥ | ekaiva bhagi-
 244. nī lōkē sarvēśhām ēva bhūbhūām | na bhōjyā na kara-
 245. grāhyā vipra-dattā vasundharā | sāmānyōyam dharma-sē-
 246. tur nripāṇām kālēkālē pālanīyō bhavadbbhiḥ | sarvā-
 247. n ētān bhāvinah pāthivēndrān bhūyō bhūyo yāchatē Rā-
 248. machandraḥ | tvashṭra-śrī-Tippayāchārya-tanāyē na | suśilpinā | Bhaira-
 249. vāchārya-nāmnaitad likhitam tāmra-śāsanam | śrī śrī śrī
 250. śrī-Rāmachandra (in Kannaḍa characters)

Translation.

I (b) Be it well.

Salutation to Śambhu whose head is brilliant with the crescent moon shining like a fly-fan and who is the supporting pillar of the city made up of the three worlds. Salutation to Gaṇēśa.

May you be happy under the prosperous influence of the side-long looks of Lakshmi, which play the part of the rays of moon in causing the tides of hope to rise.

May you be protected by the Boar incarnation of Vishṇu who bore the earth on his tusk like a piece of lotus stalk stained with the clay of the ocean.

I seek protection from him who is an elephant up to his neck and by the drinking of the flow of whose rut-juice the strings of Cupid (bees) are intoxicated.

I bow to the united form of Śiva and Śakti who have never known separation and who have not seen each other's face and whose amorous sports are desired by the Cupid himself.

May the Goddess Pārvati confer blessings on you with her moonlight-like smile with which her face was beaming when she saw Gaṇēśa pulling the crescent moon from the head of Śiva mistaking it for a piece of lotus stalk and when he showed anger mistaking the reflection of his own face on the surface of his body for an elephant.

Victorious is the eye of Vishṇu at the cool glances of which the whole world is pleased.

Victorious is the moon who is the source of life to angels, who causes the ocean to swell, who is the drinking cup of the Chakōra birds and who is a gem on the head of Śiva.

From him there came the wise Budha, the ocean of the nectar of knowledge, and who is praised along with Jupiter in the sky (on the path of the good).

From him there sprang up Purûravas, an Indra on earth; and from him there were born a number of kings in succession, whose fame and valour shone like the moon and the sun lighting the quarters.

II (a).

In this family of kings there was born Guṇḍadêva, of excellent character and free from all kinds of defects, like a big pearl.

From him there were born Guṇḍabomma, Mâdirâja, Gautaya, Vîrahôbala, Sâluva Sâvitri and Mangidêva.

Among these the most famous was Sâluva Mangidêva possessed of a character pleasing to the wise like the spring season to flowers.

He it was who in a hand-to-hand fight snatched away a sword (kathâri) from a warrior. He was therefore called Kathâri Sâluva, just as Siva is called Mahêśvara in consequence of his having destroyed Manmâtha.

He it was who throwing his trumpet inside a fort of an enemy fetched it back after capturing the fort.

He it was whose fame for valour exhibited in uprooting a Sultan (a Mahamadan king) restored the south of India to life again.

He it was who was called the restorer of Śrîranga in consequence of his having recovered it from Mahamadans, and who made Śrîranga his own abode.

He it was who acted, as he asserted, by staying that Sultan of the South who took away thousands of Sâlagrâmas (fertile villages and stones of the name used in worship) from the learned and who caused his enemies to cry a kind of eighth gamut consisting of the ascending notes "râma, râma" in terror in battle.

From that famous warrior there was born Gautaya like Jayanta from Indra.

He was a great warrior whose army in his various expeditions caused the lotus eyes of his enemies' women to close.

From him was born the famous Guṇḍaya like the moon from the milky ocean. During his rule there was no trace of the darkness of the Kali age.

II (b).

In his old age he had a son called Nârasimha who was, as it were the eleventh incarnation of Vishu, inasmuch as his birth was due to the grace of god Ahôbala Nârasimha.

He was given the title of Mêdini-mîsara-gaṇḍa (the smiter of the mustaches of the brave in the world) in as much as he was the bravest of all and over-powered his enemies. He had also the title of "Sâluva" (a bird), in consequence of his swiftest marches. He had also the title of Dharâvarâha (a boar of the earth), on account of his rescuing the earth from the ocean of enemies. Having conquered the three kings famous for elephants, cavalry and infantry, he acquired the title of Mûvarâyaragaṇḍa smiter of the three Râyas or Kings. It was he who made all the gifts described in the Hêmâdri in the the sacred places, Hêmakûṭa, Kanchi Śrîsâila and others and bestowed half of his kingdom on the Brahmans of the Kṛishṇa and Gôḍâvari regions. When he ascended the throne in Vidyânagara (Vijayanager) both his beggars and his enemies had a bhadrasana (a feudal throne) bestowed upon them.

III (a)

His enemies felt the heat of his valour like that coming from a furnace. Having drunk the rut-juice flowing from the temples of his elephants, the ocean became thirsty as it were and began thereby to drink the water of all rivers.

The five bells he had as a title seemed as it were to declare his conquest of the celestial boon-trees in giving gifts.

He was also called Chauhastamalla and Châpikya-Nârâyana and Dharâṇi-varâha.

His wife was called Rangamâmbâ; she was to him as Śachi is to Indra and Chhâyâ to the sun. She was the life of Chastity, a goddess in understanding the mind of her husband, a mine of good conduct and a worshipper of her husband.

He had a son from her, as Pându had Arjuna from Kunti, as Daśaratha had Kâkutsha from Kausalyâ, as fragrance from flower, as satisfaction from prosperity, as sovereignty from valour, as friendship from love, as enjoyment from literary culture, as a sprout from the Santâna tree, as a flow of nectar from the moon, as fame from charity, as divine grace from faith, as a lotus from a tank, as protection from kindness.

III (b).

He was Immaḍi Nârasimha or Nârasimha II. When he was ruling, his enemies intent upon getting back their kingdoms seemed merged in penance in that their persons were reflected on the shining surface of the jewels on his feet. He was the best of brave men, as his name implies. He surpassed the glory of the celestial boon-trees in making gifts and ascended his throne surrounded and worshipped by the sunanas (the angels and the learned). When he was ruling over the earth bounded by the four oceans, the boar-incarnation of Viṣṇu seemed to reside (in the image of the same kept) in his house. In virtue of his capacity to wield a cudgel, a sword, and a bow, to ride on a horse and his partiality to Dharma, he combined in him the five Pâṇḍavas. Though he was not a Krishna he was favourably disposed towards Bala (Balarâma and Valour). Though he was not a Vâmana he took by force the wealth of Bali (a demon of that name and the brave).

Day after day his work consisted in making the sixteen great gifts. The gift of gold was to him a child's play with dust. In dignity he surpassed the ocean and therefore it is, that the ocean is heated by the Bâḍaba fire as by the pangs of defeat. He was in nature an Indra, a Fire, a Yama, a Nirṛuti, a Varuṇa, a Wind-god, a Kubêra, and a Śankara. His ear being lent to good talk, there was no room for wicked sayings. His heart full of good thoughts had no room for bad thoughts. His natural bent of mind was towards the worship of Gods and Brahmins. His mind was moist with kindness. His trumpet sound entered into far-off wilds and caves as if in search of all hidden enemies.

IV (a).

The light of his power shone like a splendid lamp of the world.

Victorious is that Immaḍi Nârasimha whose pourings of water while making gifts caused the oceans to swell putting down the arrogance of the Bâḍaba fire controlling the pride of oceans; whose fame flowed over and above the egg-like world; and whose power had illumined the caves of the mountains in all quarters.

Once when in the midst of feudal chiefs he was seated on his throne, there came Nâganâyaka, son of Mallanâyaka, and a moon out of the womb of Tippâmbâ that is the milky ocean. He was the essence of music, the life of literary taste, a mass of good conduct, and the pride of the consort of Lakshmi, the gem of altruism, the family diety of good qualities, a sovereign of protection, an empire of merit, the summit of friendship, the source of modesty, a ripeness of loyalty, a fruit of good deeds; ever ready to serve gods and Brahmins and to restore ruined tanks, a lion in valour, an Indra of enjoyment, an earth in forbearance, and an Arjuna in winning victories.

Having bowed down at the King's feet, he said.—“In obedience to your order a tank has been built with the money provided by you.

IV (b).

(As desired by you forty Brahmins well-versed in Mīmâṃsa, Nyâya, the Rîgveda, the Yajus, the Sâma, the Purâṇas, the Smritis, the Tantras and the Mantras, observers of rituals and other religious customs, and ceremonies, are brought here. They deserve your gift of an Agrahâra, the gift being recorded on copper-plates and being enjoyable as long as the sun and moon endure.

Having consented to his request, the King (Nârasimha II) in the Śaka year 1414 in the cyclic year Paridhâvi, in the dark half of Phâlguna, on the day of his birth Star, Mûla, Vyatipâta-yôga on Sunday the seventh lunar day, in Vidyânagari, inside the Hiriachâvaḍi made a grant of Châkênahalli, also called Dêma samudra, situated in Makara Vênthaya, Chôlasamudra or Honala, Maṇiyûra Honnayana-hallisthala.

HUNŚŪR TALUK.

112.

On the figure of god Ēṇi-Hanumanta in the temple of the same god at the foot of Mallikārjuna hill in Beṭṭadpūr.

- 1st line. Lakshmanadēvaru
- 2nd line. Vīra-Hanumantadēvaru
- 3rd line. Hanumantadēvaru
- 4th line. Makaradhvaja Turuma
- 5th line. Makara

Note.

An image of Lakshmana with a bow and arrows is carved as sitting on the shoulder of the figure of Ēṇi Hanumanta and fighting with Indrajit appearing in the sky.

113.

On a rock at the entrance of Kanakadēva cave in the middle of the same hill in the east.

Modern Kannada characters.

- 1. Siddharthi-samvacharada
- 2. Saṅkrantiya śrīmatu
- 3. Mahā-mahattina ha
- 4. sapāda-padanti
- 5. Haradūra Kankāladēvaru
- 6. māḍidantaha
- 7. yatijatigalige
- 8. . . . bakuti-guhe
- 9. Viranṇana

Note.

On the occasion of Sankrānti *i.e.* (Makara Sankrānti) in the year Siddhārthi, Haradūr Kankāladēva belonging to the line of the illustrious mahāmahattina hasapādapadanti constructed with devotion a cave for the service of ascetics: (The writer of the inscription) is Viranṇa.

114.

On a stone near a Māri temple in the backyard of the house of Darji Krishnayya in Beṭṭadpūr.

Size 3'—6" × 2'—3".

Modern Kannada characters.

- 1. Sarvajitu-samvatsara-la Phālguna su 3 Sōma-
- 2. vāradalu Viraramayya Dēvayyagaḷa makkaḷu Lakki-
- 3. dēvayyagaḷu Rāmayyadēvayyagaḷu Hiriya-
- 4. pura, Beṭṭapura, Mallinātapura, Mallāpurada,
- 5. Haradurapura antu yallādara
- 6. . . . samna-padaḷu Mahā-Mallikā-
- 7. rjunadēvarige prīti māḍi koṭṭa 8 ko-
- 8. ḷagada simeya dāna-sāsanava hui-
- 9. sidaru Mallikārjunadēvasō-
- 10. miya-Sōmmige āru aḷupidava-
- 11. ru Gaṅgeya taḍiyali kavileya kon-
- 12. da pāpake hōharu katteya tindavaru
- 13. hulita nāya tindavaru

Note.

The inscription is imperfectly dated Monday the 3rd lunar day of the bright half of Phâlguna of the year Sarvajit. It records the grant of a field of the sowing capacity of 8 koḷagas by Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Virarāmayyadēvayya with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettadapura, Mallināthapura, Mallāpura and Haradūrpura for the service of God Mallikârjuna. The inscription ends with the usual imprecation.

115.

On another stone close to the above.

Size 2' 6" × 2'.

(Three lines at the top are effaced)

4. Hiriyapura, Bettadapura, Mallināthapura
5. . . . puradâ, Mallāpuradâ dâ-
6. na-śāsana-krama . . . Kudakûra
7. . . . ra koḍagi 9 ko
8. koḍagiyanna kottaru
9. aḷupidavaru Gaṅgeya taḍiyali ka-
10. vileya konda pâpake hôharu
11. hulita-nâya tindavaru hulita-
12. nâya timbaru maṅgaḷam ahâ śrī śrī śrī

Note.

The first three lines are effaced. The inscription seems to record the grant of some *koḍagi* land by the inhabitants of Hiriyapura. It is not possible to find out to whom the grant was made. Probably it was for the god Mallikârjuna at Bettadapur. The inscription ends with the usual imprecation. It may be noted that the grant was made by the people themselves without any reference to any king ruling over them.

116.

On a stone in the compound of the Government School in the same village.

Size 5' 6" × 2' 6".

Modern Kannada characters.

1. mahârâja-mâ
2. paramêśvara
3. putra Achutarâya
4. . . . Bettada Dêva
5. ma
6. ya gâ ya
- 7-11.
12. vâ yô harêta vasun-
13. darâ shashti-varsha-sahasrâni viśṭhâ-
14. yâm jâyatê krimiḥ jâdagida
15. Muddagâvunda tamma Ayya . . .
16. gâ yâ-darma yadêva

Note.

Most of the lines of the inscription are peeled off. From what remains it appears to record the grant of some land for the service of the god on the hill during the reign of Achyutarâya of Vijayanagar. It ends with the usual imprecation.

KRISHNARAJPET TALUK.

117.

On a stone set up within the enclosure of the temple of Śambhulingeśvara in the village Âlênahallî in the hobli of Akkihebâlu.

Size '4 × 4'.

Old Kannada characters.

(Left side)

1. svasti Satyavākya-
2. Konguivarmma-dha-
3. rmma-[mahâ] dhirâja Kôlâlapu-
4. ra-paramêsvara Nanda-
5. giri-natha [Nî] tivākya-
6. Permmânaḍi Kala-
7. ura kâlegadole kâ-
8. di Bamyā sattū

(Right side)

9. paḍeda Ta-
10. ttevallava
11. kalla-naṭu pa-
12. ḍeda abhya-
13. natara-siddhi ma-
14. nagalam aha śrî

Translation.

Be it well. Bamyā fighting under the leadership of Konguivarmmanahâdhirâja Nîtivākya Permmânaḍi, King of Kôlâlapûra and lord of Nandagiri, died in the battle of Kalavura. A plot of land called Tattevala was granted in his name and the stone set up for his spiritual welfare.

Note.

This Konguivarma Satyavākya Permmânaḍi was one of the Ganga Kings but as the inscription is not dated he cannot be identified. Judging from the palaeography of the inscription it may be said that he cannot be later than 9th century.

118.

On a stone forming the roof of the temple of Îśvara now in ruins by the side of the field of the blacksmith Lingâchâri in the village Honnênahallî in the same hobli.

Size 6' × 2'.

Old Kannada characters.

The right side of the stone is cut off and is lost together with a portion of the inscription.

1. ma
2. dhirâja Kôlâlapura
3. Ereyapparasa
4. Ko
5. mechchi Kongal-nâḍo
6. [bâlga] lchugottor mangala

Note.

This seems to record the grant of some plot of land in Kongalnâḍ by Ereyapparasa, lord of Kôlâlapura, one of the Ganga Kings. His date is presumed to be A.D. 866-913.

119.

On a viragal partly buried in the ground in front of the temple of Ísvara now in ruins to the north of the village Manchibiḍu in the same hobli.

Size 4'—6"—× 2'—3".

(The top portion of the stone together with the inscription is cut off and lost).

1. Birivaḷiya Pattakāja Kaliyamma . . .
2. Gôvabettāda Maḍivaḷḷa Nāgiyaṇṇanu
3. tuṟuva maguḷchi kallaram Kondu (sva)rgastanādam
4. Pulliyabbeyum Saḷapayyanum kalla naḍasidar

Note.

The inscription is not dated. It records the death of Nāgiyaṇṇa, a washerman of Gôvabettā in his successful attempt to rescue cows from cow-lifters. The memorial stone was set up by a woman called Pulliyabbe and a man called Saḷapayya.

120.

On another viragal in the same place.

Modern Kannaḍa characters

1. svasti Saka varusha 1301 Siddarti-saṁva-
2. . . . da Kârtika su 1 Malligaḍana
3. maga Mallige koḍagiya goṭṭa biragallu
4. Bānaḷḷi Malligaroja māḍida Kailâsa-

Note.

This inscription is dated the 1st-lunar day of the bright half of Kârtika in the year Siddhârthi in Śâka 1301 and records the grant of a koḍagi land to Malli, son of Malligaḍa in appreciation for services (rendered by him in fighting and dying in a battle).

The Kailâsa mountain drawn on the stone is said to have been carved by Bānaḷḷi Malligarôja.

121.

On a viragal in front of the temple of Ísvara recently built with the materials of an ancient temple on the site of a deserted village called Karatâḷ in the same hobli.

Size 4'—× 2'—6".

Old Kannaḍa characters.

1. Malli
2. sva
3. matu
4. . . . Kâḍava Kongâlva-siddhiyarū
5. . . . putra Konganâḍa Karatâḷa Konga Hari
6. le kâdi biṭṭu Konga Ha
7. chchi svaggaṇ âda vira-sâsana Konga Hariyappana tamma Ha . . .
8. mma Hariyappa nilisida sasana mangala maha stri stri

Note.

The inscription contains 8 lines among which only one or two letters are visible in the first three lines and a few words are illegible in lines 4—6. It seems to record the death of one Konga Hariyappa of the village Karatâḷ which formed part of Konganâḍ under the Kongâlvas. Hariyappa, the brother of Konga Hariyappa, is said to have set up the memorial stone.

122.

On a stone in the Chaluvarāya temple at Bīravalli in the same hobli (Krishna-rajpet Taluk No. 45 now revised).

1. śubham astu svasti śrī vijayābhyudaya Śāli-
2. vāhana-śakha varusha 1600 sandu vartamāna-vāda
3. Kālayukti-samvatsarada Āshāda śu 11 llū biruden-
4. tembara-gaṇḍa lōkaikavīra śrīman-mahā-rājādhirāja-
5. paramēśvara praudhapratāpan apratimavīra-narapati śrī Chikkadēvamahā-
6. rāja-vaḍeyaraivanavaru Śrīrangapattānadalli ratna-sinhāsanā-
7. rūḍhar āgi prithvī-rājyam-gaiuttiralu śrīmad avāpta-samasta-Kāma ni-
8. khila-hēya- pratyanika sakala-kalyāna-guṇātmakar āda bhūlōka-
9. Vaikunṭhā-Yādavagiri Tirunārāyaṇapurada śrī-Nārāya-
10. ṇa-svāmiyavara śrī-bhaṇḍārakke Kausika-gōtrada Āpastamba-
11. sūtrada Yajus-śākeya Śrīrangapattānada Singarayyangār-
12. ra putrar āda Tirumalaiyangār putrar āda śrīmad Vē-
13. damārga-pratishtāpanāchāryyōbhaya-vēdāntāchāryar ā-
14. da Aḷega Singaraiyyangāru Dēvarāja-vaḍeyaravaru
15. namma kaiya Mahābhāratava k-ḷi-Yudhishtīrābhi-
16. shēka-śravaṇa-kāladalli namage dhāreyaṇ eṇadu koṭṭa Narasi-
17. purada hōbaḷi Mandagere-stalada Nāṭanahallī-grāmava-
18. nu namage yirisikonḍu Biruballīyanu prākusvā-
19. miyavara śrī-bhaṇḍārakke nāvu havālisikoṭṭu yi-
20. dda Kottāgālada sthalada Śingana-Māranahallī yennisi-
21. komba grāmakke badal āgi dhāreyaṇ eṇedukoṭṭev āda-
22. kārāṇa yī Biruballī chatuś-simēyolagulla nidhi-
23. nikohēpa jala pāshāṇa akshinī āgāmi siddha-sādhyaṅga-
24. lemba ashta-bhōga-tējasvāmyagaḷu prati-varshavu nam-
25. ma sēveyāgi naḍadu bāha Yemberu-mānāra tiru-
26. nakshatrada hattu dinada vāhanada.
27. (These five lines are covered with grease and cannot be made out).
- 28-31. (These five lines are covered with grease and cannot be made out).
32. t-svargam avāpnōti pālanād achyutam padam.

Note.

The inscription as originally published in Volume IV of *Epigraphia Carnatica* contained only 18 lines at the beginning. The remaining portion of the inscription (with the exception of lines 28-31 which are covered with a thick coating of oily matter) has now been deciphered and the whole re-published. It records that King Dēvarāja Odeyar of Mysore made a grant of two villages Nāṭanahallī and Biruballī in Mandagere-sthala and Narasipur-hobli to Aḷega Singaraiyyangār son of Tirumalaiyangār for reciting Mahābhārata before the king and that during the reign of Chikkadēvarāja Odeyar on the 11th lunar day of the bright half of Āshāḍha in the year Kālayukti, 1600 years after the commencement of Śalivāhana era, the said Aḷega Singaraiyyangār made over one of the villages granted to him viz., Biruballī to god Cheluvarāyasvāmi of Mēlukōṭe for expenses in celebrating the festival of Rāmānujāchārya's birthday in exchange for the village Singanamāranahallī in Kottāgāla sthala which he had previously made over to the same god. The inscription ends with the usual imprecation.

TUMKUR DISTRICT.

TUMKUR TALUK.

123.

Setṭihalli copper-plate grant of Krishnarāya of Vijayanagar of the Śaka year 1454, in the possession of Setṭihalli Venkatarāmanāchār at Tumkur.

Nāgari characters: 3 plates with ring

I (b).

- avighnam astu¹ namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chāravē² trailō-
 2. kya-nagarārambha-mūlastambhāya Śambhavē³ Harēr līlā-varāhasya dam
 3. shtrā-danḍas sa pātu vah⁴ Hēmādri-kalāsā yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ
 dadhau
 4. kalyānāyastu tad dhāma pratyūha-timirāpaham⁵ yaḍ gajōpy Agajōdbhū-
 5. tam Harināpi cha pūjyatē⁶ asti kshīramayād dēvair mathyamāna-ma-
 6. hāmbudhē⁷ navanitam ivōdbhūtam apānitātāmō mahah⁸ tasyā-
 7. sīt tanayas tapōbhīr atulair anvartha-nāmā Budhah-puṇyair asya Purū-
 8. ravā bhuja-balair Āyur diśām nighnata⁹ tasyāhur Nahushōsya
 9. sya purushah yuddhē Yayātiḥ kshitau khyātas tasya tu Turvasur Vasu-ni-
 10. bhah śrī Dēvayānī-patē¹⁰ tad-vamśē Dēvakī-jānir didipē Tim-
 11. mma-bhūpatih¹¹ yadā sa Tuḷuvēndrēshu Yadōh Krishṇa ivānvayē¹² tatō-
 12. 'bhūd Bukkamā-jānir Īśvarah kshitipālakah¹³ atrāsam-aguṇōpē-
 13. tam mauḷi-ratnam mahibhujām¹⁴ sarasād udabhūt tasmān Narasāvanipā-
 14. lakah¹⁵ Dēvakī-nandanāt Kāmō Dēvakī-nandanād iva¹⁶ vividha-sukṛitō-
 15. dhamē Rāmēśvara-pramukhair-muhur mudita-hṛidaya-sthānē sthānē vya-
 16. dhatta yathāvidhi¹⁷ budhaparivritōnānā-dānāny athō bhuvi shōḍa-
 17. śa tri bhuvana-janō-dgītam svētam yaśah punar uddharan¹⁸ Kāvērīm ā-
 18. śu badhvā bahula- bhuja-balāttām vilāṅghyaiva śatrūn jivagrāham gri-
 19. hitvā samiti bhuja-balāt tatra rājyaṃ tadīyam¹⁹ kṛitvā Śrīraṅga-pūrvam.
 20. tad api nija-vaśē pattanaṃ yō vyabhāsē kīrti-stambham vidhāya tri-bhuvā-
 21. na-bhavana-stūyamānah sa dānah²¹ Chēram Chōlam cha Pandyaṃ tad api-
 cha Ma-
 22. dhurāvallabham Māna-bhūsham vīryōda-gram Turushkam Gajapati-
 nripatimchāpi.
 23. jitvātad anyān²² ā-Gangā-tira-Lankāt prathama-charama bhūbhrit-tatān-
 24. tam nitāntam khyātaḥ kshōnipatīnām srajam iva śirasā śāsanam
 25. yō vyatānīti Tippāji-Nāgalā-dēvyoh Kausalyā-sat Sumitra-
 26. yoh dēvyor iva Nrisumbhēndrah tasmād vīrahanau kramāt²⁶ vīrau
 27. vinayināu Rāma-Lakshmanāviva nandanau²⁷ jātau vira-Nrisumbhendra.
 28. Krishṇarāya-mahīpatī vīra-Śrī-Nārasimhah sa Vijayanagarē ra-
 29. tna-simhāsanasthō kīrtiyā nityā nirasyan Nriga-Nala-Nahushā-
 30. napy ananyān athānyān³⁰ ā Sētōr ā-hi Mērōr avanisura-nutah
 31. svairam ētyōdayādrēr ā-paśchād ā-chalantāvadhika-vidhu-ruchiḥ sa-
 32. rva-rājyaṃ śaśāsa³² nānā-dānāny akārshīt Kanaka-sadasi yah

II (a).

33. śrī-Virūpāksha-dēva-sthānē śrī-Kālahastyām sa Vijayanagarē Vēn-
 34. katādrau cha Kāñchyām³⁴ Śrīsailē Sōṇāsailē mahati Hariharēhōba-
 35. lē Saṅgamē cha Śrīraṅgē Kumbhakōṇē hata-tamasī mahā-Nanditīrthē Ni-
 36. vrittau³⁶ Gōkarṇē Rāmasētau jayati taditarēshvapy asēshēshu puṇya-
 sthā-
 37. nēshv ārabdha-nānā-vidha bahula-mahā-dāna-vari-pravāhaiḥ³⁷ ya-
 38. syōddañchat-turanga-prakara-khura-rajah-śushyad-ambhōdhi-magna-
 39. kshmābhrit-sandōha-bhēda-tvara-Kulīśadharōtkañthitā kuṇṭhitābhū-
 40. t brahmāṇḍam viśa-chakraṃ ghaṭa mudita mahā-bhūtakam ratna-
 41. dhēnum saptāmbhōdhim-cha kalap-kshitiruha-tilakam kañchanīm
 42. kāmādhēnum⁴² svarṇa-kshmām yō hiraṇyāśva ratham api tulāpūrusham

43. gô sahasraṁ hēmaśvam hēma garbham kanaka kari ratham sarva-
dānānya-
44. tānit¹ rājyam śasāsa nirvighnam rājyam dyām iva Vāsavaḥ¹ ta-
45. smin guṇēna vikhyātē kshitipēndrē divam gatē¹ tatōpy avāryya-
46. vīrya-śrī-Kṛishṇarāya-mahīpatih¹ bibharti maṇi-kēyūra-ni-
47. rviśēsham mahībhūjām¹ kīrtiyā yasya samantah prasritayā vi-
48. śvam ruchaikyam vrajēd ityāśankya purā Purārīr abhavat Phālēksha-
49. nah prāyaśah¹ Padmākshōpi chatur-bhujōjani Chaturvaktrōbhavat pa-
50. dmabhūh¹ kālī khaḍgam adhād Ramā cha kamalam viṇām cha Vāṇī karē¹
51. śatrūṇām vāsam etē dadata iti rushā kiṁ nu saptāmburāśin nānā-
52. sēnā turanga truṭita vasumatī dhūlikā pālikābhīh samśō
53. shya svaira mēru pratinidhi jaladhi śrēṇikām yō vidhattē brahmāṇḍam
54. svarṇa-mēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair amēyaiḥ¹ mad dattām a
55. rthi-sārthah śriyam iha suchiram bhuñjatām ityavētya prāyah pratyūha
56. hētōs tapana ratha gatē rālayē dēvatānām, tat tad dig-jaitra yātrā-
57. gata biruda padair ankitās tatra tatra stambhān jāta-pratishṭhān atanu-
58. ta bhuvī yō bhūbhṛid-abhrankashāgrān¹ Śrīśaiē Sōṇasailē Kanaka-
59. śubha sabhā Vēṇkatādri pramukhya-sthānēshv āvṛitya sarvēshv a
60. tanuta vidhivad bhūyasē śrēyasē yah¹ dēvasthānēshu tīrthē-
61. shv api kanaka-tulāpūrushādini nānā dānāny evōpadā-
62. nair api samam akhilair āgamōktāni tāni¹ rōshakṛit-prati-
63. pārthiva dāṇḍah Śēsha-bhuja-kshiti-rak[sha na śaundāh¹ bhāshege tappuva
64. rāyara gāṇḍas tōshakṛid arthishu yō ranachāṇḍah¹ rājādhirā-

II (b).

65. ja ityuktō yō rājaparmēśvarah¹ mūru rāyara gāṇḍan
66. kah para-rāya-bhayankarah¹ Hindu-rāya-suratrānō dushṭa
67. śārdūla-mardanaḥ¹ vīrapratāpa ityādi birudair uchitai
68. r yutah¹ alōkaya mahīpāla jaya jīvēti vādichih
69. Anga-Vanga-Kālingādyai rājabhiḥ sēvyatē cha yah¹ stutyaudāryā
70. nvita śrīh sa Vijayanagarē ratna simhāsanastah kshmapā
71. lān Kṛishṇarāyō kshitipatir adharī-kṛitya kīrtiyā Nṛigādī-
72. n¹ ā pūrvādrēr adhistāt kshitidhara-katakāt ā cha Hēmācha-
73. lāntād ā sētōr arthi-sārthē śriyamiha bahulīkṛitya kīrtiyā sa-
74. mindhē¹ śakābdē yuga-bānābdhi jēdunā ganitē kramāt¹ Plava-sam-
75. vatsarē Māghyām Paurṇamāsyām pitur dinē¹ Bhānūvārē puṇya-
76. kālē kōṭindu-graha-sannibhē¹ Tunga bhadra-nadī-tirē Viṭṭhalē-
77. śvara sannidhau¹ suprasannō mahā-bhāgah Kṛishṇarāya mahīpatih¹
78. Bādarāyaṇa-gotrāya chāpastambīya-sūtrinē¹ veda-sāstrā-
79. rtha-vidushas Tirmalārya-vipaśchitah¹ putrāya bahu-sach-ehhātra-
80. sampadē putra-sampadē¹ veda-Vēdānga-vidushē sarva-sāstrārtha-vēdi-
81. nē¹ prasaṅgē vāvadūkatva-sampadē jaya-sampadē¹ śrī-Vēṇkatādrībha-
82. ṭṭākhyā-mahōpādhyāya dhimatē¹ svara-varṇa-krama-jatā-valla -
83. bhāgrēsarāya cha¹ Ghanaśaila-mahārājye Ānēbiddajari-
84. sthalē¹ pratitāyām Marugala-nāḍau Gūlūru-sīmani¹ Śaṭṭi-
85. haḷī-grāmam agryam chatuḥ-simā-samanvitam¹ pratināmnā Kṛishṇa-
86. rāyapuram kṛitvā mudā svayam¹ nidhi-nikshēpa-sahitam jala-pā-
87. shāṇa-samyutam¹ akshināgami-samyukta-siddha-sādhaya- samanvitam
88. parivartana-dānādhi-kraya-yōgyam yathā tathā¹ putra-pautrādi-
89. bhir bhōgyam kramād ā-chandra-tārakam¹ sa-hiranya-payōdhārā-pūr-
vakam
90. dattavān mudā¹ Kṛishṇarāya-mahīpāla-sāsanāt tāmra-sāsa-
91. nam¹ tad-ājñayā Sabhānātha-prōkta-rītyā tu śilpinā¹ Malla-
92. nāchāri-putrēṇa Vīraṇāchārinā tadā¹ likhitam tad idam
93. lōkē jayatām tāmra-sāsanam¹ Kṛishṇarāyapurasyāsyā vā-
94. ma-Vāmana-mudritah¹ pratishṭhitah¹ śilās tatra likhyān-

III (a).

95. tē dēśa-bhāshayā¹ Kṛishṇarāyapurada simā-vivara¹ mūḍa di-
96. kkinalli Kētsamudrada dinne mēḷaṇa Vāmana-mudre neṭṭa kallu
97. vandu mūḍala āgnēya-madhyadallu Kētsamudrake sama maḍu-
98. vina basarimarada vattina Vāmana-mudre neṭṭa kallu vandu ā-

99. gnēyadallu Śaṭṭihalli Nanchikonḍanahalli Polasamudra
 100. mūru yallē gūḍida biḷigundina vattina Vāmana-mudre netṭa
 101. kallu vandu dakshinadallu Polasamudrada sāgarada vattina vā-
 102. mana-mudre netṭa kallu vandu dakshina-nairityadallu dōḍāla-
 103. ḍa marada vattina Vāmana-mudre netṭa kallu vandu nairityada-
 104. llu Polasamudra Gūḷijhari Śaṭṭihalli mūru yalle gūḍida
 105. dōḍa-bāvi-vattina Vāmana-mudre kallu vandu paśchimadallu Gūḷi-
 106. jhari nēraḷēmarada-vattina Vāmana-mudre netṭa kallu vandu paśchi-
 107. ma-vāyāvya-madhyadallu Maralūru Gūḷijhari-yalle gūḍida dōḍa
 108. vaduvina vattina Vāmana-mudre netṭa kallu vandu vāyāvyadallu Ma-
 109. ralūru Śaṭṭihalli Kirikere yallegūḍida dōḍa attimarada
 110. vattina Vāmana-mudre netṭa kallu vandu uttaradallu Kirikereya do-
 111. ḍa māvinamarada vattina Vāmana-mudre netṭa kallu vandu uttar-i-
 112. śānya-madhyadallu nellimarāḍa vattina Vāmana-mudre netṭa kallu
 113. vandu iśānyadallu Kētsamudra Baṭṭavāḍi Śaṭṭihalli yalle gūḍi-
 114. ḍa Vāmana-mudre netṭa kallu vandu | dāna-pālanayōr modhye dānāch
 chhrē-
 115. yōnupālanam | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam padam |
 116. sva-dattād dvigunam puṇyam para-dattānupālanam | para-dattāpahārēṇa
 117. sva-dattam nishphalam bhavēt | sva-dattam para-dattam vā yō harēta
 vasun-
 118. dharām | shashtir varsha-sahasrāṇi viśṭhāyāṇ jāyatē krimih | ēkaiva
 119. bhaginī lōkē sarvēśham api bhūbhujām na bhōjyā na kara-grā-
 120. hyā vipra-dattā vasundharā | sāmānyōyam dharmasētur nṛipāṇām kâ-
 121. lē kalē pālanīyō mahadbhiḥ | sarvān ētān bhāvinah pārthivēn-
 22. drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandraḥ | śrī-Vi-
 123. rūpāksha (*in Kannaḍa characters.*)

Note.

This grant begins with the usual account of the genealogy and the praises of king Kṛishnarāya of Vijayanagar (For translation of this portion of the grant see Ep. Carn. Vol. IV, Gundlupet taluk 30.)

It next records the gift by Kṛishnarāya in the Śaka year 1454 Plava, on Sunday the full moon day of Māgha, the annivarsary day of his father's death, of the village Setṭihalli (renaming it Kṛishnarāyapura) situated in Gūḷūr-Sīma in Marugla nādu and Ānebiddajari sthala in Ghanasaila (Penukōḍa) Kingdom, with all rights of possession and inheritance and with the pouring of water on gold, in the presence of Viṭṭhalēsvara on the bank of the river Tungabhadra to Venkatādrībhāṭṭa of Bādarāyana-gōtra and Āpastamba-sūtra, versed in the proper recitation and interpretation of the Vedas and in all śāstras, ever victorious in logical disputation, having many good disciples and male children, and son of Tirunialāya, learned in the study of the Vedas. The grant was composed by Sabhānātha under the orders of the king and engraved by Vīraṇāchāri, son of Mallanachari.

The boundaries of the village are next given and the usual imprecatory stanzas follow. The grant ends with the signature of the king in Kannaḍa characters as Śrī Virūpāksha.

124.

Lakshmīśāgara copper-plate grant of Kṛishnarāya of Vijayanagar of the Saka year 1454 in the possession of the same.

Three plates with ring : Nāgari characters.

I (b).

1. avighnam astu | namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-chāmara-chāra-
2. vē | trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē | Harēr līlā-
3. varāhasya damshtrā-dandā sa pātu vah | Hēmādri-kalāśā yatra
4. dhātrī chhatra-śriyam dadhau | kalyānāyastu tad dhāma pratyūha-timi-
5. rāpaham | yad gajōpy Agajōdbhūtam Harināpi cha pūjyatē | asti-
6. kshīramayād dēvair mathyamāna-mahāmbudhēh | navanītam ivōdbhūta-
7. m apanīta-tamō mahah | tasyāsīt tanayas tapōbhir atulair anvartha-
8. nāmā Budhah puṇyair asya Purūravā bhuja-balair Āyur diśām nighna-

9. tah | tasyâhur | Nahushôsyâ tasya purushah yuddhê Yayâti kshitau |
 10. khyâtas tasya tu Turvasur Vasu-nibbah sri-Dêvayâni-patêh | tâ-
 11. d-vamsê Dêvaktijâni didipê Timmabhûpatih | yadâ sa Tuluvêndrêshu
 12. Yadôh Krishnâ ivânveyê | tatôbhûd Bukkamâ-jânir Îsvara kshiti-
 13. pâlakah | atrâsam-agunôpêtam mauhi-ratnam mahibhujâm | sarasâ-
 14. dudabhût tasimân Narasâvani-pâlakah | Dêvaki-nandanât Kâmô Dêva-
 15. kinandanâd iva | vividha-sukritôddâmê Râmnêsvara-pramukhair muhur
 mu-
 16. dita-hridaya-sthânê sthânê vyadhata yathâvidhi | budha-parivritô
 17. nanâ-dânâny athô bhuvî shôdaśa tri-bhuvana-janôdgitam svêtam ya-
 18. sah punaruddharan | Kâvêrim âsu badhvâ bahula-bhuja-balâ-
 19. ttâ [m] vilanghyaiva sâtrûn jivagrâham grihîtvâ samiti bhuja-ba-
 20. lât tatra râjyam tadîyam | kritvâ Sîri-ranga-pûrvam tadapi nija-vasê
 21. patñanam yô vyabhâsê kîrti-stambham nidhâya tri-bhuvana-bhavana-
 22. stûyamanah sadânah | Chêram Chôlam cha Pândyam tadapi cha Ma-
 dhur -
 23. vallabham Mâna-bhûshanî viryôdagram Turushkam Gajapati-nripatim
 châ-
 24. pi jivâ tad-anyân | â-Gangâ-tîra Lañkât prahama-charama-bhû-
 25. bhrit-tatântam nitântam khyâtah kshônîpatinâm sram iva sîra-
 26. sâ sâsanam yô vyatâni | Tippâji-Nâgalâdêvyôh Kau-
 27. salyâ-sat-Sumitrânyôh | dêvyôr iva Nrisumhêndrah tasmâd vîra-
 28. hanau kramât | vîrau vinayinâu Râma-Lakshmanâv iva nandanau |
 29. jâtau vîra-Nrisumhêndra-Krishnarâya mahîpati | vîra-sîri-Nâ-
 30. rasimhah sa Vijayanagarê ratna-sinhâsanasthô kîrtyâ
 31. nîtyâ nirasyan Nriga Nala-Nahushân apy ananyân athâ-
 32. nyân | â-sêtôr â-hi Mêrôr avanisura-natah . . .
 33. tyôdayâdrêr â-pâschâd â-chalântâd adhika-vidhu-ruchih

II a).

34. sarva-râjyam sasâsa | nanâ-dânâny akârshît Kanakasa-
 35. dasi yah sîri-Virûpâksha-dêva-sthânê sîri-Kâlahastyâm sa
 36. Vijayanagarê Vênkatâdrau cha Kâñchyâm | Sîri sâilê Sônasai-
 37. lê mahati Hariharêlôbalê Sangamê cha Sîrirangê Kumbha-
 38. kônê hata-tanasi mahâ-Nanditîrthê Nivrittâu | Gôkarnê Râma-
 39. sêtau jayati tad-itarêshvapy asêshêshu punya-sthânêshv âra-
 40. bdha-nânâ-vidha-bahula-mahâ-dânavâri-pravâhah | yasyôdanâcha-
 41. t-turanga-prakara-khura-rajah | sushyad-ambhôdhi-magna-kshmâ-bhrit-
 sandô-
 42. ha-bhêda-tvara-Kulisadharôtkanthitâ kunthitâ bhût | brahmân-
 43. dam visva-chakram ghaṭa-mudita-mahâ-bhûtakam ratna-dhënum sa-
 ptâm-
 44. bhôdhin cha kalpam kshitiruha-tilakam kâñchanîm kâmadhîum |
 45. svarna-kshmâm yô hiranyâśva-ratham api tulâ-pûrusham gô-sahasram
 46. hêmâśvam hêma-garbham kanaka-kari-ratham sarva-dânany atânît |
 47. râjyam sasâsa nirvigñnam râjyam dyâm iva Vâsavah | tasmin gu-
 48. nêna vikhyâtê kshitipêndrê divam gatê | tatôpy avârya vîrya-sîri-
 49. Krishnarâya-mahîpatih | bibharti mañi-kôyûra-nirvisêsham
 50. mahîbhujâm | kîrtyâ yasya samantatah prasritayâ visvam
 51. ruchaikyam vrajêd ityâśankya purâ Purârîr abhavat Phâlêkshanah
 52. prâyasah | Padmâkshôpi chaturbhujô jani Chaturvaktrôbhavat padma-
 53. bhûh Kâlî khaḍgam adhâd Ramâ cha kamalam vinâm cha Vâñî karêl
 54. sâtrûnâm vâsam êtê dadata iti rushâ kinnu saptâmburâsîn nâ-
 55. nâ-sênâ-turanga-truṭita-vasumatî-dhûlikâ-pâlikâbhih |
 56. samsôshya svaira mêru-pratinidhi-jaladhi-srênikâm yô vidha-
 57. ttê brahmândam svarna-mêru- pramukha-nija-mahâ-dâna-tôyair amêyaih |
 58. mad-dattâm arthi-sârthah sriyam iha suchiram bhuñjatâm ity avê
 59. tya prayah pratyûha- hêtôs Tâpana-ratha-gatêr âlayê dëvatâ
 60. nâm | tat-tad-dig-jaitra-yâtrâgata-biruda-padir ankitâs tatra
 61. tatra stambhân jâtapratishthân atanuta bhuvî yô bhûbhrid abhran-
 62. kashâgrân | Sîrisailê Sônasailê Kanaka-sûbha-sabhâ-Vênka-
 63. tādri-pramukhy-sthânêshv âvritya-sarvêshv atanuta vi-

64. dhivad bhūyasē śrēyasē yah | dēva-sthānēshu tīrthēshv apī kanaka-
65. tulā-pūrushādīni nānā-dānāny ēvōpadānair api sa-

II (b)

66. mam akhilair āgamōktāni tāni | rōshakrit-prati-pārthiva-
67. dandah Śēsha-bhuja-kshiti-rakshana-śa | undah, bhāshege tappuvā rā-
68. yaragandas tōsha-krid-arthishu yō rana-chandah | rājādhirāja
69. ityuktō yō rāja-paramēśvarah | mūru- rāyara gandānkah para-
70. rāya-bhayaṅkārāh | Hindu-rāya-suratrānō dushta-sārdula-marda-
71. nah | vīrapratāpa ityādi birudair uchitair yutah | alōkaya
72. mahīpala jaya jīvēti vādibhih Anga-Vanga-Kalingādyai rā-
73. jabhih sēvyatē cha yah | stutyaudāryā nvita-śrih sa Vijayanaga-
74. rē ratna-simhāsana-sthah kshimāpālān Kṛishṭnarāyah kshitipatir a-
75. dharikṛitya kīrtyā Nṛigādīn | a pūrvādrēr adhastāt kshitidha-
76. ra-katakāt ā cha Hēmāchalāntāt ā Sētōr arthi-sārtha-śriyam i-
77. ha bahulikṛitya kīrtyā samindhē | śakābdē yuga-bānābdi-jēn-
78. dunā ganitē kramāt | Plava-samvatsarē Māghyām Paurnamāsyām pi-
79. tur dinē Bhānu-vārē punya-kālē kōṭindu-graha-sannibhēl Tuṅgabha-
80. drā-nadī-tirē Viṭṭhalēśvara-sannidau-suprasannō mahā-bhā-
81. gaḥ Kṛishṭnarāya-mahīpatih | vēda-vēdānga-vētrē cha śrauta-smā-
82. rtta-kriyā-yujēl Haritānvaya-jātāya Āśvalāyana-sūtrīṇēl
83. Tirmalāryasya putrāya Śrīnivasārya-dhīmatēl Ghanaśaila-
84. mahārājyē Ānēbiddajarī-sthalēl pratitāyām Maruga-
85. lanādau Gūlūru-sīmanil Kōra-grāmasaya paśchāch cha Lakshmi-
86. sāgara-nāmakam | grāmam kṛtvā Kṛishṭnarāyapura-nāmānam ānja-
87. sālīdhi-nikshēpa-sahitam | āla-pāshāṇa-samyutam | akshīṇā-
88. gāmi- samyuktam siddha-sādhyā-samanvitam | parivartana-danā-
89. dhi-kraya-yōgyam vibhūtayēl sarva-svāmīya-samāyuktam chatuḥ-si-
90. mā-samāśritam | putra-pautrādibhir bhōgyam kramād ā-chandra-tārakam
91. sa-hiranya-payōdhārā-pūrvakam dattavān mudāl Kṛishṭnarāya-
92. mahīpāla-śāsanēna Sadhāpatih | uvācha śāsana-ślōkā-
93. n Mallanāchāri-sūnūnāl ājñānusārinā tasya Vira-
94. nāchārinā mudā | tāmra-śāsanam ētad dhi likhitam jayatā-
95. m bhuvi | vāmā-Vāmanamudrānkā-śilānām sthāpana-knamah |
96. diśi prāchyām Kōra-nāma-grāma-sīmānta-samśritēl Ajji-
97. gonḍanahallī-śrī-tatākāntē pratishṭhitā | ēkā Vāmanamu-

III (a).

98. drānka-śilāgnēyām tu tach-chhilā | ēkā Haralakattē-śrī-si-
99. mātēlpa-girēs tatē | pratishṭhitā tatas tv ēkā dakshinasyām
100. diśi sthitā | Chikkabellāvi-sīmāntē nīla-pāshāṇa-san-
101. nidhau | bhāti Vāmanamudrānka-śilā diśi tu rakshasah |
102. Channēnahallī-sīmāntē jambukā-dhvani mudrikā | Vāmanē-
103. na śilālpīyas tatākāntē pratishṭhitā | ēkā pratīchi-
104. bhāgē tu Masanāpura-sīmāni | antē Vāmana-mudrānka-śi-
105. lā chaikā pratishṭhitā | vāyavyām diśi tu śrēshṭhā Gollahallī-
106. ga-sīmāni | antē Vāmana-mudrānkā-śilā chaikā pratishṭhi-
107. tā | udīchyām diśi tu hyēkā Vāmanānka-śilā śubhā |
108. Timmarājanahallyagra-nyagrōdhādhas-thalē sthitā | Bom-
109. nahallī-ga-sīmāntē tvaiśānyām diśi cha sthitā | ēkā Vā-
110. mana-mudrānka-śilā chaivam śilā-kramah | Kṛishṭnarāyapura-
111. śrīmat-pratināma-yutasya cha | Lakshmisāgara-nāmnōsya
112. grāmasyaivam vidhasya hi | dāna-pālanayōr mādhyē dānāch chhrē-
113. yō'nupālanam | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutam pa-
114. dam | sva-dattād dvigunam punyam para-dattānupālanam para-dattā-
115. rēna sva-dattam nishphalam bhavēt | sva-dattam para-dattām vā yō harē-
116. ta vasundharām | shashtir varsha-sahasrāni viśṭhāyām jāyatē kri-
117. miḥ | ēkaiva bhaginī lōkē sarvēśhām api bhūbhujām | na bhōjyā
118. na kara-grāhyā vipra-dattā vasundharā | sāmānyōyam dharma-sē-
119. tur nripānām kālē kālē pālanīyō mahadbhih | sarvān -ētā
120. n bhāvīnāh pārvīvēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachandraḥ
121. śrī-Virūpāksha. . (In Kannada charaters)

Note.

This grant is similar to the previous number in the genealogical account and the date. It records the gift by the same King (Kṛishṇarāya) with all rights of possession and inheritance of the village Lakshmiśāgara situated to the west of the village Kōra in Gūlūru-sīma, in Marugal-nādu, in Ānebiddajari-sthala in Ghanaśaila kingdom to Śrinivāsārya son of Tirmalārya of Haritānvaya gotra and Āśvalāyanasūtra, proficient in the study of Vēda and Vēdānga and ritual.

The boundaries of the village and the usual imprecatory verses next follow. This grant was composed like the previous number by Sabhāpati and engraved by Viranāchāri and ends with the signature of the king in Kannāḍa characters.

ARCHÆOLOGICAL MUSEUM.

102. In their Order No. 3025-6—Edn. 142-23-4, dated 21st December 1923, the Government were pleased to accord sanction to the proposal made from this office to open an Archæological Museum as a part of the Archæological Department for affording facilities to scholars to carry on researches into the ancient history of India and particularly of Mysore. Steps were accordingly taken to arrange the archæological finds preserved in the office and to exhibit them in show-cases. These consist of coins, copper-plate grants, ancient utensils, views of ancient monuments and estampages of inscriptions. Among the coins exhibited some are of the Āndhrabhṛitya Kings, one of Harshavardhana Śilāditya, some of Vijayanagar Kings and a few of the Mughal and Mysore Sovereigns. The copper-plate grants are of the Gangas, the Hoysalas and the Vijayanagar and Mysore Kings. Views of the most important monuments in the State have been exhibited under different heads such as, architecture, sculpture, iconography, etc. Estampages of some typical inscriptions pertaining to different centuries showing the gradual development of palæography are hung up on walls. Some more finds of admitted archæological importance now in the custody of private individuals will also be acquired and added to the Museum so as to make it comprehensive and thoroughly instructive.

NUMISMATICS.

103. About fifty coins, all of copper, found in the possession of some merchants in Mulbāgal were examined during the year. Many of them were *Maili Kāsūs* issued during the reign of Kṛishṇarāja Voḍeyar III, and a few of Hyder Ali and Tippu Sultan and two of Vijayanagar Kings. One of these two contains the figure of a man on the obverse and a legend on the reverse. The legend consists of two lines, *Ranga and Dēva* in modern Kannāḍa characters. The peculiarity of this coin consists in making the bottom of one line of the legend turned towards the bottom of the other line, it being the out-come of writing in a semicircle. As there was no space to put the letters close to each other in a semicircle, the two words were written wide apart, so as to appear topsy-turvy. The other coin contains the figure of a bull on the obverse and a legend on the reverse. The legend reads *Srīdēva*.

OFFICE WORK.

104. (i) The Revised Edition of Karnāṭaka Śabdānuśāsana was completed and published during the year.

The monograph on the Halebid temple is still under preparation.

(ii) Fair progress has been made in the printing of the transliteration of the inscriptions of the Supplement to the Mysore District volume of the Epigraphia Carnatica. An index to the above Supplement is under preparation.

(iii) Kannāḍa texts of the inscriptions of the Supplement to the Bangalore volume have been completely printed. The transliteration of the same as well as that of the Tumkur Supplement is under preparation. The translation of the inscriptions in the Hassan Supplement is nearing completion.

(iv) The printing of the General Index to the volumes of the *Epigraphia Carnatica* as well as that of the Index to the Annual Reports from 1907 to 1920 made fair progress during the year.

(v) A revised edition of the Manual of the Standing Orders of the Department was printed and published during the year.

(vi) Twenty-seven publications of the department and 75 photographs of views, etc., have been sold in the office during the year.

(vii) A list of photographs and drawings prepared during the year is appended to the Report (Appendix B).

(viii) The Office staff have discharged their duties with diligence.

105. As a summary of the results of the activity of the department during the year, the following new historical facts may be mentioned :—

(1) The ninety days' battle of Śrirangam between the Pāndyas and Hoysala Narasimha II about the close of his reign, A. D. 1234.

(2) The dynasty of Karpura rāshtra kings about A. D. 1411.

(3) The dynasty of kings known as Kōdandaparaśurāma Mānōnnata line of kings, 15th century A. D.

(4) The Prâgvāta dynasty. 15th century A. D.

(5) The Jaina University of Tapagachchha in Lâtapalli in Guzrat, where, under the guidance of Lakshmisāgaragani, the degrees of Vâchaka, Vibudha and Gaṇi on male scholars and Gaṇini, Pravartini and Mahattarâ on women scholars were conferred.

(6) The cordial relation between the Mahomedan kings of Guzrat and the native kings and people.

106. With a view to invite the attention of historians, the report may be concluded with the opinion of Professor Jacobi on the question of the Gupta era discussed in the last year's report. In his letter dated the 8th June 1924, he wrote to say—

“Your remarks on the Gupta epoch will necessitate a revision of that period of Indian history.”

MYSORE,

10th July 1924.

R. SHAMASASTRY,

Director of

Archæological Researches in Mysore.

APPENDIX A.

Statement showing the amounts sanctioned during the year 1923-24 for the repair and maintenance of Ancient Monuments in the State.

Serial No.	District	Taluk	Place	Name of Institution	Nature of repairs	Amount sanctioned	Amount spent	Remarks
						Rs. a. p.	Rs. a. p.	
1	Bangalore...	Bangalore	Bangalore Fort	Sri Venkataramaswami temple	Whitewashing and colour washing	41 0 0	41 0 0	
2	Do	Do	Do	Tippu Sultan's palace	Petty repairs	36 0 0	25 0 0	
3	Do	Do	Do City...	Cenotaph	Do	42 0 0	51 0 0	
4	Do	Channarayana	Channarayana	Akal Shah Khadri Darga	Construction of Nagarkhana and compound wall	6,594 0 0	
5	Do	Do	Do	Timmappara Uis' Mansion	Petty repairs	53 0 0	
6	Do	Do	Malur	Sri Appanayyaswami temple	Putting up copper Kalesams and gilding them	2,230 0 0	
7	Kolar	Bowringpet	Budikola	Budikola Hill	Masonry and petty repairs	15 4 0	15 4 0	
8	Do	Chikballapur...	Nandi hills	Tippu Sultan's palace	Whitewashing, painting and repairs to doors and windows.	60 0 0	60 13 0	
9	Mysore	Mysore	Mysore	Sri Varahaswami temple	Colour and whitewashing	72 12 0	72 12 0	
10	Do	Seringapatam	Seringapatam	Gumbaz	Petty repairs	1,283 0 0	1,256 0 0	
11	Do	Do	Do	Sri Ranganathaswami temple	Do	255 0 0	255 0 0	
12	Do	Do	Do	Col. Bailey's Dungeon	Do Special repairs	117 0 0	*117 0 0	
13	Do	Do	Do	Daria Dawlat Bagh	Do	26 0 0	26 0 0	
14	Do	Do	Do	Obelisk monument	Do	8,480 0 0	8,480 0 0	
15	Do	Do	Do	De Havilland Arch	Do	36 0 0	36 0 0	
16	Do	Do	Do	Jumna masjid	Do	59 0 0	59 0 0	
17	Do	Do	Do	Spot where Tippu's body was found	Do	796 0 0	745 0 0	
18	Do	T. Narsipur	Somanathpur	Kesava temple	Fencing	100 0 0	100 0 0	
19	Hassan	Belur	Belur	Sri Channakesavaswami temple...	Special repairs	108 0 0	108 0 0	
20	Do	Channarayana	Sravanabelgola	Temples on Indrabetta	Salary of watchman	130 0 0	125 0 0	
21	Do	Do	Do	Do Chandrabetta	Repairs to the Car	428 0 0	428 0 0	
22	Shimoga	Sagar	Ikkeri	Sri Aghoreswaraswami temple	Repairs to temples	1,152 0 0	1,152 0 0	
23	Do	Do	Nidakalsi	Sri Malikarjuna and Nilkanteswara temples.	Do	967 0 0	967 0 0	
24	Kadur	Mudgere	Kalasa	Sri Kalaseswaraswami temple	Petty repairs	94 0 0	94 0 0	
25	Do	Chikmagalur...	Marle	Sri Channakesavaswami temple	Repairs to temples	500 0 0	500 0 0	
26	Chitaldrug..	Molakalmuru	Jatang Ramesvara Hill.	Asoka inscription	Pay of watchman	5,173 0 0	
						15 0 0	
						470 0 0	410 0 0	
						72 0 0	72 0 0	

*This was repaired during 1921-22 and payment was made in the subsequent year.

N.B.—In accordance with paragraph 5 (4) (ii) of Government Order No. G. 6045-105—G.M. 194-17-8, dated the 11th September 1920, a sum of Rs. 1,000 was distributed during the year, as noted in the margin, among the several districts by the Chief Engineer for the repair and maintenance of monuments which are not mazarai institutions. The amounts placed at the disposal of the divisions of Hassan, Kolar and Chitaldrug were spent while no expenditure on this account was incurred in other Divisions.

Mysore	...
Bangalore	...
Chitaldrug	...
Hassan	...
Kadur	...
Tumkur	...
Kolar	...
Shimoga	...

Total ... 1,000

APPENDIX B.

List of Photographs taken during the year 1923-24.

No.	Size	Description	Village	District
1	12×10	Anjaneya figure	Bettadapura	Mysore
2	10×8	Gavi with Linga	do	do
3	8½×6½	Views of Double Linga in the above cave	do	do
4	"	Do	do	do
5	"	Do	do	do
6	"	Do	do	do
7	5½×3½	Kankalgavi	do	do
8	"	Pandavagutti	Sompura	do
9	"	Do	do	do
10	"	Cholesvara temple	Hanagal	do
11	"	Do	do	do
12	8½×6½	Narasimha temple	Arkalgud	Hassan
13	12×10	Sambunathaesvara temple, south-east view.	Sambhunathapura	do
14	8½×6½	Do south-west view.	do	do
15	"	Narasimha temple, south-west view	Gorur	do
16	"	Eragesvara temple. Doorway of Garbhagriha.	Mudagere	do
17	"	Do Figure of the Bull	do	do
18	12×10	Yoga Narasimha temple, south-west view	do	do
19	8½×6½	Kirthinarayana temple, south-east view	Heragu	do
20	12×10	Chennakesava and Nagesvara temples, front view.	Mosale	do
21	10×8	Do	do	do
22	12×10	Nagesvara temple, south view	do	do
23	"	Do Ceiling in the Porch	do	do
24	"	Do do in the Navaranga	do	do
25	10×8	Do west view	do	do
26	"	Do view of tower with Hoy-sala crest.	do	do
27	8½×6½	Do Figures in front of tower.	do	do
28	"	Do east view	do	do
29	10×8	Chennakesava temple, Ceiling in the Porch.	do	do
30	"	Do Ceiling in the Navaranga.	do	do
31	"	Do south-east view	do	do
32	"	Do south-west view	do	do
33	8½×6½	Do west view	do	do
34	5½×3½	Coins

List of Drawings prepared during the year 1923-24.

No.	Description
1	Plan of temples at Mosale
2	Plan of Double Linga at Bettadapura

INDEX.

A.

	PAGE		PAGE
Abhayanâyani, <i>chief</i> ,	91	Antarapattana, <i>village</i> ,	10
Abhêdya, <i>son of Jayavarma</i> ,	10	Apâpa, <i>engraver</i> ,	17, 18, 69, 81
Abhichandra, <i>King of Nâgapura</i> ,	11	Appegauda, <i>male</i> ,	43
Achchhêdya, <i>son of Jayavarma</i> ,	10	Arakalgûd, <i>town</i> .	1
Achyutarâya, <i>Vijayanagar King</i> , 19, 43, 89	90, 104	Aralukôte, <i>village</i> ,	82
Adavichubukûr, <i>village</i> ,	92	Aralûr Buchchayagauda, <i>male</i> ,	85
Adavi Kuruppalli, <i>village</i> ,	88	Ârani Râmanâyaka, <i>an officer in</i>	
Âdeppa, <i>male</i> ,	88	<i>Vijayamangala</i> ,	56, 57, 58
Âdityêśvara, <i>god</i> ,	27	Arapalle, <i>village</i> ,	92
Agalahalli, <i>village</i> ,	43	Araśâlupati, <i>male</i> ,	24
Âgara, <i>capital of a Kingdom in</i>		Aravalli, <i>village</i> .	28
<i>Gujrât</i> ,	15	Aravinda Nâyaka, <i>chief of Râlakôte</i> ,	85
Agasarahalli, <i>village</i> ,	27, 28	Arbudâchala, <i>sacred place of the</i>	
Agniśarma, <i>male</i> ,	81	<i>Jainas</i> ,	15
Agrahâra, <i>village</i> .	24	Areyâlatare, <i>village</i> ,	79
Ahmad, <i>Mahammadan ruler of</i>		Areyanâdu, <i>hobli</i> ,	56
<i>Hadalavi in Malwa</i> ,	14	Arivarama, <i>Ganga King</i> ,	15
Ahmadâbâd, <i>kingdom</i> .	14	Ârya, <i>goldsmith, father of Apâpa</i> ,	17
Ahôbala Nârasimha, <i>god</i> ,	101	Âśâditya, <i>Mânônnata king of Kanya-</i>	
Ajjappanâyaka, <i>male</i> .	67	<i>kubja</i> ,	13
Akkagâvuṇḍa, <i>male</i> .	46	Âśâpalli, <i>village</i> .	14
Akkanangala, <i>village</i> .	49	Âśâvarman, <i>male</i> ,	47
Akkan Basti, <i>Jaina temple at Sravan</i>		Asimbâla, <i>village</i> .	71
<i>Belgola</i> ,	9	Âtrêya, <i>author of a treatise on</i>	
Akkanna, <i>male</i> .	41	<i>medicine</i> ,	71
Akkappanâyaka, <i>chief</i> ,	95	Attavara, <i>village</i> ,	1, 4
Akkihebbâlu, <i>hobli</i> ,	105	Attikunta, <i>village</i> .	92, 94
Âlattûr, <i>village</i> .	71	Attikunta Hanumantagauda, <i>male</i> ,	94
Alega Singraiyyangâr, <i>male</i> ,	107	Âvala Kondaḍappa, <i>male</i> ,	69, 72
Âlênahalli, <i>village</i> .	105	Avamânipalle, <i>village</i> ,	92
Âlûr, <i>village</i> .	44, 72	Avanarapalle, <i>village</i> ,	92
Âlûr grant,	16, 19, 72, 79	Âvani, <i>hobli</i> ,	60, 61
Ambâjidurga, <i>hill</i> ,	45	Avanti, <i>country</i> ,	11
Ambalan, <i>male</i> ,	48	Âvati, <i>hobli</i> ,	54
Ambuga, <i>village</i> ,	9	Âvati-nâdu, <i>province</i> ,	54
Amritâpur, <i>village</i> ,	7	Avinîta, <i>Ganga King</i> , 16, 17, 18, 19, 67,	
Amritêśvara, <i>god</i> ,	3, 7, 9		69, 71
Ândarasa, <i>chief</i> ,	30	Avvaniyûr, <i>village</i> .	83
Andari, <i>village</i> ,	71	Ayapagâri Ayana, <i>male</i> ,	63
Âṇdayya, <i>male</i> ,	47	Ayyaharasa s. a. Ayyaparasa,	87
Ândhrabhṛitya, <i>dynasty</i> ,	113	Ayyama, <i>male</i> ,	64
Ânebiddajari-sthala, <i>division</i> ,	110, 113	Ayyapa or Ayyapadêva, <i>Nolamba (?)</i>	
Aniruddha Mâdhava, <i>god</i> ,	7	<i>King</i> ,	86, 87
Annappa Mâdappa, <i>male</i> ,	44	Ayyaparasa, s. a. Ayyaharasa, <i>chief</i> ;	87
		Ayyavarma, <i>Ganga King</i> ,	17

B.

	PAGE		PAGE
Baichappagaṇḍa, <i>chief of Āvatināḍu</i> ,	53, 54	Bhâgîratha, <i>Mânônnata King</i> ,	13
Baichappanâyaka, <i>do.</i> ,	19	Bhânu, <i>King</i> ,	14, 15
Bairakûr, <i>hobli</i> ,	62	Bharatadêva, <i>author of a treatise on music and dancing</i> ,	71
Bairappa, <i>male</i> ,	49	Bhîma, <i>King</i> ,	13, 14
Bairayagaṇḍa, <i>Râlakôte chief</i> ,	84	Bhôja, <i>King of Dhârâ</i> ,	15
Bâlabôja, <i>engraver</i> ,	33	Bhûmidêvi, <i>goddess</i> ,	9
Bali, <i>Puranic King</i> ,	7	Bhûvarâha, <i>title</i> ,	23
Ballaginâḍu mûvattu, <i>district</i> ,	36, 37	Bhûvikrama, <i>Ganga King</i> ,	76
Ballâla, <i>Hoysala King</i> ,	38	Bidircholân, <i>male</i> ,	46
Ballayya, <i>male</i> ,	36	Bijjalâpura s. a. Hânugal, <i>village</i> ,	26
Bammasamudra, <i>village</i> ,	52	Bîramânahalli, <i>village</i> ,	50
Bammaya, <i>male</i> ,	38	Bîravalli, <i>village</i> ,	107
Bamya, <i>warrior</i> ,	105	Biruballi, <i>village</i> ,	107
Bañajiga Tammaṇṇagaṇḍa, <i>male</i> ,	82	Birudentambaragaṇḍa, <i>title of Mysore Kings</i> ,	23
Bânalli Malligarôja, <i>engraver</i> ,	106	Bôgâdi, <i>village</i> ,	83
Bânapura, <i>village</i> ,	17, 69, 81	Boggarâjayya, <i>chief</i> ,	65
Bânapurêsa, <i>title of Apâpa</i> ,	17, 18	Brahma, <i>god</i> ,	8
Bâpu Sâheb Bahadur Chhatrapati, <i>King of Kolhâpur</i> ,	27	Brâhmaṇapalle, <i>village</i> ,	92
Bârobbe, <i>village</i> ,	79	Buchchanṇa, <i>male</i> ,	94
Basavâpatṇa, <i>village</i> ,	1, 3, 21, 22	Bûchêśvara, <i>god</i> ,	6, 9
Basavaśaraṇa, <i>male</i> ,	32	Bukka, <i>Vijayanagar King</i> ,	36
Bayiraparâya Râyanna, <i>male</i> ,	90	Bukkaṇṇa, <i>do.</i> ,	42
Beluhûru-sîme, <i>district</i> ,	30	Bukkaṇṇa Voḍeyar, <i>do.</i> ,	49
Bêlûr, <i>town</i> ,	9, 27, 28, 30, 32	Bukkarâya II, <i>do.</i> ,	85
Beṭṭadapura, <i>village</i> ,	1, 2, 21, 103, 104	Bûtuga, <i>Ganga King</i> ,	16
Bêvûr Pôlûr, <i>village</i> ,	86		

C.

Chaitrasimha, <i>Prâgvâta King</i> ,	14	Chatchathalli, <i>village</i> ,	9
Châkênahalli, <i>village</i> ,	96, 102	Chattanhalli, <i>village</i> ,	32
Chakrasika, <i>name of a figure in the Nâgêśvara temple at Mosale</i> ,	8	Châturvêdyas, <i>scholars versed in the Vedas (?)</i> ,	69, 71
Chalamakôta, <i>village</i> ,	89	Chauhattamalla, <i>title</i> ,	101
Châlukya, <i>dynasty</i> ,	32, 33, 77	Chelle, <i>village</i> ,	69
Chaluvarâya <i>god</i> ,	107	Chennappaya, <i>male</i> ,	43
Châmarâja, <i>Mysore King</i> ,	22, 23	Cherlupalli, <i>village</i> ,	95
Châmarâja Voḍeyar VI, <i>do.</i> ,	19	Chikballâpur Plate,	15
Châmarasa, <i>do.</i> ,	23	Chikballâpur-sîme, <i>district</i> ,	54
Châmasâgara, <i>village</i> ,	23	Chikkadêvarâja Oḍeyar, <i>Mysore King</i> ,	107
Châmasamudra, <i>village</i> ,	22, 23	Chikkaṇṇa, <i>male</i> ,	61
Chandapâla, <i>author of a commentary on Nalachampu</i> ,	14	Chikkanûr, <i>village</i> ,	50
Chandaprabha, <i>King of Sindhudêsa</i> ,	11	Chikkegaṇḍa, <i>male</i> ,	44
Chandasilimha, <i>Prâgvâta King</i> ,	14	Chilugonḍanahalli, <i>village</i> ,	59
Chânikya-Nârâyana, <i>title</i> ,	101	Chinnamanâyani, <i>male</i> ,	89
Chandra, <i>minister of Ahmad</i> ,	14	Chinnapalle, <i>village</i> ,	92
Chandrabetta, <i>a hill near Sravan Belgola</i> ,	9	Chinnappa, <i>male</i> ,	49
Chandragupta I, <i>Gupta King</i> ,	11	Chitradhara, <i>a figure in the Nâgêśvara temple at Mosale</i> ,	8
Chandragupta, <i>King of Dantipura</i> ,	11	Chitrasêna, <i>do.</i> ,	8
Chandrasêna, <i>Mânônnata King</i> ,	13	Chôla, <i>dynasty</i> ,	12, 87
Channakêśava, <i>god</i> ,	7, 9, 10	Chôlasamudra, <i>hobli</i> ,	102
Charaka, <i>author of a treatise on medicine</i> ,	71	Chôlêśvara, <i>god</i> ,	24
Châruhîru, <i>daughter of Karma, Prâgvâta King</i> ,	15	Chôrapalle or Chôrappalli, <i>village</i> ,	45, 46
		Chôrayadêva, <i>Nolamba King</i> ,	87

	PAGE		PAGE
Chôrayya, s. a. Chôrayadêva,	86	Chûla, a female Jaina scholar,	14
Chûkutṭṭûr, vil'age,	81	Chunchankaṭṭe, vil'age,	10
Chûkutṭṭûr grant,	15, 17, 19, 79	Coorg, province,	21, 24

D.

Dalasur, village,	83	Dharaṇanâgakumâra. King,	11
Dalelasimha, Mânônnata King,	13	Dharaṇenanâga. King,	11
Dâmôdara, Mânônnata King,	13	Dharaṇivaraṇa. title,	101
Dantipura, capital of Chandragupta,	11	Dhîra, Prâgvâta King,	14
Dâpu, daughter of Mēgha, Prâgvâta King,	15	Dhōra, Râshtrakûta King,	77
Dattakasûtra, a work,	68	Digambara, a class of Jainas,	14
Dēmasamudra, village,	96, 102	Digupalli. vil'age,	90
Dēvagiri, place,	13	Dimbâla. village,	91
Dēvakumâra, s. a. Dēvakumâranâga, son of Nâgakumâra,	11	Diṇḍigallu or Diṇḍugal. village,	55, 58
Dēvanûr, village,	9	Doḍḍa Bairappagauḍa. Âvoti chief,	54
Dēvapûr, town,	13, 64	Dōrasamudra s. a. Halebîd, town.	28, 36
Dēvarabhaṭṭa, male,	38, 39	Dōrayyanâyaka, chief,	87
Dēvarâja, s. a. Lakshmîsâgara, Jaina guru,	13	Diana Tanika, a coin,	14
Dēvarâja Oḍeyar, Mysore King,	107	Duggasandra. hobli,	63, 64
Dēvihalli, village,	31, 32	Durggamâra Ereyappa. Ganga Prince,	83
Dēvisimha, Prâgvâta King,	14	Durvinîta, Ganga King,	18, 19, 69, 71, 76
Dhanvantari, a sage noted for his proficiency in the science of medicine,	71	Dushtavâkya, minister of Jayavarma,	10
Dhâra, capital of Mâlva,	15	Dvânakadâsa, Mânônnata King,	13
		Dvârasamudra s. a. Dōrasamudra,	26
		Dvârâvati, do.,	31
		Dvijarâjôdaya, a work,	13

E.

Eastern Chalukyas, dynasty,	30	Eragêśvara, god,	5
Elavara, village,	51	Erake Nâgappa, male,	82
Embarahalli, village,	53, 54	Ereyanga, Hoysala King,	31
Emmûr Bidḍûr, village,	87	Ereyapparasa, Ganga King,	19, 105
Êni Hanumanta, god,	103		

F.

Fleet, Dr.,	16, 18
-------------	--------

G.

Gadarâja, minister in Ahmadâbâd,	14	Ganjenâd. village,	69
Gadyakarnâmrîta, a work,	12	Gaṭṭada Ikkêri, village,	27
Gâlvatentaru, village,	79	Gaṭṭavâdîpura grant,	16
Gaṇamâle Basavadêva. male,	40, 41	Gauri, queen of Bukka,	36
Ganga, dynasty.	15, 16, 17, 32, 68, 80	Gautaya. Sâluva King,	101
Gangâdharêśvara god,	51	Ghanagiridurga s. a. Penukonḍa, capital of Vijayanagar Kings,	92
Ganga Hariṭa, male,	33	Ghanambâchârya. engraver,	18, 72
Ganganatta, village,	92	Ghanaśaîla s. a. Ghanagiridurga,	110, 113
Ganga Plates,	15, 16, 17	Ghaṭṭadahalli, village,	33, 34, 35, 36
Gangeddalû, village,	61	Ghaṭṭadahalli grant of Harihara,	33
Gangeddalukunṭe, village,	64	Ghiyâsuddîn, Mahammadan King,	14
Gaṇi, a title given to Jaina male scholars,	13, 14	Girikûṭa, city,	10
Gaṇini, a degree conferred upon Jaina female scholars,	14	Girinagara, town,	10, 11

	PAGE		PAGE
Gôkayya, <i>male</i> ,	46, 47	Gummaredḍipalli, <i>village</i> ,	83
Gôlênhalli, <i>village</i> ,	1, 6	Gummêśvara, <i>god</i> ,	37
Gombîra, <i>sculptor</i> ,	9	Guṇḍabomma, <i>Sâluva King</i> ,	101
Gôpâlâdikshita, <i>male</i> ,	89	Guṇḍadêva, <i>do.</i> ,	101
Gôpinâtha, <i>god</i> ,	55, 57, 58, 59	Guṇḍaya, <i>Sâluva King</i> ,	101
Gôrûr, <i>village</i> ,	1, 4	Guṇḍlûru-sîme, <i>district</i> ,	92
Goṭṭakunṭe, <i>village</i> ,	84	Guntavâripalle, <i>village</i> ,	92
Gôvabetṭa, <i>place</i> .	106	Gupta, <i>dynasty</i> ,	11, 18
Gôvaḷarâya, <i>chief</i> ,	50	Gupta era,	18, 114
Gôvaṇṇa, <i>male</i> ,	40, 41	Gurapa, <i>male</i> ,	82
Gôvigauḍa, <i>hero</i> ,	28	Gurikanapârapatyagâra, <i>an office</i> ,	56
Gôvindarâja, <i>Râshṭrakûṭa King</i> ,	78	Guritana, <i>do.</i> ,	55
Gujerât, <i>kingdom</i> ,	12	Guruganaratnâkara, <i>a work</i> ,	13, 14
Gujjanahalli, <i>village</i> ,	64, 65, 66	Guzrât s. a. Guzrât, <i>kingdom</i> .	13
Gûlûr-sîme, <i>district</i> ,	110, 113		

H.

Hadalavi, <i>a kingdom in Mâlva</i> ,	14	Hêmâdri, <i>author</i> .	13
Haggre, <i>village</i> .	31	Hêma-hamsa, <i>Jaina scholar</i> .	14
Haihaya, <i>a family of Kings</i> .	77	Hêmakûṭa, <i>hill near Vijayanagara</i> ,	10
Halébîd. <i>town</i> .	1, 6, 9	Heragu, <i>village</i> ,	1, 5, 9
Halébîd. <i>village</i> ,	31	Hiranyagarbha, <i>a kind of sacrifice</i> ,	71
Hâlugadde, <i>a field</i> .	32	Hiriyadanṇâyaka, <i>Chief of Bêlûr</i> ,	28
		Hirivapura, <i>village</i> ,	104
Hâma, <i>King</i> .	13	Hôbaligâr, <i>a class of servants in the</i>	
Hanchukal-betṭa, <i>hill near Muḷubâgil</i> .	60	<i>army</i> ,	57
Handalhalâ, <i>place</i> .	33	Hodalihalli, <i>village</i> ,	94
Hângal, <i>village</i> .	1, 3	Holavanahalli sîme, <i>province</i> .	59
Hânugal, <i>do</i> .	24, 26	Honnagaḍa, <i>male</i> ,	44
Haradûr-Kankâlâdêva, <i>male</i> .	103	Honnênahalli, <i>village</i>	105
Haradûr-pura, <i>village</i> .	104	Hosaholalu, <i>village</i> ,	10
Hari, <i>god</i> .	44	Hoselli, <i>village</i> ,	41
Harihara, <i>Vijayanagar King</i> . 19, 33, 35, 39,		Hosapêṭ, <i>village</i> .	67
	85	Hosûr grant.	16
Harihararâya, <i>do</i> ,	60	Hovsaka, <i>dynasty</i> . 12, 26, 27, 28, 30, 36,	40
Harivarma, <i>King of Simhapura</i> ,	10	Hulakere, <i>village</i> .	36, 37
Harivarma, <i>King of Girinagara</i> ,	11	Hulikantesvâmi-maṭha, <i>a mutt</i> ,	45
Harivarma, <i>Ganga King</i> ,	17, 18	Huliyagere, <i>place</i> ,	40, 41
Harivarma-mahâdhirâja, <i>do</i> .	68	Hullekere, <i>village</i> ,	10
Hariyappa, <i>male</i> .	92, 106	Hûvinahalli, <i>village</i> ,	44
Harsha-charita, <i>a work</i> ,	12	Hyâman, <i>wife of Sujesa, Prâgvâta</i>	
Harshavardhana-Silâditya, <i>King</i> ,	113	<i>King</i> ,	15
Harupeya-nâyaka, <i>male</i> .	42	Hyder Ali, <i>ruler of Mysore</i> ,	113
Hassain Khân, <i>male</i> .	30	Hyder Ali Khan, <i>do</i> ,	56, 58

I.

Idugôḍu, <i>village</i> ,	30	Indrajit, <i>demon</i> ,	103
Ilabutaḍa s. a. Indrajit, <i>Prâgvâta</i>		Indrajit, s. a., Ilobutaḍa, <i>Prâgvâta</i>	
<i>King</i> ,	14	<i>King</i> ,	14
Iḷâdurga, <i>place</i> .	14	Indrapura, <i>town</i> ,	13
Imarakunṭe, <i>village</i> ,	91	Iriya-Noḷamba, <i>Noḷamba King</i> ,	46
Immaḍi-Narasimha, <i>Sâluva King</i> ,	102	Īśvara-śarmma, <i>male</i> ,	81
Indira, <i>King</i> ,	47, 48		
Indradêva or Indaradêva or Indra,			
<i>Râshṭrakûṭa or Noḷamba King</i> ,	62		

J.

	PAGE		PAGE
Jacobi, <i>Professor</i> ,	114	Jayadêva, <i>a writer</i> ,	10
Jagannâtha, <i>Mânônnata King</i> ,	13	Jayalakshmi, <i>daughter of Mēghavāhana</i> ,	11
Jaita-Nârâyana. <i>s. a. Kīrtinârâyana</i> ,		Jayandhara. <i>King</i> ,	10
<i>god</i> ,	5	Jayantamangala, <i>fortress</i> ,	12
Jālantika, <i>forest</i> .	10	Jayasēna, <i>King of Avanti</i> ,	11
Janârdana, <i>god</i> ,	7	Jayasimha. <i>King of Pāvakarani</i> ,	13
Janârdana Temple. <i>Temple at Kittāne</i> ,	6	Jayâtêja. <i>Ganga King</i> ,	15
Jangamakôte, <i>hobli</i> .	67	Jayavarma. <i>King of Muttra</i> ,	10
Jangamakôte. <i>vil age</i> ,	79. 82	Jerikapalli, <i>sacred place of the Jainas</i> ,	15
Jāvali grant.	16	Jīva, <i>son of Sujesa. Prāgrāta King</i> ,	15
Javayya, <i>male</i> .	47	Jōgalakāshṭa, <i>village</i> ,	60
Jaya, <i>King</i> .	11	Jōkunṭe, <i>village</i> .	87

K.

Kadamba, <i>dynasty</i> ,	17. 18. 68	Kanakadêva cave, <i>cave at Beṭṭadapura</i> ,	106
Kādava-s. <i>a. Pallavas</i> ,	12	Kanakangavi. <i>do</i> ,	106
Kadiri-Narasimha dēva. <i>god</i> .	87	Kānakānahalli, <i>village</i> ,	38
Kadiripati-Rājanāyaka, <i>Chief</i> ,	82	Kanakapaṭṭana, <i>town</i> ,	10, 11
Kāhala-kavi-sārvabhauma, <i>title of</i>		Kanakēnahalli, <i>village</i> ,	38
<i>Sakalakavi-Chakravarti</i> .	12	Kaṇalūr, <i>village</i> ,	30
Kaivāra, <i>country</i> ,	50. 81	Kānchi, <i>city</i> ,	11. 12, 101
Kaivāranād. <i>place</i> ,	48	Kandāchāra. <i>Military department</i> .	55, 57
Kākutsthavarma. <i>Kadamba King</i> ,	18	Kankālādēva, <i>a priest of Huradūr</i> ,	2. 103
Kalā, <i>a coin</i> .	14	Kannada. <i>Language</i> ,	15
Kāla, <i>Prāgrāta King</i> .	14	Kaṇṇāgāk. <i>village</i> .	42. 43
Kāla-kavikalabha. <i>title of Sakala-</i>		Kannasandir, <i>village</i> .	61
<i>vidyāchakravarti</i> ,	12	Kāṇvāra-sagōtra, <i>family</i> .	68, 80
Kaḷale, <i>village</i> .	27	Kāṇyakubji. <i>s. a. Kanauj. town</i> .	13
Kalāvati. <i>wif. of Sômēśvara, Hoysala</i>		Karṇika Maḍehāla-Jasavantabhaṭṭa.	
<i>King</i> ,	12	<i>male</i> ,	62
Kalavura. <i>place of battle</i> .	105	Karṇika-mānya. <i>a grant of land for</i>	
Kalegānipalle, <i>village</i> .	90	<i>Shanbhogi service</i> .	92
Kālgāvundarasa. <i>male</i> .	86	Katatāl. <i>village</i> .	106
Kalidēva. <i>god</i> .	31	Kariy. <i>Māṇikya-nāyana. chief</i> ,	92
Kalikāla-Kālidāsa, <i>title of Sakala-</i>		Karna. <i>King</i> .	14
<i>vidyāchakravarti</i> .	12	Karma. <i>Prāgrāta King</i> .	15
Kālinga-mardana. <i>god</i> ,	7	Karma. <i>son of Ratna. Prāgrāta King</i> ,	15
Kalkū. <i>village</i> .	18	Karmadēvi. <i>mother of Lakshmīśagara</i>	15
Kallahalli, <i>village</i> .	48. 49	Karma-simha, <i>father of Décarāja</i> ,	13
Kallavadēragavi. <i>cave at Beṭṭada-</i>		Karnāḍu. <i>the original form of the word</i>	
<i>pura</i> .	2	<i>Karnāṭa</i> ,	15
Kalēdēva. <i>god</i> .	49. 88	Karṇapuraśṭa. <i>country</i> .	12
Kallēśvara. <i>god</i> .	31	Karṇāṭa. <i>country</i> .	15
Kaḷumaṭha. <i>a mutt at Mullāgi</i> .	61	Kasava. <i>male</i> .	33
Kām-dēvahalli. <i>village</i> .	51	Kāśśikollampa. <i>ti. village</i> .	57, 58
Kāmaṇṇ. <i>male</i> .	29	Kaṭhāri Sāluva, <i>title of Mangidēva</i> .	101
Kamaṭhāsura, <i>demon</i> ,	11	Kaṭṭukodage, <i>a grant</i> .	86
Kamaṭhēśvara Temple. <i>Temple at</i>		Kaṭledurga, <i>village and fort</i> .	27
<i>Heragu</i> ,	5	Kauśāmbi. <i>city</i> .	11
Kambaiāchārya, <i>a sage noted for his</i>		Kautsi, <i>town</i> .	13
<i>skill in music and dancing</i> ,	71	Kavirājābhiraṇa Bhṛṭṭabān. <i>title</i>	
Kambhampalle, <i>village</i> ,	89	<i>of Sakalavidyāchakravarti</i> ,	12
Kāmēśvara. <i>g d</i> .	48	Kēdārēśvara temple, <i>Temple at Halēbīḍ</i> ,	9
Kammaṭampalle, <i>village</i> ,	94	Kelasi, <i>village</i> .	10

	PAGE		PAGE
Kendanahalli, <i>village</i> ,	50	Konguṇi-mahādhiraṇja, s. a. Sivamāra,	77
Keragalūr, s. a. Keralūr, <i>village</i> ,	30	Konguṇi-mahādhiraṇja-paramēśvara, <i>do.</i> ,	78
Keralūru, <i>do.</i> ,	28, 29, 30	Konguṇivarmadharma mahādhiraṇja,	
Keriyabhaṭṭa, <i>male</i> ,	38, 39	s. a. Konguṇivarma, <i>Ganga King</i> ,	68, 80
Kēśava, <i>god</i> ,	3, 9, 43	Konguṇivarma-Nītivākya-permānāḍi,	
Kēśavādhvari, <i>male</i> ,	23	<i>Ganga King</i> ,	105
Kētagauḍa, <i>male</i> ,	38	Konkaṇivarma, <i>Ganga King</i> ,	17
Kēṭayanāyaka, <i>male</i> ,	3	Kopālampilgi, <i>village</i> ,	79
Kēṭayana Mādayya, <i>warrior</i> ,	30	Kōra, <i>village</i> ,	113
Khambi, <i>daughter of Karma, Prāg- vāta King</i> ,	15	Kōravangala, <i>village</i> ,	1, 6, 9
Kichechanna, <i>male</i> ,	93	Korikunda, <i>province</i> ,	71
Kilupaṭṭe Bairasamudra, <i>village</i> ,	65	Kottāgāka, <i>division</i> ,	107
Kirātārjunīya, <i>a work</i> ,	76	Kottemba, <i>village</i> ,	79
Kīrti-nārāyaṇa temple, <i>Temple at Heragu</i> ,	5, 9	Kottugere, <i>village</i> ,	94
Kīrtisimha, <i>Mānōnnata King</i> ,	12	Kottūr, <i>village</i> ,	92
Kīrtivarma, <i>Saka prince</i> ,	10	Kovalāla-nāḍu, s. a. Kolar, <i>province</i> ,	83
Kiruttiruvānūr, <i>place</i> ,	48	Koyatūr, <i>village</i> ,	92
Kōḍaṇḍa-paraśurāma, <i>Title of Mānōnnata King</i> ,	13	Koyatūr-Ainūrvare (?), <i>ma'e</i> ,	87
Koḍanjeruvu grant,	17, 18, 19	Kṛṣṇamūrttyāchārya, <i>male</i> ,	53
Koḍanjeruvu or Koḍanjeruvu,		Kṛṣṇappaṇāyaka, <i>chief of Bē'ūr</i> ,	19, 32
<i>village</i> ,	67, 71	Kṛṣṇappaṇāyaka, <i>chief</i> ,	32, 44
Koḍipalle, <i>village</i> ,	92	Kṛṣṇarāja Oḍayar II, <i>Mysore King</i> ,	19, 55, 57, 58
Kōgōḍu, <i>village</i> ,	30	Kṛṣṇarāja Oḍayar III, <i>Mysore King</i> ,	113
Kōlālapura, s. a. Kolar, <i>town</i> ,	105	Kṛṣṇarāja, <i>Vijayanagar King</i> ,	19, 108, 110, 113
Kōlālasīme, <i>Province</i> ,	65, 84, 89	Kṛṣṇarāyamahārāja, <i>do.</i> ,	64
Kōlāla-Sōmayyadēva, <i>male</i> ,	50	Kṛṣṇarāyapura, <i>village</i> ,	110
Kolhāpur, <i>state</i> ,	27	Kṛṣṇātrēya gōt a, <i>family</i> ,	81
Kollāpuradamma, <i>goddess</i> ,	4	Kṛṣṇavarma, <i>Ganga King</i> ,	17, 80
Komarayyasetti, <i>male</i> ,	62	Kṛṣṇavarma, <i>Kadamba King</i> ,	117
Kōnapalle, <i>village</i> ,	94	Kṛṣṇavarma II, <i>Kadamba King</i> ,	17, 18,
Koṇḍajji, <i>village</i> ,	9		68
Koṇḍi, <i>village</i> ,	32, 33	Kshēmarāja, <i>son of Va labha, King of Gujarāt</i> ,	12
Koṇḍigrāma, <i>village</i> ,	32	Kudirikontikōṭa, <i>fort</i> ,	89
Konga Hariyappa, <i>male</i> ,	106	Kūḍlugiri, <i>village</i> ,	92
Kongālaya, <i>country</i> ,	11	Kūḍlūr grant,	16
Kongalnāḍ, <i>division</i> ,	105	Kulakarni, <i>office of Shanbhog</i> ,	89
Kongālva, <i>dynasty</i> ,	106	Kumāra-Muttarasa, <i>male</i> ,	86
Konganāḍ, <i>province</i> ,	106	Kumāraśarma, <i>male</i> ,	81
Kongaṇi-mahādhiraṇja, s. a. Avinīta,		Kumbhakarna, <i>King of Mēvād</i> ,	13, 14
<i>Ganga King</i> ,	69	Kuntalēśvara, <i>title of Hoysala Kings</i> ,	12
Kongaṇi-vṛiddharāja, s. a. Durvinīta,		Kurubarahalli, <i>village</i> ,	81
<i>Ganga King</i> ,	71	Kurujāngala, <i>country</i> ,	11
Konguṇimahādhiraṇja, s. a. Avinīta,			
<i>Ganga King</i> ,	71		

L.

Lakhajīya, <i>male</i> ,	41	Lakshmīmanōharatīrtha, <i>Mādhva svāmi at Mulbāgil</i> ,	54
Lakkidēvayya, <i>male</i> ,	104	Lakshmī-Narasimha, <i>god</i> ,	3
Laksha, <i>King</i> ,	14	Lakshmīnarasimha temple, <i>Temple at Arkalgūḍu</i> ,	3
Lakshmi, <i>goddess</i> ,	8, 9	Lakshmī-Nā. āyana, <i>god</i> ,	7, 28
Lakshmīkānta temple. <i>Temple at Dēvanūr</i> ,	9	Lakshmī-Nā. āyana temple, <i>Temple at Hosaholalu</i> ,	10
Lakshmīmati, <i>daughter of Vijayan- dhara</i> ,	11	Lakshmīnidhi tīrtha, <i>Mādhva svāmi, at Mulbāgil</i> ,	57, 58, 59
Lakshmīmati, <i>daughter of Vanarāja</i> ,	10		
Lakshmisāgara, <i>village</i> ,	110, 113		

	PAGE		PAGE
Lakshmîsâgara-gaṇi, <i>Jaina guru</i> ,	13	Lenkabelu-Hara-bamma-gauḍa, <i>ma e</i> ,	
Lampaka, <i>Prâgvâta King</i> ,	14	Linganna voḍeyar, <i>Lingâyata priest</i> ,	24
Lâtapalli, <i>village</i> ,	13	Lôka-Trinêtra, <i>title</i> ,	78
Lehaka-heggaḍi-Manchayya, <i>male</i> ,	37	Lôkavibhâga. <i>a work</i> ,	18

M.

Mâchadêvamayya, <i>male</i> ,	21	Malledêva, <i>male</i> .	31
Madanamanjûshâ, <i>daughter of Chandra-gupta</i> ,	11	Melledêvanu. <i>male</i> ,	31
Madanaratnapradîpikâ, <i>a work</i> ,	13	Malleyadêva. <i>god</i> ,	29
Madanasimha. <i>Mânônnata King and author</i> ,	13	Malli. <i>male</i> .	106
Madanḍe, <i>village</i> ,	69	Maligauḍa. <i>male</i> .	106
Mâdeyanâyaka, <i>male</i> ,	42	Mallikârjuna. <i>god</i> ,	21, 104
Mâdhava, <i>author</i> ,	13	Mallikârjuna temple, <i>Temple at Bettadapura</i> ,	2
Mâdhava I, <i>Ganga King</i> ,	17, 18	Mallikârjuna hill, <i>a hill in Bettadapara</i>	103
Mâdhava II, <i>do.</i> ,	16, 17, 18	Mallikârjunasvâmi temple. <i>Temple at Kelasi</i> .	9
Mâdhavamahâdhirâja. <i>Ganga King</i> ,	68, 80	Mallinâthapura. <i>village</i> ,	104
Madhusûdana, <i>god</i> ,	7	Mallishêṇa. <i>Jaina writer</i> ,	10
Mâdigauḍa, <i>male</i> ,	36	Mana, <i>Prâgvâta King</i> ,	14
Mâdigere, <i>village</i> ,	47, 48	Manali. <i>village</i> ,	69
Mâdirâja, <i>Sâluva King</i> ,	101	Manaveggaḍe-Kundamârâya, <i>minister</i> ,	31
Madura, <i>Capital of the Pândyas</i> ,	11	Manchanôpâdhyâya. <i>donce</i> ,	3
Mafer Malik, <i>a title</i> ,	14, 15	Manchibîḍu, <i>village</i> ,	10
Magadha, <i>country</i> ,	10	Mandageresthala. <i>division</i> ,	107
Magadhas. <i>dynasty</i> ,	12	Mandêsvara. <i>god</i> .	31
Magagere, <i>village</i> ,	79	Mangidêva, <i>Sâluva King</i> ,	101
Magge. <i>Hobli</i> ,	13	Maniki. <i>daughter of Karma</i> ,	15
Mahâbhârata. <i>Epic</i> ,	107	Maniyatêgure. <i>village</i> .	71
Mahade, <i>scholar</i> ,	13	Manivûra Honnayana-halli sthala, <i>division</i> ,	102
Mahâjanas,	85, 88, 90	Manmatha, <i>god</i> ,	7
Mahâkâla, <i>god</i> ,	18	Manne grant,	16
Mahâlinga, <i>god</i> ,	40, 41	Manôhâri, <i>goddess</i> .	8
Mahammadan Kings of Guzrat,	14	Mânônnata, <i>dynasty of kings</i> ,	13
Mahattara, <i>degree conferred upon Jaina female scholars</i> ,	14	Mânya, <i>country</i> ,	79
Mahâvyâla, <i>son of Jayavarma</i> ,	10	Mânyapura, <i>village</i> .	79
Mahêdra, <i>Nolamba King</i> ,	87	Marale, or Marle, <i>village</i> ,	7, 9
Mahêndrâdhirâja, <i>Nolamba King</i> ,	47, 48, 87	Mârasimha, <i>Ganga King</i> ,	16, 18, 19
Mahêndravikrama, <i>King</i> ,	11	Mârasimha Yuvarâja, <i>Ganga Prince</i> ,	16, 72
Mahîpâla, <i>Mânônnata King</i> ,	13		78, 79
Mahishâsuramardini, <i>goddess</i> ,	2, 8, 9	Marcara grant	16
Mailikâsu. <i>Coin</i> ,	113	Marigalanâḍu, <i>province</i> ,	110, 113
Makara Vethaya, <i>division</i> ,	102	Marihalli. <i>village</i> ,	85
Mâkuballi, <i>village</i> ,	22, 23	Marugare. <i>village</i> ,	69
Makabhâri, <i>male</i> ,	24	Maruvamsa. <i>family</i> ,	27
Mâlava. <i>Country</i> ,	14, 15	Mativarma, <i>Eastern Châlukya King</i> ,	19, 30
Malevanâyaka, <i>male</i> ,	28	Mattigattâ. <i>village</i> ,	37, 38
Malidêhalli. <i>village</i> ,	92	Mâvinahalli. <i>village</i> .	30
Malisetṭi, <i>male</i> ,	30	Mâvinakere. <i>tank</i> ,	31
Malla nâchâri, <i>engraver</i> ,	110	Mâyidêva. <i>male</i> ,	40, 41
Mallanâyaka, <i>chief</i> ,	102	Mâyigenâyaka. <i>male</i> .	43
Malanna, <i>male</i> ,	88	Maysenâḍu. <i>province</i> ,	31
Mallâpura, <i>village</i> ,	104	Mêdinimisaraḡaṇḍa, <i>title</i> ,	101
Mallappa, <i>male</i> ,	65, 85		
Mallarâjêndra, <i>chief</i> ,	52		
Mallaya. <i>warrior</i> ,	91		

	PAGE		PAGE
Mêgha, son of Karma, <i>Prâgrâta King</i> .	15	Muktimaladunga, <i>hill</i> ,	89
Mêgha, a descendent of the <i>Prâgrâta</i>		Mûkukulapalle, <i>village</i> .	92
family and minister in <i>Ahamada-</i>		Mulabâgal, <i>hobli</i> .	61
bad,	14	Mulavâgil, <i>kingdom</i> ,	60
Mêghavâhana, <i>King of Madura</i> .	11	Mulavây nâd, <i>province</i> .	64
Mê ukôte, <i>village</i> ,	107	Mulavây nâdu. do.,	60
Menasimma-moraði, <i>place</i> .	31		
Mêvâd, <i>kingdom</i> .	13	Mulavâya Srîrangapura, <i>village</i> ,	61
Mîr, title given to Mahamadan nobles,	15	Mulbâgal, <i>town</i> 53, 54, 55, 57, 58,	59
Mirja Madakari sâhêba, <i>Mahamadan</i>		Mulchôrampi, <i>village</i> ,	69
officer,	82	Muluvâgil, <i>village</i> .	87
Mîsradhîrêšvara, <i>author</i> .	13	Muluvây, s. a. Mulubâgil, <i>town</i> ,	61
Mode, <i>village</i>	83	Mummaðirâya Nâyaka, <i>chief</i> ,	95
Môhini, <i>goddess</i> .	7	Munisundarasûri, <i>Jaina guru</i> ,	13
Mônammilli Vâsanta-dêva, <i>male</i> .	21	Mushkara, <i>Ganga King</i> ,	76
Môryara-diñne s. a. Pândukuli		Mutakapalle, <i>village</i> ,	92
Mosale, <i>village</i> .	1, 6, 7	Muttra, <i>town</i> ,	10
Mudagere, <i>village</i> ,	62	Muttugaða Hosûr, <i>village</i> ,	23
Mûdalagavi, s. a. Vîabhadragavi.		Mûvarâyarağaṇḍa, <i>title</i> ,	101
cave at <i>Bettadapura</i> ,	2	Mysore, <i>City</i> ,	107
Mudugere, <i>village</i> .	15		
Mudugundûr, <i>village</i>	77		
Mukkundya sthalam, <i>division</i> .	92		

N.

Nâda, <i>Prâgrâta King</i> ,	14	Nandivarma, a warrior,	83
Nâgadatta, <i>Nâga King</i> ,	11	Nandivarma, <i>King</i> ,	78
Nâgadatta, son of Mahêndra-vikrama,	11	Nandiyâla, <i>village</i> ,	69, 71
Nâgakumâra, <i>King</i> ,	10, 11	Nanjarâja-pattana, <i>village</i> ,	21, 24
Nâgakumâracharita, a work,	10	Nârada, a sage famous for his skill in	
Nâgamayya, <i>male</i> ,	48	music,	71
Nâgammâ, wife of Nâgammanâyaka,	93	Nârappadêva, <i>male</i> .	88
Nâgammanâyaka, <i>chief</i> ,	93	Nârânâpura, <i>village</i> ,	28
Nâgammanâyaka tank,	93	Narasâpur grant,	16
Nâga Nâyaka, <i>chief</i> ,	85, 102	Narasarâja, <i>Mysore King</i> ,	23
Nâganna, <i>male</i> .	32, 31, 93	Nârasimha II, <i>Sâluva King</i> ,	101, 102
Nâganna, governor of Mulavâyanâd,	64	Nârasimha II, <i>Hoysala King</i> ,	12, 36
Nâgappa, <i>male</i> ,	88	Nârasimha III, <i>Hoysala King</i> ,	3, 26, 28,
Nâgapura, <i>city</i> .	11	Narasimha, <i>god</i> ,	7
Nâgarâchûri, engraver,	87	Nârasimha, <i>male</i> ,	23
Nâgarasappa, <i>male</i> ,	82	Nârasimha Bâchappa gauda, <i>male</i> ,	68
Nâgasvara, a musical instrument,	66	Nârasimhanâyoni, <i>chief</i> ,	93
Nâgayya, <i>male</i> ,	62	Nârasipur hobli, <i>division</i> .	107
Nâgêndrakumâra, <i>King</i> ,	11	Nârâyana, <i>god</i> ,	8
Nâgêšvara temple, Temple at Mosale,	7	Nârâyanaappa, <i>male</i> ,	92
Nâgiyanna, <i>male</i> ,	106	Nâtanahalli, <i>village</i> ,	107
Nâlachampu, name of a work,	14, 15	Navakâma s. a. Sivamâra, <i>Ganga King</i> ,	77
Nallâla, grant	18, 19	Nernapalli, <i>village</i> ,	92
Nallâla, <i>village</i> ,	69, 71	Nêmi, a Tîrthankara,	11
Nalvetihalli, <i>village</i> ,	30	Neratûr, <i>village</i> ,	81
Nanda, <i>King of Kashmir</i> ,	10	Neriltoire, <i>village</i> .	79
Nandagiri, fort,	105	Nettarukodage, a kind of grant,	82
Nândare, <i>village</i> ,	69	Nettarupaði, a grant,	91
Nandi, <i>village</i> ,	45	Nichchanakunṭe, <i>village</i> ,	63, 64, 66
Nandi, <i>hill</i> ,	54	Nijamitra, <i>male</i> ,	91
Nandidêva, son of Vallabha, <i>King of</i>		Nîlakanṭhapandita, <i>male</i> ,	37
<i>Gujerat</i> ,	12	Nîlakanṭhappa, <i>male</i> ,	82
Nandinripâla, Chief of Nandvâla	27	Nîlakanṭhêšvara, <i>god</i> ,	65
Nandivâla, place,	27	Nîlakanṭhêšvaraswâmi, temple at	
		Kelasi,	9

	PAGE		PAGE
Ni atûr, <i>village</i> ,	85	Nîtivākya-permânaḍi, <i>Ganga King</i> ,	19
Ni'atûr Ayyapa, <i>male</i> ,	86	Noḷamba, <i>dynasty</i> .	62, 87
Nimba, <i>Prâgvâta King</i> ,	14, 15	Noḷambâdhirâja, <i>Noḷamba King</i> ,	91
Nîrgunda, <i>village</i> ,	69	Noḷambanâḍu, <i>place</i> ,	47
Nîtimârga Ereyappa, <i>Ganga King</i> .	16, 18	Nuggâvadhâni, <i>male</i> ,	38, 39

O.

Obalinâyani, <i>Tâḍigola chief</i> ,	92
--------------------------------------	----

P.

Padmanâbha. <i>god</i> .	68. 80	Peddapalli. <i>village</i> .	87
Padma-tîrtha, <i>a pond near Muḷabâgal</i> ,	60	Pegalapalle. <i>village</i> ,	92
Palatimmaya <i>male</i> .	66	Pemmâḍideva. <i>chief</i> .	33
Pallava, <i>dynasty</i> .	12, 18, 76,	Penugonḍarâjyam. <i>Kingdom</i> ,	92
	78	Penukonḍa or Penugonḍa. <i>town</i> ,	17, 65, 110
Pallavakulatilaka <i>title</i> .	47. 48	Penukonḍa <i>plate</i> ,	15, 16, 17, 18
Pânchajanyapura. <i>village</i> ,	40. 41	Pernagara. <i>place of battle</i> .	71
Panchalinga temple, <i>Temple at</i> <i>Sômanâthapur</i> .	10	Perumâchanhalli. <i>village</i> ,	49
Pandipodaru, <i>place</i> .	47	Perumâkalahalli. <i>village</i> ,	49
Paṇḍitâ, <i>a title given to Jaina female</i> <i>scholars</i> ,	13	Perumâl Samudra. <i>tank</i> ,	3
Pânḍu-gutti. <i>movud</i> .	2	Piriyarâja. <i>chief</i> .	21, 24
Pânḍukuli s. a. Pânḍugutti Pândya,	11	Pirumâlâḍêva Daṇṇâyaka, <i>Hoysala</i> <i>general</i> ,	26
<i>dynasty</i> .	11	Pôchirâja, <i>chief</i> ,	65
Pânini. <i>author of a work on grammar</i> ,	77	Polavîra, <i>Ganga King</i> ,	15
Paridhâpana, <i>clothing ceremony of the</i> <i>Jaina ascetics</i> ,	14	Ponnâta. <i>Kingdom</i> .	71
Paramâra. <i>dynasty</i> ,	12	Ponnera, <i>male</i> .	79
Paramêśvara daṇṇâyaka. <i>chief</i> ,	28	Porulare. <i>place of battle</i> ,	71
Paraśurâma. <i>Hindu sage</i> .	12. 71	Prâbhudêva. <i>god</i> ,	42
Paravâsudêva. <i>god</i> ,	7	Prâgvâta, <i>dynasty of Kings</i> .	13, 14
Parnavihâra, <i>capital of a Kingdom</i> <i>in Gujarât</i> ,	15	Prâjâpriyas. <i>title given to Mahammadan</i> <i>Kings</i> ,	14
Pârśvanâtha, <i>a Tîrthankara</i> ,	11	Pratâpandhata s. a. Nâgakumâra,	10
Pârśvanâtha basti, <i>Jaina Temple at</i> <i>Heragu</i> .	5	Pravarasêna. <i>King. ally of Chandra-</i> <i>prabha</i> ,	11
Pârśvanâtha Basti. <i>Jaina temple at</i> <i>Halebid</i> ,	1	Pravartini. <i>a degree conferred upon</i> <i>Jaina female scholars</i> ,	14
Paruvi, <i>district</i> .	17	Prithvidêvi. <i>queen</i> .	10
Parvatesetti. <i>male</i>	30	Prithvikonguni. s. a. Śrîpurusha,	77
Pata, <i>King</i> .	14	Pudôli, <i>province</i> ,	69
Pâtapalle, <i>village</i> .	92	Pulliyabbe. <i>female</i> ,	106
Pâtṭanasetti-tana. <i>office of the headman</i> <i>of the City</i> .	30	Puluguru. <i>place</i> ,	46
Paundravardhanapura. <i>city</i> ,	10	Pulvakki. <i>village</i> .	46
Pâvakavani. <i>town</i> ,	13	Punisahalli. <i>village</i> ,	28
Peda Krishṇamâchârlu. <i>male</i> .	89	Punnâḍa s. a. Punnâḍ, <i>country</i> ,	71
		Pûrṇadêvi. <i>wife of Sajjana</i> ,	15

R.

Râchanna, <i>male</i> ,	65	Raghunâthanâyani, <i>Tâḍigola chief</i> ,	94
Râchappa, <i>male</i> ,	44. 49	Raghunâthanâyana. <i>male</i> .	20
Râchaya. <i>male</i> .	32	Raghunâthatîrthâ, <i>Mâdhva guru at</i> <i>Mulbâgal</i> ,	54
Râchayya. <i>male</i> .	32	Raghupati Nâyaka. <i>chief</i> ,	84
Raghunâthanâyani, <i>chief</i>	93		

	PAGE		PAGE
Rāgimarūr, <i>village</i> ,	20	Rāmāyadēvayya, <i>male</i> ,	104
Rahi, <i>daughter of Ratna, Prāgrāṭa King</i> ,	15	Rāmōja, <i>male</i> ,	37, 38
Rājagōṭa Timmappa, <i>male</i> ,	82	Ramvaka, <i>forest</i> ,	10
Rājamalla, <i>Ganga King</i> ,	16	Raṇabaichegauda, <i>Chief of Hoḷavan-halli</i> ,	59
Rājamāna Mayanna, <i>male</i> ,	87	Raṇabaire gauda, <i>Chief of Hoḷavan-halli</i> ,	19, 58, 59
Rājanahalli, <i>village</i> ,	44	Raṇakegatta, <i>village</i> ,	36
Rājanripa, <i>Mysore King</i> ,	23	Rangāchāriu, <i>male</i> ,	89
Rājaputra, <i>a sage noted for his skill in the science of training the horses and elephants</i> ,	71	Rangamāmbā, <i>wife of King Sā'ura Narasimha</i> ,	10
Rājaiāja Mativarma, <i>Eastern Chālukya King</i> ,	30	Ranganahalli, <i>village</i> ,	58, 59
Rajasēkhara, <i>god</i> ,	62	Ranganātha, <i>god</i> ,	33
Rājēndrachōḷa, <i>Chōḷa King</i> ,	19, 86, 87	Ranganātha-betta, <i>hill</i> ,	32
Rājēndradēva, <i>Chōḷa King</i> ,	87	Rangappagauda, <i>Ācati Chief</i> ,	54
Rālakōṭe, <i>village</i> ,	85	Rangerāva, <i>Vijayanagar King</i> ,	19, 52
Rāmachandra tirtha, <i>Mādhva guru at Mulbāgal</i> ,	54	Ranji, <i>Daughter of Mēgha, Prāgrāṭa King</i> ,	15
Rāmachandra-yaivā, <i>donee</i> ,	23	Rāshtrakūṭa, <i>dynasty</i> ,	62, 77, 78
Rāmadēvarāya, <i>Vijayanagar King</i> ,	59	Ratna, <i>father of Kanna, Prāgrāṭa King</i> ,	15
Rāmadēvaru temple, <i>te. at Chunchan-katta</i> ,	10	Ratnamala Iladurga, <i>sacred place of the Jains</i> ,	15
Rāmadurga, <i>village</i> ,	9	Ratnaśēkharasūri, <i>Jaina guru</i> ,	13
Rāmanāthapura, <i>village</i> ,	20	Ravum, <i>wife of Ratna, Prāgrāṭa King</i> ,	15
Rāmappa, <i>Chief</i> ,	92, 94	Rônūr, <i>village</i> ,	89, 90
Rāmappa, <i>Tādigola chief</i> ,	95	Rudrasēna, <i>general</i> ,	11
Rāmappa Nāyaka, <i>Chief</i> ,	82	Rudrasēna II, <i>Śaka King</i> ,	11
Rāmappanāyanī, <i>male</i> ,	93	Rudrasimha, <i>author</i> ,	12
Rāmasamudram-sime, <i>province</i> ,	90	Rudrasimha, <i>Mānōnnata King</i> ,	13
Rāmasimha, <i>Mānōnnata King</i> ,	13	Rūpanārāyaṇa, <i>title</i> ,	50
Rāmāyya, <i>male</i> ,	45		

S.

Sabhānātha, <i>Composer of a grant</i> ,	110	Sampādi Manchanṇōpādhyāya, <i>donee</i> ,	26
Sabhāpati, <i>do.</i> ,	113	Samudrasūri, <i>a sage famous for his skill in the art of human physiognomy</i> ,	71
Sadāśivarāya, <i>Vijayanagar King</i> ,	60, 84	Samudravalli, <i>place</i> ,	43
Sadgangude, <i>Prāgrāṭa King</i> ,	14	Sangamēśvara, <i>Vijayanagar King</i> ,	36
Sāgaṭūr, <i>village</i> ,	88	Sankappa, <i>male</i> ,	44
Sahasrabhātas, <i>a band of warriors under King Nāgakumāra</i> ,	10	Sankaradāsa, <i>King</i> ,	12
Sajjana, <i>Prāgrāṭa King</i> ,	14, 15	Sankarshana, <i>god</i> ,	7
Śaka, <i>dynasty</i> ,	10, 11	Sāntadēva, <i>male</i> ,	31
Śakala-Vidyāchakravarti, <i>author</i> ,	12	Sānte Auvē, <i>Jaina lady</i> ,	23
Saktisimha, <i>Mānōnnata King</i> ,	13	Sānte Saragūr, <i>village</i> ,	96
Salappayya, <i>male</i> ,	106	Sāntidēvar, <i>Śaiva teacher</i> ,	31
Sālihōtra, <i>a sage noted for his skill in the science of music and dancing</i> ,	71	Sārādā, <i>goddess</i> ,	9
Sāluva, <i>King</i> ,	101	Saragūr, <i>hōbli</i> ,	96
Sāluva Immaḍi Nrisimha, <i>Vijayanagar King</i> ,	96	Sarasvatī, <i>goddess</i> ,	8
Sāluva Narasimha, <i>Vijayanagar King</i> ,	19	Sarasvatikanṭhābharaṇa, <i>Work by Bhōja</i> ,	15
Samadhika, <i>Capital of a Kingdom in Guzarāt</i> ,	14	Saivarāsi, <i>guru</i> ,	37
Samala, <i>Prāgrāṭa King</i> ,	14	Sasikūṭi, <i>Jaina priest</i> ,	33
Sambhulingēśvara, <i>god</i> ,	105	Saurāshṭra, <i>Country</i> ,	10, 11
Sambhunāthapura, <i>village</i> ,	3	Sēnaśarma, <i>male</i> ,	71
Sambhunāthēśvara, <i>god</i> ,	4	Sēndraka, <i>village</i> ,	69

	PAGE		PAGE
<i>Sērvēgār</i> , a class of servants in the army,	55, 57	<i>Sōyidēva mahāarasa</i> , <i>Kaivāra chief</i> ,	19, 50
<i>Setṭarahalli</i> , village,	28	<i>Śravaṇa Belgola</i> , village,	9
<i>Setṭihalli</i> , village,	108, 110	<i>Śīdihara</i> , god,	7
<i>Sētubandha</i> , work,	77	<i>Śrīdhara</i> , son of <i>Jagandhara</i> ,	10
<i>Siddāpura</i> , village,	39	<i>Śrīdhara</i> , male,	79
<i>Siddarh illi</i> , village,	30	<i>Śrīdharatīrtha-Śrīpāda-vadēya</i> ,	
<i>Sīgepalli</i> , village,	84	<i>Mādhva pura</i> ,	61
<i>Siguli</i> , village,	64	<i>Śrīkaṇṭhārāja</i> , <i>Nanjaraṅga paṭṭana</i>	
<i>Simhapura</i> , town,	10	chief,	21, 24
<i>Simharatha</i> , King of <i>Luturapaṭṭana</i> ,	10, 11	<i>Śrīkaṇṭhatīrtha</i> , <i>Mādhva pura</i> at	
<i>Simhasūri</i> , author of <i>Lōkaribhāga</i> ,	18	<i>Mulbāgal</i> ,	57, 58, 59
<i>Simhavarman</i> , <i>Ganga King</i> ,	15, 17, 18, 19,	<i>Śīmēramaṣa</i> , King,	46
	79	<i>Śrīnivāsapūr</i> , village,	82
<i>Simhavarman</i> , <i>Pallava King</i> ,	17, 18	<i>Śrīnivāsārāja</i> , <i>Subedār</i> of <i>Dudūgal</i> ,	55
<i>Simhavarman</i> , mahādhirāja, <i>Ganga King</i> ,	80	<i>Śrīnivāsārāja</i> , male,	113
<i>Sindhudēś</i> , Country,	10	<i>Śrīpādarāja</i> in the, a <i>Mādhva</i>	
<i>Singanamānahaḷli</i> , village,	107	matṭ at <i>Mulbāgal</i> ,	53, 54, 55, 58, 59
<i>Sirōhika</i> , sacred place of the Jains,	15	<i>Śiṇpurusha</i> , <i>Ganga King</i> ,	16, 19, 77
<i>Śīu</i> , <i>Mānōnnata King</i> ,	13	<i>Śrīpurushamahārāja</i> , <i>Ganga King</i> ,	83
<i>Sisalguṇḍi</i> , village,	79	<i>Śrīpurusha Muttarasa</i> , <i>Ganga King</i> ,	13, 18
<i>Sisṭapriya</i> , title of <i>Śivamāra</i> ,	77	<i>Śrīrāgaṇi</i> , town,	12, 101
<i>Śivamāra</i> , <i>Ganga King</i> ,	19, 47, 77,	<i>Śrīraṅganātha</i> , god,	23
	78	<i>Śrīraṅga paṭṭana</i> , town,	23, 55, 57, 58
<i>Śivamāra Bhaṭṭār</i> , King,	47	<i>Śrīraṅgapurani</i> , village,	87
<i>Śivaregāvunḍa</i> , male,	30	<i>Śrīraṅgarāja</i> , chief,	61
<i>Śivarātre</i> <i>Māyidēva</i> , male,	40, 41	<i>Śrīraṅgarāja</i> , <i>Vijayaganagar King</i> ,	65, 92
<i>Śivaśaraṇa</i> , male,	40, 41	<i>Śrīśūka</i> , sacred place,	101
<i>Skandavarman</i> , <i>Pallava King</i> ,	17	<i>Śrīvallabha</i> , surname of <i>Bhūvikrama</i> ,	76
<i>Skandavarman</i> , King of <i>Punnād</i> ,	71	<i>Śrīvallabhatīrtha</i> , <i>Mādhva pura</i> at	
<i>Sōḍalāpura</i> , town,	33	<i>Mulbāgal</i> ,	57, 58, 59
<i>Sōmacharitragnaṇi</i> , author,	13	<i>Śrīvarma</i> , King,	10
<i>Sōmadēva</i> , god,	32	<i>Śrīvikrama</i> , <i>Ganga King</i> ,	76
<i>Sōmadēva</i> , <i>Jaina scholar</i> ,	14	<i>Śrīvādēvi</i> , goddess,	9
<i>Sōmadēvasūri</i> , <i>Jaina guru</i> ,	13	<i>Sthānāṅga Sūtra</i> , a work,	11
<i>Sōmagauḍa</i> , male,	38	<i>Subarāvāru</i> , male,	82
<i>Sōmalabdhī-gaṇini</i> , female,	14	<i>Subba Rao</i> , male,	79
<i>Sōmanāthapūr</i> , village,	3, 6, 9, 10	<i>Subhachandra</i> , King of <i>Kauśāmbi</i> ,	11
<i>Sōmanṇa</i> , male,	64	<i>Subrahmanya</i> , god,	3
<i>Sōmappa</i> , male,	44	<i>Subrahmanya</i> , god,	2
<i>Sōmaprabha</i> , King of <i>Paṇḍravardhana</i> ,	10	<i>Suguttūr</i> , village,	69
<i>Sōmsetṭi</i> , male,	30	<i>Sujēsa</i> , son of <i>Karma I</i> , <i>Prāgrāṭa</i>	
<i>Sōmayādulapalle</i> , village,	92	King,	15
<i>Sōmayājalapalle</i> , village,	91	<i>Śukla-yajussākhe</i> , a branch of <i>Vēdas</i> ,	92, 93,
<i>Sōmayājalapalli</i> , village,	93		94
<i>Sōmyanāvaka</i> , chief,	95	<i>Supratishṭhā</i> , City,	10
<i>Sōmvyādēvira</i> , god,	45	<i>Sūra</i> , Chief of <i>Prāgrāṭa</i> dynasty,	14
<i>Sōmēśvara</i> , <i>Hoysala King</i> ,	12	<i>Sūrepāla</i> , King,	12
<i>Sōmēśvara</i> temple, Temple at <i>Sōmpūr</i> ,	9	<i>Sūrisēva</i> , King, and ally of <i>Chandraprabha</i>	11
<i>Sōmēvadēva</i> , god,	60	<i>Suremāna</i> <i>sukha</i> , title of <i>Mahamma-</i>	
<i>Sōmi</i> , wife of <i>Karma</i> , <i>Prāgrāṭa King</i> ,	15	dan <i>Kings</i> of <i>Guzarāt</i> ,	14
<i>Sōmpūr</i> , village,	9	<i>Sūra</i> , title given to <i>Jaina</i> Scholars,	14
<i>Sōmpura</i> , village,	1	<i>Sūva</i> , nāyaka in <i>Modliya</i> , donor,	58
<i>Sōṇḍrapālya</i> , place,	61	<i>Suśila</i> , daughter of <i>Jagadarma</i> ,	10
<i>Sōṇappa</i> , male,	49	<i>Suvānikarāyaputia</i> , title,	18
<i>Sōvabhaṭṭa</i> , male,	38, 39	<i>Svāmiśama</i> , male,	81
<i>Sōvayya</i> , male,	32	<i>Svētāmbara</i> , a class of Jains,	14

T.

	PAGE		PAGE
Tadāṅgā'ā Mādhava II, <i>Ganga King</i> ,	16	Timmarājaṣya, <i>chief</i> ,	61
Tādigola, <i>place</i> ,	94	Timmaya, <i>male</i> ,	71
Tādigōṭa, <i>village</i> ,	82	Tippāmbā, <i>wife of Mallanāyaka</i> ,	102
Tādigōṭa Raghunātha Nāyaka, <i>chief</i> ,	82	Tippaya, <i>male</i> ,	88
Tālagunda inscription,	18	Tippu Sultan, <i>ruler of Mysore</i> ,	113
Tagarenāḍu, <i>country</i>	30	Tirugaṇi Sankaraya, <i>male</i> ,	90
Tagare plate,	15, 16	Tiruma, <i>male</i> ,	46
Taittirīya, <i>a branch of the Vedas</i> ,	71, 79	Tirumale-dēvaru, <i>god</i> ,	57
Talayanallūru, <i>village</i> ,	56	Tirumalaiyangār, <i>male</i> ,	107
Tammaḍi Basavaśaraṇa, <i>male</i> ,	32	Tirumalappa, <i>chief</i> ,	91
Tammagauḍa, <i>male</i> ,	64	Tirumalārya, <i>male</i> ,	110, 113
Tammayagauḍa, <i>male</i> ,	85	Tirumaleya-dēvara Nāgappa, <i>male</i> ,	63
Tāṇḍavēśvara, <i>god</i> ,	2	Tirupati, <i>hill</i> ,	54
Tanjore grant,	15	Tiruvengalanātha, <i>god</i> ,	90
Tapagachchha, <i>a sect of Jainas</i> ,	13, 14	Tiruvengalappa, <i>male</i> ,	94
Tāraiya, <i>male</i> ,	79	Tonnūr, <i>village</i> ,	9
Tāvaiekere, <i>tank</i> ,	62	Tōṭi Kempajja, <i>male</i> ,	45
.. <i>village</i> ,	31	Tottūrammali, <i>place</i> ,	47
Temple of Īśvara at Hāṅgal,	3	Tribhuvanachakravarti Rājarāja-	
.. .. Eragēśvara at Mudugere,	5	dēva-chōḷa, <i>s.a. Rājarāja</i> ,	
.. .. Channakēśava at Mosale,	7	<i>Chōḷa King</i> ,	12
.. at Marle,	9	Tribhuvanamalla Ereyanga Hoysala,	
.. at Hullekere,	10	<i>Hoysala King</i> ,	31
.. at Ambuga	9	Tribhuvanamalla Viraballāḷa, <i>Hoys-</i>	
.. .. Būchēśvara at Koravan-		<i>sala King</i> ,	12
gala.	6, 9	Tr bhuvana Poysala, <i>Hoysala king</i> ,	32
.. .. Chatṭēśvara at Chatṭaṭ-			
halli,	9	Tribhuvanarati, <i>daughter of Nanda</i> ,	10
.. .. Ānjanēya at Bettada-		Trilōkatilaka, <i>a city</i> ,	11
pura,	1, 2	Trivikrama, <i>god</i> ,	7
.. .. Amrit ēśvara at Arkalgūḍ,	3	Trivikramabhaṭṭa, <i>author of Nala-</i>	
.. at Amritāpur,	7, 9	<i>champu</i> ,	14, 15
Tilavayya, <i>male</i> ,	46, 47	Tumburu, <i>a sage</i> ,	71
Timmanahalli, <i>village</i> ,	44	Tumkui, <i>town</i> ,	108
Timmanṇanāyaka, <i>chief</i> ,	62		

U.

Uchchhishta Ganapati, <i>god</i> ,	2	Ummar, <i>title given to Mahammadan</i>	
Udayanandi, <i>Jaina guru</i> ,	13	<i>nobles</i> ,	15
Ujjayini, <i>City</i> ,	11	Ungarāla Kṛishṇappa, <i>male</i> ,	94
Ukēśa, <i>family</i> ,	13 Tiruvengalappa, <i>male</i> ,	93
Umāpura, <i>town</i> ,	13	Uttarādhyayana Sūtra, <i>a work</i> ,	11

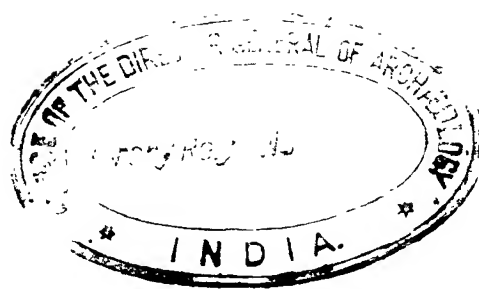
V.

Vāchaka, <i>a title given to Jaina Scholars</i> ,	14	Varāha, <i>or Varāhamurti, god</i> ,	7, 8
Vaddipenimane, <i>male</i> ,	83	Vastupāla, <i>King</i> ,	15
Vajrabhūta, <i>figure</i> ,	8	Vāsudēva, <i>god</i> ,	4, 7
Vākātakas, <i>dynasty</i> ,	11	Do temple, <i>Temple at Gorur</i> ,	4
Valabha same as Rāshtrakūṭa,	77	Vāti, <i>god</i> ,	62
Do <i>King of Gujerāt</i> ,	12	Vayuja, <i>male</i> ,	13
Vallaki Rāmabhadrayya <i>male</i> ,	89	Vēda, <i>Prāgrāṭa King</i> ,	14
Vāmana, <i>god</i> ,	7	Venkaṭādhī bhaṭṭa, <i>male</i> ,	110
Vanarāja, <i>King of Girikūṭa</i> ,	10	Venkaṭādrināyaka, <i>chief</i> ,	44
Vanṭrigār, <i>a class of servants in the</i>		Venkaṭamahārāja, <i>Vijayanagar</i>	
<i>army</i> ,	55, 57	<i>King</i> ,	23

	PAGE		PAGE
Venketēśa, <i>god</i> ,	54	Vīraṇṇa Nāyaka, <i>male</i> ,	45
Vēṇugōpāla, or Vēṇugōpālasvāmi, <i>god</i> ,	7, 65	Vīra ppa, <i>male</i> ,	33
Vibudha, a title given to Jaina scholars,	14	Vīra ppa yya, <i>male</i> ,	62
Vidyānagara, or Vidyānagara, <i>same</i>		Vīra rāma yya, <i>male</i> ,	104
as Vijayanagara,	59, 101, 102	Vīra rāya, <i>male</i> ,	86
Vijaya, <i>King</i> ,	11	Vīra Śīla, <i>god</i> ,	
Vijayamangala, <i>name of province</i> ,	56, 57	King,	65
Vijayanagar, <i>City</i> ,	59, 60	Vīraśaṅkara, <i>the same King</i> ,	12
Vijayandhara, <i>King</i> ,	11	Vīraśaṅkara, <i>the same King</i> ,	17, 81
Vijānataranginī, <i>a work</i> ,	12	Vīra yya, <i>male</i> ,	86
Vilanda, <i>place of battle</i> ,	76	Vīrūpāksha, <i>god</i> ,	44
Vinayāditya, <i>Hoysala King</i> ,	26	Vīrūpāksha, <i>the same male</i> ,	83
Vīra, <i>Prācāṭa King</i> ,	14	Vīrūpāksha, <i>the same male</i> ,	62
Vīraballāla, <i>Hoysala King</i> ,	28	Vīśākha, <i>the same male</i> ,	10
Vīrabhadradēvaru temple, <i>Temple at</i>		Vīśnugōpa, <i>the same King</i> ,	17, 18, 68
Goluhalli,	6	Vīśnugōpa, <i>the same King</i> ,	
Vīrabhadra temple, <i>Temple at Arkalgūd</i> ,	3	author of <i>Arkaśūtra</i> ,	71
Vīra Bukkarāya II, <i>Vijayanagar King</i> ,	85	Vīśnugōpa, <i>the same King</i> ,	11
Vīra gauda, <i>male</i> ,	85	Vīśvakarmāchārya, <i>engraver</i> ,	19, 79
Vīra Hanumanta, <i>god</i> ,	1	Vīśvanātha, <i>god</i> ,	37
Vīra Harihararāya, <i>Vijayanagar King</i> ,	61, 85	Vītttharēśvara, <i>god</i> ,	110
Vīra Hariyappa Odeyar, <i>same as</i>		Vōbalaṇāyaka, <i>clerk</i> ,	90
Harihar, <i>Vijayanagar King</i> ,	64	Vokarichalli, <i>a place</i> ,	5
Vīrahōbala, <i>Sāluva King</i> ,	101	Volgola, <i>village</i> ,	69
Vīramāni Sōm arājaya, <i>Chief</i> ,	11	Vōlappa, <i>the same</i> ,	92
Vīramangala, <i>village</i> ,	81	Vungarāla, <i>the same male</i> ,	94
Vīraṇāchāri, <i>engraver</i> ,	110, 113	Do, <i>the same male</i> ,	92
Vīraṇṇa, <i>male</i> ,	61, 88	Vyābhāra, <i>the same King</i> ,	12
Vīraṇṇa, <i>engraver</i> ,	103	Vyābhāra, <i>the same King</i> ,	10
Vīraṇārasimha, <i>Hoysala King</i> ,	26, 39, 40, 41	Vyāsa, <i>the same King</i> ,	12

Y.

Yalavahalli, <i>village</i> ,	63	Yedarūr, <i>village</i> ,	88
Yaldūr, <i>village</i> ,	83, 85	Yōgānārasimha, <i>god</i> ,	7
Yaldūr Gottakunta, <i>village</i> ,	84	Yōgānārasimha temple, <i>Temple at</i>	4
Yasōrāja, <i>Prācāṭa King</i> ,	14	Do, <i>do</i> , <i>Temple at</i>	5





N.C

V.R.
Cut. 20/11/75

Central Archaeological Library,
NEW DELHI. 22767

Call No. R 913.011 / I D A / my 3

Author—India Department of
Arch. my 208 =

Annual Report of my 208
Title—Arch. Dept. for the year
1954.

Borrower No.	Date of Issue	Date of Return

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book
clean and moving.